DEMAIN, JEUDI, 2 SEPTEMBRE 1954
245e jour de l'année
Soleil ..... Lever 5.2.; Coucher 6.37
Lune ..... Lever 10.53; Coucher 8.27
Fête: SAINT ETIENNE, roi de Hongrie

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

TEMPERATURE
Demain: Frais
MINIMUM (cette nuit) 62
MAXIMUM (demain) 68

42e année — No 203 | OTTAWA, MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1954 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 sous

Une tempête des plus fortes en Nouvelle-Angleterre et au Québec

Mort et dévastation

BOSTON — (P.A.) — L'ouragan Carol a gagné le Canada aujourd'hui, non sans avoir furieusement balayé les Etats de la Nouvelle-Angleterre, provoqué au moins 48 pertes de vie et entraîné des dommages que l'on estime à près de $500,000,000.

La tempête, qui agonise au nord de Québec, a plus particulièrement éprouvé la Nouvelle-Angleterre où elle a causé des dégâts que l'on compare à ceux du désastreux ouragan de 1938.

Des centaines de chalets d'été ont été détruits; des milliers de petites embarcations sont perdues ou endommagées; les vents ont atteint une vélocité de 125 milles à l'heure. Depuis les plages de New-London, dans le Connecticut, la tempête a gagné le nord, empruntant un large parcours à travers le Rhode-Island, Cape-Cod, le centre et l'est du Massachusetts, de même que certains secteurs du New-Hampshire, du Maine et du Vermont.

Selon certains observateurs officiels, les dommages représentent pour la propriété les plus lourdes pertes de la Nouvelle-Angleterre causées par un ouragan.

Toutefois, le bilan de pertes de vie de l'ouragan Carol est très inférieur à celui de 317 morts dans la tempête du 21 septembre 1938 qui avait, contrairement à celle d'hier, frappé à l'improviste.

Les sociétés d'électricité ont fait savoir que des centaines de centres seront peut-être privés d'électricité durant plusieurs jours. Au moins 150,000 lignes téléphoniques ne fonctionnent pas aujourd'hui dans le Massachusetts, le Rhode-Island, le New-Hampshire et le Maine.

Sans électricité

On estime que l'ouragan prive d'électricité quelque 10,000,000 de personnes, soit environ un tiers de la population de la Nouvelle-Angleterre.

Le gouverneur Dennis J. Roberts a déclaré l'état de siège dans le Rhode-Island dès qu'il eut appris que les dommages, dans ce seul Etat, s'élevaient à $50,000,000.

Les premiers rapports indiquaient que 17 personnes avaient perdu la vie dans le Rhode-Island — le bilan le plus élevé — suivi du Massachusetts, qui signale 15 pertes de vie. Les autres pertes

(Suite à la page 10, col. 2)

Débat le 3 novembre sur la politique étrangère

Conférence des huit puissances

LONDRES — (Reuter) — Le Cabinet britannique a décidé aujourd'hui de convoquer dans un avenir prochain une conférence de huit puissances dont les six signataires du traité de l'Armée européenne, de même que les Etats-Unis, dans le but de trouver la méthode de réarmement de l'Allemagne occidentale qui puisse remplacer la C.E.D., dont le sort est maintenant scellé.

Accord réalisé à la compagnie Steel du Canada

HAMILTON (P.C.) — Le conciliateur du gouvernement, M. Louis Fine, a annoncé tôt ce matin, que la Steel Company of Canada et le syndicat des métallurgistes unis d'Amérique (C.I.O.-C.C.T.) "ont réalisé un accord sur toutes les questions du différend".

Il a annoncé la nouvelle à 2h. 30 ce matin (hre), à l'issue des entretiens que les représentants de la compagnie et ceux du syndicat avaient amorcé 15 heures plus tôt afin d'éviter une grève de quelque 7,000 métallos qui travaillent dans cette aciérie.

Les délégués syndicaux ont refusé de commenter les propositions. Pour sa part, M. Fine, conciliateur en chef du gouvernement de l'Ontario, qui participait aux pourparlers depuis lundi, se'st borné à dire que l'accord avait été réalisé. Mais, le président de la compagnie, M. H. G. Hilton, a déclaré:

"... Bien qu'une hausse de salaire ne soit pas justifiée en raison des conditions actuelles de l'économie canadienne, il a été estimé qu'un règlement servirait mieux l'intérêt public."

Mendès-France est accusé

PARIS (Reuter)—Par 418 voix à 162, l'Assemblée nationale française a adopté hier après-midi la proposition gouvernementale qui ajournait jusqu'au 3 novembre, tout débat de politique étrangère.

Ce scrutin faisait suite aux virulentes critiques formulées à l'endroit du président du Conseil, M. Pierre-Mendès France, par les partisans de la défunte Communauté Européenne de Défense. Toutefois, la décision de l'Assemblée élimine automatiquement les exigences des partisans de la C.E.D., qui réclamaient la reprise immédiate d'un débat de politique étrangère, destiné cette fois à établir les positions françaises en fonction de l'échec de l'armée européenne.

Les partisans les plus ardents de la C.E.D., c'est-à-dire les députés les plus mécontents, ont accusé M. Mendès-France d'avoir été l'instrument de la défaite d'un traité qu'ils appuyaient eux-mêmes depuis plus de deux ans.

La motion gouvernementale relative à l'ajournement du débat jusqu'au 3 novembre, a été accueillie par des cris répétés de "Démission", partis des fauteuils conservateurs de l'hémicycle. Deux anciens présidents du Conseil ont, d'autre part, ponctué leurs discours sur l'échec de la C.E.D., de cinglantes apostrophes à l'adresse de M. Mendès-France.

Négociations prochaines

Prenant à son tour la parole, le chef du gouvernement a annoncé que la France entamerait prochainement des négociations avec ses alliés occidentaux afin de mettre au point une solution aux problèmes posés par la disparition de la C.E.D. "Les premiers échanges de vues débuteront dans un avenir très rapproché", a ajouté M. Mendès-France.

La vaste majorité des députés, a-t-il souligné, reste en faveur de l'O.T.A.N., et la politique étrangère française demeure orientée fondamentalement sur le Pacte Atlantique.

M. Mendès-France, d'ailleurs, a déjà exprimé l'opinion que, malgré l'insuccès de la C.E.D., l'Allemagne doit retrouver sa souveraineté et le droit de se réarmer. Le Président du Conseil a déclaré cependant qu'il ne signerait en aucun cas, un traité qui n'aurait pas obtenu au préalable, l'approbation de l'Assemblée.

L'attaque la plus virulente contre M. Mendès-France a été prononcée par M. Antoine Pinay, ancien président du Conseil (conservateur), qui a notamment accusé le chef du gouvernement d'avoir mis plus de bonne volonté à s'entendre avec le ministre des Affaires étrangères de la Chine communiste, M. Chou En-Lai, qu'à mettre au point un accord avec les cinq partenaires de la France à la récente conférence de Bruxelles.

L'ancien président Paul Reynaud, pour sa part, a exigé un débat extraordinaire de politique étrangère, condamnant M. Mendès-France en ces termes: "Par votre neutralité et par votre indifférence, vous avez tué une grande idée."

Montrant ensuite du doigt les parlementaires communistes (qui se sont opposés à la C.E.D. en toutes circonstances), M. Reynaud a déclaré au président Mendès-France sur un ton méprisant, qu'il pouvait garder "sa majorité."

Actes d'accusation privilégiée signés par M. Duplessis

QUEBEC — (P.C.) — Le Bureau du procureur général de Québec annonce aujourd'hui que le premier ministre Duplessis a signé des actes d'accusation privilégiée contre Léo et Gertrude Servant et Roy Colligan, accusés du meurtre d'un restaurateur montréalais, en janvier 1953.

Cette mesure va permetre à la Couronne de traduire les accusés devant un jury et de leur faire subir un procès à la Cour du Banc de la Reine de Montréal, sans qu'ils aient à subir d'enquête préliminaire. Leur inculpation a été signée en même temps que celle de Patrick McKuhen, arrêté à Austin, Texas, en juin dernier, et ramené à Montréal.

Tous quatre sont accusés du meurtre de B.-J. McAbbie, mort à l'hôpital des blessures subies quand les inculpés l'ont battu et volé. Ils vont subir leur procès ensemble ce mois-ci.

Mort à Monte-Carlo de Mme Routier-Stanton

MONTREAL (P.C.) — On a appris à Montréal hier la mort à Monte-Carlo de Mme Jeanne Routier-Stanton, 85 ans, fille de feu sir Basile Routier, auteur des paroles de "O Canada". Née à Kamouraska, Qué., elle était musicienne accomplie et son nom était connu dans la société artistique de la province de Québec. Elle sera enterrée à Monte-Carlo.

En faveur de la Chine

STOCKHOLM (P.A.) — Le Danemark, l'Islande, la Norvège et la Suisse ont révélé mardi qu'ils favorisent l'admission de la Chine communiste aux Nations Unies. La décision a été prise au cours d'une réunion des ministres des Affaires étrangères des pays scandinaves à Reykjavik, Islande.



DEGATS DE LA TEMPETE — Cet arbre géant de 80 pieds de longueur a été déraciné par le vent et s'est écrasé sur deux automobiles stationnées en bordure de la rue Drummond, à Montréal. L'incident s'est produit hier soir au plus fort de la tempête, qui s'est abattue sur les régions du sud-est du Québec. Il n'y avait personne dans les voitures au moment de l'accident.

(Téléphoto Le Droit, de la P.C.)

Les pourparlers de l'OTSEA réunissent huit pays à Manille



Le premier ministre ontarien, M. LESLIE FROST, sera le conférencier invité à une assemblée publique des conservateurs dans le comté de Russell, dans la soirée du 10 septembre prochain. Il fera une tournée des diverses circonscriptions où, le 16 septembre, l'on doit tenir des élections complémentaires.

Le pacte de sécurité asiatique

MANILLE (Reuter) — Les délégués de huit pays se préparent **à commencer aujourd'hui à Manille** les pourparlers préliminaires sur un pacte de sécurité du sud-est asiatique, au milieu d'une tempête diplomatique déclenchée par la publication dans un journal du projet américain du traité.

Le rapport prématuré, que quelques délégués ont qualifié "d'assez exact", a soulevé la possibilité d'un conflit dès le début de la conférence au sujet des engagements militaires du projet américain de l'OTSEA.

A la suite de la publication hier dans le Bulletin de Manille du texte intégral, selon le reporter, du projet américain, on s'attend que les Philippines, la Nouvelle-Zélande, l'Australie et le Pakistan s'empressent de demander un pacte plus engageant. Les autres pays représentés à la conférence sont la Thaïlande, la France, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis.

Tel que décrit dans le journal de propriété américaine, le pacte n'engagerait les membres à intervenir que "selon leurs procédés constitutionnels", en cas de future agression communiste dans le sud-est de l'Asie.

On prévoit que les délégués de l'OTSEA à Manille proposeront des amendements de dernière minute pour renforcer le traité. On a mentionné comme alternative un pacte copié sur l'Organisation du traité de l'Atlantique-Nord, avec engagements militaires spécifiques.

L'amiral Raymond Spruance, ambassadeur des Etats-Unis aux Philippines, a protesté contre la publication du projet dans le journal, et le président Ramon Magsaysay a ordonné une enquête sur l'incident.

La version américaine du traité, telle que publiée dans le journal de Manille, prévoit la reconnaissance d'un "danger commun" d'agression communiste au sud de 21 degrés, 30 minutes de latitude nord. Cette région ne comprend pas Formose, mais inclut le sud de l'Indochine. Elle prévoit aussi le règlement pacifique des conflits internationaux, le maintien de la force au moyen des troupes nationales et de l'aide mutuelle, et des mesures communes contre les activités subversives. Les travaux des experts doivent se dérouler à huis clos. Cependant les journalistes et les photographes ont été admis pendant les quinze premières minutes.

Les huit nations participant à la conférence (Etats-Unis, Grande-Bretagne, France, Australie, Nouvelle-Zélande, Philippines, Thaïlande et Pakistan) sont représentées au comité des experts qui siégera jusqu'au 5 septembre, veille de l'ouverture de la conférence à l'échelon ministériel.

Essor sans précédent de la construction à Ottawa, en août

Le mois d'août a connu un essor sans précédent dans la construction, s'il faut en croire les statistiques publiées par le Bureau des permis de la ville d'Ottawa.

Les permis émis représentent une somme de $9,172,410 comparativement à $2,000,000 pour le même mois de l'an dernier.

Le plus haut mois précédent était le mois de juin de cette année, alors que les 403 permis représentaient une somme de $6,780,705.

Les permis émis durant les douze mois de 1953 ont représenté une somme de $36,000,000. Et l'on rapporte, à l'hôtel de ville qu'à l'heure actuelle, en 1954, cette somme est sur le point d'être dépassée, et que l'on est déjà assuré d'une année-record au point de vue de la construction à Ottawa.

Dans la région

Les pluies diluviennes qui se sont abattues sur la région d'Ottawa depuis lundi, ont causé une multitude d'accidents, ont rendu certaines routes complètement impassables et ont sensiblement retardé les récoltes.

La Sûreté municipale d'Ottawa, pour sa part, a signalé 37 accidents dans la journée d'hier. "C'était comme en hiver, lorsqu'il fait très mauvais", a déclaré un sergent. Le plus grave de ces accidents s'est produit vers 5 heures hier après-midi, à l'heure d'affluence, entre un autobus et un tramway de la C.T.O., à l'intersection des rues Bank et Laurier. Plusieurs personnes ont subi de légères blessures.

Les autres services de sûreté de la région ont aussi signalé plusieurs accidents.

Hier soir, à 10 milles à l'ouest de Hawkesbury, il a fallu fermer la route 17, qui est en voie de construction. La pluie torrentielle avait transformé le chemin en une mer de boue. Plusieurs automobiles se sont enlisées et sont restées prises une partie de la soirée. La radio et la télévision ont finalement transmis un message de la Sûreté provinciale, recommandant aux automobilistes de passer par le Québec plutôt que par l'Ontario.

La pluie a causé peu de dommages aux terres, mais elle a retardé les récoltes de quelques jours.

Deux pouces de pluie

Le Bureau de météorogolie à Rockcliffe a enregistré deux pouces de pluie depuis lundi soir, soit en l'espace de 36 heures environ. Le mercure est aussi demeuré très bas: entre 48 et 63 lundi, entre 52 et 56 mardi. D'aucuns se sont demandés si l'hiver était arrivé...

Il pleuvait encore ce matin, mais les spécialistes de Rockcliffe prédisaient du temps plus clair cet après-midi.

Cette pluie est le résultat de l'ouragan qui était stationnaire la semaine dernière près de la côte est des Etats-Unis. L'ouragan a ensuite avancé à l'est de la Floride samedi et dimanche, et a continué vers le nord lundi. Hier, il a traversé New-York et Boston, entraînant partout sur son parcours des dommages très élevés.

Ce matin, l'ouragan se situait à 100 milles environ à l'est de la ville de Québec et continuait sa route vers le nord. Il perd de son intensité à mesure qu'il avance.

A Montréal

MONTREAL — (P.C.) — Une furieuse tempête — prolongement de l'ouragan Carol — a éprouvé le sud de la province, entraînant deux pertes de vie et des dommages évalués à plus de $1,000,000.

La tempête, qui a duré une journée et atteint son point culminant hier soir, a particulièrement touché les districts de Montréal et de Québec. D'aveuglantes vagues de pluies, charriées par des vents dont la vélocité atteignait jusqu'à 60 milles à l'heure, ont provoqué des perturbations dans la circulation et les communications, déraciné des arbres, entraînant des inondations et causant des dommages à la propriété.

Tôt ce matin, la Météorologie nationale, à Dorval, a fait savoir que la tempête avait pris la direction franc nord et qu'elle était particulièrement violente dans les régions reculées du nord de la province. Mais la vélocité des vents n'atteint plus que 30 milles à l'heure.

La météo précise que la pluie torrentielle, dont la précipitation s'établissait à 2.18 pouces dans le sud du Québec, se déplace vers le nord.

L'Observatoire de l'Université McGill a signalé, de son côté, que la précipitation, dans la seule ville de Montréal, durant 24 heures, avait atteint 2.57 pouces. Le record avait été établi le 21 août

(Suite à la page 10 col. 2)

Trois enfants victimes des flammes à Rouyn

ROUYN, Québec (P. C.) — Trois jeunes enfants ont péri mardi soir dans l'incendie d'une petite cabine située à 25 pieds seulement du restaurant où travaillaient leurs parents. Les victimes sont Mario Rousseau, 10 mois, et ses frère et soeur, Claude, 2 ans, et Nicole, 3 ans. Les bambins avaient été confiés à la garde d'une bonne d'enfants pendant l'absence des parents. Celle-ci a quitté la cabine durant quelques minutes; c'est alors que l'incendie, dont on attribue l'origine à une chaufferette électrique, s'est déclaré.

Le coût de l'instruction est l'un des grands problèmes municipaux

WINDSOR, Ont. (P.C.) — La Fédération canadienne des maires et municipalités s'est livrée hier, à une étude approfondie du coût de l'instruction et des relations ouvrières des municipalités.

Le 17e congrès annuel de la Fédération a commencé sa deuxième journée par une séance consacrée aux questions fiscales. Le congrès prend fin vendredi.

Au déjeuner, le maire de San Francisco, M. Elmer E. Robinson, président de la Conférence des maires des Etats-Unis, a dit qu'il valait mieux pour les municipalités d'avoir à résoudre des problèmes d'expansion, comme la circulation et les services essentiels, que des problèmes de pauvreté, de famine et de maladie.

Il a fait une légère digression du texte de son discours pour parler de la défense civile, dont il trouve d'ailleurs le nom mal choisi.

On ne demande pas aux civils, a-t-il dit, de défendre quoi que ce soit. La défense civile est plutôt "une aide d'urgence en cas de désastre" et toutes les localités devraient être prêtes à la fournir.

Le coût de l'instruction

M. E. Lazerte, directeur du service de recherches de l'Association canadienne des commissions scolaires, a dit, dans une conférence prononcée hier après-midi et consacrée au coût de l'instruction publique, que le système qui assure au Canada le financement de l'instruction ne fonctionne plus.

Il a dit que c'est pour cette raison que l'on demande aux municipalités de supporter une si large part de ces dépenses et a invité les gouvernements fédéral et provinciaux à en assumer une plus grande part.

M. Lazerte a déclaré que, depuis 15 ans, les impôts provinciaux avaient augmenté de 190 pour cent et les impôts fédéraux de 500 pour cent.

Le domaine des taxes municipales ne s'est pas sensiblement élargi, a-t-il dit. De plus, aux termes de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, ce sont les provinces qui sont responsables de l'instruction publique. Le Canada, en ma-

(Suite à la page 10 col. 1)

La polio affecte la vaste région du lac Saint-Jean; déjà huit victimes

(P.C.) — Le Dr G. D. W. Cameron, sous-ministre de la Santé, a déclaré hier que l'épidémie de polio qui sévit à Chicoutimi semble en voie de régression. Une centaine de cas ont été signalés dans cette région et, de source non officielle, le nombre des décès serait de huit.

Le Dr Cameron a dit que le Dr J. Govette, du ministère fédéral de la Santé, était revenu de Chicoutimi et avait fait rapport que l'épidémie semblait sur son déclin. Les provisions de globuline gamma, le sérum contre la polio, sont abondantes, a-t-il ajouté.

Vaste région affectée

CHICOUTIMI, Qué. (P.C.) — La pire épidémie de polio de l'année dans la province de Québec frappe une vaste région autour de Chicoutimi, à 125 milles au nord de Québec.

On ne connait pas le nombre exact des cas dans cette région. Les Drs Benoit Fortin et Georges Côté, attachés de l'unité sanitaire provinciale à Chicoutimi, parcourent actuellement la zone située entre Chicoutimi et Chibougamau, vérifiant les cas de polio et recueillant les éléments d'une statistique.

Selon une évaluation non officielle, le nombre des cas signalés dans le district du Lac Saint-Jean depuis le début de l'année s'élèverait à 80, la plupart s'étant déclarés depuis le mois de juin.

Les autorités de l'hôpital de Chicoutimi déclarent qu'elles ont hésité à donner des informations sur l'épidémie, de crainte que les détails ne causent une panique dans la population et ne nuisent au traitement des véritables cas de polio.

Une section de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi a été réservée spécialement au traitement des personnes atteintes de la polio.

L'hôpital a obtenu cinq poumons d'acier et de hauts fonctionnaires provinciaux et fédéraux de la Santé se sont rendus à Chicoutimi pour fournir leurs conseils sur les moyens les plus efficaces de combattre l'épidémie. Certains médecins croient que l'épidémie a maintenant atteint son point culminant et que le nombre des cas ira en diminuant.

A Québec, un porte-parole du ministère provincial de la Santé a déclaré que l'épidémie du Lac Saint-Jean est loin d'avoir le caractère d'une épidémie incontrôlable.

Normalement, a-t-il dit, on signale annuellement de 300 à 600 cas par an dans la province. Cette année, le total n'a pas atteint 300.

Par précaution, la rentrée des classes a été, pour la première fois, repoussée du 7 septembre au 1er novembre.

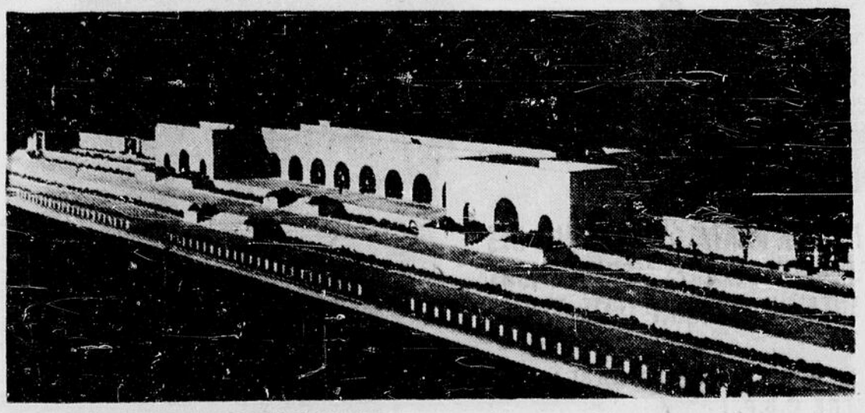
(Suite à la page 10 col. 2)

Un autre ouragan menace les côtes américaines

MIAMI, Floride (P.A.) — Les pronostiqueurs sont aujourd'hui en alerte, car "une vague" se trouve à environ 800 milles à l'est-sud-est de Miami. Ils croient que cette vague peut dégénérer en ouragan.

La situation de cette vague et l'époque de l'année activent leurs doutes. Ce serait le quatrième ouragan de la saison. Le troisième, surnommé Carol, a dévasté mardi la Nouvelle-Angleterre.

Mardi soir, la "vague de l'est" fouettait mer et terre avec des vents de 40 milles à l'heure et elle s'avançait vers l'ouest à une vitesse d'environ 15 milles à l'heure.



A LA MEMOIRE DE MILITAIRES CANADIENS — Voici une maquette de l'imposant monument que l'on construit présentement à proximité du cimetière où reposent les militaires tués dans la célèbre bataille d'El Alamein, en Egypte. Quelque 12,000 soldats du Commonwealth, dont plusieurs milliers de membres des forces canadiennes, ont été tués dans le désert occidental de Egypte, au cours des opérations. Le monument, sur lequel seront inscrits les noms de 8,725 officiers et soldats ainsi que de 3,320 membres des forces aériennes, sera dévoilé par le feld-maréchal lord Montgomery, le 24 octobre.

(Photo de la P.C., obtenue du Service d'Information du Royaume-Uni).

Il y a 15 ans

Déclaration de la guerre

BONN, Allemagne (P.A.) — Il y a 15 ans aujourd'hui Adolf Hitler déclenchait la seconde guerre mondiale.

A l'aurore du 1er septembre 1939, ses troupes envahirent la Pologne, plongeant l'Europe dans un bain de sang.

Moins de six ans plus tard Hitler était mort et les armées allemandes se rendaient sans condition aux Alliés.

Aujourd'hui, 15 ans après, l'Allemagne occidentale est presque remise sur pied.

Les cités réduites en cendres par les attaques aériennes et terrestres ont été reconstruites. L'industrie paralysée par la guerre est de nouveau florissante. La population a repris espoir.

Le conflit a laissé cependant des cicatrices. Le pays est divisé entre l'Est et l'Ouest. Le pays demeure désarmé au carrefour le plus stratégique de l'Europe.

Il attend que sa souveraineté soit reconnue.

Il y a deux jours seulement, les rêves d'indépendance de l'Allemagne se sont écroulés quand la France, envahie par les Allemands au cours des deux dernières guerres internationales, a repoussé le projet de l'armée communautaire européenne.

La CED prévoyait la formation d'une armée composée de troupes allemandes, françaises, italiennes, hollandaises, belges et luxembourgeoises. En vertu du projet, l'Allemagne occidentale serait devenue partenaire de l'Ouest libre. Ses armées seraient demeurées toutefois limitées et sous contrôle international.

Quelques dirigeants craignent que le désappointement causé à l'Allemagne n'incite les Allemands à se réfugier dans l'isolationnisme ou l'ultra-nationalisme.

Les journaux allemands ont rappelé sobrement à leurs lecteurs aujourd'hui le conflit militaire que "seul Hitler voulait" il y a 15 ans. Les journaux ont discuté avec un ton visiblement peu assuré la crise qui sévit actuellement dans leur pays.

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge

M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec.

2057 A-572

LE CHOIX

Si le choix peut être un privilège, il ne représente pas toujours une tâche facile. Alors que la force des mains permet d'espérer en la possibilité d'une manche, souvent se présente le problème du choix entre un contrat à la couleur ou à sans-atout. Aucune règle fixe ne peut déterminer s'il est préferable de jouer le coup à la couleur ou à sans-atout, chaque cas devant être étudié suivant les informations fournies par les enchères. Il arrive qu'il soit réellement impossible d'écarter tous les dangers; il s'agit alors d'accepter simplement les moindres.

Donneur: Ouest
Tous vulnérables

N: ♠ 9-5-2 ♥ A-V-10-6-5-2 ♦ R-V-2 ♣ A

O: ♠ A-V-10-8-7-6 ♥ R-D ♦ A-5 ♣ V-6-5

E: ♠ 3 ♥ 9-7-4 ♦ 10-9-8-4 ♣ 9-7-4-3-2

S: ♠ R-D-4 ♥ 8-3 ♦ D-7-6-3 ♣ R-D-10-8

Ouest	Nord	Est	Sud
1-pique	2-coeurs	passe	2-S-A
passe	3-S-A (1)	passe	passe
passe			

(1) Jusqu'à ce point les enchères n'ont pas présenté de grandes difficultés. Nord a considéré la valeur d'un contre d'appel afin de mieux révéler à son partenaire la force de sa main, mais après avoir songé que si Est peut porter le contrat à 2-piques la suite coeur ne pourrait être montrée sans danger, le joueur a alors accordé ses faveurs à la simple enchère défensive. La redéclaration de Nord est un problème plus compliqué. Une manche peut être espérée alors que sans contrainte Sud a pu annoncer 2-S-A. Nord peut-il inviter son partenaire à se rendre à la manche tout en disant simplement 3-coeurs?

L'enchère 3-coeurs serait plutôt comprise comme un signal d'arrêt alors que Nord n'a pu tout d'abord faire un contre d'appel. En effet, le joueur aurait fort bien pu annoncer 2-coeurs sans posséder l'as de trèfle ou le roi de carreau et un contrat de marque partielle aurait été préférable à coeur. Alors que Nord entrevoit la possibilité d'une manche, il doit s'y rendre lui-même. Reste le choix entre 4-coeurs ou 3-S-A. Le fait que Nord ne possède qu'un seul trèfle et aucun arrêt des piques semble déconseiller un contrat à sans atout. La force que Nord détient aux suites rouges et le fait que les piques furent annoncés par Ouest indiquent clairement que Sud détient d'assez belles valeurs à trèfle. Le danger à pique est réel, mais serait-il moins grave coeur étant l'atout? Des coupes de la part de Est seraient certainement à redouter. Après ces considérations, Nord accorde ses préférences à sans-atout.

Entame: — valet de pique.

Le déclarant fait la première levée de sa dame de pique et comme il ne veut immédiatement courir le risque de voir Est obtenir la main et continuer l'attaque à pique, il n'ose s'attaquer aux coeurs et préfère plutôt jouer le trois de carreau. Si Ouest a pu ouvrir les enchères sans posséder le roi ou la dame de coeur, il aurait difficilement pu le faire sans la possession de l'as de carreau. Le Mort gagne la première levée de carreau de son roi et revient avec le valet qui est pris par l'as de Ouest Ne voulant accorder une nouvelle levée de pique au déclarant, Ouest revient avec le valet de trèfle. Sud encaisse ses derniers trèfles ainsi que sa dame de carreau et alors que cette dernière suite refuse de céder il n'est assuré que de huit levées. Sur l'attaque du trois de coeur, Ouest en joue la dame qui est prise par l'as du Mort. Le retour du valet de coeur est pris par le roi de Ouest et ce dernier se voit contraint d'accorder une nouvelle levée de pique au déclarant qui réalise ainsi son contrat.

Si une connaissance exacte de la distribution aurait permis au déclarant de réaliser des levées supplémentaires, il peut tout de même être satisfait du résultat s'il considère le sort réservé à un contrat de 4-coeurs, soit une chute d'au moins deux levées représentée par la perte de trois piques, un carreau et un atout. Le point le plus délicat était le choix du contrat.

NOEL DUCHESNE

Deux importantes séances d'étude au congrès des maires et municipalités

WINDSOR, Ont. (P.C.) — Le professeur H. D. Woods, directeur du Centre des relations industrielles à l'université McGill, a dit hier que les salaires et les conditions de travail des employés municipaux doivent être à peu près les mêmes que ceux qu'offre l'entreprise libre, où se fait sentir tout le poids du syndicalisme et des conventions collectives.

Dans un texte préparé pour lecture durant l'étude des relations ouvrières chez les municipalités, durant le 17e congrès annuel de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, le professeur Woods a tracé les grandes lignes de quelques-uns des problèmes d'un genre unique qu'ont à affronter les municipalités dans leurs relations avec leurs employés.

Il dit que les seules succédanées aux conventions collectives sont les négociations individuelles entre patrons et employés et le maintien du syndicalisme, mais avec suppression du droit de grève. La première méthode s'est avérée non satisfaisante. La seconde mettrait de nouvelles entraves à l'économie et ferait passer une trop grande puissance des mains de l'entreprise libre à celles d'agences de l'Etat.

Dans l'entreprise libre, seul le syndicat est un corps politique. Dans le cas des municipalités, les deux parties sont des corps politiques. Quand l'assiette de l'impôt ne repose que sur les propriétaires, l'impôt foncier peut recevoir plus d'attention de la part du Conseil que les réclamations des employés. Quand l'assiette est plus largement répartie et que le syndicalisme est plus fort, les politiciens municipaux se montreront plus généreux.

Le professeur dit qu'en certains cas, les services des employés municipaux sont jugés indispensables. Tels sont les services de police et de pompiers. On se demande si les équipes de voirie, les collecteurs de déchets et autres ne sont pas aussi indispensables.

Si le droit de grève est aboli, il faudra trouver une alternative d'arbitrage, en laquelle les employés aient confiance. Il est important qu'un tel rouage assure justice aux employés et qu'il ne puisse être faussé dans son fonctionnement par les intéressés.

Dans le domaine de l'éducation

Un éducateur canadien a aussi déclaré aujourd'hui à la Fédération des maires et des municipalités du Canada que notre pays en a tout simplement pour son argent dans le domaine éducatif. A l'heure actuelle, le coût moyen d'entretien d'un élève est de 87 cents par jour.

Au cours d'une discussion sur l'instruction au congrès annuel de la Fédération, M. M.-E. Lazerte, directeur des recherches de l'Association canadienne des commissaires, a dit que les enfants canadiens reçoivent une instruction peu chère en regard de l'argent dépensé, mais dispendieuse en regard de la qualité.

La déclaration de M. Lazerte était contenue dans un communiqué remis à la presse avant que l'éducateur ne prenne contact avec les congressistes.

"Un habit pour lequel on paie $50 est dispendieux s'il s'agit de guenilles, mais très bon marché s'il s'agit d'un vêtement pure laine," dit-il. C'est la même chose pour l'instruction. Si la population canadienne accordait à l'instruction l'intérêt qu'elle mérite, elle coûterait beaucoup plus.

Le niveau de l'instruction n'est pas le même à travers le Canada. Il varie d'une province à l'autre. Quelques-unes dépensent 43 cents par jour, d'autres jusqu'à $1.46. M. Lazerte a cité le cas de la Colombie-Britannique, où le coût de l'instruction est plus élevé par suite des subventions et des salaires supérieurs. Par ailleurs, le programme scolaire est plus riche.

L'éducateur a passé en revue les possibilités de taxation des provinces et a conclu que l'Ile du Prince-Edouard est la plus pauvre dans ce domaine et l'Ontario la plus riche. Toutefois, l'Ontario se classe la dernière si l'on compare le revenu personnel à l'argent fourni au domaine éducationnel. Le Nouveau-Brunswick vient en première place.

Le coût de l'instruction augmentera. Le nombre des écoliers est en hausse et la pénurie de professeurs s'aggravera à moins que les salaires ne soient majorés. En 1965, le coût total de l'instruction se chiffera probablement par $780,000,000, à comparer à $450,000,000 en 1951-1952.

Pour faire face à cette augmentation, M. Lazerte a suggéré aux gouvernements supérieurs d'absorber une plus grande proportion des frais d'instruction. Les impositions provinciales ont monté de 190 pour cent au cours des 15 dernières années, pendant que les taxes fédérales ont majoré de 500 pour cent. L'Acte de l'Amérique du Nord britannique fait porter aux provinces la responsabilité de l'instruction.

Dans des commentaires personnels, M. Lazerte a déclaré que 65 pour cent des enfants canadiens quittent l'école entre la 7e année et la 11e. La plupart d'entre eux abandonnent leurs cours à cause de leur incapacité de suivre le programme scolaire, de leur fréquentation irrégulière ou encore parce qu'ils ne bénéficient pas suffisamment d'aide personnelle.

"L'instruction est le résultat d'un jeu des forces humaines entre le professeur et l'élève, dit-il. Quel encouragement peuvent avoir les élèves brillants à embrasser l'enseignement lorsque les diplômés universitaires découvrent qu'il y a moins de possibilité d'avancement dans cette profession que dans la plupart des autres.

"Comme va le maitre, ainsi va l'école."

Peron ordonne l'évacuation des réfugiés

BUENOS-AIRES, Argentine — (Reuter) — Le président Juan Peron a ordonné que cinq appareils de l'aviation militaire de l'Argentine évacuent les 120 Guatémaltèques qui se sont réfugiés à l'ambassade argentine de Guatemala lors du renversement du gouvernement du président Jacobo Arbenz Guzman.

Plusieurs Guatémaltèques, opposés aux forces de droite du colonel Carlos Castillo Armas, se sont enfuis dans les ambassades étrangères lorsqu'il a pénétré dans Guatemala au début du mois dernier et a institué le gouvernement actuel.

Le nombre total des réfugiés à l'ambassade argentine n'a pas été divulgué. Le communiqué de lundi se contentait de dire que "les autres seront évacués aussitôt que les autorités du Guatemala auront accordé les permis".

On rapporte par ailleurs de Guatemala que sept exilés guatémaltèques, réfugiés à l'ambassade mexicaine, sont partis lundi en direction du Mexique.

En tant qu'on le sache, l'ex-président Jacobo Arbenz Guzman ainsi que ses principaux lieutenants n'ont pas encore quitté l'ambassade mexicaine.

Aux Affaires extérieures

Indochine, réarmement allemand et Corée; trois problèmes majeurs

(P.C.) — Trois problèmes majeurs retiennent l'attention du ministère des Affaires extérieures: l'Indochine, le réarmement allemand, et la Corée. L'Indochine vient en premier lieu.

Le mois d'août, ont dit les personnages officiels, s'est révélé l'un des mois les plus importants dans l'histoire du ministère.

Dans la Capitale, on considère que la décision d'adhérer aux commissions de surveillance de l'armistice d'Indochine constitue probablement la plus grande entreprise de la politique étrangère du Canada.

Le Canada, bien que sa population soit petite, a joué depuis quelques années un rôle important dans les affaires mondiales. Mais voici que cette fois, notre pays devient médiateur.

"Nous jouons le rôle d'arbitre en Indochine, a déclaré un porte-parole officiel. Et quels sont ceux qui affectionnent les arbitres?"

Cette décision, on s'en souvient, a été prise le 26 juillet dernier. Au cours du mois qui s'achève, les autorités se sont employées à grouper le personnel requis, s'efforçant d'envisager les problèmes et les solutions possibles.

La phase préliminaire de cette tâche est maintenant presque terminée. Une centaine de personnes, dont la plupart sont des militaires, ont été affectées aux commissions. La majorité sont déjà en Indochine ou sont en route. Le gouvernement achève de mettre au point les questions relatives au logement, au salaire, aux soins médicaux et aux autres commodités.

Des personnages soulignent que les accords concernant l'armistice au Viet Nam, au Laos et au Cambodge, les trois Etats associés d'Indochine, sont tellement vagues que l'on n'entrevoit pas la fin des innombrables difficultés que suscitera leur mise en vigueur.

Ces accords prévoient que les commissions internationales de surveillance "assumeront la responsabilité de surveiller la mise en vigueur appropriée par les parties (les Vietnamiens et les Vietminh communistes) des dispositions prévues par les accords".

La Corée

Au chapitre de la Corée, les autorités paraissent satisfaites d'apprendre que les Etats-Unis ont décidé de retirer quatre de leurs six divisions.

Cette mesure permettra au Canada de rapatrier environ les deux tiers de sa brigade d'infanterie, actuellement cantonnée en Corée. Et les autorités ont exprimé l'espoir que cette décision aura pour effet de restreindre les discours du président Syngman Rhee de la Corée du Sud, concernant la reprise de la guerre avec la Corée du Nord.

A cet égard, un porte-parole officiel a déclaré: "Nous nous trouverions dans un beau pétrin si la Corée du Sud envahissait la Corée du Nord et qu'un seul soldat canadien fût là."

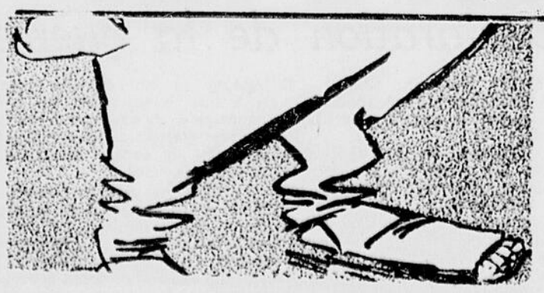
C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Téléphonez 3-4061.



Continuant

Jeudi
Vendredi
Samedi
de 9 à 6

VENTE À L'ENTREPÔT



101, RUE GEORGE

Magasinez au grand air pour vos

MEUBLES et GARNITURES DE MAISON

Prix au rabais pour vous épargnez de nombreux, nombreux dollars

Vente de complets d'hommes chez CAPLAN

2,000 COMPLETS! L'assortiment entier d'un fabricant de renom

Epargnez $20 sur des complets tout laine en worsted à fil teint à 1 et 2 pantalons

$5 livreront — 6 mois pour payer

Complets de worsted tout laine à fil teint à un pantalon

29.95 Rég. 49.95



Nouvelles couleurs et dessins d'automne!

Confection experte!

Modèles à devant droit ou croisé pour toutes les silhouettes!

Tailles 34 à 48 pour réguliers, shorts, courts et grands!

JEUDI SEULEMENT, LE MAGASIN POUR HOMMES CHEZ CAPLAN OUVRE A 8 H. 30 POUR VOUS PERMETTRE DE MAGASINER DE BONNE HEURE!

LA VENTE SE CONTINUE VENDREDI ET SAMEDI!

Complets de worsted à fil teint tout laine à 2 pantalons

39.95 Rég. 59.95

MODIFICATIONS GRATUITES AUX PANTALONS. A CAUSE DES GRANDES QUANTITES, CAPLAN NE FERA LES MODIFICATIONS QU'AUX REVERS DES PANTALONS DURANT CETTE VENTE!

UTILISEZ VOTRE COMPTE DE CREDIT CAPLAN!
VOTRE C.B.P.!
OUVREZ UN COMPTE!

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée, 368, rue Dalhousie, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

LE MERCREDI 1er SEPTEMBRE 1954

Cette décision n'est pas aussi tragique qu'on le dit

Malgré toutes les pressions, l'Assemblée nationale française a rejeté le traité d'armée européenne, après deux ans d'hésitations et de tergiversations.

La nouvelle, selon les dépêches, a semé la consternation dans les capitales occidentales. Nous ne croyons pas que l'affaire soit aussi tragique qu'on le dit.

Que demandait-on, en effet, à la France ? D'accepter ce que les Etats-Unis ne sont pas disposés à faire eux-mêmes. Dans les circonstances, les Américains sont fort mal venus de faire un crime à l'Assemblée nationale française d'abandonner tout contrôle sur ses forces armées et de les placer à la disposition d'une organisation internationale. Que demandait-on encore à la France ? D'accepter ce que la Grande-Bretagne a refusé elle-même sous prétexte que son appartenance au Commonwealth ne le lui permet pas. Après tout, l'Assemblée nationale française n'a rejeté que ce que Londres et Washington ne veulent pas accepter pour leurs pays respectifs.

L'important est que la France demeure attachée à l'alliance occidentale. Or, le débat qui vient de se dérouler à l'Assemblée nationale indique que telle est bien l'opinion de la grande majorité de ses membres. M. Pierre Mendès-France l'a heureusement souligné à la suite du rejet du traité d'armée européenne. "Parmi les députés qui ont voté pour et parmi ceux qui ont voté contre, a-t-il dit, se trouve une majorité favorable au renforcement du Pacte atlantique et au maintien des liens qui nous unissent à nos alliés occidentaux. C'est dans cette conjoncture que nous devrons chercher à mettre rapidement au point une nouvelle solution et, cette fois, j'espère que nous ne perdrons pas trois ans. J'espère aussi que dans un très proche avenir nos alliés et les pays qui ont des intérêts communs aux nôtres seront invités à prendre à ce sujet des décisions clairement définies."

Ce que l'Assemblée nationale française a rejeté, ce n'est donc pas tout plan de défense commune de l'Europe occidentale, mais une forme particulière de défense qu'elle jugeait préjudiciable aux intérêts de la nation, mais elle est prête à adopter une autre formule qui assurerait la sécurité collective de l'Europe occidentale.

Quelle que soit la valeur en soi du traité soumis à l'Assemblée nationale française pour ratification, il faut bien admettre qu'il était, en ce moment, inapplicable, puisque la majorité de l'Assemblée nationale l'a rejeté. M. Mendès-France en avait averti les alliés de son pays à la conférence récente de Bruxelles. Les faits lui ont donné raison. On peut regretter qu'il en soit ainsi parmi les partisans du traité d'armée européenne, mais il faut faire face à la réalité. Il n'y a pas une formule unique d'assurer la défense commune de l'Europe occidentale. C'est ce qu'il ne faut pas oublier.

L'erreur des Etats-Unis a été de fonder toute leur politique en Europe sur l'adoption, par tous les intéressés, du traité d'armée européenne, comme s'il ne pouvait pas exister d'autre moyen d'assurer la défense commune de ce secteur du monde libre. Parlant ces jours-ci devant la Légion américaine, le président Eisenhower a déclaré qu'il fallait se garder du "préjugé dangereux" consistant à croire "que d'autres nations, en tant qu'alliées des Etats-Unis, sont obligées de faire ce que nous voulons". Alors que l'Assemblée nationale française a rejeté le traité d'armée européenne, les Américains doivent pratiquer ce conseil à la lettre. Rien ne servirait mieux les intérêts du bloc soviétique et ne desservirait ceux des démocraties occidentales à l'heure présente qu'une campagne de dénigrement contre la France.

Il s'agit de faire face à la réalité. Si vraiment, comme nous le croyons, la majorité de l'Assemblée nationale française, à l'exception des députés communistes, s'est prononcée contre, non tout système de défense commune de l'Europe occidentale, mais une forme particulière de défense qu'elle jugeait compromettante pour les intérêts légitimes de la nation, la France doit se hâter de proposer une solution de rechange, qui permette d'obtenir rapidement les mêmes résultats. C'est à la diligence qu'elle apportera à cette tâche que le monde libre jugera de sa sincérité.

Les communistes jubilent naturellement. Ils croient que le rejet du traité d'armée européenne par l'Assemblée nationale française constitue un vote contre le réarmement de l'Allemagne occidentale. C'est fausser le sens du scrutin. A tout événement, le réarmement de l'Allemagne occidentale est inévitable dans le cadre de la défense commune de l'Europe encore libre. Il faut se hâter de trouver une formule qui satisfasse tous les pays intéressés.

Camille L'HEUREUX.

Les taudis en Angleterre

A la fin de la seconde guerre mondiale, Londres et les principaux centres industriels de la Grande-Bretagne faisaient grise mine avec leurs milliers de maisons détruites ou avariées par les bombardements allemands.

Le gouvernement et les constructeurs se sont mis résolument à l'oeuvre. Depuis 1945, ils ont parachevé 1,500,000 logis neufs, destinés à remplacer ceux qui étaient détruits et à loger les nouveaux ménages. Même le sombre East End de Londres arbore aujourd'hui de vastes cités-appartements de style moderne, dont la brique rose et les jardins fleuris contrastent de façon frappante avec les rangées de maisons victoriennes, toutes enfumées et collées au trottoir.

Mais il a été impossible depuis 1939 de voir à la démolition des taudis et à la construction de logements neufs pour les remplacer. Il y a encore 5,000,000 de logis sans chambre de bain et 1,000,000 sans même d'eau courante.

M. Harold MacMillan, ministre britannique du logement, entreprend actuellement les démarches préliminaires à l'élimination méthodique des taudis de l'époque victorienne. Il vient d'ordonner aux différentes municipalités du Royaume-Uni de faire l'inventaire précis de ces logis démodés et malsains. Celui-ci servira de base au premier plan quinquennal de reconstruction des zones de taudis, lequel commencera en 1956.

Le gouvernement a l'intention de résoudre ce problème avec le même succès que celui du remplacement des maisons détruites par les bombardiers et les fusées allemandes.

Cette initiative est pleinement justifiée, surtout aux points de vue de l'hygiène et de la moralité. Les taudis favorisent les maladies et les crimes.

L'exemple d'un pays appauvri comme l'Angleterre, résolu à mener à bien une tâche énorme, doit inspirer un pays riche et prospère comme le Canada. Nous avons notre part de taudis et deux villes seulement — Toronto et Ottawa — ont commencé sérieusement à les éliminer. Il y a beaucoup à faire en ce domaine. Il serait opportun que les dirigeants fédéraux, provinciaux et municipaux collaborent activement en vue de remplacer les taudis par des logements neufs et sains.

Claude DESROSIERS

Progrès de la compagnie Eddy

L'industriel canadien est dynamique. Il abhorre la stagnation. Il cherche constamment à améliorer la technique et la machinerie dans ses usines. Cela permet de pousser au plus haut point la productivité du travailleur. Le niveau élevé de vie de ce dernier est intimement lié à ce processus.

La visite de la nouvelle usine de papier de soie de la compagnie E. B. Eddy convaincra les sceptiques de cette vérité. Ceux-ci s'émerveilleront devant la gigantesque machine de tissu de marque Yankee, laquelle produit en une seule journée une quantité de papier, pouvant couvrir une superficie de plus d'un mille carré.

Cette nouvelle unité de production de la compagnie E. B. Eddy, la plus moderne au Canada, a coûté $4,500,000. Elle fait partie du vaste programme d'agrandissement et de modernisation, au total de $18,000,000 entrepris en 1946. M. Garfield Weston, président de l'entreprise et l'un des plus progressifs industriels au pays, a su lui donner une impulsion remarquable au cours des dernières années. Elle produit 500 tonnes de papier par jour dans 229 types différents. Elle consomme 200,000 corde bois, 111,000 tonnes de charbon et 210,000,000 de kilowatts-heures par année.

Deux autres chiffres nous éclairent davantage sur l'importance du rôle économique de la compagnie dans la région. Elle verse $8,249,000 par an à ses employés et ceux-ci sont au nombre de 2,205. Une bonne partie de la main-d'oeuvre industrielle de Hull y gagne donc sa vie et largement, car E. B. Eddy paie des salaires élevés.

Les immeubles de la compagnie qui s'étendent en bordure du majestueux Outaouais symbolisent la puissance industrielle du Canada, laquelle ne perd jamais ses droits même à l'ombre des édifices gouvernementaux.

Claude DESROSIERS

Au jour le jour

Foyers brisés

Selon le Dr Georges Heuyer, grand psychiatre français, en voyage au Canada, 88 pour cent des délinquants viennent des familles dissociées.

Pour des maisons à prix abordables

Quoi qu'on dise, le problème du logement demeure l'un des principaux au pays. Aussi c'est avec plaisir que maints Canadiens ont appris que le Congrès des métiers et du travail demande au gouvernement que le paiement initial pour les maisons construites en vertu de la loi nationale de l'habitation soit de 10 pour cent au maximum; que le taux d'intérêt maximum soit de 3 pour cent sur les prêts consentis sous l'empire de la même loi; que la période de remboursement de l'hypothèque soit de trente ans; que les municipalités, enfin, soient encouragées à participer à la construction de maisons à bas loyer par des subventions du gouvernement fédéral si nécessaire. Si l'on veut que la famille canadienne soit convenablement logée, il reste encore beaucoup à accomplir. Le gouvernement fédéral pourrait sûrement faire beaucoup plus qu'il ne fait à l'heure actuelle.

C. L'H.

BILLET

Quand il pleut...

Quand il pleut, vous avez au moins une nouvelle toute fraiche, à communiquer en montant dans le tramway. Et quel sujet de conversation avec un voisin que vous ne voulez pas voir dans vos affaires !

Les idées et les souvenirs ne manquent pas, quand il pleut. Il est impossible d'oublier qu'en mars, en avril, en mai, en juin, en juillet et en août de cette inoubliable année, il a plu. Avec un inconnu, on peut en dire long sans avouer que votre compte de banque est à sec, après les vacances, et que vous êtes vous-mêmes à sec, même par ce temps de pluie. Il vous reste le plaisir de parler d'un vague prochain, soumis à pareil régime; vous manifestez alors une bonté, qui vous fera estimer de tout votre entourage. Et là-dessus, vous ne tiendrez pas une conversation ennuyeuse comme la pluie, car vous parlerez de vous-même sans le dire, et vous vous amuserez comme des canards, quand il pleut. Les coeurs les plus durement trempés ne résisteront pas à ces petits trucs, inspirés des meilleurs manuels de bienséance. On vous applaudira même sous le parapluie.

C'est l'heure de se rappeler certains copains dont l'amitié vous obligea, quelque jour de pluie, à leur prêter votre parapluie. Un souvenir qui peut se mouiller de larmes, mais probablement oublié aujourd'hui par cette race d'ingrats possibles.

Il y a aussi le parapluie du triste et défunt M. Chamberlain: ridicule défense contre la bave d'Hitler, qui fit, comme on sait, le beau et le mauvais temps, sans pousser plus que cela le commerce des parapluies.

Au nom de l'histoire, citons le roi Louis-Philippe, porteur d'une couronne et d'un parapluie, au beau royaume de France. C'était, on le prétend, un descendant plus ou moins lointain de Pépin le Bref, qui serait l'inventeur de ces bijoux de parapluies que les dames bien peuvent fourrer dans leurs sacoches avec un costume de bain et le carnet de chèques de leurs petits maris.

Quand il pleut et qu'on prend congé, on a au moins les loisirs de guérir ses rhumes, d'écouter la radio et de manger des pommes, puisque manger du prochain n'est pas séant pour un bon chrétien. Et vous aurez une chance de dire un mot ent' quat-z'yeux à votre belle-mère sur l'inconvénient des voyages trop prolongés, vous souvenant toujours que les guerres rapides amènent des paix rapides.

Savez-vous, en fin, qu'il faut profiter des jours de pluie pour attirer sur sa tête une pluie de compliments ? Vous n'avez qu'à répondre à toutes les demandes et besoins de la maison: il y a toujours quelque chose qui cloche, n'est-ce pas ? Vous aurez au moins dix métiers à exercer, sans compter la vertu de patience qui leur enlève leur dureté naturelle: une chantepleure à fermer juste, une planchette à ajouter pour les chapeaux de madame, les patins à roulettes auxquels manque une roue et un enfant intelligent pour s'en servir, un peu de peinture dans la chambre de bain et, sans doute, une couple de parasols et de parapluies, pendant que la petite dernière, 27 ans et six mois, amoureuse sans amoureux, chantera du nez: Il pleut dans mon coeur Comme il pleut sur la ville...

TOUCHATOUT.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

LE 1er SEPTEMBRE 1934

En France, l'on s'attend à ce que la Sarre vote pour le retour à l'Allemagne, lors du plébiscite de janvier prochain.

Trois ministres de l'Agriculture conférent aujourd'hui sur le problème de la sécheresse dans les provinces de l'Ouest. Les deux ministres provinciaux, M. G. MacKenzie du Manitoba et G. A. Taggart de Saskatchewan auraient soumis au fédéral un plan d'aide aux cultivateurs, vivant dans la région affectée par la sécheresse.

L'on attend impatiemment à Ottawa, l'arrivée des délégués français ainsi que de ceux du Royaume-Uni et des Etats-Unis, aux fêtes du quatrième centenaire de la découverte du Canada par Jacques Cartier.

La science

Le sel s'accumule dans les océans

Depuis la préhistoire, l'homme a toujours recherché le sel — Le processus de désagrégation des roches emporte vers les océans d'énormes quantités de sel — Au moyen âge, le sel était un signe de richesse — Ce condiment est indispensable à l'organisme.

Dans les aliments d'origine animale et végétale, l'homme, comme les animaux, trouve toutes les substances qui sont nécessaires à son développement normal. Cependant, il en est une sans laquelle la vie serait impossible, que nous devons ajouter à nos aliments: c'est le sel, substance pure, bon marché, que nous absorbons tous les jours sans y prêter grande attention.

Depuis les époques les plus lointaines l'homme a toujours cherché le sel, et cette denrée a joué un rôle important durant certaines périodes de l'histoire. Les Phéniciens apprirent notamment à utiliser le sel marin et en firent une denrée commerciale. De leur côté, les Grecs troquaient des esclaves contre du sel.

Les légionnaires romains recevaient une partie de leur solde en sel; cette allocation était nommée "salarium", d'où notre mot "salaire".

Le sel entre dans la composition de nombreuses roches. A mesure que ces roches s'érodent et se décomposent, le sel, séparé des autres substances sous l'action des pluies, est emporté vers la mer par les rivières, puis les fleuves. Là, l'eau se vaporise, forme des nuages et se condense ailleurs pour retomber en pluie. **Ce processus étant constant, le sel continue à s'accumuler dans les océans, si bien que 100 kilos d'eau de mer contiennent actuellement environ 3 kilos de sel. La quantité globale contenue dans les océans est colossale; de l'ordre de 50,000 millions de millions de tonnes. Répandu sur la surface du globe, ce sel formerait une croûte de près de 30 m. d'épaisseur.**

Méthodes d'exploitation

Avant les Romains, l'exploitation des marais salants, procédé le plus simple, demeurait assez inefficace. De plus, le transport à longue distance présentait de grosses difficultés. Quand les armées romaines se répandirent à travers l'Europe, elles découvrirent des dépôts de sel en Allemagne, en Pologne, et surtout les énormes mines souterraines de Roumanie, que l'on exploite depuis près de deux mille ans, et qui forment aujourd'hui de vastes grottes d'une blancheur éclatante et cristalline.

Dans les pays conquis, les Romains introduisirent leurs méthodes de préparation du sel. C'est ainsi que dans la province actuelle du Salzkammergut, en Autriche, ils dissolvaient le sel souterrain en faisant passer à travers les dépôts l'eau des torrents, amenant ensuite la solution saline jusqu'aux raffineries aménagées dans les vallées, à l'aide d'aqueducs.

Au moyen âge, le sel était, en Occident, un signe de richesse. On le plaçait sur la table dans de magnifiques salières, que les familles conservaient précieusement d'une génération à l'autre.

Dès le XIVe siècle l'exploitation du sel devint, dans certains pays, un monopole d'Etat. **Aucun impôt ne fut aussi impopulaire en France que la taxe sur le sel, et il contribua largement au courant de mécontentement qui conduisit à la Révolution. Un groupe privilégié détenait le droit de raffiner et de vendre le sel à des prix exorbitants, et des peines sévères étaient infligées au paysan qui tirait son sel de l'eau de mer.**

De nos jours, on a mis au point des méthodes qui permettent d'obtenir le sel pur et sans grands frais. L'eau de mer n'est guère utilisée, parce qu'elle contient beaucoup d'autres substances en dehors du sel. Mais les mers qui existaient aux temps préhistoriques ont laissé d'importants dépôts, qui sont enfouis profondément dans le sol en couches atteignant parfois plusieurs kilomètres d'épaisseur. Le sel est alors extrait, soit en taillant des blocs solides dans les mines, tantôt en injectant de l'eau dans le sol pour dissoudre le sel, puis en pompant la solution ainsi obtenue. Celle-ci est ensuite évaporée dans d'immenses chambres à vide, où le chlorure de sodium pur est séparé de substances telles que les seis de magnésium, de calcium et de fer. Le sel est alors réduit en cristaux très fins ou en blocs plus importants, selon l'usage auquel il est destiné.

Indispensable à l'organisme

Le sel est indispensable à l'organisme. Le sang en renferme environ 3 p. 100 et ne pourrait remplir sa fonction s'il en était privé. Par ailleurs, les sucs gastriques, qui jouent un rôle essentiel dans la digestion, doivent leurs propriétés à l'acide chlorhydrique. Or, celui-ci est fabriqué par les glandes à partir du chlore, l'un des composants du sel. Sans sel dans l'alimentation, la digestion serait donc impossible.

Comme l'organisme perd continuellement du sel par excrétion et par transpiration, il faut qu'il le remplace. Les besoins d'un adulte s'élèvent à 10 gr. par jour, quantité trouvée en grande partie dans les aliments courants.

Au cours de violents efforts physiques, surtout quand il fait chaud, on perd beaucoup de sel par transpiration. Il en faut donc plus que de coutume pour prévenir la fatigue, les crampes et autres symptômes d'insuffisance saline. On cite le cas des mineurs qui travaillaient dans un puits très profond où la température moyenne dépassait 40 degrés. Tous souffraient de violents maux de tête, nécessitant de fréquents séjours à l'hôpital. Tous ces malaises disparurent le jour où on leur fit prendre des comprimés de sel.

Pendant la dernière guerre, les troupes japonaises qui combattaient dans des conditions épuisantes dans la jungle, recevaient des pastilles qui faisaient disparaître la fatigue. Le résultat était si efficace que ces pastilles passaient pour quasi-miraculeuses: c'étaient, en fait, des pastilles de sel.

Mais si le sel est indispensable à l'organisme, il ne faut pas en abuser. Des expériences poursuivies en laboratoire semblent indiquer qu'une trop forte consommation de sel est nuisible aux reins. Dans certaines maladies, on va jusqu'à interdire l'usage du sel. Le goût des aliments s'en trouve affecté, et c'est pourquoi les chimistes ont mis au point des succédanés qui donnent de la saveur à la nourriture.

Le sel constitue l'une des principales matières premières de l'industrie chimique. Il entre dans la composition de nombreuses substances importantes. C'est notamment le cas du carbonate de sodium, utilisé depuis des siècles dans la fabrication du verre et de l'alcali, matière première indispensable à l'industrie du savon.

La CROIX

AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Y aura-t-il du français au poste de vidéo de Moncton ?

Les Acadiens, étaient heureux au printemps de l'inauguration du poste radiophonique français de Radio-Canada à Moncton — Ils ont quelque peu déchanté depuis en apprenant l'octroi du canal de télévision disponible en cette ville à la compagnie "Moncton Broadcasting" — Le nouveau poste de télévision entrerait en fonction en décembre prochain.

Par Euclide DAIGLE

Au cours du mois d'août, le journal Le Droit d'Ottawa publiait un cour article qui se lisait comme suit:

"Au début de l'année, la Société Radio-Canada ouvrait un poste français de radio à Moncton. Elle reconnaissait ainsi officiellement le fait français dans les Maritimes. Malheureusement, dans le domaine de la télévision, les Acadiens devront attendre plusieurs années avant d'obtenir des téléspectacles en leur langue. En effet, la Société Radio-Canada vient d'accorder un permis de téléviser à une entreprise privée à Moncton, coeur d'une importante région bilingue des Maritimes, sans l'obliger à diffuser un certain pourcentage d'émissions en langue française. Le résultat presque certain de ce geste: les Acadiens n'auront pas de français à la télévision. Si la Société Radio-Canada ne pouvait pas obliger cette compagnie à télédiffuser partiellement en français, elle aurait dû se réserver le canal disponible de cette ville, au coeur des Maritimes."

C'est bien dit. On aurait pu s'attendre que Radio-Canada, fidèle à sa politique de reconnaître officiellement le fait français par ici, se réserve le canal disponible. En tout cas, ça n'a pas été fait, et la Moncton Broadcasting Company a obtenu la permission de procéder à l'installation d'émetteurs.

Quand la permission fut accordée, plusieurs se demandèrent si cette compagnie avait vraiment l'intention de se mettre tout de suite à l'oeuvre. On mentionnait les grosses dépenses à faire, pour ajouter que cette entreprise locale voulait peut-être obtenir le canal disponible afin d'éliminer d'autres initiatives, quitte à retarder la transmission de téléspectacles jusqu'au jour où la chose serait jugée opportune.

Si les autorités de la Moncton Broadcasting ont pensé à cela, la question est maintenant réglée. On nous apprend en effet que ce poste de télévision est en voie de réalisation et que les choses vont bon train. D'après les prévisions, des spectacles de télévision seraient transmis de Moncton même au début de décembre prochain et ce sont les programmes des principaux réseaux déjà existants qui seraient offerts aux spectateurs.

Alors, qu'en sera-t-il de la télévision française à Moncton? Il reste que les programmes du réseau français de télévision pourraient être relayés jusqu'à Moncton, comme la chose se fait de Montréal à Québec. En effet, un réseau de relais radiotéléphoniques à ondes micrométriques reliant Montréal à Québec transmet actuellement des programmes de télévision de Montréal au poste CFCM-TV de Québec, poste privé qui a été inauguré le 17 juillet.

Le réseau Montréal-Québec est un prolongement du relai à ondes micrométriques reliant Montréal, Ottawa et Toronto avec Buffalo, N.-Y.

Le nouveau tronçon comprend deux postes terminus, un à Québec et l'autre à Montréal, et cinq postes de relais érigés le long de la rive sud du Saint-Laurent. Ce réseau a été construit par la compagnie Bell, qui a loué son outillage aux Communications du Pacifique-Canadien et aux Télégraphes du National-Canadien, engagés par contrat à transmettre les programmes de Radio-Canada à Québec.

Même rendues à Moncton, les ondes micrométriques ont encore besoin d'être retransmises aux écrans à domicile. Est-ce que CKCW-TV verra à présenter un certain pourcentage de spectacles en français? C'est possible. Est-ce que le progrès scientifique permettra une autre solution? C'est encore possible. Jusqu'à nouvel avis, le foyer acadien reste exposé à un mode de divertissement qui pourrait bien bouleverser ses aspirations.

L'Evangéline

Lui fera-t-on cesser ses études?

A la veille de l'ouverture des classes, voilà l'importante question que de nombreux parents se posent au sujet de leurs enfants. Il faut savoir la résoudre sans perdre de vue leur avenir.

Il y a des chiffres qui parlent tout seuls, même aux plus grands ennemis des mathématiques... Voyez vous-mêmes... Une enquête lancée auprès de jeunes ruraux du pays a reçu 459 réponses de 302 filles et 157 garçons. Je ne donnerai pas ici le résultat complet de cette enquête, je m'attarderai seulement à une question: l'instruction.

La moyenne scolaire des jeunes filles est 9.5e année, des garçons 7.7e année. Le degré scolaire des parents de ces jeunes ruraux était: du côté de la mère 6.8e année, le père 5.9e année. Nous parlons de parents qui ont environ 50 ans puisque la moyenne d'âge des jeunes à qui s'adresse l'enquête est de 20 ans et qu'ils sont placés au quatrième rang dans la famille d'une moyenne de huit enfants.

Tout cela prouve que les parents ont fait des efforts énormes pour améliorer le développement intellectuel: ceux qui n'avaient qu'une 5 ou 6e année ont donné à leurs enfants une 8e ou 9e année. Si l'enquête pouvait révéler le degré scolaire des grands-parents, la courbe de 1854 à 1954 serait sûrement ascendante. Combien de nos ruraux qui ont atteint 80 ans avouent n'avoir fait qu'une deuxième ou 3e année, quelquefois même une première année.

Sommes-nous rendus au point culminant, ou y a-t-il moyen d'aspirer à mieux que 9e année chez les filles et 7e année chez les garçons? L'instruction est de plus en plus accessible aujourd'hui: tout n'est pas à bâtir, mais à perfectionner. Travaillons-nous avec autant d'ardeur que ces bâtisseurs qui, il y a cent ans, ont multiplié couvents, écoles, collèges?... Combien, dans notre milieu rural, prennent au sérieux la question scolaire et désirent y apporter un renouveau pour que bientôt nos jeunes aient non seulement une neuvième ou une septième année mais au moins une dixième, voire même une douzième.

Qui n'avance pas recule... Relever le niveau intellectuel de la classe rurale, c'est nécessaire. Des raisonnements comme celui-ci: "Mon petit gars, si tu veux faire un cultivateur, dis-le nous, tu ne retourneras pas à l'école l'an prochain pour ta dixième", ça s'entend encore aujourd'hui. Pour labourer, pour herser, pour faucher, une dixième ou une douzième année n'est pas indispensable, mais pour diriger l'entreprise familiale: cultiver avec sa tête et non ses pieds, orienter les enfants, plus d'instruction faciliterait la tâche. Dans le passé et actuellement encore, il y a des hommes et des femmes qui avec très peu d'instruction font un succès de leur vie. Ce succès, quand on y regarde de près, est dû à la culture personnelle que chacun s'est donné, grâce à son ouverture d'esprit... Encore là ces gens sont ceux qui déplorent le plus leur manque d'instruction: si leur vie était à recommencer, ils seraient prêts à de durs sacrifices pour une instruction plus avancée...

Chaque année, dans nos jeunes familles, vers le mois d'août, une **décision** douloureuse doit être arrêtée: "Pierre fera-t-il sa neuvième année, Yvan ira-t-il au collège, Jeannette devra-t-il poursuivre son cours d'école normale, Francine aurait du goût pour l'Institut familial"... Combien chassent ces idées comme de mauvaises pensées: si l'enfant parle de continuer ses études, très bien, on pensera le problème, mais tant mieux s'il ne dit pas un mot, on sauvera de l'argent... Pour hausser le niveau intellectuel, dans la famille, parents et aînés devront avoir le courage d'envisager le problème. Les aptitudes, les goûts de chaque enfant découverts, l'esprit de foi jouera une grande part pour prendre une décision. Combien de prêtres ne seraient jamais arrivés au sacerdoce si les parents n'avaient pas fait l'acte de foi exigé par leur mince fortune?... Combien de personnalités illustres n'auraient pas servi l'humanité si les parents s'étaient arrêtés au portefeuille sans essayer de sonder les desseins providentiels.

Envisager avec sérieux la vocation humaine de chaque enfant, sa vocation spirituelle et surnaturelle, voilà qui aiderait à rehausser le degré de scolarité des nôtres...

Il vaut la peine d'y songer!...

Gaëtane GAREAU
Jeunesse Rurale.

La Bible vous parle

Là où deux ou trois personnes se trouvent réunies en mon nom, je suis au milieu d'elles.

(Mt. 18, 20)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Problèmes d'histoire

A-t-on frappé des pièces de monnaie durant le régime français, au Canada?

On ne frappa aucune pièce de monnaie au Canada, sous le régime français. Mais on en frappa en France spécialement pour la colonie. Les problèmes monétaires furent toujours très aigus en Nouvelle-France. Le coût de la vie en devenait exorbitant. On était même forcé de pratiquer habituellement le troc. Les peaux de castors servaient même souvent d'unité d'échange. Les principales pièces de monnaie qui avaient cours dans la colonie étaient les pièces françaises apportées par les colons et les soldats espagnoles qui entraient en contrebande, mais que les autorités toléraient afin d'amoindrir la rareté du numéraire. En 1686, l'intendant de Meulles émit de la monnaie de cartes, c'est-à-dire des cartes à jouer sur lesquelles on inscrivait le montant du billet de banque qu'on accompagnait de la signature de quelques responsables. Ce numéraire exista jusqu'à la cession du Canada à l'Angleterre alors qu'il y avait 80 millions de livres en monnaie de cartes en circulation. Cette monnaie ne fut pas honorée par le gouvernement français et les Canadiens essuyèrent cette perte irréparable.

Pour un coeur solitaire, une salutation vaut mille ducats.

Proverbe oriental

LE JEUDI
2 SEPTEMBRE 1954
245e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 5.22 6.37
Lune 10.53 8.27

Le Droit

TEL.: BUREAU DE HULL: 3-4061 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

LE JEUDI
2 SEPTEMBRE 1954
Fête
Saint Etienne,
roi de Hongrie

Quatre | HULL, MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1954 | Pronostics : Frais



Yvon DUFOUR, directeur des programmes à CKCH, est actuellement en tournée en Europe. Au cours de son voyage, il visite plusieurs bases aériennes du C.A.R.C. où il aura des entrevues avec des aviateurs de la région. Cette nouvelle série d'émissions sera entendue à compter de ce soir, à 5h.45, sur les ondes de CKCH. Les familles dont les membres seront intervioués seront averties en temps et lieu.

Manifestation en l'honneur des Saints Martyrs canadiens

Club juvénile de la police projeté à Pointe-Gatineau

Le nouveau directeur de la Sûreté municipale de Pointe-Gatineau, M. Jean Lépine, a l'intention d'organiser, dans ce village, un Club juvénile de la police, semblable à celui qui groupe des milliers de jeunes, à Montréal.

M. Jean Lépine, qui était vice-président de l'organisation du Club juvénile de Montréal, alors qu'il était policier dans la métropole, a décidé de faire bénéficier nos jeunes de l'activité d'un tel mouvement.

Le Club juvénile de Pointe-Gatineau aura un rayonnement régional, puisqu'il groupera aussi des jeunes gens de Hull, de Gatineau, d'Aylmer et d'ailleurs. L'admission est gratuite et tous les jeunes qui voudront faire partie du nouveau Club n'auront qu'à répondre aux questions du chef de police de Pointe-Gatineau.

Aucun club de ce genre n'existe dans la région, même pas à Ottawa.

Les membres de ce club participeront à divers sports, notamment: judo, boxe, lutte. Ils feront périodiquement un voyage à Montréal, où ils visiteront les postes de police et les divers établissements du Club juvénile de la métropole.

Cette organisation a pour but de créer des chefs et d'orienter l'énergie juvénile.

On recueillera des souscriptions afin de défrayer le coût de l'organisation et de l'entretien du club.

Le sergent Chénier prépare la semaine de prévention à Hull

Par un travail acharné, le sergent-inspecteur René Chénier, du Service des incendies de Hull, prépare la semaine de prévention, qui aura lieu du 4 au 10 octobre prochain.

M. Chénier a confectionné des milliers de casquettes qu'il distribuera aux élèves de toutes les écoles, pendant cette semaine.

Sur ces casquettes, on lit divers conseils relatifs à la prévention des incendies.

On sait que la ville de Hull a toujours remporté de véritables honneurs, dans les concours nationaux de prévention.

Le chef Joseph Giroux et le sergent-inspecteur René Chénier se sont vraiment spécialisés en matière de prévention d'incendies.

Funérailles

M. Léonidas Saint-Louis

Les funérailles de M. Léonidas Saint-Louis, époux de Lauretta Bourgouin, décédé dimanche, à la demeure de sa fille, Mme Rita Saint-Jean, 103, Demontigny, Hull, à l'âge de 77 ans, ont eu lieu ce matin.

Le cortège, précédé d'un landau de fleurs, a quitté, à 7 h. 55, les salons Emond, boul. Saint-Joseph, pour se rendre à l'église Saint-Joseph, où le service a eu lieu à 8 heures.

Mgr Lucien Beaudoin, curé, a fait la levée du corps. L'abbé Arthur Saint-Louis, de Thurso, petit-fils du défunt, a officié au service, assisté des abbés Roland Lajoie et Godefroy Bédard.

Au sanctuaire se trouvait l'abbé Edgar Fleury.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull, où l'abbé Saint-Louis a récité les dernières prières.

Val-Tétreau veut faire revivre les grandes fêtes d'il y a vingt ans

Messe en plein air au parc Brébeuf — Grand banquet populaire pour tous

Après une absence de vingt années, les fêtes en l'honneur des Saints Martyrs canadiens, et plus spécialement de saint Jean de Brébeuf, vont revivre dans la ville de Hull. C'est à la suggestion de M. le curé J.-R. Bélisle, actuellement en repos, que M. Amédé Allard, P. S. S., administrateur de la paroisse de Val-Tétreau, a décidé de marquer la fête des Saints Martyrs canadiens de façon toute spéciale.

On se souvient qu'il y a vingt ans, la paroisse de Val-Tétreau célébrait de façon toute particulière la fête des Saints Martyrs. De grandes manifestations religieuses, civiques et sportives attiraient des milliers de personnes. C'est ce caractère religieux et civique que les organisateurs de la manifestation de cette année ont voulu conserver. C'est pourquoi il y aura, en plus d'un grand banquet populaire en plein air, une messe célébrée au parc Brébeuf.

Les anciens se souviennent encore de tout le travail déployé par M. le curé Lombard, ce prêtre dévoué qui, ayant découvert depuis longtemps que les premiers colonisateurs et les premiers marchands de fourrure faisaient escale à Val-Tétreau, avait décidé de rendre un hommage tout spécial aux Martyrs canadiens, les premiers grands missionnaires français de notre région.

Afin de voir à l'organisation de ces fêtes, un comité spécial a été formé dimanche dernier, lors d'une réunion des hommes de la paroisse. La formation d'un comité féminin sera annoncée sous peu.

C'est M. Jean Belleau, ancien journaliste maintenant au service de l'Information du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration qui a été choisi comme président du comité. M. Olivier Légaré, qui était vice-président du comité de 1934, a été élu au poste de 1er vice-président, tandis que le poste de deuxième vice-président a été confié à M. Roger Lafrance. M. Jacques Charbonneau agira comme secrétaire du comité, tandis que le trésorier sera M. Joseph Boulet.

Afin d'aider les membres de l'exécutif dans leur travail, il a été décidé d'organiser six sous-comités: un comité de réception, un comité d'invitations, un comité pour le banquet, un comité de publicité, un comité de construction et de décoration et un comité qui sera chargé d'organiser un grand défilé par les rues de Hull, le jour de la manifestation.

Parmi les personnes qui ont accepté de participer au travail de ces comités mentionnons M. Gaston Lafleur, qui aura pour tâche spéciale de préparer le programme souvenir à l'occasion de ces fêtes. Nul doute que nos marchands, hommes d'affaires et autres citoyens de la ville de Hull lui réserveront un accueil chaleureux.

Toutes les personnes intéressées à collaborer à la préparation de ces fêtes feraient bien d'assister à l'assemblée du comité général qui aura lieu à l'église de Val-Tétreau, dimanche prochain. Dans une autre édition de notre journal nous publierons la liste complète des comités d'organisation dont les cadres seront formés définitivement dimanche prochain.

Bénédiction de la nouvelle prison

M. le curé Antoine Lalonde, de Pointe-Gatineau, bénissait la nouvelle prison de ce village, hier soir.

Cette prison, formée de deux cellules, se trouve dans le nouvel établissement de la police.

L'établissement de ces cellules coïncide avec la réorganisation de la Sûreté municipale de Pointe-Gatineau, sous la direction du maire Daniel Lafortune et du nouveau chef, M. Jean Lépine, anciennement de la police de Montréal.

A l'inauguration de la nouvelle prison, on a remarqué: M. le curé Lalonde, M. le maire Daniel Lafortune, le chef Jean Lépine, les échevins Michael Foley, Albert Boudreau, Elzéar Richard, René Moreau, Paul-Emile Gascon et Henri Lapointe, et le secrétaire, M. Louis Lamarche.

Service d'ambulance de la maison Gauthier

La maison funéraire Gauthier, de Hull, fait encore du service d'ambulance dans Hull et la région. C'est ce qu'a déclaré aujourd'hui un représentant de cette maison.

Contrairement à une rumeur qu'on a fait circuler, a-t-il dit, la maison Gauthier n'a jamais cessé de desservir la population de la région par son service d'ambulance. Ce service est donné le jour et la nuit.

Voir aussi HULL page 11

Un accident a jeté Val-Tétreau dans l'obscurité

Ayant abattu trois poteaux de la Gatineau Power, avec son auto, la nuit dernière, à l'angle Bégin et Taché, Marcel Maheu, 31, boul. Saint-Joseph, a payé $75 d'amende et les frais et a perdu pour trois mois son droit de conduire.

Maheu répondait ce matin, en Cour de Hull, devant le juge Dupuis, à l'accusation d'avoir conduit quand il était sous l'influence de l'alcool.

Le policier Lucien Parenteau a arrêté Maheu à la suite de l'accident qui a provoqué l'obscurité dans le quartier de Val-Tétreau, pendant environ trois heures.

L'accident est survenu vers 1 h. 20, et ce n'est qu'après 4 heures que la lumière est réapparue.

Le gouverneur de la prison, M. Jacques Moussette, nous apprenait que cette interruption de l'électricité a particulièrement incommodé le personnel nocturne de la prison.

Aide offerte aux enfants infirmes

Le club Rotary de Hull est prêt à venir en aide aux enfants de Hull qui sont atteints d'une infirmité quelconque les empêchant d'aller à l'école et qui n'ont pas les moyens de suivre les traitements nécessaires. C'est ce qu'a dévoilé aujourd'hui le président du comité des enfants infirmes du club, M. Lionel Emond.

M. Emond a demandé à la population de soumettre au club les noms des enfants qui ne pourront aller à la classe, à l'ouverture des classes, à cause d'une infirmité physique. Chaque cas sera étudié attentivement par le comité et le club viendra en aide au plus grand nombre d'enfants possible. Cette aide pourra se faire sous la forme de traitements, d'appareils spéciaux pour les infirmes et d'opérations.



NOUVELLE PRISON — Attention, ceux qui ont l'habitude de "fêter" bruyamment, ou les autres d'une espèce semblable... Pointe-Gatineau a maintenant sa prison. La bénédiction et l'inauguration avait lieu hier soir. On voit ci-dessus, le chef de police, M. Jean Lépine, en train d'expliquer à quelques membres du Conseil comment fonctionne les portes de fer. De gauche à droite: l'échevin Albert Boudreau, le secrétaire Louis Lamarche, les échevins Elzéar Richard, René Moreau, Paul-Emile Gascon, Henri Lapointe et le chef Lépine.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Cour de Hull

Allan Jackson, rue Huron, Ottawa, arrêté par l'agent Paul Ladouceur, la nuit dernière, a reconnu, en Cour de Hull, avoir conduit quand il était sous l'influence de l'alcool.

Le juge Dupuis l'a condamné à $100 d'amende et aux frais.

Aimé Matte, rue Frontenac, déjà condamné à deux ans de prison pour vol, a reconnu ce matin, en Cour de Hull, avoir commis un autre vol, duquel il n'avait pas encore répondu. Son procureur, Me François Chevalier, a obtenu que la sentence déjà prononcée compte pour l'ensemble.

A la suite d'une tragédie à Aylmer

On nous apprend que Mme Georges Bérubé, née Aline Paris, 39, rue Wychwood, Aylmer, avait donné naissance à un bébé depuis une quinzaine de jours, quand son garçonnet de deux ans, Daniel, a été écrasé à mort par une auto.

La tragédie est survenue samedi, en avant de la demeure des Bérubé. Le Dr Brisson a déclaré qu'il n'y aura pas d'enquête du coroner. Le sergent-détective John L. Ross et le sergent Henri René de Cotret ont fait enquête.

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

PILON Ltée
Tél.: PR 7-4348
Distributeurs de matériaux de construction

Collège Commercial Gatineau
372, Notre-Dame — Soirs seulement — Tél. MO 3-4466
COURS BILINGUES — STENO — DACTYLO — ANGLAIS — FRANÇAIS — COMPTABILITE — CORRESPONDANCE — ROUTINE DU BUREAU — FILIERES — CONVERSATION ANGLAISE — Etc.
Lucien E. Fortin, B. Litt., A.P.A.
Plus de 4,000 diplômés en 24 ans d'enseignement
ENTREE DES CLASSES: JEUDI, 2 SEPTEMBRE

POUR VOUS SOULAGER MESDAMES!
des MALAISES qui vous affectent depuis la FORMATION jusqu'au RETOUR D'AGE, REGLES IRREGULIERES ou DOULOUREUSES, VARICES, HEMORROIDES, BOUFFEES DE CHALEUR, VERTIGES, ENGOURDISSEMENTS, prenez le
PRINTANYL
Spécialité pharmaceutique qui active la circulation du sang
Prix $1.50 le flacon
Par la poste 25c en plus
A. R. FARLEY, Ph. C.
PHARMACIEN A HULL
Tél: PR. 7-5392 — PR. 7-4492

HOTEL ST-LOUIS
54, rue MONTCALM — HULL
- Chambres avec bain
- Orchestre tous les soirs sauf le dimanche

Tél.: PR. 7-4343
RESERVATIONS pour BANQUETS-RECEPTIONS

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT?
Posez-vous les questions qui suivent, et voyez si VOUS pouvez remplir les conditions requises pour obtenir un prêt chez *Personal*.
... Ai-je un emploi stable?
... Suis-je un résident de cette région?
... Puis-je faire les légers paiements mensuels?
SI VOTRE RÉSPONSE EST "OUI" à ces questions, vous avez des chances d'obtenir un prêt promptement chez *Personal*. Pas besoin de sécurité bancaire . . . nous avons confiance en *vous*.
Les prêts sur autos sont une spécialité ici . . . de même que les prêts sur signature ou sur meubles. Bureaux modernes . . . méthodes expéditives pour vous permettre de faire votre demande rapidement.
Téléphonez au préalable pour un prêt en une visite, ou venez au bureau.
Prêts $50 à $1200 sur Signature, Meubles ou Auto
"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.
Beneficial Loans SYSTEM
UN NOUVEAU BUREAU *Personal* à HAWKESBURY
Deuxième étage, 17 RUE PRINCIPALE (au-dessus de Fogel)
Téléphone: 1297
Heures de Bureau 9h. à 5h. * Samedi 9 à 12
*HULL.....2ième étage, 149-A rue Principale..... PR 7-1616
OTTAWA....Premier étage, 181 rue Rideau (au dessus de Ritt)..... Tel. 5-4313
OTTAWA....Premier étage, 384 Ave Laurier O. (angle rue Bank)..... Tel. 2-4237
OTTAWA....Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington..... Tel. 2-8469
OTTAWA....Premier étage, 111½ rue Sparks..... Tel. 2-4369
Heures de Bureau 9 à 5 * Samedi, fermé * *Vendredi 9 à 8 p.m.
Prêts faits aux résidents des villes environnantes * Personal Finance Company de Canada



Les experts de Dworkin
REMODELERONT
VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE
et lui donneront
UNE ELEGANCE PLEINE LONGUEUR
pour seulement 69.50
- Choix de modèles 1954
- Nouveaux boutons et boutonnières
- Nouvelle doublure, entre-doublure
- Principales coutures finies à la main
- Lustrage
- Pas de frais supplémentaires lorsque la fourrure est suffisante.

DWORKIN FUR LTD.
256, rue Rideau. 2-4213

BOUCHER FRERES • LTEE
30, rue Saint-Jacques, HULL
- Bois de construction
- Matériaux de construction
- Charbon et Coke

PR. 7-3868

Dr Gabriel Gay
M.D., L.M.C.C.
Médecine générale
Maternité
Jour et nuit
Téléphone:
210½, boul. St-Joseph, Hull
Bur. PR. 7-4433. Rés. PR. 7-5830

Aux membres et aux amis de la Confrérie de l'Adoration Nocturne de Hull
RETRAITE FERMEE
à la Maison du Sacré-Coeur
SAMEDI, le 4 SEPTEMBRE à 7 h. p.m.
pour se terminer le dimanche soir

INSCRIPTION AUX COURS DU GRAND COLLÈGE LAFORTUNE

"Décoré de sa Majesté la Reine Elizabeth II"



M. D. LAFORTUNE
B.A., L.G.C., L.Paed.,
Président

Heures d'inscription à partir du 23 août: 2 h. à 4 h. p.m. 10 h. a.m. à midi
OUVERTURE DES COURS DU JOUR le mardi, 7 septembre
OUVERTUVRE DES COURS DU SOIR le lundi 13 septembre
Nous vous conseillons de téléphoner ou d'écrire le plus tôt possible.

GRAND COLLEGE COMMERCIAL LAFORTUNE
COLLEGE DES STENOGRAPHES BILINGUES
STENOTYPE INSTITUTE OF CANADA
ECOLE DES EMPLOYES CIVILS
TELETYPE SCHOOL

Mlle F.-V. DUPUIS, B.A., M.S., G.C.T., spécialiste renommée en sténographie, PRINCIPALE.



Collège avec toute la protection voulue, selon les exigences du Département d'Education de Toronto. Ameublement et équipement complets et des plus modernes avec agrandissement. Machines de bureau électriques. Lumières fluorescentes dans tous les locaux.

38, RUE RIDEAU OTTAWA (près de la Gare Union) **TÉL: 3-4791**

ATTENTION!
Pour apprendre efficacement l'ANGLAIS, il faut être dans un milieu ANGLAIS

Sur un sol volcanique

Le front des pauvres

Si je devais aller au Mexique après la lecture du livre du Révérend Père J. Ledit, S.J. (1), j'aurais réellement une certaine inquiétude à fouler un sol trop souvent volcanique, où le pistolet semble l'arme préférée. Il fallait être jésuite pour comprendre la complexité inouïe du Mexique, ce fameux pays des Unions et des Sociétés de toute sorte.

Le livre du Père Ledit: LE FRONT DES PAUVRES manque certainement d'unité. C'est plutôt une série d'articles indépendants qui font autant de chapitres. L'oeuvre n'est pas une: elle n'est pas composée; l'auteur se répète souvent. C'est un admirable causeur, intéressant à lire, mais qui manque de lignes de base qui dirigent le lecteur à travers toutes les pages. C'est dommage! le bon Père aurait pu nous donner une oeuvre d'histoire parfaite.

Le Mexique pays de contrastes, de lumière aveuglante et d'ombre bleuâtre, c'est bien l'impression qui résulte de la lecture du travail du Père.

Les lois sont anti-religieuses, mais, comme en France d'ailleurs, les autorités sont assez intelligentes pour ne pas les appliquer: actuellement, en 1954, le Saint Sacrifice est célébré jusque dans les usines! L'école est laïque et obligatoire, neutre et païenne, et pourtant l'école privée, catholique, peut surgir librement. Les sacro-saintes lois anti-religieuses prévoient un prêtre par tant et tant de milliers d'habitants: dans la pratique actuelle, il n'en est rien. On dit que les ouvriers sont marxistes: ce qui n'empêche pas les processions et les pèlerinages de ces mêmes ouvriers. En 1952, on en compta d'un coup 750,000. Pour un pays officiellement athée, ce n'est pas trop mal. Ah! NOTRE-DAME DE LA GUADELOUPE est fortement enracinée dans le coeur des Mexicains . . . On dit ce pays très en retard au point de vue social: cependant, le système des livraisons familiales à domicile chez les ouvriers marque un point d'avance sur beaucoup d'autres pays.

Son malheur fut d'avoir été choisi dès 1917 comme le pays avant-garde de la Révolution mondiale. Tout fut essayé, même la fameuse éducation sexuelle publique dont l'odieux souleva la colère de tout le pays. Evidemment, la clé de la société, qui est l'éducation et l'instruction, fut sérieusement tenue en main par les anarchistes et les communistes. Dieu sait ce qu'il en coûta aux catholiques pour résister à l'oppression. Deux noms surtout sont pour toujours tachés de sang: ceux du Président Calles (1924-1929) et du Président Cardenas (1934-1940). Contre le premier, les "Cristeros" luttèrent courageusement. Période affreuse pendant laquelle le culte fut suspendu. Contre le deuxième, il ne fallut pas moins que l'héroïsme d'un Abasca! pour montrer ce que pouvaient faire les catholiques bien dirigés. La dernière force de droite qui s'opposa à l'adversaire fut le Synarchisme, l'opposé de l'Anarchisme. Malheureusement, ce mouvement splendide, en se divisant lui-même en 1944 s'est presque effondré à l'heure actuelle.

Tel est, me semble-t-il, l'essentiel du livre du bon Père jésuite. Il y a encore beaucoup de principes à retenir de ces pages touffues et bourrées d'événements. On voit qu'une loi ne tient pas si elle est imposée de force et ne correspond pas à la tradition. "Le communisme, dangereux en 1934-1940, ne fut pas écarté par des mouvements armés, ou des emprunts internationaux. Ce fut la profondeur du sentiment religieux qui disciplina, organisa, conduisit les masses mexicaines, avec la sûreté d'un instinct vital, à rejeter ces influences étrangères" (p. 275).

Remarquons aussi combien l'égoïsme des patrons peut susciter la révolte des ouvriers: "Quand la propriété privée, dit l'auteur dans une phrase lapidaire, cesse d'exercer une fonction sociale pour devenir un cumul d'égoïsme, elle n'est plus en état de faire appel aux facteurs moraux pour sa défense" (p. 219).

Enfin ce qui frappe beaucoup dans la vie religieuse du Mexique, c'est certainement l'apostolat laïque. Les laïcs savent prendre leurs responsabilités sans engager l'Eglise dans des aventures politiques qui risquent de mener le peuple à la division et à la ruine.

Paul GAY, ptre C.S.Sp.

(1) Joseph Ledit, S.J., LE FRONT DES PAUVRES. Les Editions Fides, 25 est St-Jacques, Montréal.



Les fontaines du grand abîme

Certains romanciers catholiques semblent écartelés entre deux exigences: obtempérer aux scrupules de leur délicate conscience en régalant le lecteur d'homélies sur l'action du surnaturel dans les âmes, et s'assurer une large audience parmi les "affranchis" en nous parlant de femmes vénales et d'invertis. A titre de romanciers, ils se font explorateurs du subconscient et rivalisent avec Freud dans la peinture de nos turpitudes les plus secrètes; en leur qualité de catholiques, ils ploient l'échine comme devant une consigne d'édification à outrance.

Une telle incompréhension raréfie les chefs-d'oeuvre. Bien peu d'écrivains en effet ont un compas mental assez ample pour englober l'art et la morale; bien peu ont assez de ressources pour créer un univers romanesque qui transpose la réalité sans nier les lois du charnel et du spirituel. Comment peindre l'homme sans parler du péché et de la grâce? La route du romancier chrétien est semée de bien des écueils; pour les éviter tous, il faut des prodiges de dextérité.

Luc Estang a réussi l'opération. Le directeur littéraire de *la Croix* de Paris vient de nous livrer dans les *Fontaines du grand abime* (1), dernier volume de la trilogie *Charge d'âmes*, un roman de maître dont les dialogues incisifs, la puissance d'évocation, l'écriture nette et riche brossent une fresque des servitudes et des grandeurs de la vie réelle.

Les Fontaines du grand abime nous plongent dans la période de la crise économique qui a précédé la seconde Grande Guerre; nous sommes ramenés à la fin des années 30, en plein faubourg parisien. Au centre de l'aventure, se dresse Elie Hurleau, l'apprenti-chômeur, sorte de franciscain laïc, qui renonce volontairement à une situation dans une maison d'assurances, avec l'espoir de se faire clochard un jour. Sur sa route vagabonde, il se lie d'amitié avec un fervent du nazisme émigré à Paris pour étoffer sans doute les dossiers du Service de renseignements d'Hitler. Aux heures de désespoir, quand la faim lui tenaille les viscères et que le pessimisme lui fait croire à la saloperie universelle, Elie trouve une main secourable: l'Allemand lui obtiendra une situation chez un échotier de bas étage; sa rémunération de journaliste lui permettra de mener une vie normale, de retrouver l'équilibre physique et mental, de se réconcilier avec la vie.

Elie connaîtra trois grandes aventures sentimentales. Yvette l'ingénue l'éloignera du vice, par sa candeur, mais le dégoûtera de lui-même. Yvonne lui fera connaître tous les vertiges de la passion, sans pourtant s'abandonner à lui. Catherine deviendra sa femme; il hésitera longtemps avant de l'épouser, tant il doute de l'aimer, mais trouvant auprès d'elle la paix de l'âme il se résoudra au mariage sur les conseils de l'abbé Antoine.

Ce jeune prêtre monte à l'autel, consumé par le zèle des âmes; ses premières attentions d'apôtre vont aux anciens du collège Saint-Wandrille avec qui il s'efforce de rester en contact. De tous les portraits tracés par Luc Estang, celui qu'il nous donne de l'abbé Antoine est le plus faible. On dirait d'un ecclésiastique qui n'a traversé aucune tempête du coeur, qui trouve naturel et facile de se dévouer à d'ingrates tâches.

L'auteur échoue aussi à nous présenter une image fidèle de l'abbé Omer, professeur de sciences au collège Saint-Wandrille et directeur de conscience de religieuses clarisses. On ne le voit qu'au confessional en train de morigéner une moniale, de citer sainte Thérèse d'Avila; c'est une sorte d'automate apparemment étranger à la vie du coeur, aux remous des passions. Son temps se partage en deux parts à peu près égales: des expériences de laboratoire, des séances de direction spirituelle. Il parle à ses pénitentes comme un professeur de théologie à de grands séminaristes qui achèvent leurs études. C'est un portrait idéalisé; malgré sa noblesse, le personnage ne gagne guère notre sympathie, tant il manque de vraisemblance.

La principale dirigée de l'abbé Omer est Soeur Paule, clarisse, âme fière qui se cherche dans ses mortifications, que morfond le désir des prouesses de la vie spirituelle, et qui se réfugie dans le cloître plus par dégoût du monde que par amour de Dieu. Son obstination dans le sacrifice finit par nous émouvoir; elle renonce de gaieté de coeur à un jeune homme qui l'aimait éperdument, elle abandonne une fortune rondelette à des proches indignes de ses générosités, elle boit les humiliations dont l'abreuvent la Règle franciscaine, le Coutumier et la Mère Maîtresse. Luc Estang se montre psychologue avisé, dans ses descriptions du combat contre l'orgueil qui prend chez Paule les formes les plus insolites et manifeste une extrême subtilité.

La jeune clarisse entretiendra un commerce épistolaire avec l'abbé Antoine, dont elle sera la munitionnaire spirituelle; ses prières assurent l'efficacité apostolique du prêtre et ami. Soeur Paule est ainsi au coeur même du vaste drame: le bonheur des protagonistes se liera en fin de compte aux initiatives de l'abbé Antoine, elles-mêmes liées aux prières de la religieuse.

A la fin du livre, on voit Elie accompagné de sa jeune épouse se rendre à la gare avec l'abbé Antoine; les deux anciens confrères partent pour l'armée: c'est le début de la seconde Grande Guerre.

Bien d'autres personnages évoluent dans le cadre de ce roman copieux et touffu comme une oeuvre de Tolstoï; une vie intense les anime presque tous. S'il m'est permis de communiquer une impression personnelle, je dirai que ce livre de Luc Estang est le plus beau roman de l'année; il soutient la comparaison avec le chef-d'oeuvre de l'an dernier: *les Semailles et les moissons* d'Henri Troyat.

Jean-Marc POLIQUIN

Une somme de pensée et d'érudition

Droit de cité du laïcat dans l'Église — Élaboration délicate — Les laïcs dans la formulation et l'enseignement du dogme

YVES M.-J. CONGAR — **Jalons pour une théologie du laïcat.** Collection Unam Sanctam. Editions du Cerf. In-8° carré de 688 pages.

Les mots ont de curieuses aventures. Il y a quelque cinquante ans, théologie et laïcat auraient semblé incomparables; ils évoquaient deux univers en conflit. Aujourd'hui le mot laïcat a reçu droit de cité en Eglise, et fait son entrée dans la langue théologique, alors qu'il évoquait volontiers pour nos grands-pères l'anticléricalisme. La prise de conscience de la place et du rôle des fidèles dans la vie de l'Eglise, l'essor de l'Action catholique, oeuvre propre des "laïcs", une meilleure intelligence du caractère conféré par le baptême et la confirmation ont opéré le changement . . . Ce laïcat, puisque laïcat il y a, demande aujourd'hui sa théologie. Peut-être même la réclame-t-il avec quelque impatience, ayant constaté que les anciens traités de l'Eglise, soucieux avant tout d'en justifier la structure hiérarchique, ne s'occupaient guère de lui, sinon pour lui rappeler l'obéissance et la docilité.

Une pareille théologie est fort délicate à élaborer: en raison de sa nouveauté, en raison de la complexité de tout traité de l'Eglise, qui ne soit pas simplement apologétique, en raison aussi du caractère un peu revendicatif que risquerait de prendre, si elle n'était pensée par un maître, une "théologie du laïcat". On comprend que le P. Congar ne s'y soit attaqué qu'avec la prudence nuancée que lui enseignaient un sens théologique averti et de longues années de réflexion sur les problèmes ecclésiologiques.

Modestement, le P. Congar ne prétend qu'à poser des "jalons". Ces jalons sont de taille, puisque le volume atteint presque 700 pages, et que sa masse imposante risque de décourager les lecteurs pressés, et quelques autres. Ce serait regrettable, car au terme d'une lecture, dont l'intérêt se soutient sans fatigue, on en vient à penser qu'aucun développement essentiel (qui, au vrai, aurait gagné, ici ou là, à être plus condensé) n'est inutile. L'équilibre de la construction exigeait cette ampleur.

Le P. Congar reconnaît dans l'Eglise présente un double principe: un principe structurant, la hiérarchie; un principe structuré, le laïcat. La hiérarchie possède "les dons d'autorité et de médiation"; elle construit l'Eglise, et communique, par les sacrements, la vie divine. Le laïcat, c'est-à-dire les baptisés (et confirmés, ce dernier sacrement habilitant, plus précisément, le chrétien spirituellement adulte au témoignage apostolique) reçoit, accueille, s'unit. Il n'est pas héritier des pouvoirs apostoliques, et n'exerce pas de "ministère" en l'Eglise. Il est actif, mais pour participer et recevoir, et se perfectionner en recevant. "Les laïcs sont cependant des pierres vivantes et forment le temple"; car l'apostolicité qui se continue dans la hiérarchie "est une fonction organique, un service, un ministère . . . Elle existe pour le corps et dans le corps". La hiérarchie appelle donc, comme nécessaire complément, la "communauté des fidèles": communauté vivante de vie divine, structurée et animée par la hiérarchie. "Toutes les pierres sont la maison et font, si l'on peut dire, l'acte de la maison, chacune pour sa part; quelques-unes sont la maison et font l'acte de la maison, à titre de fondement, mais c'est pour que toutes les autres, au lieu de rester à l'état de bloc ou de tas informe, soient la maison" (p. 637-638).

Sacerdoce et laïcat composent donc dans l'Eglise. Les divers aspects de cette conjonction seront étudiés dans les chapitres de ce livre. Il ne peut être question de résumer. Relevons seulement, comme en courant, quelques traits plus accusés. Le problème, d'abord, de la participation des laïcs au sacerdoce unique et plénier du Christ: question difficile, qui fait l'objet d'un long chapitre (ch. IV, pp. 159-307). Avec saint Thomas, le P. Congar distingue un sacerdoce intérieur d'offrande et de sacrifice "spirituel", qui unit tous les membres du Corps mystique au sacrifice rédempteur, et un exercice sacramentel de ce sacerdoce, où se situent les différences, traditionnellement reconnues et soulignées par la théologie post-tridentine, entre les baptisés et les prêtres, participants par le sacrement de l'ordre, aux pouvoirs apostoliques. Le problème, ensuite, de la part que peuvent avoir les laïcs dans la formulation et l'enseignement du dogme chrétien. Le chapitre VIII est une petite "somme théologique" de l'Action catholique, mise au point souvent remarquable de la réflexion et de la discussion des vingt-cinq dernières années. On aimerait enfin pouvoir insister sur le beau chapitre IX, consacré à la spiritualité du laïcat, ne serait-ce, en dépit de légères réticences, que pour marquer notre accord et dire combien cette spiritualité de la volonté de Dieu et du devoir d'état nous semble fondamentale et bienfaisante. Au passage, bien des questions périphériques sont soulevées (par ex. celle que pose le fait, historiquement attesté, de la confession aux laïcs), qui intéressent la théologie de l'Eglise, et la réflexion oecuménique. Ces jalons, solidement fichés, n'ont pas fini de retenir l'attention des théologiens. Il n'est sans doute pas trop tard pour stimuler tel ou tel à prendre, sur ses occupations, les quelques jours de studieuses vacances nécessaires à la lecture de ce livre. Il mérite qu'on lui sacrifie d'autres tâches moins importantes.

H. HOLSTEIN
(Etudes)

Les seules choses qui meurent sont celles pour lesquelles on ne meurt pas.—LOUIS VEUILLOT

L'important n'est pas de qui nous sommes nés, mais pour qui. **Claudel.**

Évocations

Pierre Savorgnan de Brazza

Nous sommes à Rome en 1865. Un jeune garçon de treize ans, vêtu de ses plus beaux vêtements et fort intimidé se présente à l'hôtel Minerva, résidence de l'Amiral de Montaignac. Le jeune Italien est très grand et très gauche, il a de magnifiques yeux noirs scintillant d'intelligence, un profil aquilin beau et fier; dans un jargon franco-italien et avec force gestes dramatiques, les mains jointes, il supplie l'Amiral de le prendre dans la marine française.

Ce jeune garçon, c'est Pierre Savorgnan de Brazza, futur officier français, pionnier du Congo. Né le 25 janvier 1852 à Rome, Pierre de Brazza était le septième fils de la famille. Tout enfant, son goût d'indépendance et d'aventures se dessina. Il commença ses études avec un pédagogue chez lui, et entra au Collège Romain où il passa trois années. Dans le pupitre de l'écolier on trouvait de tout, sauf des livres d'étude, il y avait en effet des cartes d'Afrique, des collections de cailloux, d'insectes, . . . etc. Pierre rêvait déjà de l'Afrique et des mers lointaines, et c'est pourquoi un beau jour, il fit cette démarche chez l'Amiral de Montaignac. Cette démarche porta ses fruits, puisque le jeune Italien alla compléter son instruction au collège Sainte-Geneviève chez les Jésuites à Paris. En décembre 1868, il passa les examens écrits de l'Ecole Navale; la carrière de son choix lui était ouverte. Il se sentait heureux sur les ponts du "Valmy", vieux bâtiment qui servait de bâteau d'instruction. Apprécié par ses chefs, à sa sortie de l'école il fut cependant classé quarante-quatrième sur soixante-deux.

Tout ce qui avait trait à l'exploration le passionnait et il lisait de nombreux documents ayant trait aux voyages; une brochure de la revue maritime et coloniale l'intéressa vivement, car elle contenait le récit du lieutenant de vaisseau Aynés qui venait d'explorer les contrées du delta de l'Ogooué au Gabon. Cela enthousiasma Brazza, mais la guerre de 1870 éclata coupant court à tous ses projets. Bien qu'Italien, l'aspirant Brazza réussit à partir avec ses camarades français sur la frégate cuirassée "la Revanche" et c'est sur ce bâtiment que le 21 novembre 1870 il formula sa demande de naturalisation française. La guerre terminée, il alla sur le navire "Jeanne d'Arc" et pour la première fois mit le pied sur le sol africain en Kabylie. Après avoir subi des examens pour passer à la première classe de son grade, Brazza fut affecté à l'état-major de l'Amiral du Quilio sur la frégate "La Vénus", qui devait surveiller les côtes d'Afrique pour y interdire la traite des noirs. Brazza et deux de ses camarades, le Docteur Gagneron et son ami Latour furent autorisés à quitter le bord pour un court laps de temps; ils revinrent ravis de leur randonnée et pleins d'informations. Brazza en fit un rapport et proposa d'emmener une troupe armée dans cette région de l'Ogooué. Ce rapport transmis par ses chefs avec avis favorable fut envoyé au Ministre qui l'envoya pour étude au dépôt des cartes et plans.

A Paris, Pierre de Brazza fut bien heureux d'apprendre que sa naturalisation française lui était accordée, mais très déçu de savoir qu'il perdait ses grades acquis à titre d'étranger. Il devenait ainsi simple matelot. Dès lors il se mit en contact avec les véritables ouvriers de l'expansion coloniale, et c'est au restaurant "la petite Vache" qu'il rencontra le Docteur Noël Ballay, Alfred Marche et ses futurs compagnons de voyage. En effet, en 1875, Brazza passa son brevet de capitaine au long cours, et il reçut de l'Amiral de Montaignac l'ordre de mission si ardemment désiré. Il avait en outre la protection des Ministères de la Marine, des Affaires Etrangères et de la Société de Géographie. Il reçut vivres, outils, munitions, pirogues et eut à sa disposition quatre interprètes noirs et douze laptots sénégalais. Il se procura des cotonnades et de la verroterie, puis s'embarqua en août 1875 à Bordeaux.

La petite expédition arriva quelques semaines plus tard dans le delta de l'Ogooué et le remonta. Le roi Rénoke, chef influent de ces régions qui avait signé un traité de commerce et de libre navigation avec la France, vint à sa rencontre et s'offrit à accompagner les Français jusqu'au pays des Okandas. Le vieux roi comptait faire provision d'esclaves en cours de route et Brazza s'en rendit bien compte. A titre d'exemple, il acheta un esclave bien au-dessus du tarif habituel, le libéra, puis fit hisser un drapeau au milieu de son campement en déclarant que tous ceux qui en toucheraient le hampe seraient libres. Ainsi fut fait, et la nouvelle de la bonté du Français se propagea dans les régions avoisinantes par l'entremise des affranchis. Le voyage sur le fleuve se continua et Brazza émerveillait les populations riveraines par son adresse au tir et devint un objet de curiosité et de respect dans les tribus. Hélas la fièvre fit des ravages dans les rangs de la petite mission, Alfred Marche fut gravement malade et obligé de rester à l'arrière pendant que les autres progressaient et rejoignaient le Docteur Lenz, explorateur allemand qui abandonna la partie. Après une grave broncho-pneumonie, Brazza continua son avance, mais au prix de mille difficultés, car le fleuve se divisait en deux branches pleines de chutes et de rapides; l'explorateur dut se frayer une route par terre et traverser un pays désolé par la famine. Dès lors le jeune chef d'expédition confia au Dc Ballay ses compagnons les moins valides et continua seul avec ses porteurs noirs. Il voyagea pieds nus n'ayant plus de chaussures, les jambes déchirées par les broussailles, mais parvint enfin à la Licona, rivière plus importante. Il dût alors rebrousser chemin n'ayant presque plus de vivres et de munitions.

Le retour fut triomphal, les indigènes ayant gardés le souvenir du premier passage. L'expédition gagna le Gabon et s'embarqua pour la France. Brazza lut avec le plus vif intérêt les rapports de Stanley sur son exploration du Congo et devina alors que toutes les rivières qu'il avait longées sans pouvoir discerner où elles déversaient leurs eaux, se révélaient tributaires du Congo. En France le retour de Brazza était impatiemment attendu. Les représentants du gouvernement et des sociétés de géographie et une foule nombreuse l'accueillirent lorsqu'il arriva à la gare d'Orléans. Brazza ne prit aucun repos et fit de nombreuses conférences. Il précisa sur la carte l'étendue des territoires nouveaux et dut ensuite convaincre les ministères compétents de la nécessité de sauvegarder les droits de la France. Diplomate aussi habile que prévoyant, Brazza manoeuvra si bien qu'il allait par sa ténacité créer le Congo français.

Françoise Petit

Feuilleton littéraire

Chefs-d'oeuvre de l'art biographique

Mon voisin et ami Raymond Las Vergnas ne m'accusera point, je l'espère, d'empiéter abusivement sur son domaine en plaçant cette chronique sous le patronnage de l'Ecossais James Boswell. Sa **Vie de Samuel Johnson**, publiée en 1791, est tenue pour un des chefs-d'oeuvre de l'art biographique; ceux qui la découvriront dans la traduction que vient d'en donner J.-P. LeHoc constateront que cette réputation n'est nullement usurpée. Des nombreux écrits du fameux docteur Johnson, nous ne lisons plus guère aujourd'hui que le roman de **Rasselas** et une féroce riposte à Lord Chesterfield. Mais sa vigoureuse personnalité demeure intensément présente dans l'ouvrage de Boswell qui, pendant une vingtaine d'années, le suivit pas à pas, notant ses jugements, ses boutades et ses attitudes. Il s'agit toutefois ici d'une sorte de cas-limite, et Boswell se félicitait modestement d'avoir joui d'une chance exceptionnelle. Pour l'ordinaire, le biographe choisit d'évoquer une importante figure du passé; c'est donc à travers des documents, des témoignages souvent contradictoires, qu'il s'efforcera d'obtenir un contact personnel avec celui qu'il met en scène. N'est-il point normal, dans ces conditions, que les moyens d'approche et d'exposition varient, chaque fois, avec le modèle et avec son peintre?

S'il énumère dans sa biographie une douzaine d'ouvrages consacrés à Raphaël, Fred Bérence a nettement marqué l'originalité de son propre livre en l'intitulant **Raphaël ou la Puissance de l'Esprit.** Pareille formule ne surprendra point ceux qui ont lu, sous la signature de Fred Bérence, ces trois minutieuses et fortes études: **Léonard de Vinci, ouvrier de l'intelligence, MichelAnge ou la Volonté de Puissance** et **Laurent le Magnifique ou la Quête de la Perfection.** Les hommes auxquels Bérence s'attache sont, à ses yeux, les représentants d'une noble faculté humaine. Ainsi, écrira-t-il finalement que Raphaël, "symbole même de la Renaissance, synthèse d'Athènes et de Florence, du monde païen et du monde chrétien, a puisé à toutes les sources". Mais il s'empressera d'ajouter que tous ces éléments se sont fondus dans le creuset d'une individualité puissante et originale. Cent pages plus tôt déjà, lorsqu'il nous invitait à voir dans les fresques de la Chambre de la Signature l'épanouissement du génie de Raphaël, Bérence rappelait quel correctif réclament les thèses trop absolues d'Hippolyte Taine: "Nous sommes, écrivait-il, en face de l'accident qui bouleverse les théories matérialistes du XIXe siècle. L'artiste est, certes, un produit de son pays, de son milieu, de son époque; mais ni le pays, ni le milieu, ni l'époque, ne suffisent à expliquer l'artiste. Chaque fois que nous nous trouvons en présence d'une oeuvre de génie, nous nous trouvons en présence de cet impondérable: l'inspiration". Le paradoxe est que cette évidence de l'inspiration dans les chefs-d'oeuvre de Raphaël ait parfois nui à sa gloire: comme pour Mozart, on a loué sa "facilité" et son "bonheur", non sans une nuance de dédain. L'un des mérites du livre de Bérence est de montrer que, chez Raphaël, l'inspiration a été soutenue par un travail acharné.

Ainsi envisagée, la biographie de Raphaël se divise naturellement en deux parties, qui se répondent harmonieusement, puisque les quatre premiers chapitres sont consacrés à sa vie contemplative et les quatre derniers à sa vie active. Fred Bérence est si familier avec cette époque de la Renaissance italienne — "le sommet de notre millénaire", selon l'hommage de Nietzsche, en accord avec Gobineau — que j'ai à peine besoin de dire que son récit évoque, autour du protagoniste, de hautes figures historiques: tels Léonard et Castiglione, tels les papes Jules II et Léon X. Il me semble plus utile de signaler qu'à propos de la querelle entre Raphaël et Michel-Ange, Fred Bérence élargit le champ de sa vision pour analyser l'éternel conflit qui oppose les partisans des Olympiens et ceux des Titans, tel qu'il se devait reproduire dans l'antithèse Mozart-Beethoven. Insoluble en chacun de ces adversaires, qui doit, pour s'accomplir, pousser jusqu'au terme son obédience à Apollon ou à Dionysos, le débat ne peut-il s'achever par une réconciliation dans l'esprit de ceux qui admirent les deux ordres de génie créateur? Bérence rappelle que l'image de la Madone Sixtine flottait devant les yeux de Goethe l'Olympien pour lui inspirer la scène finale de la rédemption dans son **Faust.** Mais il nous montre également le dionysien Nietszche rendant tueux tel que celui du fleuve sacré qui devait lui inspirer la **Symphonie rhénane.** Des paysages moins éclatants l'avaient touché très profondément parce qu'à ses yeux "la nature et l'enfance ne font qu'un". Comme Novalis, l'auteur des **Scènes d'enfants** et de l'**Albums pour la jeunesse** tenait l'enfance pour un authentique "âge d'or". Brion observe très pertinemment que sa vénération pour Mozart s'adressait, non moins qu'au génie musical, à l'homme qui avait su préserver les charmes poétiques et prophétiques de son enfance. Hommage d'autant plus significatif que Schumann se reconnaissait plus d'affinités avec Bach qu'avec le maître de **la Flûte enchantée.**

Une des premières influences qu'avait subies Schumann fut celle de Jean-Paul; il ne la renia jamais, et Bion montre finement qu'à bien des égards le musicien ressemble aux héros de Jean-Paul. Il ne fut pas moins fasciné par le personnage de Kresler, le maître de chapelle inventé par Hoffmann. Il ne suffit pas, en effet, de rappeler que **Kreisleriana, Nachtstücke** et **Phantasiestücke** sont des titres empruntés à Hoffmann. Brion cite le passage du **Chat Murr** où Kreisler tente de définir le "désir sauvage" qui le tourmente: "C'est un obscur mystère, le rêve énigmatique et confus d'un paradis de suprême paix, que le rêve lui-même peut pressentir, non pas nommer". Cette troublante aspiration, Schumann l'éprouvait, lui aussi, comme les crises de dépression qui accablèrent Kleist et Hölderlin. Faut-il voir dans cette mélancolie romantique un héritage de l'époque baroque? Brion le laisse entendre, sans insister. En revanche, il marque très nettement que le thème du bal masqué, dont François Couperin avait exprimé les vertus mystérieuses dans ses **Folies Françaises,** a été transmis aux Romantiques par les artistes du Rococo. Il n'est pas moins important, pour la compréhension de certaines pièces de Schumann (**les Papillons,** par exemple), que celui du double, du **doppelganger,** tel que le manifeste avec éclat la création de Florestan et d'Eusebius. Dès 1832, Schumann résumait son acte de foi en une phrase: "Pour moi, la musique est toujours la langue qui permet de s'entretenir avec l'au-delà". On apprécie pleinement la portée de cette déclaration quand on a lu les chapitres que Marcel Brion consacre à la **Stimmung** des lier schumanniens, à son **Manfred** et à son **Faust,** à ses symphonies, qu'il nomme "des effusions architecturées". Et l'on goûte d'autant mieux, dans le beau livre de Marcel Brion, ce travail précis du musicologue, qu'il s'insère dans un vaste panorama où tous ceux que j'ai cités déjà — et bien d'autres, de Goethe à Chamisso et de Liszt à Brahms — sont invoqués pour mieux établir ce que Robert Schumann puisa chez ses prédécesseurs et ses contemporains et aussi ce qu'il apporta d'irréductiblement original.

René LALOU
(Hommes et Mondes)

Travailleurs catholiques

La ligue brésilienne des Travailleurs catholiques compte 310,000 membres répartis dans deux cent quatre-vingt-treize groupements. Elle a la responsabilité de deux cent soixante-trois écoles, douze foyers pour enfants, cent cinquante-cinq cliniques, vingt-deux pharmacies, deux cent-cinq caisses de secours, dix-neuf coopératives, cinq oeuvres d'habitation, trois maisons de retraites, un hôpital, une station émettrice de radio, quatroze hebdomadaires et une maison d'éditions populaires.





Récent mariage — En la chapelle du couvent de Field, Ont., a eu lieu, dernièrement, le mariage de **Mlle Marthe Berthelot**, de Desauiniers, Ont., avec **M. Maurice Jamme**, d'Aveyron, France. La mariée est la fille de M. et Mme Joseph Berthelot, de Desaulniers, tandis que le marié est le fils de M. et Mme Aristide Jamme, de France. De gauche à droite: M. Albert Berthelot, d'Ottawa, garçon d'honneur, M. et Mme Maurice Jamme, et Mlle Suzanne Lafond, de Field, Ont., demoiselle d'honneur.

Nouveaux draps indémaillables

(P.C.) — Une filature canadienne vient de mettre au point un nouveau drap qui n'a pas besoin d'aller à la blanchisserie ni d'être repassé. Les femmes qui le verront se rappelleront leurs premières combinaisons d'indémaillable en nylon, car il est fait du même tricot et dans les mêmes couleurs, ainsi qu'en blanc.

Ces draps, qui ressemblent par leur forme à des trèfles à quatre feuilles géants, se font d'abord comme draps de dessous à coins formés, car le fabricant trouve que c'est le meilleur moyen de faire connaître le confort et la commodité qu'on trouve à dormir sur de l'indémaillable de nylon. Comme la lingerie de nylon, ils se lavent, sèchent et sont prêts à être réutilisés le même jour.

Celles qui ont déjà pourvu leur armoire à linge de draps à coins formés savent combien il est agréable de dormir sur un drap de dessous bien tendu et sans plis. Elles savent aussi tout le temps qu'elles gagnent au moment de faire les lits.

Ces draps en indémaillable prennent moins de place, dans la lessiveuse comme dans l'armoire. Au besoin, on peut les remettre sur le lit une heure ou deux après les avoir enlevés.

De récentes épreuves d'usure ont révélé que les dormeurs trouvaient plus facile de se retourner sur des draps en nylon et que ceux-ci étaient particulièrement confortables pour les invalides et les convalescents.

PARTOUT À OTTAWA, EASTVIEW ET HULL

DOMINION

Célèbre l'ouverture à Ottawa du Premier Marché Géant DOMINION avec des aubaines sensationnelles en

VALEURS ALIMENTAIRES

En vigueur À TOUS LES MAGASINS
Mercredi, jeudi, vendredi, samedi, les 1er, 2, 3, 4 sept.

ADRESSES DES MAGASINS D'OTTAWA, EASTVIEW et HULL

231, rue Bank
1075, rue Bank
62, rue Main, O.-E.
94, rue O'Connor
120, rue Osgoode
115, rue Rideau
489, rue Rideau
19, rue Principale, Hull
838, rue Somerset
1224, rue Wellington
230, chemin de Montréal
Avenues Carling et Kirkwood

SPECIAL — Fraîche saveur de pêche
Creme glacee Richmello — Briquette d'une chopine — 21c

Epargnez 8c — Ancien genre
FONDANTS HOWE — Pqt de 16 oz. — 29c

Habitant
SOUPE AUX POIS — 2 btes de 28 oz. — 27c

JUS D'ORANGES — Bte de 6 oz. — 15c
Concentré, congelé
Marque J. William Horsey



Fabriqué avec les meilleurs fruits
Jus mélangés — Marque J. William Horsey — Bte de 48 oz. — 33c

Jus de pamplemousses — Marque J. William Horsey — Bte de 20 oz. — 2 pour 27c

Epargnez 4c!
SUCCULENT DINER KRAFT — 2 pqts 25¢
FEVES A BEURRE LYNN VALLEY 2 — btes de 20 oz. — 31¢ — Jaunes, dorées.
MELANGE A SOUPE BELMAR — 2 pqts pour 25¢ — Poulet et aux nouilles
ALIMENT PUSS-N-BOOTS — Bte de 8 oz. — 10¢ — Pour chats
BLE SOUFFLE — 2 pqts de 4 oz. — 29¢ — Quaker.
MELANGE A GATEAU OGILVIE — Pqt de 16 oz. — 35¢ — Chocolat.

AUBAINES EN PRODUITS

PECHES No 1
Ontario, peau jaune, noyau lâche
Panier de 6 pintes
89c

POIRES BARTLETT — 6 pour 29c — de Californie — De fantaisie. Gros. 165

TOMATES ROUGES — 49c — de choix des jardins locaux — Panier de 6 pintes.

CELERI PASCAL — 2 pour 17c — Vert, no 1, d'Ontario — Grosseur 36

VIANDES GARANTIES

DINDES
de 5 à 8 lbs.
Jeunes, de choix, cat. "A", prêtes à cuire
Lb. 55c

ROTI PRIME RIB — 49c — Boeuf de marque rouge ou bleue — Coupe de bas. Lb.

ROULES DE PORC FUME — 55c — Enveloppe Visking — Maple Leaf. Lb.

BOLOGNE FUME — 23c — Doux, savoureux — à la piece. Lb.

SAUCISSE AU PORC — 39c — Petites ligatures — fraîche tous les jours. Lb.

Nouvelle conserve! Coupées de fantaisie
FEVES A BEURRE OAKLEAF — 2 btes de 20 oz. — 27¢
CAFE RICHMELLO — Sac de 1 lb. — 1.17 — Fraîchement moulu. Fraîchement torréfié.
BLE-D'INDE DORE — Bte de 20 oz. — 11¢ — Devon, standard.
BLE-D'INDE NIBLETS — 2 btes de 14 oz. — 37¢ — Nouvelle récolte, grains tendres, dorés.
POIS HONEY POD — 2 btes de 15 oz. — 37¢ — Nouvelle récolte! Stokely de fantaisie.
POINTES D'ASPERGES YORK — Bte de 12 oz. — 37¢ — Nouvelle récolte!
MILKO INSTANTANE — Pqt de 1 lb. — 37¢ — Economique, sûr, facile à préparer.
FARINE OGILVIE — Sac de 5 lbs. — 35¢ — Enrichie de vitamines.

DOMINION STORES LIMITED!

Son invention fut un échec mais elle releva le niveau de vie

Nous apprenons la mort récente, à Zurich, à l'âge de 81 ans, de celui dont l'invention permit d'emballer d'une manière pratique et hygiénique des produits alimentaires qui, autrefois, trainaient à la poussière dans les épiceries.

Le Dr Jacques Brandenberger était un chimiste suisse très méticuleux. Alors que tout jeune homme il travaillait dans une usine de textiles en France, au début du siècle, il avait souvent remarqué avec déplaisir que les nappes du petit café où il déjeunait étaient tachées. Un jour où le garçon essuyait du vin répandu sur la table, il songea à fabriquer une nappe imperméable que l'on nettoierait avec quelques coups d'un linge humide. Il retourna en toute hâte au laboratoire et se mit à enduire une pièce de tissu du liquide gommeux dont on fabrique la rayonne.

Ces nappes, ainsi traitées, avaient un brillant remarquable, mais elles étaient beaucoup trop rudes et trop rigides. De plus, la pellicule de viscose avait tendance à se détacher en feuilles minces et transparentes. Notre chimiste fut d'abord découragé, mais il envisagea bientôt la pellicule souple comme un produit entièrement nouveau. Il retourna au laboratoire et poursuit ses expériences pendant plusieurs années. Cette fois, il sortit un produit qu'il appela "La Cellophane" — nom qu'il forma en réunissant "cello" de cellulose et "phane" de "phaneros", mot grec qui signifie transparent. La fabrication de cette pellicule brillante était si coûteuse que son emploi fut restreint à l'emballage des parfums et des chocolats de grande marque.

Lors de la déclaration de la guerre de 1914 ,la pellicule épaisse qui ne pouvait servir à la fabrication de nappes fut employée pour les lunettes de masques à gaz. Après l'armistice, la France se mit à exporter la pellicule de "Cellophane" avec ses autres produits de luxe.

Le premier à utiliser ce produit en grande quantité fut un confiseur de Philadelphie. Un boulanger de Cleveland l'adopta ensuite pour emballer ses biscuits. Et, lorsque 1926 apporta le perfectionnement d'une pellicule imperméable, une grande épicerie de Toronto l'employa pour emballer le bacon. Cela marqua la fin d'une époque où les produits alimentaires étaient exposés à la poussière et aux souillures dans des boites et des casiers ouverts. C'était le premier pas vers la réalisation des grandes épiceries à libre service que nous connaissons aujourd'hui.

Le Dr Brandenberger a vécu assez longtemps pour voir son invention pénétrer dans tous les foyers — non pas comme nappe, mais comme produit d'emballage préservant la fraicheur de son contenu. Sa pellicule transparente a contribué à apporter journellement sur nos tables une plus grande variété d'aliments et certains produits autrefois considérés comme un luxe.

Cette pellicule transparente a récemment envahi un nouveau domaine: l'emballage du poisson frais. Des poissons de toutes grosseurs, aussi frais que si vous les aviez pris vous-mêmes, arrivent dans votre cuisine, à des centaines de milles du lac qui les a vu naitre. Ces perches et brochets ne sont ni fumés, ni salés, ni congelés ni mis en boite; ils sont aussi frais que peuvent l'être des poissons d'eau douce. Aussitôt pêché, le poisson se trouve vidé, désossé, emballé dans la pellicule inventée par le Dr Brandenberger et prêt à expédier dans la "glace sèche".

Bientôt, les pêcheurs bredouilles auront tout loisir de lancer leur ligne dans le comptoir à libre service de l'épicerie et de "prendre" quelques perches dont il suffira de retirer l'emballage. Quant à ceux qui ne craignent pas d'admettre leur échec, ils pourront se servir directement au comptoir du poisson précuit.

Pour la maman

by Heimann & Pearson



Les petits enfants aiment à boire leur jus d'orange et les autres breuvages simples d'une bouteille à l'aide d'une paille. Il y a une façon de les empêcher de renverser le liquide. Perforez un trou dans le bouchon afin d'insérer la paille.



LA MODE

Pour faire suite aux articles déjà publiés à l'occasion de la semaine de formation nous écrivons aujourd'hui sur l'un des sujets les plus courants: la mode.

La mode a subi une très rapide évolution, qui apporte trois attitudes devant ce changement. Il y a tout d'abord les gens qui regardent le passé et le regrettent, ceux-ci n'approuvent pas la mode courante. Il y a ceux qui suivent l'évolution inconsciemment, ininteligemment, ceux-ci suivent l'attitude de la masse. Enfin il y a ceux qui suivent l'évolution avec conscience et intelligence. Ces personnes aiment les choses de l'esprit avant les choses matérielles, ils savent dominer leur vie. En 1954 il faut être personnelle car nous vivons de plus en plus dans la société.

Modes féminines: Pour se conformer à la mode, il faut s'habiller avec intelligence, c'est-à-dire d'après sa personnalité. Le chic est sobre, modeste. Une jeune fille distinguée n'emploie pas de patois, elle porte des jugements personnels et non des jugements empruntés aux livres, aux journaux. La jeune fille moderne aime à se cultiver non pas par des romans fleuves qui font vivre dans le rêve, mais par des lectures, qui lui donnent des connaissances du vrai, du beau, qui lui élèvent l'âme au-dessus du matériel.

BOUTONS
DISPARUS EN 7 JOURS ou le double remboursement
1. Lavez-vous avec du savon et de l'eau chaude.
2. Essuyez—ensuite frottez délicatement avec l'Onguent du Dr Chase pour qu'il pénètre dans les pores.
3. Laissez pendant la nuit et le matin enlevez-le en vous lavant. 54-7F
ONGUENT DU DR CHASE

Tout autour de bébé



Suggestions Colligées par Mrs Dan Gerber (Mère de 5 enfants)

Un médecin bien connu recommande aux jeunes mamans d'être souriantes avec leurs bébés. D'après sa théorie, cette attitude contribue au développement de l'esprit comme les aliments contribuent au développement du corps. Une jeune grand'mère que je connais donna ce sage conseil à sa fille: "Mets toute ta tendresse dans les soins que tu donnes à ton bébé." Même les plus petits bébés sont sensibles à l'expression de notre tendresse.

* * *

Une attitude souriante au lieu d'un visage crispé égaiera l'heure du repas de bébé et transformera un appétit réticent en un appétit robuste.



* * *

Les premières impressions sont souvent celles qui durent, surtout quand bébé fait connaissance avec de nouveaux aliments. Lorsque votre chéri pourra prendre des céréales, tâchez de lui rendre agréable ce premier contact avec un aliment consistant. Faites-le débuter avec l'une des Céréales Gerber pour Bébés, précuites et prêtes-à-servir. Les petits mangent volontiers les céréales Gerber car leur consistance crémeuse et lisse, leur goût doux, mais particulier sont agréables aux petits palais. Toutes les cinq sont enrichies de fer, calcium et vitamines B.

* * *

Offre de Cuiller de Bébé. Une Cuiller de Bébé en plaqué argent, (valeur réguière, $1.25) est vôtre pour seulement 25c et un dessus de boite de l'une des cinq fameuses Céréales Gerber pour Bébés. Envoyez cela à Mrs. Dan Gerber, Box 17, Toronto 18, Canada.

* * *

Un gloussement joyeux suivra sans doute l'absorption d'une ou deux gorgées de Jus d'Orange Gerber Passé au Tamis. Préparé avec des oranges mûries sur l'arbre, choisies pour leur saveur douce et naturelle, et leur couleur appétissante, le Jus d'Orange Gerber est riche en Vitamine C, si importante pour les gencives, les os et les tissus. Passé au tamis extrêmement fin, il ne contient qu'un minimum d'essence de zeste pour une digestion facile. Important: le Jus d'Orange Gerber est pasteurisé pour la protection des bébés. Aliments Gerber pour Bébés, Niagara Falls, Canada.



LORSQUE VOUS SERVEZ DU POULET . . .

Votre famille appréciera le poulet encore plus si vous servez de la sauce aux canneberges Ocean Spray. Vous vous rendrez compte que Ocean Spray ajoute à la saveur de toute volaille. Essayez-la bientôt.

Ocean Spray
en gelée ou entières

OUI, VOUZ POUVEZ AVOIR LES AISSELLES SÈCHES ET FRAÎCHES MÊME AUX JOURS DE CHALEUR COLLANTE!

Nouvelle Creme Desodorisante ARRID avec "PERSTOP" qui Arrête la Transpiration pour 1 à 3 Jours. Maintient les Aisselles Seches et Inodores.



Cet été, vous pouvez obtenir une nouvelle protection contre la transpiration et les odeurs. Oui, une protection par frottement. Arrid contient maintenant un nouvel ingrédient magique PERSTOP qui arrête la transpiration pour 1 à 3 jours. Appliquez-le en frottant, et la transpiration et les odeurs disparaissent. Employé tous les jours, ce produit est en fait 1½ fois aussi efficace que tout autre désodorisant. Il est sûr pour la peau normale et les vêtements. Obtenez aujourd'hui ce produit Arrid doux et crémeux avec PERSTOP.

Appliquez-le — chassez la transpiration! Aucun autre désodorisant peut vous donner la protection exclusive Arrid obtenue par frottement. Arrid est le désodorisant qui se vend le plus en Amérique. Alors ne soyez pas à demi-sûr. Soyez tout à fait sûr — employez Arrid avec Perstop.



53¢

PAN DANDY
EST DU
BON PAIN
MORRISON LAMOTHE
BAKERY LIMITED

CHOCOLATS CHARLES VERMIFUGES



Votre enfant a des vers s'il a les yeux cernés, s'il souffre de démangeaisons au nez et à l'anus, s'il a mauvaise haleine, s'il maigrit visiblement. Les CHOCOLATS CHARLES VERMIFUGES LES FERONT DISPARAITRE. La Boite 75c.

Nerveux!

VI-TONE aide à calmer les nerfs tendus. Délicieux avant le coucher.
Essayez-le . . . et voyez!

VI-TONE





FEUILLETON DU "DROIT"

Un singulier mariage

par Louis DERTHAL

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France

10 —

J'avoue que le mérite n'est pas grand, car sa réputation est exécrable!

Pauvre Arnold!... On le dit violent, sarcastique, brutal, sans coeur... N'a-t-on pas été jusqu'à l'accuser d'avoir aidé la comtesse, sa femme, à tomber dans un ravin où elle a trouvé la mort?

A cette époque, il faut l'avouer, le jeune ménage allait fort mal; cette mésentente était alors connue de tous, et... une dispute venait justement d'avoir lieu, lorsque l'accident est survenu...

Il ne s'est guère mieux accordé avec sa seconde épouse. Celle-ci, qu'il ramena d'autorité à Combe-Nègre, après une fugue chez ses parents, mourut, encore aux dires de l'opinion générale, de chagrin et d'ennui, séquestrée au fond du vieux manoir...

Mais, moi, qui ai connu Arnold jeune homme, autoritaire sans doute, mais si intelligent, si aimable, si délicat, je me suis toujours refusée à croire qu'il fût devenu une telle brute. Qu'avec les épreuves successives, son caractère, son coeur, son âme se soient désavantageusement transformés, c'est bien possible, mai, qui sait, si sous une bonne influence, ce grand coupable ne deviendrait pas meilleur?

Voilà ce que je ne cesse de penser depuis que marraine m'a parlé, mais si ma sentimentalité me dicte ce jugement plein d'indulgence, ma raison clame qu'il n'est pas de plus grand danger pour un esprit généreux, que ce désir de ramener au bien un être perverti. Cela conduit aux pires exagérations et favorise tous les excès.

Répondre "oui" à marraine, c'est-à-dire à Arnold, ne serait-ce pas, à vrai dire, une absurdité, une extravagance?

Grand Dieu! que cette rivalité entre mon esprit et mon coeur est donc pénible! Qui va l'emporter des deux?...

11 avril.

Ma nuit s'est écoulée d'une façon lamentable! Mon esprit n'a cessé de se débattre pour savoir laquelle triompherait de ma sage raison ou de ma folle sentimentalité!

Pauvre docteur Ferval! si sincère, si bon, si simple, et l'avoir refusé, lui, pour accepter maintenant un comte de Nozières, deux fois veuf, autoritaire et violent. Vrai, c'est de la démence!

Arnold, lui, ne m'aime pas; il ne m'aimera jamais, parce que trop désabusé et meurtri par la vie. Et, cependant, c'est vers lui, je le sens bien, que tendent toutes les fibres de mon être et tout ce qu'il y a de bon en moi.

Dans le mariage, lorsqu'il n'y a pas réciprocité d'amour, où se trouve donc notre part de bonheur? Aimer ou être aimé? Pour mon compte, puisque l'occasion se présente, je préfère aimer. Ainsi, mon sacrifice sera moins dur, mon dévouement tout simple et, enfin, moi, tout au moins, je sentirai battre mon coeur!...

Mais, que va dire père? Que dira Gabriel? Que va penser le monde?

Arnold! Arnold! Pourquoi vous êtes-vous souvenu de mon nom! Si vous n'aviez point parlé, je ne pensais pas à vous.

Je vivais bien tranquille dans la paix de mon coeur endormi. Et voilà que votre timide allusion a réveillé en moi tous les souvenirs d'antan, lorsque je n'étais guère plus qu'une adolescente. Dix années ont passé sur ce coeur de toute jeune fille, et je constate avec consternation qu'il est toujours vôtre.

15 avril.

Voilà quatre jours que j'ai envoyé ma réponse à marraine et, ce matin, je reçois un billet de cette dernière qui me prie de vouloir bien passer chez elle, entre quatre et cinq, afin de me présenter à Arnold: le comte veut s'entretenir avec moi, avant de soumettre sa demande au général Langlard.

(à suivre)

Les Canadiennes sont gênées de se parfumer

(P.C.) — Il semble que les canadiennes soient gênées de se parfumer, et Roland Haumont, représentant canadien d'un parfumeur français célèbre, voudrait bien connaître le motif de cette gêne. C'est pourquoi il a entrepris une tournée au Canada pour solutionner son problème.

M. Haumont croit que le coût élevé du parfum est l'un des facteurs. Mais la fabrication d'un parfum est un procédé coûteux qui requiert l'attention de techniciens en laboratoire expérimentés, l'achat de formules précieuses et des taux d'exportation, en plus des taxes gouvernementales.

Un autre facteur est l'empaquetage élaboré qui est presque un art en lui-même. L'expérience démontre que les acheteurs insistent pour une présentation fantaisiste du parfum.

M. Haumont suggère que les Canadiennes se sentent gênées parce que les campagnes publicitaires mettent trop d'emphase sur l'attrait sexuel lié au parfum.

En vue de déjouer l'apparente aversion des femmes pour le parfum, les fabricants ont recours à une variété de déguisements. Il est maintenant vendu comme une essence, une cologne. Et l'eau de cologne n'est en réalité qu'un parfum dilué.

M. Haumont dit que les Françaises ont l'habitude d'ajouter de l'eau de cologne à l'eau de rinçage de leur lingerie.

Les parfums proviennent de trois essences de base: la racine d'iris, l'ambre gris et le musc. On les mélange dans les proportions prescrites avec de l'alcool et un peu d'eau. Certains parfums s'appliquent mieux sur un tissu que sur la peau. D'autres réagissent contrairement.

Les marques d'identification

(P.C.) — La maman sage fabriquera ou s'achètera des cartes d'identification consistant en un bout de matériel sur lequel on écrit à l'encre indélébile le nom de l'enfant, son adresse et son numéro de téléphone. Cette marque d'identification cousue aux vêtements de Charlot aidera à repérer l'enfant égaré. La mère s'assure aussi de retrouver plus facilement le manteau ou les caoutchoucs que l'enfant a "oubliés" ou perdus Dieu sait où.



ROBE AU DRAPE BOUTONNE: le patron 4684 se vend dans les pointures 12 à 20 et 30 à 42. Le patron 16 requiert $2\frac{3}{8}$ verges de 54 pouces et l'étole $\frac{3}{8}$ verges.

Envoyez 35 cents (en argent) imprimez vos noms et adresse, le numéro du patron, adressant le tout à ANN ADAMS, Le Droit, 20, rue Front ouest, Toronto, Ont.

Le Courrier de Jeanne

Q. — Que comprend le trousseau d'un bébé?

Mme R.

R. — Voici le trousseau du bébé: Trois camisoles (pointure deux ans, boutonnés en avant par un rang droit de boutons), quatre douzaines de couches, deux ou trois couvertures douces, un panier carré et un matelas dur (les os du nouveau-né sont flexibles). Des robes de nuit courtes ouvertes dans le dos (environ 14 pouces de longueur) ou des petites jaquettes courtes (environ huit pouces de longueur). La maman peut ensuite ajouter, si elle le désire, les vêtements suivants: robe de baptême, bonnettes, robes de coton. Il n'est pas nécessaire d'acheter un nécessaire pour le bain du bébé car un meuble avec tiroirs ou une table haute recouverte d'un piqué et un bassin suffisent. Il faut éviter d'orner les vêtements de rubans, dentelles d'attaches que le bébé mettrait dans sa bouche ou qui nuiraient à son confort. Un bébé double son poids dans ses premiers six mois; les camisoles et les couches sont les seuls vêtements qu'il peut porter quelques années, il faut acheter en quantité limitée les autres item.

Q. — Quel est le meilleur procédé à suivre pour se laver les cheveux?

Andrée

R. — Brossez les cheveux pendant quelques minutes. Massez le cuir chevelu du bout des doigts sans racler le cuir chevelu avec les ongles. Mouillez complètement les cheveux à l'eau chaude. Versez le shampooing. Obtenez une mousse épaisse en frottant pendant une minute. Rincez à l'eau chaude. Savonnez et frottez de nouveau puis rincez. Rincez encore deux fois. Enlevez l'excès d'eau et séchez avec une serviette douce.

* * *

Q. — Une de mes amies intimes passe son temps à me répéter les critiques faites par les autres personnes à mon sujet. Elle dit qu'elle se sent obligée de le faire. Parfois j'hésite à croire ce qu'elle me rapporte, mais parfois ses racontars semblent véridiques.

Betty

R. — Cette personne n'est sûrement pas une amie. Les gens qui n'ont d'autres soucis que de répéter des choses désagréables ne devraient pas être écoutées. Vous ne devez pas l'encourager soit en l'écoutant, soit en réagissant à ses commérages.

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut commissaire pour le Pakistan à Ottawa, et Mme Mirza Osman Ali Baig ont reçu hier, en l'honneur de Son Excellence le haut commissaire pour l'Inde et de Mme R.-R. Saksena, à l'occasion de leur prochain départ pour l'Extrême-Orient.

* * *

Réceptions

Mlle Gabrielle Gaudreau a reçu à dîner, au Café Henri Burger, en l'honneur de Mlle Micheline Guertin, à l'occasion de son prochain mariage. On a présenté à l'invitée d'honneur un bouquet de corsage de roses et de pompons.

* * *

Mlle Claire Bélanger a reçu à un shower de cuisine en l'honneur de Mlle Micheline Guertin dont le mariage sera célébré le 6 septembre. On a présenté à la future mariée, un bouquet de corsage de roses roses.

* * *

Déplacements

M. et Mme Paul Laverdure ainsi que Mlles Marie-Berthe Beauparlant, Gabrielle Laverdure et Marthe Leduc sont de retour après avoir assisté au festival de Stratford et visité Niagara, Buffalo et Syracuse.

* * *

Naissances

M. et Mme Paul Moreau (née Berthe Plouffe), de Pointe-Gatineau, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance de leur fils, le 16 août 1954, baptisé le dimanche 22 août, en l'église Saint-François de Sales de Pointe-Gatineau, sous les prénoms de Joseph-Yves-Vincent-François-Ronald. M. et Mme Fernand Dubé, de Montréal, respectivement oncle et tante de l'enfant, agissaient comme parrain et marraine. Mme Cléophas Desjardins, cousine, était la porteuse.

* * *

M. et Mme Albert Guérette (née Yolande Ménard), de Hull, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 16 août 1954 à l'hôpital du Sacré-Coeur et baptisée le dimanche 22 août en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull, sous les prénoms de Marie-Diane-Berthe. M. et Mme Bernard Ménard, oncle et tante de l'enfant, furent le parrain et la marraine, tandis que Mme Gaston Paquette était la porteuse. C'est une petite soeur pour Lucien, Jean-Guy, Yves, Louis et Gaston.

* * *

M. et Mme Reg Ryan (Huguette Valois) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le 27 août 1954, à l'hôpital Grace, à Ottawa.

* * *

M. et Mme Pierre Genest (née Jeannette Chisholm) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le 29 août, au pavillon privé de l'Hôpital général de Toronto.

Célibataire populaire

WEST-BUCKLAND, Angleterre (P.A.) — Dennis Massey, un fermier célibataire de 42 ans, qui a gagné 75,000 livres, toutes taxes payées, à un pool de soccer la semaine dernière, reçoit des centaines de demandes en mariage par courrier. "Les jeunes filles ne voulaient pas de moi avant et elles ne m'auront pas", dit-il.



Je serai chez vous BIENTÔT (EN PERSONNE)



Garçonnets! Fillettes!

Lisez le journal de MARDI pour la célébration gratuite de DONALD DUCK

EST-CE VOUS ce soir?



Toujours Fatiguée, Nerveuse, Irritable, Sans Appétit?

SI LA TENSION NERVEUSE vous rend irritable, nerveux, vous empêche de dormir, attaquez-vous au mal avec le médicament qui, vous le *savez*, a fait ses preuves—la Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs.

Elle contient de la Vitamine B_1, du Fer et d'autres sels minéraux essentiels qui aident à remonter votre organisme en général et votre système nerveux.

La Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs aide à accroître votre énergie et votre vitalité pour que vous vous reposiez mieux, que vous vous sentiez mieux, sans que vos nerfs soient tendus.

PAS UN SÉDATIF La Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs n'est pas un sédatif. Au lieu de cela, en aidant à enrichir votre sang, à tonifier votre système nerveux, elle contribue à vous donner une nouvelle sensation de calme, de confiance, et des nerfs solides. 54-1sf

Nourriture Dr. Chase POUR LES NERFS

Après chaque shampooing ou permanente à la maison, *rincez vos cheveux au*

LOVALON



la couleur fraîche ajoutée donne ce nouveau lustre!

- Adoucit les cheveux, les rend plus faciles à peigner
- Donne une teinte égale aux nuances jaunes et grises
- 12 fascinantes teintes
- Elimine les films du shampooing
- Redonne cet élégant brillant



Le nouveau rinçage moderne pour cheveux.

A. J. FREIMAN LIMITED — *Achat spécial!*



CHANDAILS PULLOVERS POUR DAMES

100% nylon ou tout laine fini cachemire

Sous-types de séries de 2.98 et 3.49

1.99 chacun

100% de nylon ou fini cachemire, pullovers tout laine, du genre classique, avec manches courtes. Les défectuosités à peine visibles les classent comme sous-types, mais n'en affecteront pas la durée. Teintes: blanc, bleu, gris, jaune, marine, rouge, rose, tailles 14 à 20 dans l'assortiment. Vous en voudrez plusieurs à ce pas prix!

Rayon des blouses chez Freiman, rez-de-chaussée

SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL

NOUVEAUX Costumes d'automne pour dames et jeunes filles



- Rayonne côtelée et flanelles rayonnes.
- Gilets entièrement doublés, avec collets à crans, châles ou à pointes.
- Quelques-uns avec garnitures de soutache ou fléchées.
- Teintes: gris, beige, brun, bleu. Tailles 12 à 18, $16\frac{1}{2}$ à $24\frac{1}{2}$.

16.94

CALEÇONS

Tailles fortes pour dames

Caleçons de rayonne tricotée, breifs ou jambe droite. Large fourche double, fronce à la taille. De celasuède rayonne épaisse blancs ou roses. Ch. 69c

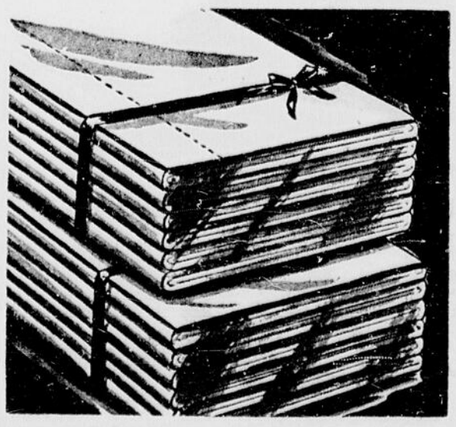
Achat spécial!

ROBES DE NUIT

Tailles surfortes pour dames

Faits pour se vendre 2.94

Robes de nuit de celasuède rayonne, avec épaules ajustées, bretelles, revers à l'emmanchure, garniture de dentelle, encolures échancrées, jupes amples. Rose, blanc, bleu. 1.99



Achat spécial!

DRAPS POUR GRANDS LITS 1.99

Draps pour lits doubles, de coton blanc pur, texture serré, durable, avec joli fini ourlé. Blancs. Grandeur 81 x 90 pouces. Chacun,

TAIES D'OREILLERS DE COTON

Faites pour se vendre 98c la paire

Taies d'oreiller de coton blanc de qualité de choix, fini à ourlet simple. Blanches. Grandeur 42 x 36 pouces. La paire, ... 89c

SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—"Le journal Dow"
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Musical
7.30—"Les collégiens 'en vacances"
7.45—Récital
8.00—La boîte à chansons
8.30—Concert Sesac
8.55—Nouvelles
9.00—Réital d'orgue
9.00—Radio-journal
10.15—Moment musical
11.00—Bonsoir les sportifs — R. Léger
11.15—Nouvelles
11.20—Chansonnettes
12.00—Nouvelles et ses sportifs
12.10—Hymnes nationaux
12.10—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA
6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.10—Cross Talk
7.15—Dick Haymes Show
7.30—Calling on Melody
7.45—Music for P.M.
8.00—Bing & his Friends
8.15—Date with Dinah

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Radio - Sacré-Coeur
6.30—Nouvelles
6.35—Réveil au chant du coq (suite)
7.00—Nouvelles
7.05—Réveil au chant du coq (suite)
7.30—Nouvelles
7.35—L'horloge musicale
8.00—Nouvelles
8.05—Résultats sportifs
8.10—Musique militaire
8.15—Elévations matutinales
8.30—Bar-chansonnettes
8.55—Bulletin de nouvelles
9.00—Chansonnettes
9.30—Mélodies populaires
10.30—Mélodies populaires
11.00—Francine Louvain
11.15—Ce que je pense avec Roger Boulu
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Nouvelles et météo
12.05—En dinant
12.30—Réveil rural
12.45—Radio-journal
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Quart d'heure de détente
2.00—Aventures musicales
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdelaine
3.15—Chansonnettes
3.45—Chansonnettes
4.00—Nécrologie
4.15—CKCH aujourd'hui
4.25—Nouvelles
4.30—Musique sur demande
5.00—Nouvelles
5.05—Musique sur demande
5.30—Rythmes

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—All Night House Party
6.30—Musical Clock
7.00—News
7.05—Musical Clock
7.30—News
7.35—Musical Clock
7.45—Special
7.50—Musical Clock
8.00—News
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
8.55—Nancy Dale
9.00—Informations
9.05—Pot O'Gold
9.55—What's in the Air
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe...
11.00—News
11.05—Make Believe Ballroom
11.10—Make Believe
12.00—News

8.30—Great Gilderaleeve
9.00—Pot O'Gold Clues
9.05—Trio Time
9.15—Mental Health
9.30—Music Hall
10.00—Nouvelles
10.05—Wayne King Serenade
10.30—Mellow Moods
10.45—Big Time in Sports
10.55—Heartbeats in Sports
11.00—Nouvelles
11.10—Reportage
11.30—Sparto Final
11.35—Midnite Matinee
12.00—Nouvelles
12.05—Midnight Matinee

CFRA-OTTAWA
6.00—Tous les sports
6.15—Supper Club
6.30—Informations
6.35—Supper Club
7.00—Informations
7.10—Supper Club
7.50—Football Preview
8.00—Scarlet Pimpernel
8.30—Guy Lombardo
9.00—Informations
9.05—Canadian Capers
9.15—Baseball Preview
10.30—Lean Back & Listen
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Showbill
12.00—Nouvelles
12.05—Long Joan's Open House

CBO-OTTAWA

JEUDI
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World
12.40—Sports
12.45—The Stars Sing
1.00—News
1.05—Tops in Pops
1.55—News
2.00—News
2.05—Pianorama
2.35—All Time Hit Parade
3.00—News
3.05—Jay & Ginger
3.55—News
4.00—Words Music & Rythm
4.15—Second Mrs. Burton
4.30—Young Dr. Malone
4.45—Perry Mason
5.00—News
5.05—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
6.30—Open Houses
7.00—Informations
7.05—Meadows in the Morning
7.20—Meadows in the Morning
7.30—Informations
7.35—Weathervane
7.40—Meadows in the Morning
8.00—Informations
8.05—Sportsreel
8.10—Sportsreel
8.15—Meadows in the Morning
8.30—Informations
8.35—Meadows in the Morning
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Mildred Joyce
10.00—Nouvelles
10.05—Keynotes by Carle
10.15—C.O.D.
10.30—Helen Trent
10.45—Our Gal Sunday
11.00—Informations
11.05—Meadows in the Morning
11.55—Informations
12.00—Round-up
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—The Parliamen
12.45—Farm Reporter
12.55—Nancy Dale
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Meet Mildred Joyce
2.00—Informations
2.05—Adventure In Music
2.55—Actualités
3.00—Casino
3.55—Informations
4.00—Young Widder Brown
4.15—Aunt Mary
4.30—Hour of Stars
5.30—People's Choice
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
7.00—Wake Up to Music
7.30—Nouvelles
7.35—Wake Up To Music
7.55—Melody Highlights
8.00—CBC — Nouvelles
8.15—Devotional
8.30—Musical March Past
9.00—Informations
9.05—Musical Program
9.15—Breakfast Club
9.45—Light and Lyrical
10.15—Fancy Fingers
10.30—Ruth Harding
10.35—Maud Ferguson
10.45—Information
11.00—Road of Life
11.15—Rosemary
11.30—Pianorama
11.45—Laura Ltd.
12.00—BBC News
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Bred.
12.59—Dom. Obs. Time Signal
1.00—CBC News
1.45—Elwood Glover
2.00—Orchestral Time
2.15—T/Can Matinee
3.00—Guiding Light
3.15—Ma Perkins
3.30—Pepper Young
3.45—Right to Happiness
4.00—Nouvelles
4.05—Movie Scene
4.30—Encores
5.00—There's Music in the Air
5.15—Lullaby in Rythm
5.30—Time for Story
5.45—Camp Wilderness

CBF-MONTREAL
7.00—Informations
7.05—L'opéra de quat' sous
7.30—Informations
7.35—L'opéra de quat' sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Sports
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-journal
9.05—Le comptoir du disque
10.00—Cabaret des ondes
11.00—Francine Louvain
11.15—La foire aux disques
11.30—Chansonnettes
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue Principale
12.30—Réveil rural
12.59—Signal horaire
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Le quart d'heure de détente
2.00—Face à la vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdelaine
3.15—Chansonnettes
3.30—Nouvelles
3.33—Les chef-d'oeuvres de
4.30—Rythmes et chansons
5.00—Notre pensée aux malades
5.00—Visite du duc à Québec
5.30—L'île mystérieuse
5.45—Sur nos ondes
6.00—Nouvelles
6.15—Sommaire des
6.30—International Commentaries
6.35—Voyage du Duc
7.00—Informations
7.15—Introduction
7.30—Piano & String
8.00—Conchiching Conference
9.30—String Quartet
9.00—CBC Symphony
10.00—Nouvelles
10.15—Orgue
10.30—Poésie
11.00—Music of Mozart
12.00—Informations

CBF-MONTREAL
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Carrefour
6.30—Piano
7.00—Revue de l'actualité
7.15—Garde à vous
7.30—Les collégiens
7.45—Confidentiel
8.00—La boîte à chansons
8.30—Histoires extraordinaires
9.00—Reportage
9.30—L'orchestre de
10.00—Radio-journal
10.15—Psychologie et art de vivre
10.30—Piano quatre mains
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.58—Radio-journal

Radio-Cinéma-Musique

A la Télévision

CBOT — CANAL 4

LE MERCREDI 1er SEPTEMBRE 1954
5.00—Hobby Workshop
5.30—Fafoin
6.00—Range Rider
6.40—Weather
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Film français
7.30—Living
8.00—Pays et merveilles
8.30—Théâtre d'été
9.00—Ladies' Fastball
10.00—A is for Aardvark
10.30—The Late Show
11.00—Nouvelles
11.10—Sportscholar
11.25—Col. March of Scotland Yard

LE JEUDI 2 SEPTEMBRE 1954
5.00—Hidden Pages
5.30—Les recits du Père Ambroise
6.40—Weather
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Ruggles Family
7.30—Living
8.00—Croyez-le ou non
8.15—Film français
8.30—Promenade symphony
9.30—Kraft TV Theatre
10.30—Haunted Studio
11.00—Nouvelles
11.10—Métrage français

LE VENDREDI 3 SEPTEMBRE 1954
5.00—Roy Rogers
5.30—Les écoliers en vacances
6.40—Weather
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Film anglais
7.30—Living
8.00—C'est la loi
8.30—T. B. A.
9.30—Press Conference
10.00—Gillette Fights
10.45—approx. — T. B. A.
11.00—Nouvelles
11.10—Long métrage anglais

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1954
12.55—Hopalong Cassidy
1.55—Football
4.30 approx. — Film anglais
5.00—Wild Bill Hickock
5.30—L'écran des jeunes
6.00—Film anglais
6.40—Weather
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Film français
7.30—Tzigane
8.00—Stage Show
9.00—Jeu de crosse: Détails
10.00—Lutte
11.00—Sports Folio
11.15—Lutte

CBFT — CANAL 2

LE MERCREDI 1 SEPTEMBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Fafouin
6.00—Mire et musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Tél-journal
7.45—Initiation aux sports
8.00—Pays et merveilles
8.30—Théâtre d'été: "Nicolas Dumets", de Guy Dufresne
9.00—Lutte
10.00—Nez de Cléopâtre
10.30—Images en boite
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain

LE JEUDI 2 SEPTEMBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Les voyages du Père Ambroise
6.00—Mire et musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-journal
7.45—Télé-Sports
8.00—Portraits de femmes
8.15—Toi et moi
8.30—Concert promenade
9.30—Baseball: Syracuse vs Montréal
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain

LE VENDREDI 3 SEPTEMBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Les écoliers en vacances
6.00—Mire et musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-journal
7.45—Propos sur le théâtre
8.00—Coup d'oeil sur le passé
8.15—Petites médisances
8.30—Interbain
9.00—C'est la loi
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain

LE DIMANCHE 5 SEPTEMBRE 1954
3.00—Mire et musique
5.30—Le Chat Piano
6.00—L'Actualité
6.30—Mire et musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Aux quatre coins du monde
8.00—Kiosque à musique
9.00—Cinema Brading "Monsieur Vincent"
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Ecran des jeunes
6.00—Mire et musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-journal
7.45—Les bricoleurs
8.00—Conférence de presse
8.30—De tout un peu
9.00—Chacun son métier
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain

CBMT — CANAL 6

LE MERCREDI 1 SEPTEMBRE 1954
6.35—To-Night on CBMT
6.40—Weather Report
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Hidden Pages
7.30—Living
8.00—Crossroads
8.30—Favourite Story
9.00—Ladies's Softball
10.00—A is for Aardvark, avec Lister Sinclair
10.30—The Late Show
11.00—CBC nouvelles

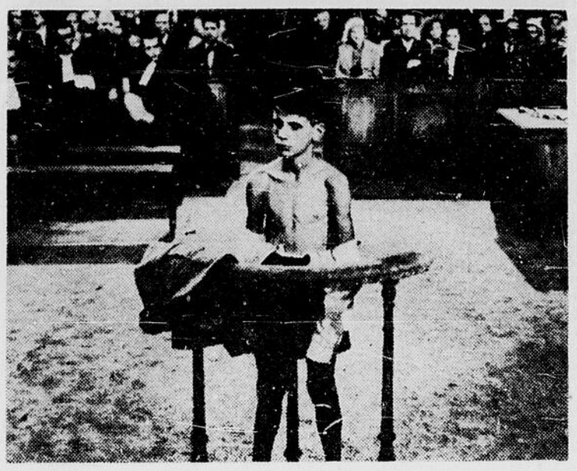
LE JEUDI 2 SEPTEMBRE 1954
6.35—To-Night on CBMT
6.40—Weather Report
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Telestory Time
7.15—Junior Sports Club
7.30—Living
8.00—Chaplin Festival
8.30—The Adventures of Colonel March
9.00—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—Haunted Studio
11.00—CBC nouvelles

LE VENDREDI 3 SEPTEMBRE 1954
6.35—To-Night on CBMT
6.40—Weather Report
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Children's Film
7.30—Living
8.00—Talks Program: Looking at Art
8.30—Times Square Playhouse
9.00—Canadian National Exhibition
9.30—Press Conference
10.00—"Gillette Cavalcade of Sports": Boxe, du Madison Square Gardens
10.45—Film
11.00—CBC nouvelles
11.10—CBMT Revival Night

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1954
9.00—Test Pattern
3.00—Test Pattern & Music
4.55—To-Night on CBMT
5.00—Children's Corner
6.00—The Story of Civilization
6.30—On the Spot
6.45—CBC TV Nouvelles
7.00—Industry in Action
7.30—Tzigane
8.00—The Stage Show
9.00—Doug. Fairbanks presents
9.30—CBMT Feature Film
11.00—Fill-in Film
11.20—Lutte from Chicago
12.00—CBMT Nouvelles et sport

LE DIMANCHE 5 SEPTEMBRE 1954
2.00—Big 4 Football: Ottawa vs Montréal
4.55—To-Night on CBMT
5.00—Movie Interlude
5.30—Piano the Cat
6.00—CBC Magazine
6.30—This is the Life
7.00—Our Miss Brooks
7.30—Books Alive
8.00—Toast of the Town
9.00—Singer 4 Star Theatre "Sound off my Love" with Merle Oberon
9.30—Enchanted Music
10.00—Duffy's Tavern
10.30—Regal Theatre
11.00—CBMT Nouvelles et sport

2 JOURS ! Aujourd'hui et jeudi



Les talents réunis de Madeleine Robinson et des orphelins du Centre ont fait un brillant succès du film "SEULS AU MONDE", qui est à l'affiche au théâtre FRANÇAIS aujourd'hui et jeudi. "LA MOME VERT-ET-GRIS" complète le programme. **

INDISCRÉTIONS...

Au Festival de Venise

Deux artistes de Montréal, Mae Lemoyne, chanteuse, et Léon Neuss, pianiste, ont quitté Montréal en fin de semaine pour aller distraire les troupes canadiennes en Corée et au Japon.

Les deux artistes font partie d'une troupe de concert commanditée par l'armée. Ils accompagnent en Extrême-Orient Ross Bertram, comédien et maître de cérémonies de Toronto et de Montréal, Mary Mae Demers, danseuse acrobatique de Toronto, et Margaret Brenton, chanteuse et comédienne de Toronto et New-York.

Le groupe a pris l'avion hier à Montréal pour se rendre à Vancouver. Il quittera le Canada mercredi pour une tournée d'environ sept semaines.

* * *

Le gérant des Alouettes de Montréal, Lew Hayman, refuse de payer les salaires exigés pour les musiciens d'une fanfare par la fédération américaine des musiciens. Cette fanfare jouerait pendant les intermissions des joutes de football.

Les Alouettes ont déjà signé un contrat avec l'union des musiciens de Montréal le 5 juillet dernier, mais depuis ce temps, l'union a été avertie de mettre en vigueur la nouvelle échelle de salaires.

* * *

Une pièce canadienne "A Jig For The Gipsy", écrite par Robertson Davies, a été choisie comme la pièce d'ouverture de la saison du répertoire le 14 septembre au Théâtre Crest de Toronto. La mise en scène de la comédie est de Herbert Whittaker, critique du Toronto Globe and Mail, et gagnant de la médaille "meilleur metteur en scène" au festival dramatique canadien.

* * *

Les journaux de Londres parlent d'une jeune actrice rousse née à Kingston en Ontario, qui aurait été l'invitée d'Ali Khan à plusieurs receptions au cours de la fin de semaine dernière à Deauville, en France. Ces soirées-parties auraient été données par Ali en vue de présenter Lois Maxwell à ses amis.

Mademoiselle Maxwell, maintenant agée de 27 ans, vint en Angleterre avec une troupe récréative de l'armée canadienne et décrocha un contrat cinématographique à Hollywood. En 1949, elle apparut dans des films italiens tournés à Rome et demeure en Europe depuis ce temps.

* * *

Un compositeur et réalisateur de la compagnie de radio et télévision American Broadcasting, Maurice Fisher, est mort hier, à l'âge de 48 ans.

Maurice Fisher était réalisateur de plusieurs programmes radiophoniques et l'auteur des chansons populaires "Crazy Heart" et "I Prayed".

* * *

Au festival de Venise

L'industrie cinématographique de 15 pays présentent leurs meilleures oeuvres cette semaine au festival de Venise.

Les films américains présentés sont "Three Coins In The Fountain" dirigé par Jean Negulesco; "Executive Suite", par Robert Wise, et "Caine Mutiny" d'Edward Ymitryk.

L'Italie a quatre entrées au festival: "La Romana" avec Gina Lollobrigida, "Senso" avec Alida Valli et "Sesto Continente" avec Farley Granger, en plus de "La Strada", (la grande route) avec Anthony Quinn.

L'Angleterre présente un seul film: "Father Brown", avec Alec Guiness et Joan Greenwood.

* * *

Myron Macormick, qui jouait le rôle d'un réalisateur dans "Jolson Sings Again", revient au cinéma après une longue absence.

... DU SCRIPTEUR

200 membres de l'AGVA désertent pour joindre les rangs de FAM

MONTREAL (P.C.) — Environ 200 membres de la Guilde américaine des artistes de variétés (AGVA) ont déserté pour se joindre au syndicat rival, la Fédération américaine des musiciens. La nouvelle a été annoncée hier par un porte-parole de l'AGVA.

Les deux syndicats de la FAT sont en conflit de juridiction depuis les huit derniers mois. La FAM a ordonné à ses membres de ne pas fournir d'accompagnement musical aux spectacles de l'AGVA à Montréal et à Toronto.

Un porte-parole du local de Montréal de l'AGVA a déclare que l'exécutif du syndicat aux Etats-Unis est divisé par une dispute interne.

L'exécutif local attend les résultats du conflit qui se déroule à New-York et à Philadelphie avant de prendre une décision, a dit le porte-parole.

"S'ils (l'exécutif des Etats-Unis) ne clarifient pas la situation bientôt, nous fermerons notre propre syndicat et nous demanderons l'affiliation à la FAM", a-t-il dit.

Cinéma

CARTIER — "Rose-Marie" (1) 12.41-3.40-6.39-9.38; "Under the Red Sea" (2) 2.28-5.27-8.26.

CENTRE — "Man in Hiding" (3) 12.00-2.55-8.40 — "Captain Kidd and the Slave Girl" (3) 1.25-4.20-7.05-10.00.

CINEMA DE PARIS—"Le capitaine Ardent" (2) 1.00-4.10-7.00; "Le vagabond bien-aimé" (1) 2.34-5.44-8.54.

ELGIN (MAIN) — "Apache" (2).

ELGIN (LITTLE) — "Times Gone By" (3) 1.40-3.35-7.30-9.30.

FRANÇAIS — "Le Môme Vert de Gris" 1.25-4.50-8-15; "Seuls au monde" (1) 2.55-6.20-9.45.

GLEBE — "Scotch on the Rocks" (7) 1.10-3.20-5.30-7.40-10.05.

IMPERIAL — "The Golden Mask" (2). "Massacre Canyon" (2).

LAURIER — "Folie de femme" (7) 1.00-3.37-6.14-8.51; "Bomba au pays des Eléphants (1) 2.12-4.49-7.26-10.03.

LINDEN — "Neptune's Daughter" (2) 1.00-3.55-8.00. "Trouble Along the Way" (2) 1.55-5.50-9.40.

MONTCALM—"My Pal Gus" (2) 6.00-9.58; "Keys of the Kingdom" (1) 7.40.

ODEON — "The High and the Mighty" (2) 1.05-3.50-6.35-9.20.

REGENT — "Miss Robin Crusoe" (2) 1.41-4.28-7.15-10.02. "The Rocket Man" (1) 12.19-3.06-5.53-8.40.

RIDEAU — "Pride of the Blue Grass" (1) 2.25-5.10-7.50-10.35. "The Iron Glove" (7) 1.05-3.50-6.30-9.15.

RIDEAU — "Massacre Canyon" (2) 1.00-3.45-6.30-9.15. "Golden Mask" (2) 2.10-4.55-7.40-10.25.

SOMERSET — "Calamity Jane" (1). "Mogambo" (3).

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
2R Film qui présente quelque danger.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.



Dolores Mokee, de Vancouver, s'est classée première de la classe de violon lors des concours tenus à l'occasion de l'Exposition canadienne nationale.

(Photo S.N.S.)

LINDEN
5-1681 - DAILY AT 1 P.M.
"TROUBLE ALONG THE WAY"
John Wayne — Donna Reed
"NEPTUNE'S DAUGHTER"
en couleurs
Esther Williams — Red Skelton

LAURIER
SALLE CLIMATISEE
A l'affiche ce soir
DEUX VERSIONS EN FRANÇAIS
"FOLIE DE FEMME"
Kay Francis et Bruce Cabot
EN PLUS
"BOMBA AU PAYS DES ELEPHANTS"
avec Johnny Sheffield
Gratuit aux Dames: Vaisselle "PRINCESS ROSE"

Universal International presents
JANE WYMAN
ROCK HUDSON
BARBARA RUSH
The drama of a woman's need for a man...
LLOYD C. DOUGLAS'
Magnificent Obsession
COLOR by TECHNICOLOR
with AGNES MOOREHEAD · OTTO KRUGER · GREGG PALMER
Maintenant à l'affiche!
ODEON

2 JOURS: Mercredi et jeudi
"SEULS AU MONDE"
avec Madeleine Robinson - Les Orphelins du Centre - D'Antibes
Vous avez aimé: "NE D'UN PERE INCONNU"
Vous avez apprécié: "BEL AMOUR"
Vous acclamerez: "SEULS AU MONDE".

AIR-COOLED
FRANÇAIS
DAILY AT 12.30 SAT. 9.30
4-3129
WIDE-VISION SCREEN
FIRST OTTAWA SHOWING
TOMORROW
"SEULS AU MONDE"
AVEC MADELEINE ROBINSON · RENE LEFEVRE
"La Mome Vert-de-Gris"
Dominique Wilms
Eddie Constantine
ROSE POINT TO THE LADIES
MON. THRU SAT.
LOW PRICES MAT. 30c EVE 45
FOTO-NITE: $2,500!
MESDAMES!
Une consignation de vaisselle ROSE POINT vient d'arriver! Vous avez votre choix de bols à soupe, assiettes à pain et beurre; aussi soucoupes et tasses.
VENEZ EN CHERCHER PENDANT QU'IL Y EN A!

MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
"KEYS OF THE KINGDOM"
Gregory Peck — Thomas Mitchell
2e SUCCES
"MY PAL GUS"
Richard Widmark — Joanne Dru

GARTIER
Air Conditioned
"ROSE MARIE"
production en cinemascope filmé en technicolor
Howard Keel — Ann Blyth
Fernando Lamas
Marjorie Main
"UNDER THE RED SEA"
Film documentaire

CINEMA DE PARIS
A L'AFFICHE
Jusqu'à vendredi inclusivement
Les hommes tombent sous son charme!
RENEE SAINT-CYR
YVES VINCENT
Le CAPITAINE ARDANT
EN PROGRAMME DOUBLE avec
Maurice CHEVALIER
LE VAGABOND BIEN-AIME
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h. Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE RD.. PRESCOTT H'w'y PHONE PA. 2-2653
Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement. Toujours un dessin anime en couleurs.
SIX WOMEN AT THE MERCY OF THE WESTS MOST DANGEROUS OUTLAWS!
20th THE SECRET OF CONVICT LAKE
GLENN FORD
GENE TIERNEY
UNUSUAL TRUE STORY
$5000.00 REWARD
WANTED
FIREWORKS FRIDAY
BIG COLOR CARTOON FIRST RUN NEWS
— DEUXIEME GRAND SUCCES —
CE SOIR EST LA SOIREE SURPRISE!
?? UN FILM INCONNU ??

BRITANNIA DRIVE-IN
HWY. 17 PA 2-2817
DRIVE-INs
1ST SHOW AT DUSK
ALADDIN DRIVE-IN
RESEARCH RD. 5-4126
"IT Should Happen To You"
avec Judy Holliday
AUSSI
"JOE LOUIS STORY"
avec Coley Wallace
"STARS ARE SINGING"
en technicolor
avec Rosemary Clooney
AUSSI
"SEALED CARGO"
avec Dana Andrews
TOUJOURS UN DESSIN ANIME
Terrain de jeux gratuit pour enfants aux 2 théâtres!
Le guichet ouvre à ..... 8.00 p.m.
LE SPECTACLE COMMENCE AU CREPUSCULE

NELSON
Les portes ouvrent à 6h. p.m. tous les jours — Samedi à 12h. 30
"THE MIAMI STORY" Barry Sullivan
"PHANTOM OF THE RUE MORGUE"
Steve Forrest — Patricia Medina
They Defied Terror and Taboo!
The HEFLIN Wonder HENDRIX PORTMAN
The GOLDEN MASK
Technicolor
2ND FEATURE!
Three men driving an arsenal on wheels!
MASSACRE CANYON
PHIL CAREY · AUDREY TOTTER
AT BOTH THEATRES COAST FROM 1 PM DAILY
SMOKING LODGES
Rideau
IMPERIAL
BANK AT GILMOUR 2 0833

ALOUETTE
le tabac à pipe NATUREL que préfèrent les CANADIENS


Le meilleur mélange de tabacs à pipe naturels. C'est le favori des fumeurs.
Préparé par nos experts.


UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Waterman
Vous invitent cordialement à voir Presto
PAYS ET MERVEILLES
tous les mercredis à 8.00 p.m.
à compter du 1er septembre aux postes
CBFT · MONTREAL
CFCM-TV · QUEBEC
CBOT · OTTAWA
Un programme télévisé qui vous plaira.

A SE RAPPELER!

Lorsque la première conserverie de saumon a été établie à Cork, en Irlande, environ 1850, le saumon était empaqueté complet dans des boîtes spéciales de la forme du poisson.
Un autre fait intéressant à se rappeler!
O'Keefe's
BREWERY (Ottawa) LIMITED
3361

AVANT DE PRENDRE UNE DECISION SUR UNE T.V.
Voyez
MOTOROLA
SATISFACTION GARANTIE
chez
R. MOTARD
ELECTRIC
10, rue YORK. Tél. 5-7431

RONALD SQUIRE "HIGHWAY IN THE SKY"
RAYMOND HUNTLEY "PASSPORT TO PIMLICO"
KATHLEEN RYAN "ODD MAN OUT"
SEBASTIAN SHAW "THE GLASS MOUNTAIN"
JEAN COLIN "THE LAST HOLIDAY"
PRUNELLA SCALES "HOBSON'S CHOICE"
4e semaine
AU MEME PROGRAMME
"Royal Symphony"
COULEURS en TECHNICOLOR
SMOKING SECTION
GLEBE Cinema
Bank at 2nd Ave 4-3646

Le monde financier

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11.30
365	Abitibi	22½	22¼	22¼
100	Do P	25⅛	25⅛	25⅛
235	Alum	64¼	64¼	64¼
20	Alum 5¼ P	107½	107½	107½
25	Ang C Pulp	53½	53½	53½
75	Asbestos	29½	29½	29½
90	Assoc Tel	95½	95½	95½
50	Bath B	28	28	28
372	Bell	43⅞	43⅞	43⅞
609	Brazil	7½	7½	7½
100	Ba Oil	26	26	26
100	Bc Pow	23½	23½	23½
100	Bc Tel	42	42	42
105	Bldg Pro	43½	43½	43½
55	C Cement	122¼	122	122⅛
760	C Brew	25⅛	25	25
150	C Bronze	35	35	35
25	C Car	24½	24½	24½
150	C Gel	20	20	20
110	CPR	24¾	24¾	24¾
800	C Petrof	18⅝	18½	18⅝
100	Cockshutt	8⅝	8⅝	8⅝
25	Coghlin	15	14½	14½
250	Con Smelt	27½	27⅝	27½
675	Dom Bridge	20	20	20
800	Dom Steel	12⅜	12¼	12⅜
880	Dom Tar	9½	9½	9½
25	Donohue	21½	21½	21½
4050	Eddy A	30⅜	30	30⅜
231	Fam Play	26¼	26	26¼
50	Foundation	21	21	21
10	Fraser	21½	21½	21½
150	G Dynam	67	66	67
300	H Smith	26	26	26
25	Do P	50	50	50
215	Hudson Bay	48	48	48
280	Imp Oil	34	34⅜	34
50	Imp Tob	9⅞	9⅞	9⅞
20	Ind Accp	47½	47½	47½
25	Int Bronze	17	17	17
355	Int Nickel	44⅝	44⅝	44⅝
100	Int Pos	110	110	110
75	Int Util	34	34	34
400	Inter Pipe	28	28	28
50	Labatt	22	22	22
600	Massey	8⅜	8⅜	8⅜
100	McColl	32⅞	32⅝	32⅞
25	Morgan	17¼	17¼	17¼
5	N St Car	26¾	26¾	26¾
60	Noranda	73	73	73
25	New Util	93½	93½	93½
100	Powell Riv	36⅞	36⅝	36⅞
100	Pow Corp	43½	43½	43½
25	Price	39⅞	39⅝	39⅞
50	Que Pow	24⅛	24	24⅛
25	Royalite	11¾	11¾	11¾
50	Stl Corp	58	58	58
400	Shawinig	49¾	49⅝	49¾
415	Steel	36	35½	36
375	Thrift	32½	32½	32½
200	Wabasso	11½	11½	11½
400	Walker	66½	66	66½

BANQUES

200	N Scotia	49½	49¼	49½
25	Commerce	42½	42½	42½
405	Royalite	44	44	44
2105	Do Rts	2.55	2.55	2.55
400	Mtl Rts	3.00	3.00	3.00

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11.30
25	Ang C Pulp	33	33	33
125	Ang Nfld	10⅜	10¼	10¼
400	B Seagrave	25	25	25
825	Brown	15	16	15
100	C Pack	35⅝	35⅝	35⅝
60	C I Inv Tr	13	13	13
20	Do P	86	86	86
25	C Marconi	5½	5½	5½
800	Con Pap	53¼	53⅛	53¼
28	Dom Eng	23½	23½	23½
205	Dupont	31½	31⅛	31½
5	Dom Oil	32¼	32¼	32¼
150	Gt Lakes	28¾	28½	28¾
10	Pow Corp	110½	110¼	110½
25	T Fin	44½	44½	44½
5	Trans Mt	24¼	24¼	24¼
200	Watermans	10	10	10
115	Un Corp	17	17	17
60	Watson	12¼	12	12
10	Westeel	21½	21½	21½
700	Arcan	1.00	1.00	1.00
300	Fleet	2.15	2.15	2.15
20	Mersey	1.20	1.20	1.20

MINES

1000	Amer	.31	.31	.31
4500	Ascot	.49	.48	.49
3267	Atlas Sulp	.14¼	.12¼	.14¼
300	Base Met	.40	.40	.40
800	Beatrice	.03	.03	.03
500	Calumet	.18	.18	.18
3500	Celta	.07	.07	.07
500	Dome	.16¼	.16¼	.16¼
5000	Fenimore	.40	.40	.40
500	Gui Por	.32	.32	.32
100	Hollinger	.17¼	.17¼	.17¼
2800	Iso	.61	.60	.60
1000	Lafayette	.11	.11	.11
500	N Lard	.90	.90	.90
500	N Mylama	.51	.51	.51
500	Orchan	.27	.27	.27
2000	Que Smelt	.09	.08½	.09
100	Boreal	2.10	2.10	2.10
5000	N Delhi	1.31	1.31	1.31
100	Radiore	1.08	1.08	1.08
200	Sullivan	3.45	3.45	3.45
100	Torbrit	1.64	1.64	1.64
100	Trans Dom	2.25	2.25	2.25
50	Un Asbest	3.75	3.75	3.75
3100	Willroy	3.40	3.40	3.40
2000	Wendell	.08	.08	.08
10000	Westville	.02½	.02½	.02½

HUILES

2000	Antone	.23	.22	.23
2700	Emp Oil	.30	.27	.27
100	Gaspe	.85	.85	.85
100	Bailey	3.70	3.70	3.70
300	Phillips	1.32	1.32	1.32
7500	Pontiac	2.07	2.05	2.07
500	W Maygil	1.85	1.85	1.85

Total des ventes — 11 h. 30 a.m.: Ind., 19,500; mines et huiles, 71,100

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11h. 30 a. m.
420	Abitibi	22¼	22⅛	22¼
210	Abitibi P	25¼	25¼	25¼
3500	AP Cons	.26	.26	.26
250	Algom	7.50	7.40	7.40
10	Algoma	41	41	41
70	Aluminium	64	64	64
4100	Am Leduc	.56	.54	.56
200	Anglo Cdn	4.50	4.50	4.50
2000	Ang Rouyn	.29	.29	.29
1000	Aquarius	.23	.23	.23
400	Arcan	.90	.90	.90
1000	Arjon	.10	.10	.10
3500	Ascot	.49	.48	.48
3500	Aumaque	.15½	.15	.15
100	Aumor	2.35	2.35	2.35
500	Avillabona	.12½	.12½	.12½
3000	Bagamac	.16	.15¾	.16
700	Bailey	3.75	3.70	3.70
2100	Banff	1.90	1.90	1.90
100	Bank Mtl	42½	42½	42½
660	Bank Mtl Rts	3.00	3.00	3.00
1000	Barnat	1.35	1.32	1.35
100	Baryue	1.50	1.50	1.50
2200	Barymin	2.45	2.40	2.44
9400	Base Metals	.42½	.41½	.42
1000	Bata	.21	.21	.21
200	Beaucage	4.00	3.90	4.00
1000	Belcher	.55	.55	.55
1000	Beaver Lodge	.43	.43	.43
595	Bell	43⅞	43⅝	43⅝
500	Bevcourt	.20½	.20½	.20½
1300	Bonville	.13	.13	.13
100	Br Cord B	8	8	8
920	Brazil	7½	7⅜	7⅜
25	Bridge & Tank P	49¾	49¾	49¾
100	Brilund	1.90	1.90	1.90
15	GC Elec 5P	53½	53½	53½
25	BC Forest	7½	7½	7½
225	BC Pow	23½	23½	23½
500	Brit Empire	.16	.16	.16
1000	Buff Cdn	.16	.16	.16
500	Calder	18½	18½	18½
975	Calvan	4.20	4.10	4.10
550	Camp Chib	3.70	3.70	3.70
500	Camp RL	7.85	7.85	7.85
45	Can Cem	122	122	122
100	C Cr & C Stone	5¼	5¼	5¼
1400	Can Foils	12¾	12¾	12¾
250	C I Endry	24	23⅞	23⅞
25	Can Life	114	114	114
100	Can Machin	10	10	10
10	C Per Mor	74½	74½	74½
1500	Cdn Ar Oil	.33	.33	.33
1490	Cdn Brew	25¼	25	25¼
50	Cdn Can	27½	27½	27½
2050	C Collieries	7.50	7.40	7.50
1000	C Decatal	.60	.60	.60
1725	C Dev Pete	1.57	1.55	1.56
50	C Fairbks	23¼	23¼	23¼
100	Cdn Loco	17½	17½	17½
500	C Malart	.46	.46	.46
30	CPR	24¾	24¾	24¾
300	C Petrofina P	18⅝	18⅝	18⅝
5750	Cdn P&P	1.22	1.21	1.22
55	C Vickers	31	31	31
575	C Williston	3.10	3.10	3.10
100	Cassiar	5.75	5.75	5.75
500	Chamberlain	.19	.19	.19
1100	Chem Res	3.05	2.98	2.98
500	Chib Expl	.64½	.64½	.64½
500	Chimo	1.42	1.42	1.42
750	Cobalt Chem	.75	.75	.75
1000	Cobalt Chem VT	.71	.70	.70
31183	Cobalt	1.19	1.13	1.16
1400	Coch Will	1.12	1.10	1.10
150	Cockshutt	8⅛	8⅛	8⅛
3920	Con Astoria	.13½	.13	.13
100	Con Bak	8	8	8
900	C Denison	.47	.47	.47
140	C Discovery	2.35	2.35	2.35
5000	C Halliwell	.19	.17	.17
3850	Con Howey	3.20	3.10	3.10
2000	C Matarrow	.18	.18	.18
220	Con Smelters	27⅝	27½	27½
1300	Con Mosher	1.00	.99	.99
600	Con Mic Mac	1.73	1.72	1.73
500	C Ranwick	.67	.67	.67
1000	C Rochette	.06	.06	.06
110	Con Gas	22½	22½	22½
500	Cournor	.05½	.05½	.05½
5	Crown Trust	150	150	150
25	Dav Leath A	10	10	10
2000	Deldona	.19¾	.19	.19
1000	Del Rio	1.25	1.25	1.25
500	Detta	.13	.13	.13
175	Dist Seag	32	32	32
50	Dome	16	16	16
50	Dom Bank	39¾	39¼	39¼
25	Dom Fndry	16⅝	16¾	16¾
125	D Steel	12¼	12¼	12¼
420	Dom Tar	9¾	9¾	9¾
1600	Donalda	.38	.38	.38
4100	Dyno	1.12	1.10	1.12
1000	Eider	.71	.71	.71
1500	Estella	.20	.19	.19
25	Falconbdge	18	18	18
10	Fam Play	26½	26½	26½
200	Fargo	1.13	1.13	1.13
1600	Faraday	.84	.82	.82
40	F Grain P	28	28	28
125	Fed Pete	3.45	3.45	3.45
1875	Fenimore	.40	.39	.39
300	Fleet	2.10	2.10	2.10
100	Fraser	21½	21½	21½
1500	Frobisher	4.85	4.75	4.85
300	Gatineau	25⅞	25⅝	25⅝
200	Geco	9.50	9.50	9.50
2000	Geneva	.07	.07	.07
100	Giant	8.05	8.05	8.05
2000	Gods L	.67½	.67	.67½
300	Gold Man	1.75	1.75	1.75
10500	Goldhawk	.28	.25	.25
10	Goodyear	136	136	136
100	GL Paper	26½	26½	26½
250	Gt Plains	18¾	18½	18½
5400	Gt Sweet Gr	1.73	1.70	1.70
3000	Gulf Lead	.12	.12	.12
1050	Gunnar	8.30	8.25	8.25
75	Gypsum	42	42	42
2000	H of Lakes	.34	.32	.32
1500	High Crest	.15½	.15	.15
500	High Bell	.42	.42	.42
200	Hollinger	17¼	17¼	17¼
22100	Homer	.22	.21	.22
250	H Smith	25¾	25⅞	25¾
10	Hud Bay	54	54	54
1000	Hugh Pam	.30	.30	.30
100	Imp Bank	48½	48½	48½
145	Imp Oil	34	34	34
25	Imp Tob	9¾	9⅞	9⅞
500	Inspiration	2.10	2.10	2.10
825	Int Nickel	44¾	44¼	44½
415	Interprov PL	28	27¾	28
50	Interprov Build	14½	14½	14½
800	Jacknife	.07	.07	.07
800	Jellicoe	.15	.15	.15
1000	Joburke	.09¼	.09¼	.09¼
1900	Joliet	.56½	.56	.56
2000	Jonsmiht	.28	.28	.28
25	Journ Ott	15	15	15
25	elvinator	22	22	22
100	Kerr Add	18	18	18
1500	Kirk Town	.12½	.12	.12
10700	Kristina	.31	.30	.30
115	Labrador	9.60	9.60	9.60
800	Lake Ling	.16	.16	.16
500	L Osu	.26	.26	.26
1000	Lencourt	.12	.12	.12
600	Liberal Pete	1.80	1.78	1.80
105	Loblaw B	64½	64	64½
1500	Lorado	.42	.41	.42
2000	Louvict	.14¾	.14¾	.14¾
750	MacDonald	.60	.60	.60
100	MacLeod	1.75	1.75	1.75
150	Macmill B	22⅜	22	22⅜
4000	Man East	.05½	.05¼	.05½
200	M Leaf Mill	9½	9½	9½
2000	Maralgo	.07	.07	.07
1500	Marbenor	.14	.13½	.14
500	Marigold	.36	.36	.36
2775	Massey	8¼	8¼	8¼
65	McColl	32¾	32⅝	32⅝
95	McIntyre	61¾	61⅝	61¾
1300	McMarmac	0.9	.08⅝	.09
1000	McWatters	.16	.16	.16
1710	Merrill Pete	7.65	7.65	7.65
5000	Meta Uran	.30	.28	.28
100	Mex L&P P	8⅝	8⅝	8⅝
1000	Mill City	.24	.24	.24
500	Milt Brick	2.65	2.65	2.65
200	Mindamar	1.37	1.37	1.37
25	Mining Corp	15⅜	15⅜	15⅜
50	Mtl Loco	16¼	16¼	16¼
50	Moore	30¼	30¼	30¼
26400	Multi Minerals	2.80	2.65	2.80
25	Nat Groc	12½	12½	12½
25	N Hos B	16¼	16¼	16¼
100	Nat Pete	1.55	1.55	1.55
100	Nesbitt	2.27	2.27	2.27
1500	New Bid	.40	.40	.40
2100	N Bristol	1.06	1.05	1.06
500	New B Dom	2.02	2.00	2.02
1200	New Delhi	1.34	1.30	1.30
2100	N Dicken Wts	.10	.08	.08
4500	N Kelore	.22	.20	.21
15700	N Mylamaque	.53	.51	.52½
4500	New Thurb	.15	.14⅝	.15
40	Noranda	72½	72½	72½
600	NC Oils	3.55	3.50	3.50
1000	Nor Inca	.07½	.07½	.07½
3080	Nor Star Wts	3.10	3.10	3.10
5	Northw Util P	93½	93½	93½
5000	Ogama	.10	.10	.10
1000	O'Leary	.14½	.14½	.14½
500	Opemiska	2.30	2.25	2.30
200	Orange Cr	4.20	4.20	4.20
1000	Pac East	.16½	.16½	.16½
8500	Parbec	.30	.28	.28
100	Peace River	4.80	4.80	4.80
100	Peop Cdt Jewell	12¾	12¾	12¾
1200	Peruvian	1.35	1.33	1.34
500	Pioneer	2.20	2.20	2.20
500	Pitch Ore	.11	.11	.11
50	Placer	28¾	28¾	28¾
1100	Pontiac	2.07	2.05	2.05
115	Powell Riv	36⅞	36⅞	36⅞
1000	Pow Rouyn	.71	.71	.71
125	Pow Corp	43½	43¼	43½
600	Preston	3.85	3.85	3.85
900	Pronto	4.80	4.75	4.75
100	Q Metallurg	4.75	4.75	4.75
1000	Que Nickel	.43	.43	.43
1500	Radiore	1.10	1.08	1.09
2000	Rexspar	1.10	1.09	1.09
15	R Silk A	10½	10½	10½
200	Rix Athab	1.26	1.26	1.26
1000	Roy Silv	.06	.06	.06
126	Royal Bk	44	43¾	44
1135	Royal Bk Rts	2.60	2.55	2.60
100	St Law Cor	.58	.58	.58
500	Sapphire	2.54	2.54	2.54
500	Scurry	.95	.95	.95
1155	Sherrit	4.60	4.55	4.55
5	Sicks	28	28	28
2000	Silanco	.15	.14½	.14½
4844	Sil Miller	.95	.95	.95
40	Silverwd A	11¼	11¾	11¼
35	Simpsons	19½	19½	19½
1500	Siscoe	.39	.37	.37
100	Slater	13¼	13¼	13¼
500	Stanwell	.58	.55	.55
50	Stedman	23¼	23¼	23¼
525	Steel Can	36	35⅝	36
1550	Step Rock	7.60	7.50	7.60
100	Stuart Oil	14	14	14
13000	Sud Cont	.19	.17½	.17½
1500	Sullivan	3.50	3.35	3.50
50	Suptest	17⅝	17⅝	17⅝
60	Super Profane P	23½	23½	23½
100	Swtison	2.70	2.70	2.70
100	Sylvanite	1.18	1.18	1.18
15	Teck Hugh	2.05	2.05	2.05
650	Thom Lund	.15	.15	.15
380	T Fin A	43⅝	43½	43⅝
25	T Fin 5P	44¾	44¾	44¾
60	Trans MT	24⅜	24⅜	24⅜
4500	Triad Oil	2.75	2.70	2.75
1000	Tungsten	.21	.21	.21
320	Union Acc	11¾	11¾	11¾
100	U Corp A	30	30	30
100	Un eKno	6.50	6.50	6.50
600	Un Oils	.95	.95	.95
200	Upp Can	1.14	1.14	1.14
1000	Van Roi	.03¾	.03½	.03¾
220	Ventures	18¾	18¼	18¾
300	Viceroy A	8¾	8¾	8¾
550	Waite	11¾	11¾	11¾
515	Walker	66½	66	66½
150	Westeel	21¼	21¼	21¼
1000	West Ashley	.12	.12	.12
100	W Leaseholds	4.00	4.00	4.00
10	Weston	43½	43½	43½
59050	Willroy	3.50	3.25	3.35
100	Wpg Cent G	11⅞	11⅞	11⅞
200	Wool Comb	4.75	4.75	4.75
200	Wr Harg	1.67	1.67	1.67
500	Yale Lead	.36½	.36½	.36½
1250	YK Bear	1.55	1.53	1.55
500	Zenmac	.16	.16	.16

CURB

5	Anglo Nfld	10⅜	10⅜	10⅜
25	Asbestos	29¼	29¼	29¼
145	Bulolo	6.85	6.85	6.85
30	Can Vinz	16	16	16
75	C Bronze	35¼	35¼	35¼
25	Cdn G Inv	27	27	27
10	C Westinghse	74	74	74
270	C Paper	53¾	53	53¾
100	D Bridge	20	20	20
322	Dupont	51⅝	51⅜	51⅝
125	Int Util	34	34	34
100	M&O Paper	34⅜	34⅜	34⅜
25	Price	39⅝	39½	39½
5	Thrift	33	33	33

Ventes totales: 582,000 actions

Cote de l'or fin

LONDRES (P.C.) — Voici la cote de l'once d'or fin, aujourd'hui, en devises américaines, sur le marché libre de l'or en Europe: $35.04 offert et $35.08 demandé. Le prix de l'or en onces de Troyes a touché $34.98¼ (249 shillings et 10½ pence) sur le marché londonien des lingots.

Physionomie de la Bourse

(Par la Presse canadienne)

A la hausse à l'ouverture à New-York — Aucune tendance définie dans les premières transactions à la bourse de Montréal — Réaction contre le déclin à Toronto.

A Toronto

TORONTO (P.C.) — Réagissant contre le déclin prononcé de mardi, le marché était mixte à l'ouverture de la Bourse de Toronto, aujourd'hui.

Les changements de prix ont été fractionnaires dans la plupart des catégories. Les titres industriels ont faibli un peu. Les pertes ont été endossées par les services publics et les aciéries. Les fléchissements ont été assez bien équilibrés par les gains chez les métaux communs, les pétroles de l'Ouest, les aurifères et les valeurs minières bon marché.

A New-York

NEW-YORK (P.A.) — Le marché était en hausse aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de New-York, mais il a descendu au cours des premières transactions.

Les gains et les pertes étaient bien distribuées. Presque tous les changements étaient fractionnaires. Les gains détenaient la majorité.

Le ralliement limité d'aujourd'hui fait suite au plongeon qui a fait baisser mardi de $2 la moyenne de 60 titres compilée par la Presse Associée. C'est le troisième plus important déclin de l'année. La moyenne a fermé à $128.90.

Les fabriques d'automobiles et les chemins de fer ont monté légèrement. Les autres sections de la bourse ont été mixtes, y compris les aciéries et les avionneries. Aucun titre n'a affiché une tendance définie à la baisse.

Parmi les titres en hausse, on note: Radio Corp., Boeing, Chrysler, U.S. Steel, American Smelting et Southern Railway.

Ont fléchi: Bethlehem Steel, Douglas Aircraft, American Telephone, Westinghouse Electric et Texas Co.

A Montréal

MONTREAL (P.C.) — Les premières transactions monotones à la Bourse de Montréal, aujourd'hui, n'ont établi aucune tendance définie.

Aluminium a progressé de 1¼ point à 64¼. International Nickel a monté de ¼ à 44½ cependant que Bell, Brazilian Traction, Dosco et Price Brothers se sont améliorés légèrement.

Power Corporation et Walker ont baissé de ½ point à 43½ et 66. Shawinigan a plongé de ⅜ à 89⅛. Les autres titres en baisse comprenaient Famous Players, Imperial Oil et Canadian Breweries.

Sont demeurés inchangés: Canadian Celanese, Powell River, Stelco et St. Lawrence Corporation.

Le dollar canadien

NEW-YORK (P.C.) — Le dollar canadien a fléchi de 1/32 de cent et il prime aujourd'hui la devise américaine par 3 pour 100. La livre sterling a monté de ⅛ de cent à $2.80⅝.

MONTREAL (P.C.) — La Banque du Canada a aujourd'hui annoncé, à midi, h.a.e., que le dollar américain s'escompte par 2 29/32 pour cent en regard de la devise canadienne. Mardi midi, il valait 97 cents. La livre streling a grimpé de ½ cent à $2.72 9/16.

La bourse des denrées à Montréal

MONTREAL — (P.C.) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre, Qué., (92 points), 58 demandé. Oeufs, ia-est extra-gros, 54 offert; gros, 53 offert; moyens, 39 offert; poulettes, 29 offert; B 28 offert; C 22 offert.

Marché à terme: beurre de novembre, 59½ demandé.

Lait écrémé en poudre; procédé de pression (en barils), 6¾ offert, 7 demandé; procédé de pression (en sacs) 6¾ offert, 7 demandé; procédé centrifuge (en barils) 9¼ demandé; procédé centrifuge (en sacs), 9¼ demandé.

Le napoléon

PARIS (P.C.) — La cote du napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, a aujourd'hui atteint 2,730 francs, sur le marché libre de l'or en France. Celle de l'aigle, pièce d'or américaine de $10, a touché 6,940 francs.

$550,000,000 de bons du Trésor achetés par la Banque du Canada

(P.C.) — La Banque du Canada a annoncé hier que des arrangements ont été conclus pour l'achat au pair de $550,000,000 de bons du Trésor du gouvernement du Canada. Ces bons, datés du 1er septembre 1954 et dus le 1er mars 1955, portent intérêt au taux de 1½ pour cent par année. Ils serviront à racheter des bons du trésor pour le même montant portant intérêt à deux pour cent par année et qui sont échus le 1er octobre.

Important homme d'affaires décédé

MONTREAL (P.C.) — M. Albert Anderson Tousaw, 56 ans, adjoint du président de la Sun Life Insurance Company, est décédé à son domicile, mardi soir, après une longue maladie.

Natif de Montréal, M. Tousaw avait été diplômé avec grande distinction de l'université McGill, avant de se joindre au personnel de la Sun Life en 1922. Il devint adjoint du président en 1950, après avoir détenu divers postes dans la division de l'actuariat.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Téléphonez 3-4061.

Les bouvillons de 50 cents à $1.00 meilleur marché

MONTREAL (P.C.) — Les bouvillons se sont vendus 50 cents à $1 meilleur marché au cours des transactions monotones sur les marchés à bestiaux de la métropole, aujourd'hui. Aucun veau, agneau, mouton ou porc n'était en vente à l'inauguration.

Les arrivages ont été de 375 bestiaux seulement. Les offres de mardi comprenaient 254 bestiaux, 490 veaux, 198 agneaux et moutons et 780 porcs.

Les bouvillons de bonne qualité ont rapporté $19.50-$20; ceux de qualité moyenne $17-$18.50 et de qualité communes, $12-$16.

Au marché By

Les oeufs

Catégorie A-gros, .65 la douzaine; catégorie A-moyens, .55 la douzaine; catégorie A-petits, .45 la douzaine.

Viande

Boeuf, .22-.24 la livre; veau, .30-.35 la livre; porc, .32-.36 la livre; agneau, .40-.45 la livre; mouton, .18-.20 la livre.

Volailles apprêtées

Poulet, .45-.50 la livre; poule, .40-.45 la livre; poulet à griller, .45 la livre.

Légumes

Haricots (beurre et vert) 15 cents la pinte; Betteraves: 5 cents la botte; Broccoli: 15 cents la botte; Choux: de 10 à 15 cents pièce; Carottes: 5 cents la botte; Choux-fleurs: de 15 à 25 cents pièce; Céleri: 15 cents la botte; Blé-d'Inde: 40 cents la douzaine; Concombre: 5 cents pièce; Anet: 5 cents la botte; Cornichons à l'anet: $1.-$1.25 le panier de 6 pintes; Aubergines: de 10 à 20 cents pièce; Ail: 25 cents la douzaine; Cornichons: $1.-$1.25 le panier de 6 pintes; Raiford: de 25 à 50 cents la bouteille; Laitue (frisée): de 5 à 10 cents la pomme; Laitue (chinoise): 15 cents la botte; Oignons (table) 5 cents la botte; Oignons (marinés): $1 le panier de 6 pintes; Echalottes: 5 cents la botte; Piments (verts-rouges-forts) 5 cents pièce; Pommes de terre (locales): $2.25 les 75 livres et 40 cents le panier de 6 pintes; Radis: 5 cents la botte; Persil: 5 cents la botté; Panais: 5 cents la botte; Epinards: 15 cents le sac; Sarriette d'été: de 5 à 10 cents la botte; Navets chinois: 5 cents pièce; Navets: de 5 à 10 cents pièce; Tomates: de 60 à 75 cents le panier de 6 pintes et de $1 à $1.25 le panier de 11 pintes.

Fruits

Pommes (Duchess): 60 cents le panier de 6 pintes; Pommes (neige): 60 cents le panier de 6 pintes; $3.75 le panier de 11 pintes.

DE L'EAU CHAUDE EN QUANTITÉ

AUX TAUX LES PLUS BAS



. . . grâce à un

CHAUFFE-EAU DOMESTIQUE

VOLCANO

Un bel appareil compact qui peut alimenter les domiciles requérant un grand débit d'eau chaude.

INSTALLATION ÉCONOMIQUE! FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE!

Appareils qui fournissent 75, 100 ou 135 gallons à l'heure. Autres appareils de diverses capacités, jusqu'à 400 gallons à l'heure.

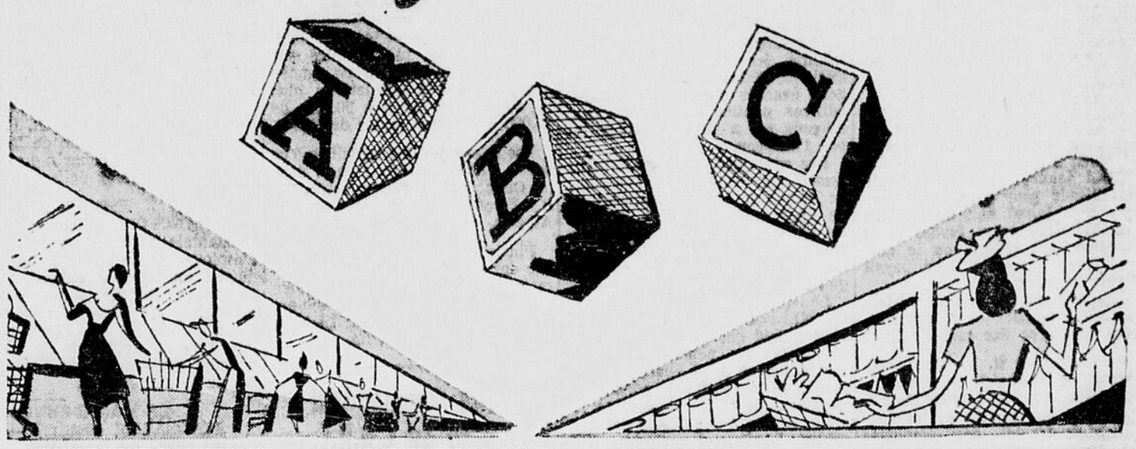
Commandez chez votre plombier

VOLCANO LIMITÉE

Le plus grand manufacturier d'appareils de chauffage automatiques au Canada

Welch and Johnstone, 474, rue Bank Tél.: 5-5172

MAGASINER AU IGA est facile comme



Nouveau !



MET DE RIZ DAINTY

AVEC LEGUMES

Un savoureux met de riz et légumes, délicieux avec viande, volaille, poisson, oeufs et dans la soupe.

2 pqts de 5 oz. 23c

Pour d'appétissantes salades ou régals

SARDINES BRUNSWICK

3 btes 4 oz. 23c

Le coût . . .

(Suite de la première page)

tière d'instruction. n'en a que pour son argent, a affirmé M. Lazerte. Le coût moyen est actuellement de 87 cents par jour et par élève. Dans environ 20,000 classes canadiennes, l'instruction ne vaut pas ce qu'elle coûte.

M. Lazerte a demandé des traitements plus élevés pour les instituteurs et a dit que c'étaient les relations entre maitres et élèves, et non la qualité des bâtiments, qui faisaient la valeur de l'instruction.

Il a précisé que 65 p.c. des enfants canadiens quittent l'école entre la septième et la 11e année. Cela revient à environ 125,000 finissants chaque année. Il faudrait plus d'instituteurs et de meilleurs instituteurs pour remédier à la situation.

Un octroi aux écoliers?

Au cours de la discussion qui a suivi l'exposé de M. Lazerte, M. Raymond Rock, échevin de Lachine, Qué., a dit que la plupart des 125,000 jeunes en question quittent l'école pour prendre un emploi. Il a laissé entendre qu'ils poursuivraient leurs études si le gouvernement fédéral ou le gouvernement provincial leur payait $5 par semaine.

Les séances du matin avaient eu trait à la fiscalité et aux relations ouvrières des municipalités.

Le professeur H. D. Woods, directeur du centre de relations industrielles de l'université McGill, a dit que les salaires et les conditions de travail des employés municipaux devraient se rapprocher de ceux de l'industrie privée où se fait sentir toute la puissance des syndicats et de la négociation collective.

Il a dit que, dans l'industrie privée, les effets des procédures de négociation sont proportionnels aux dommages qu'une grève causerait aux employeurs et aux syndicats.

Dans certains cas, la police et les pompiers par exemple, les grèves sont interdites par la loi. Pour M. Woods, il faudrait qu'elles soient remplacées par un mécanisme d'arbitrage en qui les employés aient confiance.

Aujourd'hui, la Fédération recevra la visite de la duchesse de Kent et de la princesse Alexandra.

La séance du matin sera consacrée à la construction et l'après-midi sera occupé par une visite à Détroit.







Schwartz offre aussi: moutarde préparée, épices, dattes Jaffa et café.

Mort . . .

(Suite de la première page)

de vie attribuables à la tempête sont survenues dans le New-Hampshire le Maine, la Pennsylvanie, le New-Jersey, le Vermont, le Connecticut et New-York.

Etat d'urgence

L'état d'urgence a été proclamé dans plusieurs municipalités.

La garde nationale a patrouille les rues d'une demi-douzaine de villes du Massachusetts afin d'empêcher tout pillage des demeures et magasins abandonnés.

Environ 20,000 personnes ont évacué la région de Cape-Cod devant un raz de marée de 20 pieds. La police estime que 1,000 maisonnettes ont été complètement démolies le long des plages.

Des troupes armées ont patrouillé les rues assombries de quelques villes de Cape-Cod. Les gens évacués ont dormi dans les édifices publics et les demeures de ceux qui n'ont pas été touchés par l'ouragan.

Des centaines des majestueux ormes qui ornaient la Commune de Boston sont parmi les victimes de l'ouragan. Dans bien des cas, les arbres, dans leur chute, ont entraîné avec eux les fils électriques et téléphoniques et ont bloqué les rues durant des heures.

Le département d'Agriculture du Massachusetts estime que le vent a jeté bas plus de 1,500,000 boisseaux de pommes, presque toutes prêtes à la cueillette. La moitié de la récolte de pêches est endommagée et les récoltes de tomates ont subi des dégâts considérables. Les pertes agricoles, dans le seul Etat du Massachusetts, sont estimées à $15,000,000.

La publication des journaux a été paralysée dans quelques villes. Le Providence Bulletin a été imprimé sur les presses du Pawtucket Times.

Des éditions complètes ou partielles du Herald News de Fall River, Massachusetts, et du Sun d'Attleboro, dans le même Etat, ont été imprimées au Woonsocket Call, dans le Rhode-Island.

Des représentants de compagnies d'assurance ont déclaré que les réclamations seront plus élevées que lors de l'ouragan de 1938, parce que plus de gens se sont assurés depuis contre les risques additionnels.

A Montréal . . .

(Suite de la première page)

1952, date à laquelle la précipitation avait été de 2.86 pouces.

A Québec — où les vents ont soufflé à une vélocité de 75 milles à l'heure — la police n'était pas en mesure d'estimer les pertes dès ce matin, mais prévoyait que celles-ci atteindraient près de $1,000,000.

A Sillery, au Club de Yacht de Québec, plus de 50 embarcations, dont quelques-unes sont évaluées à $20,000, ont été arrachées de leurs attaches; quelques-uns ont coulé, d'autres ont été fracassées contre les rochers. Dans ce seul secteur les dommages s'élèvent à $100,000.

Les vents violents et la pluie qui se sont abattus hier sur la capitale provinciale ont provoqué une cinquantaine d'accidents de la circulation et divers perturbations. Le vent, qui atteignait la vitesse de 57 milles à l'heure, a emporté des fils électriques et des branches d'arbres.

La police a précisé que toute circulation routière avait été interrompue à la sortie de Québec. Les pompiers, d'autre part, ont été appelés sur les lieux de quatre commencements d'incendie provoqués par des fils électriques tombés.

Les communications ont également été interrompues à l'aéroport de l'Ancienne Lorette, par suite d'une panne de courant. Il ne semble pas toutefois que les départs aient été annulés.

La polio . . .

(Suite de la première page)

Pas d'épidémie

QUEBEC (P.C.) — L'hon. Paquet, ministre de la Santé du Québec, a déclaré hier aux journalistes qu'aucune recrudescence de polio, où que ce soit dans la province, ne peut être qualifiée actuellement d'"épidémie".

Le Dr Paquet, commentant les nouvelles parvenues de la région du Lac Saint-Jean et faisant état d'une "épidémie" sérieuse a dit que la situation y est "plus sérieuse qu'ailleurs, mais qu'il n'y a aucune raison de répandre l'alarme".

Le ministre de la Santé a déclaré qu'il avait discuté hier de la situation avec le Dr Armand Frappier, directeur de l'Institut de microbiologie de Montréal, qui avait été envoyé à Chicoutimi pour faire une analyse des événements.

Il a dit que les examens effectués sur les victimes du virus de la polio dans cette région montrent que "la maladie n'est pas, pour le moment, active sous une forme particulièrement violente".

Funérailles

Mme Achille Poliquin

HALLEBOURG, Ont. (D.N.C.) Mme Achille Poliquin, de Hallébourg, Ont., décédée dernièrement et inhumée à Hallébourg, laisse dans le deuil huit filles: Mme A. Charbonneau, de North-Bay, Mme Alexina Cloutier, de Hearst, Mme Arthur Lacroix, de Hallébourg, Mme Séraphin Morin, de Rylan, Mme Raymond Paucher et Mme Johny Arseneault, de Kapuskasing, Mme Onésime Audet, de Québec, Mme J.-M. Néolet, d'Amos, Abitibi; un frère, M. Théophile Tanguay, de Hallébourg; ses fils, Félix, Henri, de Hallébourg, Léon, de Chapleau, Marcel, de Kapuskasing, ainsi que plusieurs petits-fils.

Le service funèbre a été chanté par M. le curé Ouellette, de Hallébourg.

SUPERTEST
"MILLAGE" EXTRA

Médaille d'or à une ville de l'Ontario

WINDSOR, Ont. (P.C.) — Deux villes du Québec, une de l'Ontario, une de l'Alberta et une de la Colombie-Britannique ont obtenu des médailles d'or, lors du premier concours annuel, lancé par la Fédération des maires des municipalités et dont le résultat vient d'être publié.

Le concours s'est déroulé durant le 17e congrès annuel de la Fédération. Les médailles d'or sont attribuées aux villes qui présentent les rapports les plus intéressants et les plus lisibles sur leur situation, et cela en quatre groupes, selon la population: plus de 50,000; de 25,000 à 50,000; de 10,000 à 25,000 et moins de 10,000.

Les gagnantes des médailles d'or sont: Verdun et Westmount, dans le Québec; New-Westminster, C.-B.; Woodstock, Ont., et Camrose, Alberta.

Plusieurs autres villes du Québec ont mérité des mentions favorables: catégorie 1: Sherbrooke et Québec; catégorie 2: Lachine; catégorie 3. LaTuque et LaSalle; catégorie 4: Louiseville.

Nouveau commandant à la base du C.A.R.C. à Saint-Hubert

(P.C.)—Par suite de la retraite du vice-maréchal de l'Air Arthur L. James, 50 ans, de Montréal, le commodore de l'Air Clare Annis, 42 ans, de Highland Creek, Ont., devient aujourd'hui chef par intérim du commandement aérien à Saint-Hubert. Le successeur définitif du vice-maréchal James n'a pas encore été choisi.

Lefaivre, Ont.

LEFAIVRE, Ont., (D.N.C.) — M. et Mme Jean-Paul Clément de Cornwall et leurs enfants passaient le dimanche chez M. Conrad Lalonde. Mme Raymond Carrière et Suzanne de Montréal passaient une huitaine chez M. Arthur Gascon.

M. et Mme Kenneth Reid et leur fils Bruce visitaient M. et Mme David Préseault récemment.

Plusieurs de nos touristes sont retournés à Montréal, M. et Mme Jean Charbonneau ainsi que Mme Arthur Charbonneau étaient à Buckingham récemment.

M. André Gratton de Montréal visitait ses nombreux parents en fin de semaine.

Mme Julia Gratton passe quelques temps à Wrightville chez sa fille Mme Raoul Daoust.

M. et Mme Léon Lavigne et leurs enfants de Gatineau passaient la fin de semaine chez M. Armand Yelle.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

Sur la scène de l'Actualité

11e TEMOIN SUR LES IRREGULARITES

TORONTO (P.C.) — Charles Appleby, vendeur de titres pour une compagnie de Toronto, comparaitra comme témoin lors d'une session d'urgence du comité de la Législature ontarienne qui enquête sur des irrégularités de contrats de voirie.

Il devient le 11e témoin appelé pour l'audience du Comité le 8 septembre. Le comité étudiera une accusation de parjure portée contre le ministre de la voirie Doucett.

Les 10 premiers témoins, dont l'entrepreneur millionnaire Harvey J. McFarland, ont été appelés par Albert Wren, député libéral-ouvrier de Kénora à la Législature. M. McFarland a convoqué à son tour M. Appleby comme témoin.

PAS D'UNITE SANS L'EGLISE CATHOLIQUE

CITE DU VATICAN (P.A.) — Commentant le congrès du Conseil mondial des Eglises actuellement en cours à Evanston, Illinois, l'Osservatore-Romano, affirmait dans son édition d'hier "que l'unité chrétienne était clairement irréalisable sans l'Eglise catholique."

Et, ajoute l'"Osservatore Romano", "il est également clair qu'il est impossible de s'unir à l'Eglise catholique sans en accepter la foi, le culte et la hiérarchie."

L'article en question est intitulée "Allons-nous vers l'Unité Chrétienne?" et signé par le R. P. Carlo Boyer, membre de la faculté de l'Université grégorienne de Rome. La question de l'unité chrétienne a été débattue au congrès du Conseil mondial des Eglises, qui se compose de différentes églises protestantes.

REMISE EN LIBERTE PROVISOIRE

FRANCFORT, Allemagne (Reuter) — Une cour de l'Allemagne occidentale a permis, mardi, à Ursula Schmidt, 27 ans, soupçonnée d'espionnage, de sortir de prison en attendant de subir son procès devant un tribunal fédéral. La cour a jugé qu'il n'y avait aucun danger que la jeune femme essaie de se soustraire à la justice. Mlle Schmidt a été déportée du Canada le mois dernier. Elle fut arrêtée à son arrivée par des agents américains, remise en liberté deux jours plus tard et arrêtée de nouveau par les autorités allemandes. Mlle Schmidt est accusée de conspiration en vue de fournir des renseignements aux Russes.

LE MAJOR-GENERAL BURNS A JERUSALEM

JERUSALEM (Reuter) — Le major-général E. L. M. Burns, du Canada, chef de la mission de l'O.N.U. pour la surveillance de la trêve entre les Arabes et les Israéliens, est arrivé mardi à Jérusalem par avion. Burns était accompagné du général Vagn Bennike, du Danemark, à qui il succède. Les deux hommes ont conféré durant trois jours avec les dirigeants libanais et syriens.

VOTE CHEZ LES MINEURS

SUDBURY (P.C.) — La puissante Union internationale des travailleurs de mines, et de hauts-fournaux a recommandé aux 15,000 employés de l'International Nickel Company of Canada d'accepter une décision du bureau de conciliation. Cette décision leur accorde des augmentations de salaires et d'autres avantages.

Les membres du syndicat, qui sont employés dans les usines de Sudbury et de Port-Colborne, prendront le vote demain au sujet de la recommandation.

M. Maurice Ollivier au club Richelieu-Lachute

LACHUTE (D.N.C.) — Le 2 septembre prochain, à 6h.30 précises, en la salle de la Légion, rue Fonderie, reprendront les activités régulières du club Richelieu-Lachute pour la saison 1954-1955.

A cette occasion, le conférencier invité sera M. Maurice Ollivier, officier en loi de la Chambre des Communes d'Ottawa. M. Ollivier a intitulé sa causerie: "Ce qui se passe au parlement". Il sera présenté par le Richelieu Philippe Valois, avocat, député du comté d'Argenteuil-Deux-Montagnes aux Communes, et remercié par le Richelieu Gaston Laurier, maire d'Huberdeau. La conférence-éclair sera prononcée par le Richelieu Bernard Gosselin. M. Jean-Paul Roy, président du club, invite cordialement tous les membres à être présents.

Durant la saison estivale il n'y eut pas de souper sinon quelques assemblées pour mettre au point le programme de courses présenté le 14 août dernier au terrain de l'Exposition de cette ville. On sait que cet événement remporta un franc succès et que les bénéfices furent versés à la caisse de bienfaisance en faveur des familles pauvres et de l'enfance malheureuse.

ALLEZ-VOUS A
New York?
PRIX A PARTIR DE
$5 (simple) $7.50 (double)
- Commodité de garage
- L'autobus de l'aéroport arrête à la porte
- Les gares Grand Central et Pennsylvania sont tout près

Entièrement modernisé et rénové



près 50e rue Lexington avenue
Voyez votre agent de voyages

C'EST LE RETOUR À L'ÉCOLE
ACHETEZ UNE SUPER-CYCLE A VOTRE GARÇONNET OU FILLETTE

Cette élégante nouvelle
SUPER-CYCLE
46.95
Pas de paiement à compte
6 mois pour payer

Plus de vitesse
Plus de style
Plus de sécurité
Plus bas prix



La nouvelle bicyclette Super-Cycle est conçue pour le confort et l'élégance et fabriquée pour donner le meilleur rendement sur la route. Elle est insurpassable en style, vitesse et durabilité. VEDETTES — Beau fini email cuir lustré; freins à roues libres à action rapide; chaine et pédales anglaises; selle de luxe avec dessus toutes températures; grandes épargnes du CTC. Toutes les dimensions — un seul bas prix!

Accessoire de bicyclettes



PNEUS SUPER-LASTIC — Première qualité, 28" x 1½" (Val. $3.50) 2.39
PNEUS "RUGGER" 1.99
PNEUS SUPER-LASTIC — Première qualité, dimensions 26" et 28" 1.10
GARDE-BOUE, la paire 99c
SELLES 2.59 et 2.98
PANIER DE LIVRAISON 1.95
RABATS DE GARDE-BOUE — Garnis de bijoux 29c - 1.25
CLOCHE A CARILLON double 79c
CLAXON DEUX TONS pour bicyclettes 1.10
FOURCHONS AVANT, 26" et 28" 2.49
GUIDONS de course 1.85
NECESSAIRE DE LUMIERE A GENERATEUR 5.49
PROTEGE-CHAINES chromés 98c
CLOWNS et OISEAUX en plastique 39c
APPUIE-BICYCLETTES — Très robustes 79c
CADENAS à combinaison 75c
CYCLOMETRES 1.49
LUMIERE avant ou arrière 95c
PIECES DE BICYCLETTES ... pour toutes les marques populaires.

BALLONS DE FOOTBALL !
Ballons de football junior 2.95
Format standard 5.95
Format standard 7.95
Officiel 9.95

Pour vous accommoder, le magasin sera ouvert jusqu'à 9h. p.m. VENDREDI.

NOUS LIVRONS
CTC CANADIAN TIRE CORP'N
The SIGN of SERVICE
ASSOCIATE STORE
119, chemin Richmond (N. M. MacNish) Téléphone: PA. 2-6578
178, rue Kent (F. Leroy) Telephone 6-3608

RUES RIDEAU, DALHOUSIE ET GEORGE

LAROCQUE
(OTTAWA) LIMITED

DE RETOUR AU Collège

L'article qu'il vous faut pour le succès au collège, si correct et de circonstance qu'ils vous remarqueront immédiatement comme une camarade qui sait ce qu'elle fait dans ce milieu. Choisissez parmi les plus chics modèles de Larocque . . . qui se portent bien et paraissent merveilleusement bien. Tous cotés à prix populaires.



Blazers de flanelle tout laine

De conception experte en flanelle bleu marine avec trois poches, attrayant écusson de broderie blanche et soutache de soie blanche tout le tour. Tailles 12 à 20.

Devant droit, ... 8.95
Devant croisé. 10.95

Pullovers
TOUT LAINE
"HELEN HARPER"
finis cachemire



Style classique à manches courtes. A l'épreuve des mites et prérétrécis. Tricot uni en 9 chic nouvelles teintes . . . cognac, bleu pâle, bleu marine, lilas, mélange de gris, mélange de beige, aqua, écarlate et blanc. 3.98
Tailles 14 à 20.



Blouses sport
blanc étincelant

Bien faites de broadcloth de qualité facile à laver. Met en vedette les plis action arrière, collet deux façons et collet à empesage permanent. Tailles 12 à 20.

Manches longues 1.98
Manches courtes 2.98

Jupes de tartan
authentique tout laine

Bien taillées de belle flanelle de laine à plis tout le tour ou genre "kilty". Véritables plaids . . . Hunting McKinnon, Black Watch, et Lindsay.
Tailles 12 à 18. 7.98 et 8.98



Sarong junior pour étudiantes

Sarong DE GOTHIC
la gaine dont vous rêvez depuis toujours!
Elle ne remonte jamais, laisse entière liberté de mouvement!
Elle maintient fermement, sans gêner aucunement!
Elle moule parfaitement, sans rouler le moindrement!

Blanc seulement en populaire modèle pull-on. 4.95
Tailles 24 à 32.



Essayez un nouveau
Soutien-gorge Gothic
voyez comment CORDTEX, à lui seul, soutient!
Faites-en vous-même l'expérience! Vous serez émerveillée du confort véritable que procure le soutien Cordtex! Dégagez simplement les bretelles de votre nouveau Gothic. Cordtex, à lui seul, soutient; vos épaules sont entièrement libres!
Satin et broadcloth blanc. 1.75

Robes de chambre
de douce et chaude flanelle

Modèles classiques à manches longues, enveloppant, à revers, poches et ceinture pour assortir. Pour toute garde-robe d'étudiante. Plaids multicolores ou teintes unies de bleu marine ou marron . . . garniture de soutache de soie blanche. 9.95
Tailles 12 à 20.



Spécial!
VESTES TOUT LAINE

Idéales pour porter avec jupes, slacks ou sous un veston. Faites de laine Botany de qualité. Tricot de fantaisie en teintes assorties.
Tailles 14 à 20 2.99

Vêtements pour collégiennes chez
LAROCQUE
2e étage.

CKCH OTTAWA — HULL

Le Droit

Page 11

OTTAWA, MARDI, 31 AOUT 1954

Réception à l'archevêché en l'honneur du cardinal Valeri

Dans le cadre de la visite à Ottawa de S. Em. le cardinal Valério Valéri, légat papal, s'inscrivait hier soir, une réception donnée à l'Archevêché par S. Exc. Mgr M.-J. Lemieux, O.P., en l'honneur de l'illustre visiteur.

Quelque 35 convives, dont la suite de Son Eminence et le personnel de la Délégation apostolique, assistèrent à 6 h. 30, à un dîner de caractère intime. A la fin du repas, S. Exc. Mgr Lemieux proposa un toast en l'honneur du représentant du Saint-Père, toast auquel le cardinal Valéri répondit brièvement, en français et en anglais, avec une exquise courtoisie.

Après le dîner, un certain nombre de curés de Hull et Ottawa, ainsi que des Frères enseignants, répondirent à l'invitation de l'archevêque d'Ottawa de venir prendre le café en compagnie du cardinal Valéri.

Ce matin à 8 h. 30, le légat papal — qu'accompagne partout le R. P. Joseph Rousseau, O.M.I., — a célébré la messe dans la chapelle de la maison-mère des Rév. Soeurs Grises de la Croix, en présence de délégations de Soeurs de langues françaises d'Ottawa, Hull et la région. Il était assisté des RR. PP. Albert Goyer, O.M.I., et Anthoni Maillette, O.M.I., ce dernier, aumônier des Soeurs Grises de la Croix.

Plus tard, S. Em. le cardinal Valério Valéri prononça une brève allocution en français, au cours de laquelle il exprima la joie profonde qu'il ressentait d'avoir pu rendre visite à cette communauté canadienne dont la prospérité, étroitement liée à un ardent apostolat, réjouit le coeur du Saint-Père.

Son Eminence doit au cours des jours qui vont suivre, rendre une visite similaire aux communautés de Soeurs de langue anglaise.

Enfin, c'est demain soir, que le représentant du Saint-Siège se verra conférer, au cours d'une séance publique, le doctorat en droit honoris causa de l'Université d'Ottawa.

M. Hees prépare la campagne à Montréal

MONTREAL (P.C.) — M. George Hees, président national du parti conservateur-progressiste, est arrivé à Montréal, mardi soir, pour une brève visite, au cours de laquelle il aidera à dresser le plan de campagne des deux prochaines élections fédérales qui se tiendront sur l'Ile.

M. Hees, qui représente le comté de Toronto-Broadview aux Communes, parlera ce soir devant un groupe d'ouvriers du parti, puis conférera en particulier avec les lieutenants de MM. Egan Chambers et David de Volpi, qui ont déjà été choisis respectivement comme candidats dans les comtés de Saint-Antoine-Westmount et de Saint-Laurent-Saint-Georges.

Ces deux sièges sont devenus vacants il y a deux mois par l'élévation de M. Doug. Abbott, ex-ministre des Finances, à la Cour suprême, et par la démission de M. Brooke Claxton, ex-ministre de la Défense.

M. George Marler, récemment nommé ministre des Transports, sera candidat dans l'un de ces comtés. L'autre candidat libéral n'est pas encore choisi et la date des élections n'est pas encore fixée.

d'horizon Rapide tour

TEHERAN (P.A.) — Le ministre des Finances, Ali Amini, a signé mardi soir le nouveau pacte destiné à remettre sur pied la gigantesque industrie pétrolifère de l'Iran. Les copies de la nouvelle entente ont été également initialées par Howard Page, négociateur en chef du cartel occidental.

PARIS — (A.F.P.) — L'agence Chine Nouvelle annonce que le 26 août, à 1 h. 45 locale, quatre navires marchands appartenant à l'administration navale de Changhaï ont été attaqués, à 10 kms à l'est de Shintang, par deux bâtiments de la Marine nationaliste chinoise.

Après avoir tiré plus de 30 obus, ajoute l'agence, les deux unités nationalistes ont rebroussé chemin. Les navires attaqués n'ont pas subi de dommages.

CALCUTTA — (A.F.P.) — Un avion du C.A.R.C. est arrivé à Calcutta mardi soir, avec une tonne de médicamenis et de matériel sanitaire offerts par la Croix-Rouge canadienne pour secourir les victimes des inondations en Inde. A bord du même appareil se trouvaient 18 officiers canadiens appartenant au contingent canadien de la Commission internationale de l'armistice en Indochine. Les officiers canadiens repartiront mercredi matin pour Hanoï.

HANOI (A.F.P.) — Le général Christian de Castries pourrait être libéré demain à Vietri, si l'on en croit les indications données par des prisonniers rendus hier. Le défenseur de Dien Bien Phu aurait été amené à proximité de Vietri, au camp connu sous le nom de "Kilomètre 31" sur la rivière Glaire. Une villa a été requisitionnée à Hanoï pour l'héberger.

LONDRES (A.F.P.) — Après les soucoupes volantes, voici les "plumes volantes".

Un habitant de Rye (Sussex), M. W. K. Kitchener, prétend en effet avoir vu hier, deux immenses objets ayant la forme de plumes d'oiseaux qui planaient lentement dans le ciel.

"Puis, tout à coup, dit-il, j'entendis un bruit de moteurs et les deux objets disparurent à grande vitesse en zigzagant dans la direction de Londres."

TOKIO (A.F.P.) — Quatre Japonais ont été arrêtés pour avoir commis des "actes de violence" lors de la manifestation antisoviétique du 9 août dans les jardins de l'ambassade de l'URSS à Tokio. Il s'agit de membres du personnel du journal anticommuniste édité par le parti d'extrême-droite qui s'intitule "Patriotique" et qui avait organisé la manifestation antisoviétique du 9 août.

La Commission municipale d'Ontario à Sudbury

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — La Commission Municipale d'Ontario siégera à Sudbury le 22 septembre prochain pour discuter de l'achat d'un système de radio receveur et émetteur pour le département des travaux municipaux, d'un arrosoir de rue, d'un creuseur mécanique de fossés et de cinq camions d'une valeur de $70,000.

La commission considérera aussi le projet d'aménagement d'un système d'égouts sur les rues Haiget et Byng ainsi que du nivellement sur la rue Ash.

Plusieurs occupants de la rue Ash ont protesté parce que les résidants de cette artère devront contribuer la somme de $2.74 le pied et ceux avoisinant $1.29 le pied. Le coût du projet s'élève à environ $26,000; la ville devra débourser $11,527.

D'après les statistiques publiées par le bureau d'emploi local, il y avait 1,382 personnes sans emploi à la fin du mois de juillet, comparativement à 1,884 durant le mois de juin et 900 en juillet 1953.

Vertes semonces de Dulles à la France

WASHINGTON — (P.A.) — Le secrétaire d'Etat américain, M. John Foster Dulles, a annoncé hier que le Conseil de l'Atlantique nord serait convoqué en séance extraordinaire afin d'examiner les mesures à prendre à la suite du rejet de l'armée européenne par la France.

Déplorant le scrutin de l'Assemblée nationale qui constitue selon lui une tragédie, M. Dulles a fait un important exposé de politique étrangère:

Le secrétaire d'Etat a annoncé tout d'abord que les Etats-Unis allaient réviser leur politique étrangère, et principalement leur politique européenne, à la suite des données nouvelles de la situation.

Le gouvernement américain se propose en outre de prendre des mesures relatives au rétablissement de la souveraineté allemande, et d'entamer des consultations avec le chancelier Adenauer afin de fournir à l'Allemagne occidentale les moyens de protéger la sécurité européenne.

M. Dulles a par ailleurs donné l'assurance que les révisions de la politique étrangère américaine ne donneraient pas lieu aux Etats-Unis à un "isolationisme étroit". De plus, a-t-il ajouté, le gouvernement de Washington continuera de fournir son appui aux cinq nations qui devaient s'associer à la France dans le cadre de la C.E.D. advenant la mise au point d'un nouveau programme issu de l'armée européenne.

Bien qu'il n'ait pas cité directement le nom de M. Mendès-France, le secrétaire d'Etat américain a formulé les critiques les plus virulentes qui aient été prononcées jusqu'à présent à l'adresse du scrutin de l'Assemblée nationale:

"C'est véritablement une tragédie que le nationalisme d'un seul pays soit parvenu, avec la complicité des communistes, à mettre en danger toute l'Europe."

Ajoutant que la décision des députés français était à la fois "brutale et inconsidérée", M. Dulles a déclaré qu'elle avait provoqué une "grave anxiété dans toute l'Europe libre".

"La France, a-t-il poursuivi, s'est ainsi dissociée non seulement de ses propres propositions, mais aussi de ses partenaires, qui étaient demeurés unis à la conférence de Bruxelles."

"Les puissances occidentales doivent maintenant à la République fédérale allemande de faire tout ce qui est en leur pouvoir pour que la souveraineté de ce pays soit rétablie afin qu'il puisse participer au maintien de la paix et de la sécurité internationales."

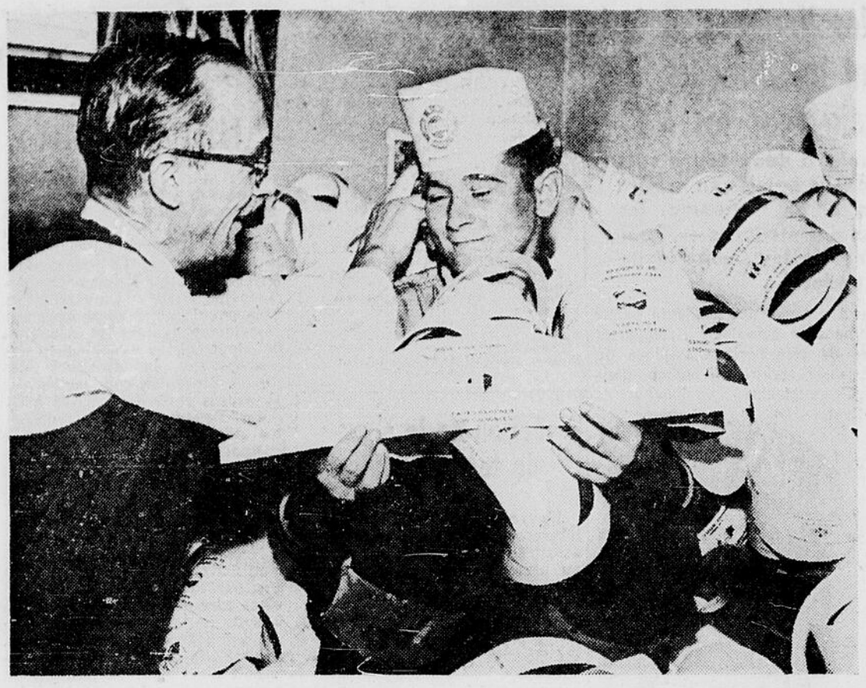
Le secrétaire d'Etat américain a clairement laissé entendre cependant qu'il s'opposait toujours à la création d'une armée nationale allemande, dirigée par un état-major allemand. La défense efficace du continent européen "exige une participation militaire substantielle de l'Allemagne", a poursuivi M. Dulles, "mais tout le monde, y compris les Allemands, s'opposeraient à la renaissance du militarisme allemand".

Enfin, le secrétaire d'Etat a laissé entendre que les Etats-Unis appuieraient le cas échéant un programme d'armée à Cinq, dont serait exclue la France, et ne comprenant que les quatre puissances qui ont déjà ratifié la C.E.D. (Allemagne occidentale et Bénélux) et l'Italie.

Il succombe à une crise cardiaque

FLAT ROCK, Caroline du Sud. — (P.A.) — Le sénateur Burnet Rhett Maybank, un fidèle démocrate de la Caroline du Sud, a succombé aujourd'hui à une crise cardiaque. Il était âgé de 55 ans.

Sa mort réduit le nombre des sénateurs démocrates à 46. Il y a 48 sénateurs républicains et un indépendant. La Caroline du Sud s'étant toujours rangée solidement derrière le parti démocrate, l'affiliation de son successeur ne laisse aucun doute.



PREVENTION — Le secrétaire du Service des incendies, M. Olivier Légaré, essaye au jeune Robert Grenier, 16, rue Bienville, l'une des milliers de casquettes que le sergent-inspecteur René Chénier distribuera aux élèves, lors de la semaine de prévention, du 4 au 10 octobre. (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)



Tel que l'annonçait le "Droit", il y a plusieurs semaines, le ministère des Affaires extérieures confirmait, hier, la nomination de M. Robert A. FARQUHARSON, 55 ans, de Toronto, au poste de conseiller de presse à l'ambassade canadienne à Washington. M. Farquharson était, depuis deux ans, chef des services d'information de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord, à Paris.

"Canada Day" dans "External Affairs"

Sans doute l'honorable Lester B. Pearson, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, sera-t-il interpelé à la prochaine session du Parlement parce que l'on trouve à la page 255 de la publication mensuelle de son ministère, "External Affairs", livraison d'août, l'en-tête suivante: "Observance of Canada Day Abroad". Pour sa part, l'hon. René Beaudoin, Orateur de la Chambre des communes, a déclaré aux journalistes plus tôt cet été qu'il parlerait du "premier juillet" en vue d'éviter une effusion de sang entre les partisans de "Dominion Day" et de "Canada Day". Nous n'avons pas encore reçu la version française du bulletin mensuel des Affaires extérieures.

Cinq militaires à la Commission d'armistice pour l'Indochine

L'Armée fait connaître aujourd'hui le nom de cinq autres membres de l'Armée canadienne qui ont été assignés à la section militaire de la Commission internationale d'armistice en Indochine.

Voici les noms: le capitaine Harold Thwaite, le sergent-chef H. F. Attfield, le sergent-chef J. M. R. Reardon, le sergent L-R. Ménard et le caporal E.-M. Morin. Tous sont d'Ottawa et tous font partie de l'Intendance militaire royale canadienne. Les délégués se rendront à un camp spécial de l'école de GEM tôt en septembre avant de partir pour l'Indochine.

La jeune Monique Noël est décédée à Aylmer

La petite Monique Noël, deux ans et un mois, enfants de M. et Mme Emmanuel Noël, née Emerence Guertin, est décédée hier, à la demeure de ses parents, 12, Léonard, Aylmer, à la suite d'une longue maladie.

Elle laisse, outre son père et sa mère: trois frères: Robert, Jean-Paul et Michel; trois soeurs: Lise, Carmen et Rachel; sa grand-mère paternelle, Mme Alexandre Noël, d'Aylmer; sa grand-mère maternelle, Mme Georges Guertin, d'Aylmer.

La dépouille repose à la demeure des parents, 12 Léonard, Aylmer. Le cortège quittera cet endroit, jeudi après-midi, à 1 h. 45, pour se rendre à l'église Saint-Paul, où la cérémonie des anges aura lieu à 2 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

La maison Gauthier, 101, Notre-Dame, Hull, dirigera la cérémonie.

ENTEBBLE, Kénya (Reuter) — Mgr Henri Cabana, archevêque de Rubaga et frère de Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, a quité Entebble lier par avion pour venir au Canada. Il prendra un repos de six mois pour se remettre d'une maladie du coeur.

5,000 Canadiens font usage de narcotiques au pays

Il y a au Canada, environ 5,000 personnes qui s'adonnent aux narcotiques. Les principaux centres de consommation et de distribution sont Vancouver, Montréal, Toronto, Hamilton, Calgary, Edmonton.

Voilà les détails que donnait ce matin, aux congressistes de l'Association canadienne des vétérinaires, au Château Laurier, M. K. Hossick, chef de la Division des narcotiques au ministère de la Santé et du Bien-être du Canada.

Une capsule d'héroïne coûte de $3 à $5. Un narcomane consommera de 1 à 15 capsules par jour. Pour combattre ce fléau, le gouvernement a rendu plus sévères les peines concernant la possession de narcotiques; elles peuvent aller jusqu'à 14 ans.

Un film a été projeté illustrant la conférence qui venait d'être prononcée. Il décrivait l'organisation du commerce des narcotiques, leurs effets sur les adeptes et les efforts déployés par la police pour combattre ce fléau qui fait de ceux qui en sont atteints, des esclaves, des misérables et parfois des criminels. Les sommes qu'exige une telle habitude sont souvent trop fortes, ce qui conduit souvent au vol et au crime.

A la fin du film, un forum a permis aux personnes présentes de poser des questions et d'éclaircir des points obscurs sur les narcotiques. Au Canada, le problème n'est pas aussi grave que dans d'autres pays, grâce à l'étroite surveillance exercée par les forces policières et la Gendarmerie royale.

La séance de ce matin était sous la présidence du Dr Paul Villeneuve. Au cours de cette séance, le Dr C. A. V. Barker, du Collège vétérinaire d'Ontario, à Guelph, a donné une causerie sur "le traitement des infections génitales de la vache". Le Dr J. S. Jasmin, de Montréal, pour sa part, s'est penché sur des cas particuliers en clinique canine.

Une autre séance technique et scientifique aura lieu cet après-midi. A quatre heures, se déroulera l'assemblée générale des membres de l'Association et à 6 h. 30 le gouvernement d'Ontario donnera un banquet aux congressistes.



PRETE A UNE UNIVERSITE AMERICAINE — Le surintendant adjoint du laboratoire de l'électronique et spécialiste en physique, M. James W. Cox, âgé de 40 ans, a été nommé au personnel enseignant de la grande université américaine Cornell, Itaca, N.-Y., pour l'année académique 1954-1955. Durant son service aux Etats-Unis, M. Cox sera en congé spécial du Conseil des Recherches de la Défense, a précisé le Dr Omond M. Solandt, directeur du Conseil. Il remplacera le Dr Henry G. Booker, qui fréquente pour une année d'étude l'université de Camberley en Angleterre. (Photo de la Défense nationale)

Nécrologie

M. Alfred Gauthier

M. Alfred Gauthier, 20, rue Duquesne, Hull, est décédé le lundi 30 août, dans un hôpital local, à l'âge de 77 ans.

Il avait épousé, en premières noces, à Cumberland, Alida Déchalette, décédée il y a 34 ans; et en secondes noces, Rose Sauvé, qui lui survit.

Né à Alfred, Ont., le défunt était le fils de M. et Mme Frédéric Gauthier.

Il laisse, outre sa femme, trois fils: René, de Pointe-Gatineau, Wilfrid (sportif bien connu), et Donat, tous deux de Hull; deux frères: Aimé, de Fugerville, et Jean, de Latulippe; une soeur, Mme Georges Séguin, de Hawkesbury, et cinq petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Emond, boul. Saint-Joseph. Le cortège quittera cet endroit à 8 h. 25, jeudi, pour se rendre à l'église Saint-Jean-Bosco, où le service aura lieu à 8 h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Phillips prône un rapprochement avec la Chine rouge

CANTON (Reuter) — Le secrétaire général du parti travailliste britannique, M. Morgan Phillips, qui fait partie avec M. Clement Attlee de la délégation travailliste en Chine communiste, a déclaré hier soir à Canton qu'un rapprochement entre le gouvernement de Pékin et le reste du monde était essentiel au maintien de la paix internationale. Les délégués britanniques, qui seront ce soir à Hong-Kong d'où ils gagneront le Japon, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, ont été invités hier soir à un banquet d'adieu offert à leur intention par M. Ho Wai, maire de Canton.

Le filou lui file entre les mains

MONTREAL — (P.C.) — Un bandit a réussi à s'enfuir dans la salle des pas perdus de la gare Windsor, mardi après-midi, avec du butin d'une valeur de $1,600, grâce à l'hésitation d'un adolescent de 16 ans qui l'a poursuivi sur une bonne distance, un couteau de poche à la main.

La Sûreté municipale a en effet révélé qu'un touriste américain, M. John Van Zeyl, de New-York, qui arrivait dans la métropole canadienne, au début d'un voyage de quelques jours au pays, s'est fait voler des caméras et des lunettes d'approche pour une valeur d'environ $1,000 et deux valises remplies de vêtements d'une valeur de $600.

M. Zeyl, qui était accompagné de son fils, George, âgé de 16 ans, a déclaré à la police qu'il revenait vers son automobile, quand il aperçut un individu fouillant dans sa voiture, et sortant, quelques secondes plus tard.

Aussitôt, le jeune George, qui devinait ce qui se passait, se mit à la poursuite du bandit jusqu'à l'entrée de la gare Windsor. Il avait même sorti son couteau de poche, prêt à en frapper le voleur.

Cependant, au moment où il atteignait presque l'individu, George changea d'idée et laissa s'échapper l'homme.

De retour dans l'auto, M. Zeyl constata qu'on l'avait volé considérablement. Il en informa la police et le détective Joseph Caron fut chargé de faire enquête.

Plus tard, George a expliqué son geste d'abandon en disant qu'il pensa soudainement aux conséquences qu'aurait pu avoir son geste: blessures, peut-être mortelles, accusation d'attentat, prison, pays étranger, etc... Ces quelques pensées qui bondirent dans son esprit comme un éclair lui firent abandonner sa poursuite.

Nouvel emploi au capitaine Lavoie

Le capitaine Médéric Lavoie vient d'accepter un nouvel emploi au sevice d'une des plus grandes sociétés de l'acier. Il doit se rendre aux Sept-Iles et dans la riche région Québec-Labrador dans l'accomplissement de ses fonctions.

En route vers l'Allemagne

MONTREAL — (P.C.) — Vingt-sept avions à réaction ont quitté hier l'aéroport de Saint-Hubert pour Goose Bay, Labrador, première étape d'une envolée de 3,100 milles qui les conduira aux bases du C.A.R.C. en Allemagne. Ils mettront deux semaines à arriver à destination, faisant escale au Groenland, en Islande et en Ecosse.

La réhabilitation des invalides dans huit provinces

Huit des dix provinces établissent leurs propres organismes de réadaptation des invalides dans le cadre du gouvernement provincial. D'un océan à l'autre, des comités locaux de réadaptation assurent la réadaptation au double point de vue médical et bien-être. C'est ainsi qu'on donne suite aux voeux du Conseil national de réadaptation des handicapés, institué par le gouvernement fédéral il y a quelque deux ans et demi.

Les divers stades du programme visent tous à acheminer les invalides vers un emploi et vient à un temps où l'employeur canadien porte personnellement la responsabilité du succès de la réadaptation. Grâce à un nouvel octroi de réadaptation médical, le gouvernement canadien peut aider financièrement les provinces en vue de leur permettre de former le personnel de réadaptation, d'acheter l'outillage requis et de développer les services existants. Déjà un certain nombre de projets ont été approuvés relativement à cet octroi et à d'autres subventions à l'hygiène. Les coordonnateurs provinciaux jouent un rôle de premier plan.

Une diminution de $6,354,000 des recettes au C.N.R.

MONTREAL (Spécial) — Une diminution de $6,354,000 dans les recettes d'exploitation du National-Canadien pour le mois de juillet porte à $39,797,000 la réduction des recettes d'exploitation du réseau pour les sept premiers mois de l'année. En publiant le bilan des recettes et des frais d'exploitation, les hauts fonctionnaires du réseau ont déclaré que même une augmentation substantielle des affaires au cours des cinq prochains mois ne pourrait empêcher la compagnie d'enregistrer un déficit en 1954.

A la suite de la diminution du volume de trafic transporté, a été adoptée une politique de stricte économie, mais ceci n'a pas suffi à compenser la diminution des recettes, et la recette nette pour les sept premiers mois de 1954 a été de $11,430,000 inférieure à celle de l'an dernier.

Les recettes d'exploitation en juillet se sont élevées à $56,659,000, comparativement à $63,013,000 en 1953. Les frais d'exploitation ont été de $53,306,000, une diminution de $4,070,000 sur ceux de l'an dernier.

Les recettes d'exploitation pour les sept premiers mois de l'année se sont élevées à $369,991,000 comparativement à $409,788,000 pour la période de 1953 correspondante. Les frais d'exploitation ont été réduits de $28,367,000. La recette nette s'est élevée à $5,667,000, chiffre que l'on compare à $17,097,000 l'an dernier.

Ces chiffres représentent les recettes et les frais d'exploitation et ne comprennent pas les impôts, loyers de matériel et charges fixes:

Mois de juillet

Recettes d'exploitation: 1954, $56,659,000; 1953, $63,013,000; diminution, $6,354,000.

Frais d'exploitation: 1954, $53,306,000; 1953, $57,376,000; diminution, $4,070,000.

Recette nette: 1954, $3,353,000; 1953, $5,637,000; diminution, $2,284,000.

Période de sept mois

Recettes d'exploitation: 1954: $369,991,000; 1953, $409,788,000; diminution, $39,797,000.

Frais d'exploitation: 1954, $364,324,000; 1953, $392,691,000; diminution, $28,367,000.

Recette nette: 1954: $5,667,000; 1953, $17,097,000; diminution, $11,430,000.

Emmett Robbins est l'invité du Lions

Emmett Robbins, jeune pianiste de la Capitale qui s'est distingué au dernier Festival de musique d'Ottawa, était hier midi l'artiste invité au déjeuner-causerie hebdomadaire du club Lions d'Ottawa, au Château Laurier.

Le jeune Robbins, qui est un élève de Mlle Gladys Barnes, a exécuté l'étude de Chopin, opus 10, et, en second lieu, un caprice de Dobnanyi.

Le président du club Lions, M. Alvin S. Wideman, qui subissait une intervention chirurgicale, il y a quatre jours, a tenu à assister à la réunion, mais il s'est fait remplacer à la chaise présidentielle par le vice-président George Gordon.

Plages et terrains de jeux fermés

Le comité de la récréation publique à Ottawa a fermé, aujourd'hui, six de ses plages et 28 terrains de jeux.

La condition atmosphérique des derniers jours a motivé la fermeture en question.

La plage de Britannia de même que le parc y attenant demeurent cependant accessibles à tous jusqu'à la Fête du Travail.

La compagnie Iron Ore se dissocie de l'accusation d'intimidation

MONTREAL (P.C.) — W. H. Durrell, gérant général de Iron Ore Company of Canada, a déclaré hier que la compagnie "nie toute intimidation passée ou future de ses employés".

M. Durrell a émis une déclaration à la suite d'une conférence de presse faite lundi par un porte-parole de l'Union des métallurgistes d'Amérique, Jean Gérin. M. Gérin a dit que la compagnie mène une campagne d'intimidation contre ses employés dans les mines du nord-ouest du Québec et du Labrador.

Gérin a dit que l'Union a demandé à la Commission des relations ouvrières de la province de Québec d'envoyer ses enquêteurs dans cette région. Il a accusé la compagnie de menacer ses employés de congédiement pour activité syndicale, d'empêcher les organisateurs des Métallos unis de se servir de ses installations, alors qu'elle organise des comités de boutique dirigés par les hommes de son choix.

Voici le texte de la déclaration de M. Durrell: "Iron Ore Company of Canada, respectueuse des lois provinciales et fédérales sur le travail, n'est jamais intervenue et n'interviendra jamais dans le libre choix que ses employés, à Schefferville (Knob Lake) et Sept-Iles, peuvent faire d'une organisation ou association pour les représenter.

"La Compagnie, aujourd'hui comme toujours, est prête à négocier une convention collective de travail avec n'importe quelle association ou organisation de bonne foi représentant la majorité de ces ouvriers.

"La Compagnie est d'avis que ce choix n'appartient qu'à ses employés et qu'elle ne doit y intervenir d'aucune façon.

"A ce sujet, la Compagnie se conforme aux lois ouvrières du pays et de la province, et elle ne peut que bien accueillir toute enquête qui pourrait être conduite par les autorités des ministères fédéral ou provincial du Travail.

"La Compagnie Iron Ore nie absolument toute allégation d'intimidation à l'égard de ses employés ou de tentative d'influence indue dans le libre choix d'une organisation pour les représenter."

Bagarre qui a mis en danger un aérobus

TORONTO (P.C.) — Le journal "The Telegram", de Toronto, a rapporté dans son édition d'aujourd'hui qu'un avion d'Air-Canada avait été obligé d'effectuer un atterrissage forcé à London, Ontario, au printemps dernier, après qu'une bagarre entre six soldats du Royal 22e Régiment eut mis en danger la sécurité des autres passagers, 12 civils.

L'incident aurait été confirmé par un porte-parole non identifié de l'armée; mais la compagnie Air-Canada a déclaré qu'elle n'avait aucun commentaire pour le moment.

Aucune plainte n'a été portée par TCA et l'Armée n'avait pas par conséquent donné suite à l'affaire. Le commandant du 3e bataillon du Royal 22e, le lieut.-col. J. H. Ross, a déclaré qu'il n'avait pas entendu parler de cette babarre, mais qu'il s'informerait à Québec.

Ils se sont connus à Paris

Le Dr Gilles Marion a épousé une jolie Galloise en G.-B.

Pour tous les étudiants canadiens en France, la Maison canadienne à Paris est un lieu de rendez-vous particulièrement apprécié où se rencontrent des compatriotes et leurs amis européens. Mais pour le Dr Gilles Marion, ce fut un carrefour particulièrement heureux, puisqu'il y rencontra Anne Hill-Evans, une jolie Galloise, radiologiste à l'Institut Marie Curie, qui est devenue il y a un mois Mme Marion. Le mariage fut célébré à Pontypridd, au Pays de Galles, et le voyage noces fut le retour au Canada et à Ottawa où le jeune couple vient d'arriver.



Le Dr GILLES MARION



Mme ANNE MARION

Mme Marion, qui est la fille de M. et Mme T. J. Evans, de Pontypridd, est heureuse de faire la connaissance des parents de son époux, M. et Mme Séraphin Marion, bien connus dans les cercles culturels de la Capitale. Le Dr Gilles Marion poursuivait des études en pédiatrie sous la direction du Dr Robert Debré à l'Hôpital des Enfants Malades à Paris, lorsqu'il a rencontré Mlle Evans.

Durant son séjour de deux ans en Europe, il a également fait du service avec le C.A.R.C., comme médecin attaché aux bases de Gros-Tenquin, en France, et de Zweibrucken, en Allemagne. C'est un ancien de l'Université d'Ottawa.

Le Dr et Mme Gilles Marion vont s'établir à Ottawa.

Crimes et procès

QUEBEC P.C.) — Le juge Achille Pettigrew, de la Cour des sessions de la paix, de Québec, a condamné, mardi, Louis Auger, 20 ans, et Gérard Dupuis, 19 ans, tous deux de Montréal, à 15 ans de pénitencier. Les deux jeunes gens avaient été arrêtés, la semaine dernière, après un échange de coups de feu, à la suite d'un vol.

Le juge a dit qu'il espérait que la peine enseignerait aux "voleurs de Montréal à ne pas venir troubler la paix des respectables citoyens de Québec".

MONTREAL P.C.) — Le lieutenan Adrien Poulin, de la Sureté municipale de Montréal, vient de partir pour Halifax, afin d'y interroger deux suspects que la Gendarmerie royale y a arrêtés. On les soupçonne d'être impliqués dans le vol avec effraction de $65,000 de pierres précieuses à la Diamond Industries Limited, il y a cinq mois.

MONTREAL (P.C.) — Le jeu ancien du vol à l'américaine vient d'être rénové ici, avec une allure moderne. Le Better Business Bureau rapporte aujourd'hui qu'un bon nombre de Montréalais se sont fait attraper au coin de la rue par des vendeurs de montres.

La tactique consiste à utiliser la lamentation: "Je suis fauché et j'ai besoin d'argent." Après quoi, le prétendu fauché sort une montre "coûteuse" de sa poche. Il conclut aussi une auto "coûteuse"; mais il consent à vendre la montre "à une fraction de sa valeur", afin de pouvoir retourner chez lui.

MONTREAL — (P.C.) — Deux adolescents ont été arrêtés, mardi soir, comme il quittaient une bijouterie, où ils venaient de s'emparer de $3,000 de bijoux. Selon la police, ils avaient enfoncé un pupitre pour y choisir $1,000 de bagues à diamants et des broches à diamants valant $2,000. Au cours de la nuit dernière, des inconnus ont aussi volé deux manteaux de fourrure d'une valeur de $2,350 chez un particulier.

Henderson sera déporté au Canada

SAN-FRANCISCO (P.A.) — Les autorités de l'Immigration des Etats-Unis ont ordonné hier la déportation au Canada de Donald Winslow Henderson, 37 ans, le fugitif le plus recherché au pays.

M. Bruce Barber, directeur du district de l'Immigration, a dit qu'Henderson "nous dit qu'il veut retourner pour répondre à l'accusation" qu'il a tué sa fiancée, Yvonne Levesque, dans une loge touristique de Calgary en août 1949.

"Il dit qu'il a une explication qui clarifiera toute l'affaire", a dit Barber.

Henderson a dit qu'il est entré aux Etats-Unis en juillet ou en août, 1952, en passant par Détroit, Michigan. Il a dit qu'il avait l'intention de "travailler aux Etats plusieurs années" mais il a admis qu'il n'avait pas de visa de travail en bonne forme.

Henderson, sous le nom de Raymond Martin, menait une vie tranquille à San-Francisco depuis la fin de 1952. Un représentant de la métallurgie où il travaillait à San-Francisco a décrit Henderson comme un homme "d'une grande habileté" et il a dit qu'il avait trouvé une nouvelle formule pour estimer la résistance des barres d'aluminium.

La police de San-Francisco a arrêté Henderson il y a deux semaines sous l'accusation de s'être enivré, et une vérification routinière des empreintes digitales a mené à l'identification de l'homme qui disait s'appeler Raymond Martin comme étant le fugitif canadien.

Congrès à Montréal de la Chambre de commerce des Jeunes

MONTREAL (P.C.) — L'exécutif de la Chambre de commerce cadette du Canada tiendra sa réunion d'automne à Montréal du 5 au 7 septembre. Cette organisation compte 25,000 membres.

La Chambre a annoncé, mardi, que M. E. Lamar Buckner, de Tulsa, Oklahoma, président de la Chambre de commerce cadette des Etats-Unis, laquelle réunit 200,000 membres, sera l'un des conférenciers de la réunion d'automne.

La pluie cause des accidents à Hull

L'état glissant des rues, provoqué par la pluie, a occasionné une quinzaine d'accidents, à Hull, hier et ce matin.

Le sergent Ernest Charron, de la Sûreté municipale, rapporte que les dégâts sont assez considérables mais qu'il n'y a eu aucun blessé.

Les Yankees et les Dodgers perdent hier



Coup d'oeil des gradins

par MARCEL FORTIN
(Rédacteur sportif)

La ligne devra être plus puissante

Les Rough-Riders se préparent toujours pour les deux importantes joutes de la fin de semaine contre les puissants Alouettes de Montréal. Les joueurs de l'instructeur Clem Crowe affrontent donc une lourde tâche, mais, même après avoir été défaits par les Argonauts de Toronto, samedi dernier, ils croient de présenter un jeu supérieur durant les prochaines parties contre les Alouettes. Les Rough-Riders n'ont pas trop impressionné contre les Argonauts, samedi, mais il faut mentionner qu'ils étaient trop confiants de remporter la victoire et également qu'ils furent coupables de plusieurs erreurs coûteuses. Cette semaine, l'instructeur Crowe surveillera étroitement ses protégés et il espère corriger toutes les erreurs commisent durant la première partie de la saison.

Les joueurs de ligne ont semblé affiché une piètre tenue durant presque tout ce premier engagement. Il faudra certainement que ces athlètes soient plus solides durant les deux escarmouches contre les Alouettes. Les Riders manquent certainement les services de joueurs comme John Wagoner et John Kisseil, qui cette saison ont quitté l'équipe. Plusieurs nouveaux joueurs américains ont été embauché pour tenter de remplacer ces athlètes, mais, durant la première joute, ils ne furent aucunement à la hauteur de la situation. Contre les gros joueurs des Alouettes, les Riders devront donc affiché une tenue supérieur.

Un autre joueur importé vient tout juste de se joindre aux Riders. Il s'agit alors d'un Américain, qui a déjà tenté de s'aligner avec les Alouettes de Montréal. Il s'agit de Jim Jerome, un joueur d'intérieur. L'on croit que Jerome demeurera avec l'équipe puisqu'il est un joueur de ligne pouvant jouer à l'offensive et à la défensive. L'instructeur Crowe a déjà tenté de se procurer les services de cet ancien porte-couleur de l'Université Cornell, mais, sans trop de succès, puisque Jerome préféra tenter sa chance avec les Alouettes. Jerome demeura avec l'équipe montréalaise jusqu'à lundi soir, alors que l'on décida de le renvoyer pour garder le vétéran Chuck Hunsinger. Cette décision fut prise après que la direction des Alouettes décida que le fameux Jim Staton était parfaitement rétabli d'une blessure à une cheville subi la saison dernière durant la première joute contre les Argonauts de Toronto. Staton après avoir participé à deux joutes amicales et une joute régulière a indiqué qu'il avait retrouvé son aplomb et qu'il serait difficile de le remplacer à l'intérieur. Jerome a donc été renvoyé et immédiatement, l'instructeur Clem Crowe a embauché ce joueur américain. Jerome s'il demeure avec le club devrait ajouter de la puissance à la déjà faible ligne des Riders.

L'ouverture de la Ligue junior interprovinciale de football, qui devait avoir lieu dimanche a été retardée d'une semaine. Les directeurs de cette jeune ligue ont tout probablement agi très sagement en décidant de remettre à dimanche prochain l'ouverture officielle. Cette saison seulement trois équipes sont à l'oeuvre dans la Ligue junior de football, soit les Tigres de Hull, le St. Anthony et les Cobras Lancers. Il est excessivement difficile pour les jeunes de la région de pratiquer le football, puisque c'est un sport qui exige de nombreuses dépenses. Les jeunes joueurs de football ne reçoivent pas toujours l'appuie nécessaire des directeurs de ce sport de la région et aussi l'encouragement de la population sportive.

Malgré tous ces obstacles, les jeunes sportifs espèrent connaitre une autre excellente saison et ils voudraient à tout prix se venger d'un échec humiliant subi la saison dernière contre les champions de la Ligue du Québec.

Roger Poirier, qui a connu d'éclatants succès dans la région comme artilleur de balle molle, sera à l'honneur lors d'un prochain gala sportif qui sera présenté le 25 septembre prochain. Roger, qui est demeure inactif à cause d'une grave maladie depuis les trois dernières années, se remet lentement et un groupe d'admirateur ont décidé de lui offrir une intéressante soirée sportive en témoignage de reconnaissances.

Roger est tout probablement l'un des meilleurs lanceurs de balle molle qui se soit aligné avec des équipes de la Ligue senior de la Cité. Il a connu de superbes succès avec plusieurs équipes. C'est avec le Saint-Jean-Baptiste qu'il s'est le plus signalé. On se souviendra que Roger joua avec cette équipe pendant au moins deux ans et qu'il mena ce club canadien-français au championnat de l'Est de l'Ontario. Ce sont surtout ses exploits comme lanceur, qui permit aux porte-couleurs canadiens-français de gagner le titre de l'Est ontarien. Roger joua également avec le Gallas, le Montagnard et après avoir débuté une saison avec le Service Supplies, il fut obligé d'abandonner à cause de maladie grave.

Roger sera donc à l'honneur, le samedi 25 septembre prochain, lors d'une grande soirée sportive à la salle Villeneuve et tous ses amis et les sportifs de la région devraient se faire un honneur d'être présents.

Pat O'Connor conserve son championnat contre Bobby Managoff

Le couvre-feu de 11 heures met fin au match principal — O'Connor gagne la première chute après 41.50 minutes de combat — Larry Moquin l'emporte sur Ernie Dusek — Le combat initial fut nul à tous points de vue

Par Cavalier Masqué

Pat O'Connor a conservé son championnat des lutteurs poids lourds et il peut remercier le couvre-feu de l'Auditorium. La deuxième ronde du combat principal entre Bobby Managoff et Pat O'Connor commença 3 minutes avant 11 heures et se termina sans résultat.

La première ronde de cet important match fut la plus longue jamais vue au palais Gorman, car les deux mastodontes se sont roulés au plancher durant 41.50 minutes. Managoff, après avoir catapulté plusieurs fois des câbles, trébucha au troisième tour et O'Connor s'écrasa sur sa victime qui gisait au tapis.

Le combat fut rapide et marqué d'une foule de prises variées, et les quelque 1,500 spectateurs présents ont joui d'un spectacle amusant au possible. La foule aurait aimé voir Managoff enlever le titre à O'Connor, mais elle ne perd rien pour attendre. Il y aura certes un autre match entre ces deux gladiateurs.

Managoff a failli disposer de O'Connor au tout début de l'engagement suivant, mais il n'eut que trois minutes à sa disposition. Ces deux lutteurs s'affronteront de nouveau ce soir, mais à Montréal. S'il faut concéder la rapidité à O'Connor, Bobby Managoff l'emporte par la vaste expérience et la variété de ses prises.

En semi-finale, Larry Moquin se vit décerner la victoire après 19.50 minutes quand son adversaire Ernie Dusek fut banni pour avoir frappé l'arbitre Sam Turner en pleine figure. L'incident est survenu après que Moquin eut malmené Dusek et que ce dernier perdit la boussole. Il voulut atteindre Moquin de son poing, mais Larry se pencha et c'est l'arbitre qui encaissa le coup.

Ce match fut le plus intéressant de la soirée. Même si nous constatons que Dusek prend de l'âge, nous retrouvons en lui une somme formidable d'endurance. Il faut dire que Moquin est beaucoup plus souple et par tant supérieur présentement à Dusek.

Le premier combat, selon une coutume antique et solennelle, fut terne et marqué de lutte brutale. Les deux lutteurs, Frank Valois et Sandor Kovacs se sont tiré les cheveux durant 30 minutes, employant tous deux les prises les plus malhonnêtes, faisant de ce match un spectacle peu intéressant.

Un spectateur génial, et il y en a toujours dans une salle de combat, lança un clou dans l'arène. Frank Valois tenta de s'en servir contre son adversaire, mais sans résultat.

Résultats — Premier combat: Sandor Kovacs, 225, et Frank Valois, 240, font match nul après 30 minutes.

Deuxième combat: Larry Moquin, 220, défait Ernie Dusek, 225, quand ce dernier est disqualifié après 19.50 minutes.

Troisième combat: Pat O'Connor, 232, conserve son championnat contre Bobby Managoff, 235. O'Connor gagne la première chute après 41.50 minutes de combat, et le couvre-feu met fin au match après 3 minutes de la 2e ronde.

Les Indiens scalpent les Yankees, 6 à 1; les Braves blanchissent les Dodgers, 2-0; Joe Taylor se signale avec les A's

Early Wynn limite les Yanks à deux coups sûrs et envoie les Newyorkais à 5½ parties en arrière des meneurs — Dans la Ligue nationale, les Dodgers sont à 3½ parties des meneurs — Pour les Athlétiques, qui ont défait les Oroles deux fois, Joe Taylor a pris la vedette

NEW-YORK (P.A.) — Early Wynn a lancé une brillante partie de deux coups sûrs pour aider les Indiens de Cleveland à remporter une victoire de 6-1 sur les Yankees de New-York, champions du monde, reléguant les Yanks à 5½ parties en arrière des Indiens dans leur course au championnat de la Ligue américaine.

Un circuit d'Irv Noren, dans la 7e manche alors que deux hommes étaient retirés, et un simple d'Enos Slaughter, frappant en relève dans la 8e manche, furent les seules faiblesses de Wynn dans cette performance spectaculaire.

Wynn ne permit à aucun joueur des Yankees d'atteindre les buts jusqu'à ce qu'il accorde une passe gratuite à Mickey Mantle, dans la 4e manche, alors que deux coureurs étaient déjà retirés. Il alloua un autre but sur balles et fit mordre la poussière à trois des Yankees en décrochant sa 6e victoire de suite.

Le Cleveland compta deux fois dans la 4e manche et s'assura la victoire dans la 8e en comptant 4 fois, dont deux points sur le circuit de Dave Philley.

La recrue Bob Grim, qui avait gagné 17 parties, accorda tous les points et fut débité de la défaite, sa 6e de la saison. Jim Konstanty fit sa première apparition pour New-York comme lanceur de relève, dans la 9e manche, et accorda le dernier coup sûr du Cleveland, un simple par Jim Hegan.

Cleveland	000	200 040	—6 9 0
New-York	000	000 100	—1 2 0

Wynn et Hegan; Grim, Konstanty (9) et Berra. LP: Grim. C: Cle.: Philley; N.-Y.: Noren.

Gain des Sénateurs

WASHINGTON (P.A.) — Les Sénateurs de Washington ont frappé 14 coups sûrs contre contre George Zuverink et triomphé des Tigres de Détroit par 5-3 alors que Maury McDermott remportait sa 7e victoire de la saison.

Détroit	100	110 000	—3 8 2
Washington	011	200 10x	—5 14 1

Zuverink, Gray (8) et Wilson; McDermott et Fitzgerald. LP: Zuverink.

Joe Taylor en vedette

PHILADELPHIE (P.A.) — Les Athlétiques de Philadelphie ont triomphé des Orioles de Baltimore par 8-6 et 6-3 lors d'un programme double de la Ligue américaine disputé hier.

La recrue Joe Taylor s'est signalée dans la deuxième partie en frappant un trois buts qui faisait compter deux points et en comptant lui-même sur un mauvais lancer du lanceur Don Larsen.

Première partie

Baltimore	030	201 000	—6 10 1
Philadelphie	000	030 05x	—8 13 1

Kretlow, Chakales (7), Blyska (8) et Courtney; Bishop, Dixon (4), Burtschy (7), Fricano (9) et Astroth, Robertson (9). LG: Burtschy; LP: Chakales. Cir.: Bal.: Stephens; Phi.: Limmer.

Deuxième partie

Baltimore	000	000 300	—3 7 0
Philadelphie	000	300 03x	—6 9 0

Larsen, Fox (8) et Courtney; Gray, Burtschy (7), Dixon (8) et Robertson. LG: Dixon; LP: Larsen.

Les Dodgers blanchis

MILWAUKEE (P.A.) — Gene Conley, un lanceur recrue droitier, a tenu les Dodgers de Brooklyn à trois coups sûrs, hier, alors que les Braves de Milwaukee ont défait les Dodgers par 2-0 sur un simple de Bobby Thomson à la première manche et un circuit de Del Crandall à la 2e manche.

En remportant sa 5e victoire d'affilée sur les Dodgers, cette année, Conley n'a accordé que deux simples, jusqu'à la 9e manche, quand Junior Gilliam frappa un deux buts. Conley, toutefois, força Pee-Wee Reese à frapper un roulant dans le champ intérieur, retira Duke Snider au bâton et Gil Hodges termina la partie en frappant un ballon dans le champ gauche.

Les Dodgers ne purent placer un homme plus loin que le premier but jusqu'à ce que Gilliam y réussisse, dans la 9e manche, et, jusqu'à cette manche, avaient frappé seulement cinq balles dans le champ extérieur. Andy Pafko opéra quatre retraits, tandis que le "Texas leaguer" de Don Newcombe lui échappait de son gant et comptait pour un simple, dans la troisième manche.

Newcombe, qui lança les sept premières manches pour le Brooklyn, n'accorda que cinq coups sûrs et retira huit frappeurs. Son seul but sur balles, à Bill Bruton, mena au premier point du Milwaukee. Bruton vola le 2e but, son 28e de la saison, et compta sur un simple de Thomson, qui tomba aux pieds de Snider, au centre.

Crandall fit compter l'autre point du Milwaukee alors qu'après un compte de 2-1 il expédia la balle à 340 pieds dans les estrades à prix populaires. C'était son 16e circuit de la saison.

Brooklyn	000	000 000	—0 3 0
Milwaukee	110	000 00x	—2 5 0

Newcombe, Wojeyn (8) et Walker, Campanella (8); Conley et Crandall. LP: Newcombe. C: Mil.: Crandall.

Deux circuits

CINCINNATI (P.A.) — Le lanceur Herm Wehmeier a déjoué ses anciens coéquipiers des Redlegs de Cincinnati, hier, à l'exception de Ted Kluszewski qui a frappé ses 40e et 41e circuits de la saison, alors que le Philadelphie mettait fin à une série de 8 défaites consécutives en l'emportant par 9-3. Kluszewski est ainsi passé seul



JOE TAYLOR

en tête de la Ligue nationale pour les coups de circuit, devant Willie Mays, des Giants de New-York, qui en a cogné 39.

Wehmeier a alloué huit coups sûrs, dont trois dans la dernière manche et n'a accordé aucun but sur balles. C'était sa 7e victoire contre 10 défaites. Bud Podbielan, le lanceur débutant du Cincinnati, fut débité de la défaite.

Pour les Phillies, Johnny Wyrostek et Earl Torgeson ont également frappé pour le circuit.

Philadelphie	220	000 311	—9 17 1
Cincinnati	001	001 001	—3 8 0

Wehmeier et Burgess; Podbielan, Drews (2), Baczewski (6), Valentine (7), Savransky (8) et Landrith. LP: Podbielan. C: Phil.: Wyrostek, Torgeson; Cin.: Kluskewski (2).

Deux gains des Cubs

CHICAGO (P.A.) — Les Cubs de Chicago ont vaincu les Pirates de Pittsburgh à deux reprises, hier, par 14-2 et 7-3, portant du fait leur série de victoires consécutives à sept et donnant au gérant Stan Hack un record de 11 victoires en 16 parties locales.

Bob Rush ajouta au spectacle pour les 18,217 spectateurs en frappant son 2e circuit de la saison et un trois buts bon pour deux points, en plus de remporter sa 9e victoire. Rush se fatigua dans la 8e et fut remplacé par Hal Jeffcoat. Il laissa ce dernier avec les buts remplis, mais Jeffcoat s'en tira très bien.

Dans la première partie, Howie Pollett espaça 8 coups sûrs et décrocha son 8e triomphe de la saison. Le voltigeur Hank Sauer réussit son 35e circuit de l'année, son 13e contre les Pirates. Sauer égalait un record des ligues majeures établi par Jimmy Foxx contre Détroit en 1932.

Première partie

Pittsburgh	020	000 000	—2 8 4
Chicago	000	633 20x	—14 19 2

Pepper, Lapalme (5), Law (7) et Shephard; Pollet et Cooper. LP: Pepper.

Deuxième partie

Pittsburgh	200	000 001	—3 6 2
Chicago	003	301 00x	—7 9 0

Thies, Friend (5), Hetki (8) et Atwell; Rush, Jeffcoat (8) et Garagiola. LG: Rush; LP: Thies. Cir.: Pgh: Thomas; Chi.: Rush, Sauer.

Victoire des Giants

SAINT-LOUIS (P.A.) — Willie Mays et Jim Rhodes ont fait compter deux points chacun, hier soir, alors que les Giants de New-York aidés également par l'excellent travail du gaucher John McCall en relève, qui n'accorda qu'un coup sûrs, triomphaient par 5-3 des Cardinaux de Saint-Louis, augmentant leur avance à 3½ parties en tête de la Ligue nationale.

McCall, remplaçant Don Liddle après que celui-ci eut accordé 3 points au Saint-Louis dans la 4e manche, hérita d'une avance de deux points et la protégea pour remporter sa 2e victoire.

Dix des onze coups sûrs ont été réussis contre Ralph Beard et le perdant Gerry Staley dans les 5 premières manches.

Mays produisit ses deux points avec un simple, un sacrifice et un trois buts.

New-York	012	020 000	—5 11 1
St-Louis	000	300 000	—3 7 0

Liddle, McCall (5) et Katt; Beard, Staley (3), Wade (5), Brazle (7) et Sarni. LG: McCall; LP: Staley.

Les meneurs

Par la P.A.

LIGUE AMÉRICAINE

	A.	b.	Pts	C. s.	Moy.
Noren, New-York	372	58	127		.341
Avila, Cleveland	473	93	157		.332
Minoso, Chicago	484	107	159		.329
Fox, Chicago	545	97	175		.321

Points — Mantle, New-York, 108.
Points produits — Doby, Cleveland, 108.
Coups sûrs — Fox, 175.
Doubles — Vernon, Washington, 30.
Triples — Minoso, Chicago, 16.
Circuits — Doby, Cleveland, 28.
Buts volés — Jensen, Boston, 20.
Lanceurs — Consuegra, Chicago, 16-3, .842.
Retraits au marbre — Turley, Baltimore, 145.

LIGUE NATIONALE

	A.	b.	Pts	C. s.	Moy.
Snider, Brooklyn	491	108	170		.346
Musial, Saint-Louis	501	109	172		.343
Mays, New-York	478	98	161		.338
Mueller, New-York	523	75	175		.335
Kluszewski, Cincinnati	490	87	158		.323

Points — Musial, Saint-Louis, 109.
Points produits — Musial, Saint-Louis, 116.
Coups sûrs — Schoendienst, Saint-Louis, et Mueller New-York, 175.
Doubles — Schoendienst, Saint-Louis, 34.
Triples — Hamner, Philadelphie, et Mays, New-York, 11.
Circuits — Kluszewski, Cincinnati, 41.
Buts volés — Bruton, Milwaukee, 28.
Lanceur — Antonelli, New-York, 20-3, .870.

Lanceurs probables

NEW-YORK (P.A.) — Voici la liste des lanceurs probables pour les différentes joutes à l'affiche dans les majeures, aujourd'hui:

LIGUE AMERICAINE

Cleveland à New-York — Garcia (16-7) vs Lopat (11-4).
Chicago à Boston (2) — Pierce (7-8) et Consuegra (16-3) vs Kemmerer (3-3) et Parnell (2-3).
Détroit à Washington (soir) — Aber (5-8) vs Schmitz (8-7).
(Seules joutes au programme).

LIGUE NATIONALE

New-York à Cincinnati (soir) — Hearn (8-8) vs Nuxhall (8-3).
Brooklyn à Chicago — Loes (11-3) vs Klippstein (3-10).
Pittsburgh à Milwaukee (soir) — Surkont (8-16) vs Spahn (16-10).
Philadelphie à Saint-Louis (soir) — Dickson (8-6) vs Lawrence (11-5).

Saison de la Ligue de football junior

L'ouverture de la Ligue junior interprovinciale de football, qui devait avoir lieu dimanche dernier au parc Jacques-Cartier de Hull, alors que les Tigres de Hull recevaient recevoir la visite du St. Anthony, a été remise à dimanche le 12 septembre. C'est ce qui a été dévoilé par le secrétaire Ev. Tremblay.

Cette décision a tout probablement été très sage. Les trois équipes qui seront à l'oeuvre cette saison ne seraient pas encore prêtes et ce retard d'une semaine leur donnera l'occasion de se préparer davantage. Les joutes seront disputées au parc Jacques Cartier, au stadium de la rue Booth et au parc Laroche. Au parc Jacques Cartier et au parc Laroche, les joutes seront présentées l'après-midi, tandis que les équipes seront à l'oeuvre le soir au stadium de la rue Booth.

Le programme régulier se terminera le 24 octobre prochain et par la suite la série semi-finale sera présentée le 27 octobre. Cette année, les champions de la Ligue junior interprovinciale recevront la visite des champions du Québec dans les éliminatoires. Cette joute contre les champions du Québec devra être disputée sur un terrain réglementaire et les directeurs de la Ligue junior, tout spécialement le président Ray Boucher, et le secrétaire espèrent que leurs jeunes protégés pourront alors évoluer au parc Lansdowne.

Voici le programme régulier pour la prochaine saison:

Septembre —
Le 12 — St. Anthony à Hull (Jacques-Cartier).
Le 15 — Cobras à St. Anthony (stadium Booth, soir).
Le 19 — Hull à Cobras (Laroche).
Le 21 — Hull à St. Anthony (Booth).
Le 26 — St. Anthony à Cobras (Laroche).
Octobre —
Le 3 — Cobras à Hull (Jacques-Cartier).
Le 6 — Cobras à St. Anthony (Booth).
Le 10 — St. Anthony à Hull (Jacques-Cartier).
Le 13 — Hull à St. Anthony (Booth).
Le 17 — St. Anthony à Cobras (Laroche).
Le 20 — Cobras à Hull (Booth).
Le 24 — Hull à Cobras (Laroche).
Le 27 — Début de la série semi-finale.

Matt Anthony, nouvel instructeur du Grenat et Gris au football

L'Association athlétique de l'Université d'Ottawa annonce que Matt Anthony, joueur extérieur avec les Rough Riders d'Ottawa et les Alouettes de Montréal, dans la Ligue du Big Four, vient d'être embauché comme instructeur de l'équipe de football de l'Université d'Ottawa de la Conférence Ottawa-Saint-Laurent. Anthony remplace Merv Bonney, dont les affaires personnelles prennent la majeure partie de son temps.

Bud Archibald pilotera l'équipe junior intercollégiale.

L'extérieur Sekanovich rapidement renvoyé; Jim Jerome se joint aux Rough Riders

Un autre joueur américain, qui a déjà tenté sa chance avec une autre équipe du Big Four, s'est joint aux Rough Riders, hier soir, pendant qu'un joueur importé était renvoyé. Le joueur d'extérieur Danny Sekanovich, anciennement de l'Université de Tennessee et qui commença son entrainement avec les Alouettes de Montréal, a rapidement été renvoyé par la direction des Rough Riders et cela moins de 24 heures après être arrivé à Ottawa. Pendant ce temps, un autre athlète qui a déjà tenté de s'aligner avec les Alouettes de Montréal, était au camp des Rough Riders, hier soir. Il s'agit du joueur d'intérieur, JIM JEROME, anciennement de l'Université Cornell.

Jerome a pratiqué pendant longtemps avec les Alouettes et l'instructeur Peahead Walker conserva ce joueur avec l'équipe jusqu'à la suite de la première joute contre les Tiger-Cats, de Hamilton. Jerome et Chuck Hunsinger bataillait alors pour la position du dixième joueur importé avec les Alouettes. Alors que l'on constata que le joueur d'intérieur Jim Staton était cette saison en parfaite condition, la direction des Alouettes décida de renvoyer Jerome, préférant garder Hunsinger afin de fortifier son champ-arrière.

Jerome semble donc bienvenu au camp des Rough Riders, puisque la ligne de l'équipe de la Capitale a paru très faible, samedi dernier contre les Argonauts de Toronto. L'instructeur C. Crowe avait déjà tenté de se procurer les services de Jerome avant le début de la période d'entrainement, mais sans trop de succès, puisque cette étoile de l'Université Cornell avait préféré tenter sa chance avec les Alouettes de Montréal. Maintenant, Jerome est avec les Rough Riders et il est fort probable qu'il demeure avec l'équipe.

CONTRE MONTREAL

Pendant ce temps, les Rough Riders doivent redoubler d'ardeur afin de se préparer pour les deux joutes de fin de semaine contre les Alouettes de Montréal. Ce ne sera tout probablement pas une tâche trop facile, puisque les Alouettes sont reconnus comme très puissants.

Pour ces deux parties, les Alouettes seront sans les services du joueur de ligne Herb Capozzi, qui souffre d'une grave blessure. Il est également fort probable que le brillant joueur de champ-arrière, Alec Webster, soit obligé de demeurer inactif. Ce dernier fut blessé assez gravement à la jambe gauche durant la joute de samedi dernier. Si Webster ne participe pas à la partie de samedi, il sera remplacé par Chuck Hunsinger. Red O'Quinn fut également blessé contre les Tiger-Cats, mais il doit être de retour pour les parties de fin de semaine.

OBDILLA EST RAYE

HAMILTON (P.C.) — Bob Obdilla, ancien ailier du Wake Forrest College, a été rayé hier de l'alignement des Tiger-Cats de Hamilton, du Big Four, hier. Cette soustraction laisse les Tiger-Cats avec 38 joueurs, y compris 12 joueurs importés.

Les Tiger-Cats ont aussi déclaré que l'arrière Doug Pyzer, qui était venu ici avec Red Ettinger, des Argonauts de Toronto, dans un échange pour Doug Gray, avait décidé de prendre sa retraite.

THODOS A VENDRE

VANCOUVER (P.C.) — L'instructeur Annis Stukus, des Lions de la Colombie-Britannique, a révélé hier que le demi gauche, Pete Thodos, et le demi Brian Mulhern, étaient à vendre.

Stukus a dit qu'il tentait de conclure une transaction avec un autre club de la Conférence de l'Ouest, qu'il a refusé de nommer.

Aucun des deux joueurs n'était en uniforme pour la joute de lundi contre les Roughriders de Saskatchewan, gagnée par ces derniers au compte de 17-0.

BROWN AUX LIONS

VANCOUVER (P.C.) — John Brown, ancien centre des Blue Bombers de Winnipeg et joueur défensif, rejoindra les Lions de la Colombie-Britannique, aujourd'hui, un changement que l'instructeur Annis Stukus considère susceptible de "résoudre notre problème de jeu défensif."

Stukus a annoncé l'acquisition de ce joueur de 6 pieds, 4 pces et pesant 240 livres, lors l'une allocution à un lunch, hier. John Brown a été mis de côté par les Bombers, il y a environ une semaine.

Richmond enregistre deux victoires; soirée de la radio au parc Lansdowne

Par la Presse associée

Frank Fanovich a tout juste manqué d'être placé au Temple de la Renommée de la Ligue internationale de baseball, hier soir, lorsqu'il lança une brillante joute d'un coup sûr pour les Virginiens de Richmond contre La Havane.

Le puissant lanceur gaucher, qui lança pour les Athlétiques de Philadelphie de la Ligue américaine de baseball la saison dernière, fut touché pour un précis simple au receveur Ray Noble à la septième manche. Les Virginiens enregistrèrent des gains de 3-1 et 11-3 sur les Sugar Kings, lors d'un programme double disputée à La Havane.

Fanovich donna un seul point aux Cubains à la troisième manche de la première joute à la suite de trois buts sur balles et d'un ballon sacrifice. Le Richmond compta aussi ses trois points à la troisième manche, lorsque Ken Wood cogna un circuit de trois points.

A la deuxième joute, Jack Mayo frappa un circuit de trois points à la sixième manche lorsque les Virginiens comptèrent sept points. Ce ralliement permit à Wimpy Nardella de remporter sa onzième victoire de la saison.

Toutes les autres parties à l'affiche dans la Ligue internationale de baseball furent contremandées à cause de la pluie.

Soirée de la radio

Les Athlétiques d'Ottawa et les Maple Leafs de Toronto devaient en venir aux prises dans une seule joute, hier soir, mais cette partie fut remise à cause de la pluie. Un programme double sera donc à l'affiche, ce soir, et la première partie sera présentée à 6 heures 30. Ce sera la soirée de la radio au parc Lansdowne et un intéressant programme a alors été préparé. La deuxième joute de ce programme double ne sera pas radiodiffusée. Ce sera la seule fois durant la saison de baseball qu'une joute régulière des Athlétiques n'est pas radiodiffusée.

Première

Richmond	003	000 0	—3 11 0
Havane	001	000 0	—1 1 0

Fanovich et Tabacheck; Melton, Sanchez (3) Pascual (4), Rogovin (6) et Noble.

Richmond	010	000 631	—11 11 2
Havane	002	100 000	— 3 10 4

Nardell, Medlinger (7) et Johnson; Moreno, Harris (7), Sanchez (8), Onate (9) et Guerre.

Gene Conley est un artilleur de grande promesse

MILWAUKEE — (P.A.) — Le plus gros lanceur des ligues majeures avait "la balle la plus rapide de sa vie" alors qu'il a limité les Dodgers de Brooklyn à trois maigres coups sûrs hier pour les blanchir par 2-0.

"Ma courbe a été meilleure, dit Gene Conley, la recrue de 6'8", après son triomphe de 2-0 sur les Dodgers, mais je ne crois pas jamais avoir lancé des balles avec une telle vitesse."

Del Crandall, derrière le marbre pour recevoir les balles de ce jeune artilleur, branlait la tête. "Ta balle courbe était incomparable, dit-il. La plus effective que j'aie vue."

L'ancien joueur de balle au panier du collège de l'Etat de Washington, a réussi une partie formidable. Seul un des coups réussis par les Dodgers était véritablement un coup sûr. Il s'agit du double de Junior Gilliam à la neuvième manche. Don Newcombe, le rival de Conley au monticule pour les sept premières manches, a réussi un coup sauf qui s'est échappé du gant de Andy Pafko au champ droit. Gil Hodges réussit l'autre qui a rebondi devant le marbre.

Conley a lancé 107 balles aux Dodgers durant les neuf manches de la joute et seulement 26 étaient des "balles". Il a conservé sa maitrise sur tous les frappeurs sauf trois qui ont atteint le compte de 3-2.

C'était le deuxième blanchissage de Conley sur les Dodgers, et il faut mentionner que les Dodgers n'ont été blanchis que cinq fois au cours de la saison.

FRAZER DUNTILE CRUSHED STONE

FRAZER-DUNTILE
CO. LIMITED
Manufacturier de blocs de ciment Vibrapac, briques de ciment et pierre concassée.
Distributeurs de la dynamite CIL
130, rue SPARKS 5-1407

TIPPET RICHARDSON LTD.
OTTAWA. Tél.: 6-7294
DEMENAGEMENT DE MEUBLES ET ENTREPOSAGE

FOOTBALL, championnat du 'BIG FOUR'
LES ALOUETTES DE MONTREAL
vs
ROUGH RIDERS D'OTTAWA



AU PARC LANSDOWNE, LUNDI SOIR
LE 6 SEPTEMBRE, A 8 H. 30 P.M.
Prix des sièges réservés: $1.70-$2.50-$2.80-$3.95
(taxe incluse)
Les sièges à $3.40 ont tous été vendus)
Entrée générale, adultes: $1.40— Enfants: 60c
(taxe incluse)

Baseball
Soirée d'appréciation de la radiodiffusion des joutes
DEUX JOUTES
Ce soir à 6.30 h. p. m.
TORONTO vs OTTAWA
Plus un programme musical
(la joute ne sera pas radio-diffusée)
AUTRES JOUTES CETTE SEMAINE
2-3-4 septembre: Buffalo vs Ottawa
Joutes du soir à 8 h. 15 — Samedi après-midi à 2 h. 30
On peut encore se procurer des billets de saison

Le match Gavilan-Saxton encore remis

...et le spectacle continue

par CHARLIE DAOUST

La soirée d'appréciation au parc Lansdowne

Il y a toujours l'envers de la médaille. De sorte que le déluge de mardi aura permis à nos valeureux Athlétiques de s'acclimater et de se reposer avant le double de ce soir au parc Lansdowne.

Entre les deux joutes Toronto-Ottawa de l'Internationale, on rendra hommage à Tom Foley et Terry Kielty, l'excellente équipe radiophonique du baseball triple-A.

Art Ditmar, qui devait lancer contre les Leafs hier soir, pourra se reprendre dès 6h.30 ce soir (pourvu que Jupiter Pluvius nous donne quelques heures de répit). Taft Wright et ses gars semblaient se plaire dans la chaleur cubaine de 110 degrés puisqu'ils ont gagné leurs deux derniers engagements au stade "Gran" de La Havane, où les prix d'entrée varient de 30 cents à $1. Le dollar est pour un siège de loge, chers neveux et nièces.

Joe Taylor ne sera pas dans le vert pâturage du stade McElroy de sorte que les limiers du chef Adrien Robert n'auront pas à se faire de mauvais sang, rue Eddy... tsk. tsk. Mais les milliers de fervents de baseball le manquent beaucoup.

Comme l'échevin Victor Bélair est en vacances à Québec et ailleurs, avec sa bonne épouse, nous devrons attendre son retour dans deux semaines pour savoir comment progresse sa campagne en faveur d'un plébiscite visant le baseball dominical à Eastview. A Hull, le mouvement d'un Centre civique avec patinoire et stade de baseball va de l'avant. Les chefs municipaux siègent demain soir à l'hôtel de ville sous le maire Alec Caron dans le dessein d'organiser la souscription et la publicité. En attendant Mexico et Caracas convoitent la franchise d'Ottawa.

Mais ce soir, on oubliera les ennuis, les soucis, les crises de nerfs en bordure du canal Rideau. Un magnifique spectacle artistique agrémentera la présentation entre les deux joutes. Les Bisons de Buffalo ouvriront leur série de trois joutes dès demain soir. Privés du baseball depuis un siècle, semble-t-il, les fervents s'en donneront à coeur-joie.

* * *

JEAN QUESNEL était peiné samedi soir quand il nous a griffonné une lettre de son appartement (numéro un) à 7255 Bloomfield, Montréal. Ses chers Riders venaient de perdre à Toronto.

"Je regrette n'avoir pu me rendre au tournoi de golf à Laval-sur-le-Lac où j'aurais rencontré de vieux copains, écrit-il. Je jouais au golf moi-même samedi et dimanche dernier au "municipal" et comme je n'ai pu participer au tournoi de l'Institut (le 13 août) je me suis uni à mes vieux amis par la pensée en jouant 18 trous au club Mont-Royal à deux pas de chez moi. Je ne te fais pas part de mon score car je crains que Charlie Gagnon ne me croit pas!

"Mon séjour à Ottawa fut bref mais j'ai revu de vieux copains, entre autres Yvon Renaud, Armand Pagé, Paul Dupuis, Charlie Boivin, Lionel Baril, Mose Daoust, Pit Robert m'a reçu comme un roi. Gene Belisle fait trop d'embonpoint ainsi que Rod. Larocque.

"Il me semble que je n'avais vu Ottawa depuis vingt ans mais pourtant je n'en suis parti que depuis un an seulement. L'apparence du LaSalle est magnifique. J'y ai salué Rod "Toune" Joubarne, Lucien Arial, Ralph Baizana, Pit Brisebois, "Pitoune" Aubin, Roland Aubin et Arthur Beauchamp. Au Bureau de la Douane c'étaient le charmant Edgar Nadon, Fred Alarie, Albert Benoit, Fred Racicot, Jack Lecourt, Gerry Schryburt et Lloyd Boucher. J'ai donné quelques conseils à Boucher avant son mariage. Je m'arrête ici et j'espère avoir le plaisir de tous vous revoir à la prochaine partie Ottawa-Alouettes au stade Molson. Tous les vieux copains sont bienvenus à 7255 Bloomfield. Fraternellement, Jean Quesnel."

* * *

JEAN CADIEUX, qui avait refusé une invitation de Lew Hayman dans l'espoir de vaincre ou de mourir pour les Riders, a changé d'attitude, surtout depuis hier soir. En parfaite condition, avec 195 livres de muscles d'acier, le grand Jean accepterait l'offre des Alouettes comme ailier extérieur ou arrière. Le Dr Bernard Lorrain et le professeur Jos. Lavallée, deux partisans des Alouettes depuis toujours, se réjouissent de la nouvelle. Raoul Landriault nous apprend que la vente des appareils de TV a quintuplé depuis la télémission de samedi dernier au Varsity Stadium. Et que pensez-vous des Stampeders de Calgary?

* * *

EN ROULANT MA BOULE—Charlie Bruyère félicitant Laurent Chateauneuf, ancien rédacteur sportif de Québec, de son succès aux récents examens de traduction... Gerry Séguin, sportsman à l'emploi de Joe Feller, vient de vendre un magnifique paletot anglais à Gilles (Ethiopie) Loiselle, notre contrère de la rue Dalhousie... la course au championnat dans les deux ligues de baseball majeur empêche l'ami Séguin de dormir en paix... parions qu'il se rendra à la série mondiale... les amis qui avaient un commerce à l'Exposition d'Ottawa nous rapportent qu'ils ont fait de meilleures affaires cette année qu'en 1953... à leur retour de Cuba, nos Athlétiques ont été accueillis par une pluie torrentielle... les Toronto Leafs se demandaient si le ciel pleurait la défaite des Rough Riders aux mains des Argonauts de François Clair... tsk. tsk.

Le baseball

HIER

LIGUE INTERNATIONALE

Montréal à Buffalo (2) — remises: pluie.
Richmond, 3; Cuba, 1.
Toronto à Ottawa — remise: pluie.
Rochester à Syracuse — remise: pluie.

LIGUE NATIONALE

Milwaukee, 2; Brooklyn, 0.
New-York, 5; Saint-Louis, 3.
Philadelphie, 9; Cincinnati, 3.
Chicago, 14, 7; Pittsburgh, 2, 3.

LIGUE AMERICAINE

Cleveland, 6; New-York, 1.
Chicago à Boston — remise: pluie.
Washington, 5; Détroit, 3.
Philadelphie, 8, 6; Baltimore, 6, 3.

AUJOURD'HUI

LIGUE INTERNATIONALE

Montréal à Buffalo (2) (soir).
Toronto à Ottawa (2) (soir).
Richmond à Cuba (2) (soir).
Rochester à Syracuse (soir).

LIGUE NATIONALE

Brooklyn à Chicago.
Pittsburgh à Milwaukee (soir).
New-York à Cincinnati (soir).
Philadelphie à Saint-Louis (soir).

LIGUE AMERICAINE

Cleveland à New-York.
Chicago à Boston (2).
Détroit à Washington (soir).
(Seules joutes au programme.)

CLASSEMENT

LIGUE INTERNATIONALE

	G.	P.	Moy.	Dif.
Toronto	88	53	.624	—
Montréal	79	58	.577	7
Rochester	80	60	.571	7½
Syracuse	69	69	.500	17½
La Havane	67	74	.475	21
Buffalo	62	75	.453	24
Richmond	57	84	.404	31
Ottawa	**55**	**84**	**.396**	**32**

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	Dif.
Cleveland	95	36	.725	—
New-York	89	41	.685	5½
Chicago	85	47	.644	10½
Détroit	57	73	.438	37½
Boston	56	72	.438	37½
Washington	53	76	.411	41
Philadelphie	44	87	.336	51
Baltimore	43	90	.323	53

LIGUE NATIONALE

	G.	P.	Moy.	Dif.
New-York	82	47	.636	—
Brooklyn	79	51	.608	3½
Milwaukee	74	54	.578	7½
Cincinnati	64	67	.489	19
Saint-Louis	60	70	.462	22½
Philadelphie	59	69	.461	22½
Chicago	55	76	.420	28
Pittsburgh	46	85	.351	37

Les étoiles d'hier

Par la Presse Associée

Lanceur: Early Wynn, des Indiens de Cleveland, qui a réussi une magnifique joute de 2 coups sûrs pour battre les Yankees de New-York par 6-1, les reléguant à 5½ parties derrière les meneurs dans la ligue Américaine.

Frappeur: Ted Kluszewski, des Redlegs, qui a cogné ses 40e et 41e circuits pour s'emparer de la tête des frappeurs de circuits de la ligue Nationale en avant de Willie Mays, alors que Cincinnati battait les Phillies de Philadelphie par 9-3.

Le champion malade demande la remise du match, qui aura lieu en octobre

Par Murray ROSE, de la P.A.

PHILADELPHIE — Une infection a forcé le champion poids mi-moyen Kid Gavilan à prendre le lit et à encore une fois remettre un combat de championnat contre Johnny Saxton — cette fois jusqu'au mois d'octobre prochain.

Ce boxeur cubain de 28 ans fut frappé si soudainement mardi soir que ni le promoteur Herman Taylor ni le co-promoteur, "l'International Boxing club" n'a réussi à trouver un remplaçant efficace pour ce combat du mercredi soir, qui devait être télévisé. C'était la première fois qu'un tel combat ne pouvait être télévisé.

Et Taylor a déclaré que c'était la première fois depuis une période de 45 ans de boxe qu'il était témoin d'un combat de championnat remis à cause de la maladie tout juste la veille du match. C'était également la première fois que Gavilan ne pouvait défendre son titre. Gavilan a ajouté qu'il ne fut jamais obligé de remettre un combat durant ses huit années aux Etats-Unis — un record dont il était très fier.

Remise de l'argent

Taylor a ajouté qu'il commencera à remettre une somme d'environ $30,000 soit vendredi ou samedi. Le vétéran promoteur a déclaré que ce combat, qui vient tout juste d'être remis, sera présenté au moins d'octobre, tout probablement au Convention Hall.

Gavilan a promis à Taylor qu'il participera certainement à ce combat alors. Frank Wiener, président de la Commission athlétique de l'Etat de Pennsylvanie, qui fut demandé de sa demeure à neuf heures hier soir, a déclaré que le champion sera placé au rang des boxeurs étant obligés de demeurer inactifs jusqu'à ce qu'il participe à ce combat de championnat.

Originalement, Gavilan et l'aspirant de 24 ans de Brooklyn devaient en venir aux prises au stadium Connie Mack, le 14 juillet dernier, mais le Kid, de Camaguey, demanda que le match soit remis jusqu'à mardi soir à cause d'une blessure à la main droite — une blessure qu'il aurait subi avant son combat de 15 rounds contre le champion poids-moyen Carl Bobo Olson, le 2 avril dernier à Chicago.

Bosse au visage

Angel Lopez, gérant de Gavilan, a déclaré que son protégé avait une bosse au côté gauche du visage, mardi matin, mais qu'il avait insisté pour participer à huit rounds d'exercice afin de baisser son poids. Il pesait 155 livres pour son combat contre Olson. Lopez a ajouté que Gavilan pesait 146¾ livres à la suite de ces huit rounds.

Lopez a ensuite déclaré que Gavilan prit un repas vers les 7 heures et il se plaignit ensuite qu'il ne se sentait pas bien. Le docteur Samuel Swetnick, médecin personnel de Gavilan, fut alors immédiatement demandé. Il découvrit alors que Gavilan souffrait d'une infection et qu'il faisait une température de 101 degrés. Le docteur Swetnik déclara alors que Gavilan devra demeurer inactif pendant au moins deux ou trois semaines.

Wilson gagne le titre senior de golf du Canada

MONTREAL (P.C.) — Andy Wilson, de Burlington, Ont., a remporté le championnat senior de golf du Canada, hier, avec un total de 154 coups pour les 36 trous.

Wilson, jouant sous une pluie poussée par un vent violent, sur le parcours du club Kanawaki, a terminé par une ronde de 80 hier. Il avait eu un score de 74 au club Beaconsfield lundi. Le tournoi était disputé simultanément sur deux parcours.

Le Dr George Laing, du Windsor Essex Golf Club, quatre fois gagnant du tournoi, a terminé deuxième avec un total de 164. Il avait eu une ronde de 81 au Beaconsfield, lundi, et une de 83 au Kanawaki hier.

Tous les amateurs de golf invités au Rivermead pour voir Toski, demain

Bob Toski, gagnant du plus grand prix du monde du golf lorsqu'il remporta les honneurs du championnat mondial, le mois dernier, au club de golf Tam O'Shanter, à Chicago, sera vu à l'oeuvre au club de golf Rivermead. En effet, des arrangements ont été conclues entre la compagnie George S. May, commenditaire du championnat mondial et la Chambre de Commerce, afin qu'un match d'exhibition soit jouer ici par le fameux champion.

Toski, le petit et spectaculaire joueur de golf de seulement 127 livres a gagné les honneurs du Tam O'Shanter en triomphant des meilleurs golfeurs américains. Il déploiera sa magnifique technique de golf dans un match d'exhibition jeudi le 2 septembre prochain. Il commencera ce match à une heure 30. Avant ce match d'exhibition, Toski conduira une clinique de golf.

Le champion mondial est natif de Livingston, New-Jersey. Il a démontré sa superbe maîtrise au golf en disposant de plus de 700 golfeurs professionnels des Etats-Unis et 28 autres des pays étrangers.

Dans ce tournoi de 72 trous, Toski dominait après 36 trous. A la fin des 54 premiers trous, il était un coup en arrière. Durant les 18 derniers trous, il s'attira l'admiration de plus de 40,000 personnes en présentant un spectaculaire jeu de golf. Il réussit des "birdies" durant les cinq premiers trous et domina par deux coups. Par la suite, Toski perdit son avance et au 14e trou, il était en arrière de deux coups. En vrai champion, Toski termina avec un "eagle", deux trous pour la normale et un "birdie" pour réussir à gagner le titre mondial avec un total de 274, soit 14 coups sous la normale.

En triomphant, Toski s'est mérité une somme de $50,000 plus $100,000 pour signer un contrat de matches exhibitions. Toski est donc le joueur qui a gagné le plus d'argent chez les professionnels cette saison. Avant de gagner le Tam O'Shanter, Toski avait gagné le tournoi de Bâton Rouge, le tournoi ouvert de Azales et le tournoi ouvert de l'Est.

Bob est âgé de 27 ans et il mesure 5 pieds et 8 pouces et½. On le considère comme un puissant frappeur de longue distance.

Toski jouera tout probablement en compagnie de G. E. Fenwick, du club Rivermead, de D'Arcy Boucher, du club Chaudière et de B. Pollock, du Hunt Club d'Ottawa.



M. OLIVIER COUTURE

a été nommé récemment gérant-acheteur du rayon des vêtements pour hommes chez C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU. M. Couture est bien connu dans la spécialité des vêtements pour hommes à Ottawa, où il a servi le public plusieurs années durant. Il se fera un plaisir de rencontrer ses vieux amis et les nouveaux clients chez Caplan. **

Gala de Smiths Falls ce soir à la piste du parc Connaught, chemin d'Aylmer

Cette soirée en l'honneur de Smiths Falls attirera une foule considérable des municipalités environnantes — La course vedette sera pour la bourse Smiths Falls

Les courses à la piste du parc Connaught recommenceront de plus belle ce soir avec un excellent programme de sept courses, programme qui s'annonce comme le meilleur depuis longtemps. En dépit d'une pluie abondante lundi et hier soir, la piste du Connaught est en parfaite condition. Plusieurs montures ont pratiqué hier et le sol semble très propice aux courses. La piste est moins dure que dimanche et samedi.

C'est ce soir le Gala de Smiths Falls au parc Connaught et on s'attend à une foule considérable de cette florissante municipalité et de la région. Plusieurs autobus spéciaux quitteront Smiths Falls pour cet événement unique qui se déroulera au parc Connaught. Le secrétaire des courses, Marc Séguin, a préparé un programme spécialement intéressant et la course vedette sera disputée pour la bourse Smiths Falls. Il y aura deux épreuves pour la bourse de $400, la 3e et la 7e.

Voici les inscriptions pour cette course: Trickie Grattan, propriété de O. Fraser; Symbol Allen, de Les Ireland; Belva Frisco, de M. Riley; Spencer Abbe, de J.-A. Morin; Chief Eden, de John Thompson; Eileen Hal, propriété de Mme G. Isman; Canada Direct, de Ed Birtch; Paladin, de Wilfrid Zeron, et Holbert Grattan, de Mme E. Mallion. Symbol Allen et Canada Direct seront les deux montures représentant Smiths Falls. Les autres montures de cette municipalité prendront part aux autres courses. Ce sont:

Glendale Barney, de Mlle Sarah Graham; Goodwill Rose, de Stedman Craig, et Prince Voto T. Les Ireland enverra Beth Hanover dans la 7e course. Ainsi, les visiteurs de Smiths Falls auront des représentants un peu partout au programme. Mlle Graham et son palomino précéderont la parade des montures avant la course vedette, et la fanfare de Smiths Falls fera les frais de la musique durant la soirée.

A moins de pluie

Le programme de ce soir comprendra donc des courses fort intéressantes, à moins que la pluie vienne gâter le terrain. L'ouragan Carol est passé assez loin de la piste de Connaught.

La septième course, pour la quinelle, verra à l'affiche Peter Star, Earl's Prince Charming, Beth Hanover, Fritzie Chief, Lovely Dream, Megantic, Mcl Direct, Billy Effective et Bob Steinway. Ce sera une épreuve d'un mille pour les ambleurs de la classe C.

Les courses débuteront à 8 heures et des centaines de personnes viendront de partout pour le Gala Smiths Falls. Jeudi soir ,il y aura un Free For All avec huit des meilleures montures en lice. Vendredi soir, ce sera le Gala d'Arnprior. Il y aura bien entendu des courses samedi soir et dimanche après-midi, ainsi que lundi Fête du Travail.

Harris acheté par les Royaux

MOBILE, Ala. — (P.A.) — Les Bears de Mobile ont vendu hier le lanceur droitier Billy Harris, aux Royaux de Montréal, de la Ligue Internationale, lequel devra se rapporter immédiatement au club.

Harris a gagné 12 parties et en a perdu 16 avec les Bears, cette saison. Il est parti hier pour rejoindre le Montréal.

Les inscriptions à Connaught

Première course
Amble, classe D, un mille
Bourse $150

Grey Hal, O. Lalonde
Dr. B. P. Grattan, G. Desrivières
Miss Fay Vonian, J. O. Smith
Bunter Volomite, Ecuries 3 J
George Peter, A. Danis
Bessie McKillop, Ivan Farr
Linda Ado, S. Blewett
Connie Lou, A. Marion
Aussi éligibles:
Dr. Jim Second, Bill Lapage
Blacfeather 2nd., R. Shaver

Deuxième course
Amble, classe D D, un mille
Bourse $150

Saucy Sal, Ferme Madawaska
Chilcoot Bars, W. Zeron
Saphire Girl, Chas Haskins
Hurley Hanover, Geo. Timmins
George Baker, Dr G. Isman
Tony Todd, J. Reynolds
Glendale Barney, Miss S. Graham
Victory Patrick, A. Bélanger
Aussi éligibles:
Lady Smart, J.-A. Morin
Sonny Dale Scott, T. C. Gale

Troisième course
Amble, classe B (2 épreuves)
Bourse $400

Trickie Grattan, O. Fraser
Symbol Allen, W. I. Ireland
Belva Frisco, M. Riley
Spencer Abbe, J.-A. Morin
Chief Eden, J. Thompson
Eileen Hal, Mme G. Isman
Canada Direct, Ed. Birtch
Paladin, W. Zeron
Aussi éligible:
Holbert Grattan, Mme E. Mallion

Quatrième course
Trot, classe D, un mille
Bourse $150

J. Chips, Vern Soper
Prince Volo T, Sted Craig
Mr Hume, Pontiac Dairy
Chief Hal, Colborne Hess
Dora Hal, W. Pyke
Furacin, Leo Lapage
Miss Counsel, J. Larocque
Madeline B., A. Lachapelle
Aussi éligible:
Peter L Dale, J. Neaow

Cinquième course
Trot, classe C C, un mille
Bourse $200

Ima Star, A. Pyke
Goodwill Rose, Sted Craig
Rosemary Lee, Vern Soper
Gay Night, L. James
Earlarion, J. Conners
Shandon, Mme E. Mallion
McKinney Crispen, Sibley Nott
Dr. Riddle, M. Riley

Sixième course
Amble, classe B, un mille (2 épreuves)
Bourse $400

Trickie Grattan, O. Fraser
Symbol Allen, W. I. Ireland
Belva Frisco, M. Riley
Spencer Abbe, J.-A. Morin
Chief Eden, J. Thompson
Eileen Hal, Mme G. Isman
Canada Direct, Ed Birtch
Paladin, W. Zeron
Aussi éligible:
Holbert Grattan, Mme E. Mallion

Septième course
Amble, classe C, un mille
Bourse $200

Peter Star, C. Villeneuve
Earl's Prince Charming, O. Fraser
Beth Hanover, W. I. Ireland
Fritzie Chief, Mme P. F. Miller
Lovely Dream, R. Pauzé
Megantic, R. J. Tremblay
Mc I Direct, Bud Grey
Billy Effective, W. H. Merleau
Aussi éligible:
Bob Steinway, Vern Soper

SOIREES POUR DAMES
Mercredi et vendredi.
OUVERTURE DES COURSES
Soirées: 8h. p.m.
Dimanche: 2h. 30 p.m.

PREVIENDRA LES INCENDIES
ATTENTION BIEN CONSTANTE

Publié par l'Imperial Tobacco Company of Canada, Limited, dans l'intérêt du public.

Mlle Chadwick tentera de nager 32 milles

TORONTO (P.C.) — Florence Chadwick, nageuse de longue distance des Etats-Unis, se jetera dans les eaux du Lac Ontario, près de Youngstown, N.Y., lundi prochain, à 11 p.m. pour une randonnée de 32 milles à la nage, jusqu'à Toronto.

Si le projet fonctionne bien, Mlle Chadwick sortira de l'eau vers 6 h. p.m., mardi, sur le terrain de l'Exposition Nationale et recevra $10,000 des officiels de l'Exposition.

Environ cinq heures après que l'athlète de San Diego, Calif., se sera jetée à l'eau, cinq équipes de quatre nageurs chacune, se disputeront un premier prix de $5,000.

Parmi les membres des équipes à relais, on verra Marilyn Bell, âgée de 16 ans seulement, de Toronto. Elle formera équipe avec Cliff Lumsden, George Bevan et Tom Park, également de Toronto.

PARC CONNAUGHT

COURSES CE SOIR



Le mercredi 1er sept.
à 8 h. p.m.

7 courses, beau temps mauvais temps
C'est la "SOIREE SMITHS FALLS"
Voyez l'épreuve pour la bourse Smiths Falls
Ecoutez le corps de clairons de Smiths Falls
Honorez les coursiers de Smiths Falls
Pari mutuel — Deux quinelles
Entrée 50 cents — Clubhouse $1

Service spécial d'autobus directement à la grande tribune
C'est la soirée des dames
TOUTES LES DAMES ADMISES GRATUITEMENT

TRAINS SUPPLEMENTAIRES ET CHANGEMENTS AUX HORAIRES REGULIERS

FETE DU TRAVAIL

Fin de semaine du 3 au 6 sept.

Pour obliger les nombreux usagers de chemin de fer au cours de la fin de semaine de la Fête du Travail, des trains supplémentaires seront en service et des changements seront effectués aux horaires réguliers. Les lignes suivantes bénéficieront de ces additions et changements:

OTTAWA — MONTREAL

Pour tous renseignements consultez nos indicateurs

• • •

Bureau des billets à Ottawa angle des rues Sparks et Metcalfe Tél. 2-4248, ou Bureau des billets de la gare 2-5727

CANADIEN NATIONAL



Vous oubliez vos soucis et savourez chaque instant que dure votre voyage

TCP vous donne jusqu'à 15% de puissance inespérée de votre moteur

Maintenant mélangé aux deux Essences Shell, TCP* libère la puissance "emprisonnée" par les dépôts de plomb. *C'est le plus grand perfectionnement apporté à l'essence en 31 ans.*

Vous penserez que votre moteur a reçu une mise au point avant d'avoir fini votre deuxième plein d'essence.

OUI, votre moteur est peut-être *15% plus puissant que vous le pensez!*

Et voici pourquoi:

Des dépôts de plomb s'accumulent sans cesse dans *votre moteur. Ils "emprisonnent" la puissance qui vous est due.*

Ces dépôts deviennent incandescents et allument le carburant trop tôt . . . avant que le piston atteigne le haut du cylindre. La puissance agit *contre* vos intérêts—et non *pour* vous. Cet état de chose s'appelle l'allumage prématuré, et les ingénieurs en automobile y voient la cause majeure de perte de puissance.

Vous perdez aussi de la puissance lorsque ces dépôts de plomb font "rater" vos bougies et produisent des courts-circuits.

L'allumage prématuré et les courts-circuits des bougies vous dérobent de la puissance quand vous en avez le plus besoin: lors de la montée ou de l'accélération.

Cependant il existe maintenant un remède. TCP, l'additif découvert par Shell et ajouté aux deux Essences Shell, libère l'énergie "emprisonnée" de votre moteur.

Premièrement, il rend les dépôts de vos chambres de combustion "incombustibles," arrêtant ainsi l'allumage prématuré. Deuxièmement, en rendant ces dépôts non-conducteurs, TCP prévient les courts-circuits des bougies.

Les Essences Shell avec TCP agissent rapidement. En fait—avant d'avoir fini votre deuxième plein d'essence—vous aurez l'impression que votre moteur a été mis au point. Mais n'oubliez pas que, comme ces dépôts de plomb s'accumulent constamment, il vous faut employer Shell avec TCP *constamment* pour continuer à profiter de *tous* ses effets. C'est le plus grand perfectionnement apporté à l'essence depuis la découverte du plomb tétraéthyle.

L'Essence Shell Premium et l'Essence Shell avec TCP ne s'obtiennent que chez les Détaillants Shell.

*La marque de commerce Shell pour cet additif d'essence unique perfectionné par les Laboratoires Shell. Brevet demandé.

SHELL

LES DEUX ESSENCES SHELL CONTIENNENT MAINTENANT TCP

Le plus grand perfectionnement apporté à l'essence en 31 ans

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

GENEST — Le 29 août 1954, au pavillon privé de l'Hôpital général de Toronto, est né un fils à M. et Mme Pierre Genest (née Jeannette Chisolm). 1-204

MOREAU — M. et Mme Paul Moreau (née Berthe Plouffe), de Pointe-Gatineau, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance de leur fils, le 16 août 1954, baptisé le dimanche 22 août, en l'église Saint-François de Sales de Pointe-Gatineau, sous les prénoms de Joseph, Yves, Vincent, François, Ronald. Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Dubé, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Cléophas Desjardins, cousine. La mère et l'enfant se portent bien. 1-203

LANTHIER — A M. et Mme Gérard Lanthier (Colette Beaudry), est né un fils, leur premier enfant, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, chemin de Montréal, le 24 août 1954. La mère et l'enfant se portent bien. 1-203

RYAN — M. et Mme Reg. Ryan (née Huguette Valois) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le 27 août, à l'hôpital Grace. La mère et l'enfant se portent bien. 1-203

On demande (agents) (5)

VOICI QUELQUE CHOSE DE NOUVEAU

TOUS vendeurs anxieux, voulant se faire $100 par semaine ou plus, doivent s'adresser entre 9 h. a.m. et 6 h. p.m., à M. Lepage, 143 Principale, Hull. 5-204

AGENTS DE CARTES DE NOEL

Une offre des plus exceptionnelles pour cartes de cette qualité, 25 cartes de Noël françaises dans une boîte de démonstration, aux agents seulement, 45c la boîte. Ces cartes peuvent être obtenues en français ou en anglais. En plus de cela, un escompte spécial est accordé pour commandes nombreuses. Grand choix de plusieurs autres beaux assortiments à prix populaires, de cartes de haute qualité. Aussi bel assortiment de cartes religieuses avec petit calendrier lithurgique et memo. Bel ensemble de papier d'emballage à jolis motifs et plusieurs autres item pour cadeaux. Cartes de Noël personnelles et d'affaires, imprimées sur commande. — Ecrire immédiatement pour liste de prix de gros et détails complets. Aucune obligation. Echantillons spéciaux à prix grandement réduits. Service rapide. Pas de retard. Compagnie établie depuis plus de quarante ans. — N. Newton Walpert, Suite 203, University Tower Building, 660, ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Canada. 5-204

On demande (hommes) (6)

PLATRIER demandé pour réparations. Après 4 h., 221 Le Breton. 6-204

30 BRIQUETEURS et 10 manoeuvres demandés. H. Courchênes, rue Gauthier, Hull. 6-207

SALAIRE $3,000 à $6,000

Vendeurs - percepteurs pour grande compagnie d'assurance. Salaire fixe et commission, et plusieurs autres avantages. Pour rendez-vous signaler PR 7-9913. 6-204

A CAUSE d'une augmentation considérable de ses affaires, la compagnie Fuller Brush a besoin de 7 hommes, à temps régulier (revenu moyen $100 par semaine), et de 4 hommes à temps partiel (revenu moyen $55 par semaine). Signaler PR 7-1138. 6-205

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer ou à échanger (25)
A échanger (25A)
Animaux (45)
Avis divers (36)
Assurances (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (60)
Couvreurs (62)
Chiens, Animaux choyés (65B)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dentistes (78)
Electriciens (55)
Enseignes (61A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (66)
Fleuristes (65)
Graveurs (44)
In Memoriam (73)
Inventions (66A)
Imprimeurs (43)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (80)
Monuments (69)
Messes anniversaires (72)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Perdu-Trouvé (4)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Poussins (63)
Radios et accessoires (31)
Remerciements (74)
Réparations (53)
Serruriers (71)
Services anniversaires (4A)
Taxi (30)
Transfert-camionnage (64)
Tue-Vermine (26A)
Villégiature (75)

On demande (hommes) (6)

TENEUR DE LIVRES-CAISSIER

EXPERIMENTE

Jeune homme bilingue intéressé dans l'avancement, demandé immédiatement.

S'adresser en personne à

Swears & Wells (Canada) Limited

144, rue Sparks, Ottawa

6

GARÇON demandé pour travailler dans magasin de vêtements. S'adresser: Economy Clothing Store, 47, rue York. 6-204

AGENTS - DISTRIBUTEURS pour la vente de liqueurs douces. Bons vendeurs bilingues. 2-9960. 6-203

CONTREMAITRE

Avec expérience dans la construction des maisons

ECRIRE A

CASIER 156 — LE DROIT

6

CHAUFFEUR d'autobus d'école, à temps partiel; 4 heures de travail par jour. — M. Charlebois, Capital Coach Line, 610 Wellington, 2-5917. 6-203

PLATRIERS demandés. S'adresser: Casavant Frères, chemin Queen Mary, Overbrooke. 6-205

BON barbier demandé. S'adresser: M. Poulin, 100A Laurier, Hull. 6-205

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser Karry's Bowling Alleys, 158 Sparks. 6-227

(homme et femme) (6B)

COMMIS préposés de laboratoire

JEUNES HOMMES et FEMMES

- Travail intéressant
- Bonne chance de promotion
- Généreux bénéfices aux employés

La chance passe. Si vous êtes gradué d'école supérieure et de préférence un an d'expérience ou deux, écrivez immédiatement en donnant tous détails à

CASE 41 — LE DROIT

Rendez-vous le soir

disponibles si nécessaire.

6-B

On demande (femmes) (7)

BONNE fille de campagne sachant faire la cuisine, pour maison privée, Chemin d'Aylmer, 1 mille de Hull; chambre de bain privée à sa disposition; nous avons d'autres aides. Ecrire Case 154, Le Droit. 7-205

PRODUITS "AVON"

DAMES mariées, êtes-vous libres quelques heures par jour? "Avon" peut vous aider à réaliser un bon revenu. Signaler 2-8585. 7-203

MENAGERE de plus de 20 ans, parlant anglais; toutes commodités, $80 pour commencer; couchera ici; dimanche libre. PA 2-6442. 7-204

MENAGERE sachant faire la cuisine, pour presbytère de ville. Mentionner salaire demandé, âge, à Case 84, Le Droit. 7-206

SERVANTE bilingue, petite famille, chambre privée; gages élevés. — PA 2-7393. 7-203

CUISINIERE générale fiable, capable de prendre charge de la maison; devra coucher. Entre 9 et 5 h., 2-5353; après 7 h., MU 4-5798 7-206

MODISTE de manteaux demandée. S'adresser: Frank Longo, 113½, rue Bank. 2-0492. 7-227

FILLE avec expérience pour magasin de chaussures. S'adresser: Montreal Shoe Store, 179 Rideau. 7-204

FILLE parlant anglais, pour travaux domestiques; un enfant; bons gages; couchera ici ou en dehors. 3-3911. 7-204

DOMESTIQUE, entretien général maison; enfants; chambre privée; peu de cuisson. 5-5485. 7-204

DACTYLOGRAPHE bilingue demandée, semaine 5 jours, 35 heures; assurance groupe. S'adresser: Industrial Bag Co., angle Lois et Desjardins, Hull. 7-204

JEUNE fille demandée comme réceptionniste et dactylographe; doit être bilingue. Bon salaire, bon plan d'assurance-maladie. Ecrire à Case 158, Le Droit. 7-205

COIFFEUSE d'expérience, bilingue. Bon salaire et commission. 4-2318 7-208

COIFFEUSE d'expérience. S'adresser: Salon Wellington, 61 Wellington, Hull. 7-208

COMMIS vendeuse bilingue, pour comptoir de dossiers, dans magasin de fixtures. Salaire $35 par semaine. S'adresser en personne. Delroy Sales Ltd., 199, rue Rideau. 2-5786. 7-205

On demande (femmes) (7)

FILLE, (ou femme avec enfant), pour prendre soin de petit appartement. 199 Dalhousie. 3-7370. 7-203

On demande (servantes) (8)

MENAGERE ou servante d'expérience, famille de 3 adultes; maison moderne; bon salaire. Ecrire Case 152, Le Droit. 8-205

SERVANTE pour ouvrage général; pas de cuisson ni lavage. Tél: 8-1386J. 8-206

SERVANTE générale demandée. 545 King Edward. 4-2938. 8-204

SERVANTE pour maison privée. 33 York. 8-300

SERVANTE demandée chez médecin; couchera ici. Bon salaire. PR 7-6271. 8-204

COUPLE de 30 à 50 ans, sans enfant, femme ménagère et cuisinière, homme à tout faire, possédant permis de chauffeur. Position permanente. Famille de 2 adultes. $100 par mois, chambre et pension. Références. PA 2-4762 8-208

On demande (instituteurs) (9)

INSTITUTRICE bilingue demandée pour école du village. Salaire minimum $1,500. S'adresser à M. André Saint-Denis, secrétaire, Lac Sainte-Marie, Qué. 9-203

INSTITUTRICE anglaise pour école du village, de la 1ère à la 4e année inclusivement. Ecrire en mentionnant qualifications, expérience et salaire désiré à Mme Rosaire Boisvert, secrétaire, Poltimore, Qué. 9-300

INSTITUTEURS ou institutrices demandés pour école séparée de Massey. Un bilingue, pour grades 7, 8, 9,10 et principal; salaire $3,000; 2e, classes anglaises 1 à 8, salaire $2,500. Faire demande à Omer Lachance, secrétaire, Massey, Ont. 9-lun., mer., ven. 30 août

INSTITUTRICE bilingue, expérimentée et qualifiée, pour l'école du village de Bonfield, Ont. S'adresser à Mme M. Sabourin, secrétrés., Bonfield, Ont. 9-204

INSTITUTRICE demandée pour enseigner grades 5, 6, 7, 8, école séparée, village de Vars. S'adresser à W. A. Martin, Vars, Ont. 9-204

On demande (foyers) (9A)

ON DEMANDE Un foyer pour des bébés

La Société d'Aide à l'Enfance désire trouver un foyer adoptif à Ottawa, pour le soin temporaire de 4 enfants. Rémunération jusqu'à $150 par mois.

S'adresser par lettre au

Home Finder Dep't.

633, RUE RIDEAU

ou

signaler 2-3541

9A

On demande (logements) (10)

ETUDIANT de 25 ans désire chambre dans une famille française de l'Europe. Ecrire à R. L. Wilson, 266 Powell. 10-205

JEUNE couple demande logis deux pièces, chauffé, dans Hull, quartier no 5 ou environs; 1er octobre. PR 7-3486. 10-205

(On demande (emplois) (11)

HOMME consciencieux ferait armoires de tous genres; prix raisonnable. PR 7-8647. 11-205

On demande (divers) (13A)

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. 4-4788. 13A-300

GARDERAIS enfants à domicile, jour ou soir. — 22 Lett, Ottawa. 2-6363. 13A-205

PIANO demandé, prix raisonnable. Comptant. 8-6215. 13A-214

PRENDRAIS lavages à la maison. S'adresser 173½ Laval, Hull. 13A-203

TRANSPORT demandé, Rockland à Ottawa, 5 jours par semaine. 9-3580. 13A-204

PRENDRAIS enfants en pension. Tél: 6-3134. 13A-204

On demande (divers) (13A)

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. 4-8233. 13A-300

PRENDRAIS soin de plusieurs enfants, le soir. Appeler PR 1-2708. 13A-204

DAME de campagne prendrait personne âgée en pension. PR 7-3985 13A-204

GARAGE demandé, voisinage Templeton et Coulburn. 6-4069. 13A-300

NOUS achetons fourniture et habits usagés. Meilleurs prix. Bilodeau, 33 York. 4-7763. 13A-300

A vendre (propriétés) (14)

ANDRE TESSIER
Assurance — Immeuble
197A Principale, Hull. — PR 1-1853
le soir: 5-7541

Agent le soir:
Georges Charron, PR 7-4152

WRIGHTVILLE — Placement exceptionnel: propriété neuve de 6 logis, très bien bâtie par entrepreneur réputé. Revenu net de $3,500 par année. Très bonnes conditions de paiements. $27,000.

WRIGHTVILLE, rue Sainte-Marie, près Emond: Merveilleux bungalow sur terrain 60x100, avec trois chambres à coucher, grand salon à part, salle de bain complète. Magnifique pelouse. Ristourne provinciale, $210 par année, laquelle couvre les taxes au complet. Paiements faciles à $56 par mois. $14,200.

GATINEAU (Côtéville): 2 bungalow et duplex avec garage. Vraie aubaine à personne intéressée. Revenu annuel $2,100. Le tout pour $14,000; seulement $3,500 à compte. Agent: Georges Charron.

HULL-SUD, près Fairmount: Jolie résidence 1½ étage, cuisine très vaste avec belles armoires, beau salon, 2 chambres à coucher spacieuses; garage avec "sun deck". Bâtie sur terrain 80x100, aux limites de la ville; très bas prix. $4,500; $2,500 ou $3,000 à compte.

WRIGHTVILLE, rue Emond—Terrain 50x100, Termes, $1,200.

WRIGHTVILLE, boul. Moussette, près Gamelin: — grand terrain, $1,500.

WRIGHTVILLE, rue Nicolet — Duplex sur grand terrain; bon revenu. Termes à discuter. $13,000.

BOUL. HADLEY — Triplex, style très moderne. $22,000.

BOUL. TACHE, à 5 minutes de marche de la rue Principale — beau terrain à $1,800. 14-300

RENE LALANDE
Assurance — Immeuble
45, rue Rideau — 3-4985 — 2-1456

RUE WURTEMBURG: (A visiter jeudi, de 2 à 5) Coop 4257: Beau site sur rivière Rideau: Maison coloniale anglaise, de 3 chambres à coucher, bien finie, avec garage à même; chauffage eau chaude à l'huile; cuisine et salle de bain modernes. $18,800.

RUE BOLTON, grande maison en stuc comprenant 4 logis. Très bon état. Revenu $128 par mois. Prix demandé, $10,000.

BRADLEY, près chemin de Montréal: Maison de 3 chambres à coucher; système chaufage central, plus terrain vacant. $10,000. Termes.

AYLMER — Duplex, 2 logis de 4 pièces chacun et salle de bain. Logis du bas libre à l'acheteur. $4,600.

WRIGHTVILLE — Endroit idéal bureau de médecin ou dentiste. Terrain 40x100, angle Gamelin et Saint-Joseph. Prix demandé: $3,500. Aucune offre raisonnable refusée.

WENDOVER — Duplex moderne, en parfait état. Logis libre à l'acheteur. $7,000.

LE SOIR:
Maurice Soulard, agent, 6-3264. 14-300

GATINEAU MILLS: Maison 4 pièces. S'adresser: 573 Watts, Gatineau. 14-206

RUE FORTIER — Bungalow de 3 chambres à coucher; chauffage à l'huile, $11,000; $3,500 à compte. PR 7-8135. 14-205

S.-EDGAR DUSSAULT
Assurances — Immeubles
191 Principale — PR 7-3835

Représentants le soir:
Julien Groulx: PR 7-8850
Georges Groulx: PR 7-8947
Emile Dompierre: PR 7-4808

HULL, près Ecole supérieure: Maison en brique, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, boudoir, cuisine spacieuse; système chauffage eau chaude à l'huile; salle de bain complète; stores vénitiens; prélarts, lessiveuse automatique, cuves dans cave; intérieur impeccable. Occupation 1er octobre. Prix: $13,500; termes.

EAST TEMPLETON, route de Montréal, 7 milles de Hull: Semi-bungalow, 2 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine, salle de bain complète, cave de 7 pieds. Terrain 75x100; taxes $20 par année. Aubaine à $6,500. $2,500 à compte, balance à termes.

HULL, rue Clairoux, site résidentiel: Bungalow fini stuc, avec système de chauffage air chaud à l'huile, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bain complète. Prix: $9,500; $2,000 à compte, balance termes. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

MAISON ROMEO PIGEON
(Courtier) 127, rue George, 2-7384
Nos agents le soir
Armand Richard: 3-5343.
Adélard Génier: 3-7831.
Eugène Picard: 2-5863
Hervé Montpetit: PR 7-0281.
J. Ernest Lalonde: 6-3304.
Robert Ducharme: PR 7-9195.

RUE GUIGUES — Grande maison double, chauffée système à l'huile moderne. Comprend 7 pièces par côté. Libre d'hypothèque. $14,000. Agent, A. Génier.

OVERBROOK, rue Presland — Joli bungalow en brique, construit 1954, près Riverside Drive, église et école. Salon, salle à manger, 2 chambres à coucher. Système à l'huile. Excellente propriété. $14,000; $5,000 à compte. Agent, A. Richard.

RUE STANLEY — Duplex situé dans quartier résidentiel de premier choix, près du parc et du pont Minto, au bout de la rue King Edward; 4 grandes pièces et salle de bain par logement. Etat impeccable. Système eau chaude à l'huile. $14,500; $7,000 à compte. Agent, Eugène Picard.

VERITABLE AUBAINE, rue Hôtel-de-Ville, Hull — Maison des plus confortables, en superbe état. Cuisine des plus modernes, salon et salle à manger, 2 chambres à coucher, vivoir (den) et salle de bain. $7,500; $3,000 à compte. — Agent, Hervé Montpetit.

VOUS SEREZ FIER de cette bien jolie maison moderne, en brique, de 4 chambres à coucher, sur site exceptionnellement joli, en face du pittoresque parc du Lac des Fées. Cuisine à la page et salle de bain avec douche, au premier étage. Salon spacieux. $8,500; — $2,000 à compte. Agent, Eugène Picard.

BOUL. ST-JOSEPH, près Montclair. Offrons 2 maisons, dont une en brique, situées sur lot de coin de haute valeur, 53 x 100. Comprennent 5 grands logis. — $11,500. Agent, Hervé Montpetit.

SAINTE-CECILE, Eastview — Voici un achat idéal pour famille aimant le confort d'une bonne et belle maison moderne. Tenue impeccable. Salon, salle à manger, cuisine, 3 spacieuses chambres à coucher. Système eau chaude à l'huile. $12,200; $4,000 à compte. Agent, A. Génier.

RUE BRODEUR — Cette coquette maison en brique, du quartier du Lac des Fées, vous charmera. L'extérieur est un rêve; l'intérieur est bien tenu. Salon 14x13, cuisine moderne et claire; salle de bain en tuile, avec douche; 2 chambres à coucher en bas. Espace pour 2 autres en haut. — $8,200; $3,200 à compte. Agent, Ernest Lalonde. 14-300

LES nouvelles demeures ont besoin d'appareils neufs; poêles, réfrigérateurs, lessiveuses, téléviseurs. Signalez 2-6464 local 118 ou 119. Informez-vous du plan de paiements de Freiman. Notre représentant ira vous voir au temps qui vous conviendra. Pas de paiement à compte quand vous achetez par versements continuels. 14-300

MAISON à Wrightville, 6 pièces, 3 chambres à coucher; système de chauffage air chaud; garage. — Aussi autres propriétés et terrains. PR 7-6135. 14-205

$8,000 COMPTANT achètent maison 5 logis. Revenu $1,728 par année. Centre de Hull. PR 7-3436. 14-205

DUPLEX neuf, site central, comprend 2 logis 5 pièces chacun. S'adresser à M. Eugène Lalande, Papineauville, P.Q. 14-203

2 PROPRIETES: un duplex fini stuc, 20 Graham, Hull. Aussi maison 2 logis, 292 Maisonneuve, près imprimerie nationale. Seront vendues au ¾ du prix de leur valeur. A qui la chance? 14-206

ROCKLAND, Ont. — Duplex moderne, 5 pièces par logis; système de chauffage air chaud. Isolé, filage lourd. Un logis libre; bon revenu; service d'autobus. 9 Victoria ou appeler J. Ayotte, Ottawa, 4-3604. 14-211

A LA PORTEE de toutes les bourses. Propriétés de tous genres. Cie d'immeuble Richelieu, PR 7-4044. 14-300

CRICHTON: Maison 3 portes, sur lot 58x145; rivière à l'arrière; bon placement. $15,000. S'adresser Geo. Howith, Courtier, assurance-immeuble. 2-5687. 14-300

VALERY CHENIER, courtier
154B Champlain, Hull. 4-2600

Appeler entre 5 et 8 h. le soir

WRIGHTVILLE, rue Sainte-Marie: Semi-bungalow neuf, 3 chambres à coucher; chauffage huile. — $11,500; termes.

WRIGHTVILLE, nouvelle partie: 3 logis neufs; chauffage huile; 2 garages. Revenu annuel $2,700. $16,000; termes.

WRIGHTVILLE, rue Delorimier — Duplex, 5 et 4 pièces. Chauffage huile. $10,500; termes.

WRIGHTVILLE, nouvelle partie — Triplex; un 5 pièces, 2 trois pièces. $15,000; termes. 14-300

MAISON 2 chambres à coucher, salon, salle à diner, grande cuisine. PR 1-1409, entre 7 et 10 p.m. 14-300

MAISON 5 pièces. S'adresser à 33 Dulac, Deschênes. 14-207

A vendre (propriétés) (14)

CHEMIN D'AYLMER, Hull: Jolie maison de 8 pièces, 2 salles de bain, foyer, plusieurs item bâtis à même. Chauffage eau chaude à l'huile; garage double; jardin unique sur lot de coin, en face du nouveau collège. $16,800; $4,000 à compte. PR 7-3058. 14-205

AURELE-J. HOULE
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montréal SH 6-8101

EASTVIEW — Duplex moderne; chaque logis comprend 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bain moderne. Chauffage à l'huile; près chemin de Montréal. Prix total: $14,500.

WRIGHTVILLE — Bungalow de 2 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine et salle de bain modernes. Situé sur grand terrain. $7,800.

EASTVIEW — Nouveaux semi-bungalows en brique, construits sur plan C.M.H.C. Chacun comprend 5 pièces et salle de bain moderne. Chauffage air climatisé à l'huile. Cuve à laver. $11,500 en montant. A compte aussi bas que $1,700.

EASTVIEW — Maison appartements en stuc, contient 5 logis de 3 pièces et salle de bain chacun. Chauffage eau chaude à l'huile. Située près chemin de Montréal. Revenu $353 par mois. $20,500. 14-300

MAISON 6 pièces, construction inachevée. $2,500. 34 Michaud, Pte-Gatineau (entrée rue Richer). 14-221

EAST TEMPLETON, route 8 — Bungalow neuf, 2 chambres à coucher, grand salon, salle de bain, cuisine; fini stuc. Possession immédiate. Aussi semi-bungalow 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bain complète. — Ray Osborne, MO 3-5451. 14-204

ANGERS — Grande maison, onze pièces. $15,000; à compte $5,000. PR 7-6913. 14-204

89, 5e Avenue — Spacieuse résidence en brique, incluant petit logis; excellent état. $21,500. 14-223

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

NOS AGENTS le soir:
Noël Potvin, 4-3426.
Paul Lamoureux 4-0338.
Mme Dupont. 5-9492

COTE-DE-SABLE, rue Henderson: Maison en stuc, 3 étages, planchers bois franc, salle de bain, très grand salon, salle à manger, cuisine. Deuxième étage: 4 chambres à coucher, salle de bain 3 morceaux; troisième étage: 2 chambres à coucher. Garage. Terrain 40x100. Possession en 30 jours. $14,000; termes. Mme Dupont, 5-949..

NEW-EDINGBURG, Coop 4319 — rue Electric: jolie maison en stuc, 2 étages, 6 pièces et salle de bain: salon 12x17, salle à manger, cuisine; 2e étage: trois chambres à coucher et salle de bain 4 morceaux. Chauffage air climatisé à l'huile; garage; terrain 40x100. Prix: $18,000; termes, Mme Dupont: 5-9492.

GLEBE, rue Isabella — Maison 2 étages avec garage, contenant 6 pièces et salle de bain. Chauffage air chaud au charbon; très grand terrain. $8,500; $3,000 à compte. Mme Dupont, 5-9492.

GARDENS, rue Fulford — Maison 7 pièces et salle de bain, avec remise et garage, sur terrain d'une acre, avec verger de 30 pommiers et autres arbres fruitiers. Prix: $9,500; $3,500 à compte. — Noël Potvin, 4-3426.

WRIGHTVILLE, Parc Columbia — Maison 2 étages avec garage double, en brique, contenant six pièces et salle de bain. Chauffée à l'air climatisé à l'huile. Prix demandé: $18,500; termes. N. Potvin, 4-3426.

TERRAIN dans le village d'Orléans, $650; $300 à compte. N. Potvin, 4-3426.

RUE DONALD — Maison N.H.A. — Bungalow et semi-bungalow en brique et en stuc, de 3 chambres à coucher. Chauffage à l'huile Possession septembre et octobre. Paiement de $2,600 et plus. Paul Lamoureux, 4-0338.

WRIGHTVILLE, rue Fontaine — Joli bungalow fini stuc, tout neuf, contenant 3 chambres à coucher, cuisine moderne, jolie dinette, salle de bain 4 morceaux, cave 8 pieds de hauteur. Grand terrain 40 x 90. Chauffage air climatisé à l'huile. Possession 30 jours. $11,800; termes. Mme Dupont, 5-9492.

BASSE-VILLE — Maison double en bois, ayant logis de 4 pièces vacant, et autres loués à $35 par mois. Prix, $4,700; termes. 14-300

MAISON D'ETE neuve, avec terrain jusqu'à la rivière; peut être convertie pour hiver à peut de frais. $2,000; moitié à compte. Aussi maison à échanger pour propriété en ville. S'adresser à O. Trudeau, Cumberland, Ont. 14-205

Agents d'immeubles (14A)

A VOTRE SERVICE! Commerces, hôtels, propriétés, etc., vendus promptement. Cie Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 14A-300

A vendre (terrains) (14B)

LOT 62 x 110 rue Boucherville, Hull. PR 1-2786. 14B-205

GRAND LOT à vendre, 38 x 122, Basse-Ville. Tél: 2-1669. Après 6 p.m., 4-5473. 14B-214

A vendre (commerces) (15)

RENE LALANDE
Assurance — Immeuble
45, rue Rideau — 3-4985 — 2-1456

COMMERCES SUR ROUTE OTTAWA-MONTREAL

MAGASIN GENERAL, $22,000, incluant stock, équipement et propriété. Echangerais pour propriété de ville.

BOUCHERIE et épicerie, $22,000, y inclus stock, équipement et 2 propriétés.

SALLE DE BILLARDS et salon de barbier avec propriété double. — $7,000.

POSTE D'ESSENCE avec épicerie-restaurant, $11,000, y inclus stock, équipement et propriété.

MAURICE Soulard, agent, 6-3264. 15-300

A QUI LA CHANCE? Restaurant, poste d'essence, propriété, beau terrain, très bonnes affaires. Le tout situé sur nouvelle route Hull-Montréal. — Cie Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 15-300

A vendre (commerces) (15)

EPICERIE-BOUCHERIE, grand logis compris, bonne clientèle établie; très bonnes conditions; à Sainte-Rose-de-Lima. MO 3-5556. 15-208

A VOTRE CHOIX! Plusieurs bons commerces Cie Immeuble Richelieu. PR 7-4044. 15-300

POSTE D'ESSENCE "Texaco" moderne, avec garage équipé, logis et grand lot. Route 17, à 20 milles d'Ottawa. Bon chiffre d'affaires; bel achat à $12,500; termes. Raison de vente: maladie. Wilfri Bilodeau, immeuble, 5-4463 en tout temps. 15-300

COMMERCE: Epicerie, viandes, à Hull. Affaires intéressantes. Bail à long terme; bas loyer. PR 7-8947. 15-203

A vendre (hôtel) (15A)

HOTEL bien situé sur route Hull-Montréal. Bon chiffre d'affaires. Une aubaine pour prompt acheteur. Cie Immeuble Richelieu, 50 Richelieu, Hull. PR 7-4044. 15A-300

A vendre (fermes) (16)

FERME 150 acres, bonne terre, route trans-canadienne, 35 milles est d'Ottawa; électricité, eau courante. Cause: maladie. S'adresser: Patrick Richer, 470 Donald, Ottawa. Tél: SH 6-0521 après 6 heures. 16-206

125 ACRES de terre en très bon état, avec ou sans roulant; bonnes bâtisses, maison en brique, avec citerne, téléphone, électricité; 1¾ mille du village; un mille de l'école; 20 arpents de la route transcanadienne, dans la 5e concession d'Alfred, Ont. — Aussi terre à bois de 30 arpents, dans les Laurentides, comté d'Argenteuil, P.Q. S'adresser: Aldéi D'Aoust, R.R. 1, Alfred, Ont. Tél: 605-s-21. 16-208

A vendre (automobiles) (17)

Aubaines exceptionnelles en autos aujourd'hui

1951 BUICK Roadmaster

coupé, confortable,

Entièrement équipée

- Chaufferette climatisatrice
- Radio Custom
- Dynaflow
- Pneus à parois blanches

fini bleu métallique d'origine

Seulement 18,00 milles

cotée à

$2195

GARANTIE "O.K."

1951 LINCOLN

sedan de luxe

chaufferette climatisatrice
radio custom
conduite hydramatique
fini brun métallique
pneus à paroi blanche

UNE AUTO DES PLUS LUXUEUSES

à seulement

$1975

GARANTIE "O.K."

Généreuse allocation sur votre présente auto.

Paiements mensuels commençant le 15 octobre

MYERS MOTORS

LIMITED

Tél. 3-9046

17

Vous aimez l'argent?

Pourquoi ne pas épargner $50, $75 ou jusqu'à $200 sur l'auto usagée que vous voulez acheter?

Seul un vendeur en volume peut vous donner...

- VASTE CHOIX
- DES AUTOS VRAIMENT DE QUALITE (Revisées trois fois)
- LES PLUS BAS PRIX DE LA REGION

Epargnez

CHEZ

CABELBU

BUICK — PONTIAC

Rue Sparks angle Lyon

Après 6 h.

6-2722 5-3321

17

IL FAUT TOUT VENDRE SANS EGARD AU PRIX
Votre gain est notre perte

1951 CHEVROLET coach, $1,195.
1951 STUDEBAKER coupé, $1,195.
1951 METEOR coach, $1,195.
1951 VAUXHALL sedan, $595.
1951 AUSTIN sedan, $595.
1951 HILLMAN sedan, $595.
1950 CHEVROLET (2), $1,195.
1950 PLYMOUTH sedan, $1,195.
1950 PONTIAC (2), $1,095.
1949 PONTIAC Torpedo, $1,075.
1949 CHEVROLET Torpedo, $1,050.
1947 BUICK (2), $750.
1947 DODGE club coupé, $650.
1941 PLYMOUTH coach, $195.
1937 NASH sedan, $95.

LICENCE Québec gratuite avec chaque auto achetée aujourd'hui.
CONDITIONS faciles et échange.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.

REUBEN'S AUTO SALES

2 localités:
310 Rideau ou 450½ Rideau
Tél: 5-2055.

17-300

ACHETEURS D'AUTOS

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails, avant d'acheter.

AURELE-J HOULE
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH 6-8101

17-300

A vendre (automobiles) (17)

AUBAINES DE **FIN DU MOIS** EN CAMIONS USAGES

1949 CHEVROLET, 3 tonnes, à ridelles. Pneus 8.25 x 20. Chaufferette, entièrement remis à neuf **$850**

1951 INTERNATIONAL, ¾ tonne, livraison légère. Pneus 7.00 x 16. Chaufferette, en excellent état **$825**

1949 INTERNATIONAL KB-1, ½ tonne, à panneaux. Pneus 6.00 x 16, chaufferette **$475**

1951 PONTIAC, sedan de livraison, entièrement équipé **$950**

COMPTANT — ECHANGES TERMES

25 AUTRES AU CHOIX 25

Conduisez votre International ici pour service.

International Harvester Co.

OF CANADA LTD.

875, AVE CARLING

Poste de service, tél.: 8-7784
Salle de montre, tél.: 8-7786

17

Dentistes (78)

Dr AUGUSTIN ROCHON, chirurgien dentiste. Bureau le soir: lundi, mercredi, vendredi. 128 Hôtel-de-Ville, Hull. PR 7-4712. 78-300

Medecins (80)

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull. — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayons-X) sur rendez-vous. Tél: PR 7-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117

Dr J. E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328 Somerset-Ouest. Tél. 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: 5-1284.

Dr DE HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie générale et maladies des femmes. Rendez-vous, 2-4, 7-8. Téléphone, 4-1244.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: PR 7-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations: 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE, L.M.C.C. Médecine Gastro - entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr A. LACOURCIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma). 142 Champlain, Hull. PR 7-6433.

Dr BENOIT LAMBERT — Spécialiste, yeux, nez, gorge, oreilles. PR 7-7517. 192 Principale, Hull. 80-300

Dr J. L. LAMY, chirurgien. — Consultations sur rendez-vous de 2 à 4 h. — 95 Rideau. Tél. 3-7026.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J.-ANTONIO LECOURS, 538 King Edward. Tél: 4-1622. — Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. PR 7-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Médecine générale. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. — Pour rendez-vous, téléphoner 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M., O.C. Médecine maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous: 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue



Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

SPECIAUX
DE
CAMPBELL
POUR LES
PREMIERS ARRIVES

Venez à bonne heure pour ces spéciaux! Nous avons une des plus belles collections
d'automobiles campbellisées
que nous ayons jamais offertes au public d'Ottawa. Chaque automobile a été attentivement remise à point et toutes ont l'entrain et la puissance d'une automobile neuve. Les prix... bien, nous les avons fixés aussi bas que possible afin d'écouler tout le stock.

1953 FORD sedan de commande, chaufferette Fresh Aire, dégivreur. Housses saran. Fini bleu Banff. NOTRE PRIX ___ $1,695

1952 MERCURY, sedan de commande, chaufferette et dégivreur Fresh Aire. Radio de commande à bouton-pression. Vert foncé. NOTRE PRIX ___ $1,745

1952 ZEPHYR, sedan six. Chaufferette et dégivreur. Fini beige miel d'origine. NOTRE PRIX ___ $1,195

1952 MORRIS Minor, coach. Chaufferette et dégivreur. Fini vert pâle. NOTRE PRIX ___ $745

1952 AUSTIN A-40, sedan, chaufferette et dégivreur. Fini gris. NOTRE PRIX ___ $945

1951 MONARCH, sedan de commande. Chaufferette Fresh Aire et dégivreur, radio de commande à bouton-pression. NOTRE PRIX ___ $1,395

1951 STUDEBAKER Champion, coach. Chaufferette et dégivreur. Fini gris moyen. NOTRE PRIX ___ $1,095

1951 NASH Statesman, coach. Chaufferette et dégivreur. Radio à même. NOTRE PRIX ___ $1,095

1950 FORD, sedan de commande. Chaufferette et dégivreur, housses. Fini tan Tahiti. NOTRE PRIX ___ $895

SPECIAUX

1952 PONTIAC, sedan ___ $1,095
1951 FORD, sedan ___ $975
1950 FORD, sedan ___ $795
1949 DODGE, sedan ___ $745
1951 PREFECT, sedan ___ $445

CAMIONS

1950 G.M.C., ½ tonne, à panneaux ___ $795
1949 MERCURY, 2 tonnes, plate-forme ___ $795
1949 FORD, ½ tonne, à panneaux ___ $645
1948 CHEVROLET, sedan de livraison ___ $645

CAMPBELL MOTORS
Ottawa, Limited
VOTRE VENDEUR FORD ET MONARCH DEPUIS 34 ANS.
265, ave Laurier-Ouest
2-9441 2-9441
17

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank
5-6895

1954 DODGE sedan, neuve.
1954 METEOR neuve.
1954 FORD sedan, neuve.
1953 STUDEBAKER sedan.
1953 FORD Station wagon.
1952 METEOR coach.
1952 CHEVROLET sedan de luxe, équipée. $1,345.
1952 CHEVROLET ½ tonne, livraison.
1952 FORD sedan.
1951 CONSUL sedan.
1951 VANGUARD sedan.
1951 PREFECT sedan. $445.
1951 HENRY J. coach.
1951 PONTIAC toit dur.
1951 FORD sedan.
1951 CADILLAC sedan, équipée.
1950 MERCURY décapotable.
1950 JAVELIN sedan, équipée, $350.
1950 CHEVROLET sedan.
1950 OLDSMOBILE sedan.
1950 MERCURY sedan.
1950 FORD sedan.
1949 FORD coach. $629.
1949 PONTIAC sedanette.
1948 AUSTIN sedan. $395
1948 STANDARD coach. $249.
1947 CHEVROLET sedan. $465.
1947 NASH coupé.
1942 CHEVROLET coach. $275.
1939 PLYMOUTH coupé. $65.
1939 FORD coach. $99.
1937 PLYMOUTH sedan. $79.
1936 FORD sedan. $49.

LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.
Larocque Automobiles est maintenant avec Budget Motor Sales.
17-300

ACHETEURS D'AUTO
AVANT d'acheter votre nouvelle auto ou auto usagée, venez nous voir à propos de notre service financier à bas taux. Disponible pour commerçant ou vente privée.
MAISON ROMEO PIGEON
127, rue George 2-7384

A vendre (automobiles) (17)

MAURICE MOTORS
832, rue Bank 5-9567
470, rue Rideau 4-1834

1952 CHEVROLET sedan de luxe, entièrement équipée; bas millage. $1,495.
1951 CHEVROLET sedan de luxe, entièrement équipée. $1,295.
1951 MONARCH sedan, propriété privée; plus de $500 d'équipement. $1,195.
1949 CHEVROLET club coupé de luxe, 5 places. $995.
1948 CHEVROLET sedan, entièrement équipée; comme neuve.
1947 CHEVROLET coach, spécial $475.
1930 CHEVROLET en bon état de fonctionnement; quatre pneus neufs. $50.
1950 CHEVROLET à panneaux, ½ tonne; excellent état. $550.
1950 CHEVROLET pick-up, ½ tonne. $495.
TOUTES nos voitures sont garanties.
POUR le reste de la semaine seulement, licence sera donnée gratuitement à tous les résidants du Québec.
17-300

1939 CADILLAC sedan, bon état. $250. — 202 McArthur, Eastview 4-5908. 17-203

CHEVROLET 1933 sedan; bon moteur. Meilleure offre. 8-0525W. 17-204

VENTE SPECIALE
1952 CHEVROLET, $1,345.
1951 CHEVROLET coach et sedan, $1,075.
1951 STUDEBAKER, $1,075.
1950 METEOR, $995.
1950 CHEVROLET, $995.
1949 CHEVROLET club coupé, $995
1948 PONTIAC, $775.
1947 AUSTIN, $245.
PLUSIEURS autres autos au choix.
RIDEAU AUTO SALES
537 Rideau Tél: 3-6642
17-300

SPECIAUX
A BAS
PRIX!

Achetez maintenant!

Si vous désirez de bons prix, les voici, des prix que vous ne pouvez vous offrir de manquer.

FACILES et COMMODES
PAIEMENTS CONSENTIS.

1953 FORD Tudor de commande, tout équipée ___ $1,825
1952 METEOR Ranch Wagon, tout équipée ___ $1,645
1952 STUDEBAKER, décapotable, tout équipée, radio, "overdrive", etc. ___ $1,595
1949 STUDEBAKER, sedan, chaufferette, etc. ___ $795
1949 MORRIS, décapotable ___ $365
1947 MERCURY, sedan, chaufferette, etc. ___ $695
1953 METEOR sedan de commande, tout équipée, comme neuve ___ $1,895
1948 DODGE, sedan, chaufferette, dégivreur ___ $495
1950 PLYMOUTH, sedan, très bonne auto de part en part ___ $945
1951 MERCURY, sedan, tout équipée ___ $1,295
1946 PONTIAC, sedan, chaufferette, etc. ___ $595
1946 FORD, sedan, chaufferette ___ $525
1950 MERCURY, sedan, tout équipée ___ $1,245
1948 FORD, sedan, chaufferette, dégivreur ___ $645

CAMIONS

1948 MERCURY, ½ tonne, panneaux. Moteur neuf, pneus neufs ___ $645
1952 CHEVROLET, ½ tonne, panneaux ___ $945
1951 MERCURY, ½ tonne, livraison légère ___ $845
1952 MERCURY, 3 tonnes, bascule, chaufferette, très bon de part en part ___ $1,225
1949 MERCURY, ½ tonne, panneaux ___ $595

NOTEZ BIEN!

LES CITOYENS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC.

Voyez notre vaste assortiment d'autres autos et camions à $50.

Pour vous accommoder, nos vendeurs sont prêts à vous servir de 8 h. a.m. à 9 h. p.m.

BLONDIN MOTORS
Vendeurs autorisés de
Mercury — Lincoln — Meteor
192-198, rue Montcalm
Tél.: PR. 7-5251
17

1931 FORD à panneaux, bon état. 11 Bruyère, Pointe-Gatineau, tél: PR 7-4967. 17-205

A vendre (automobiles) (17)

1941 DODGE sedan, radio, chaufferette; très bon état. $250. Signaler 6-1404. 17-204

CHEVROLET 1937, bon état. $150. 3 Saint-Hyacinthe, Hul, après 7 heures. 17-207

1938 PLYMOUTH, très bonne transportation. $100. 6-2074. 17-203

1947 BUICK sedan, en bon état; (pour régler succession). 34, rue Front, Hull. 17-203

A vendre (divers) (18)

AMEUBLEMENT de salon, chesterfield 3 morceaux, mobilier de salle à manger, 7 morceaux, en noyer solide, "Gibbard"; garde-robe en chêne. — 155 Principale, Hull. 18-205

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. — 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BICYCLETTE (course), en bon état. PR 1-1824. 18-204

BICYCLETTE de fille, $25. — 241 Beechwood. 18-205

BOIS neuf 2x4 plané, 4 cents le pi. 63 Saint-Florent. PR 7-9120. 18-300

"BABY TENDA", 6 mois d'usure. PR 1-2906. 18-205

BLOCS de ciment et cendre. Service "Ready Mix" Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. PR 7-1684. 18-300

CAMERAS complètes avec unité pour instantane, à partir de $5.95 chez Irvine, angle Rideau et Sussex. 18-300

CARROSSE jumeaux "Gendron", gris pâle, seulement un mois d'usure, acheté au prix de $70, vendrais $50. Tél: PR 1-1427. 18-204

COUPONS de TAPIS
BOUTS DE ROULEAUX

Des dimensions de paillassons jusqu'aux dimensions de grandes pièces.

RABAIS JUSQU'A 65%

COLONIAL FURNITURE
"Le plus grand magasin de meubles à Ottawa"
403, rue BANK Tél.: 6-2371
18

COUCHE IMPERMEABLE DE FONDATIONS
MEILLEURE qualité $6.50 le bidon de 5 gallons. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 Bayview Road. 8-5204. 18-300

CONGELATEUR "Universal", moteur 1½ boite 12x13x9; garantie un an. Tél: 720W Hawkesbury. 18-213

CHESTERFIELD 3 morceaux. Tél: PR 7-8720. 18-204

CABINET cuisine, "arborite" rouge et chrome, vitré. SH 6-0139. 18-207

CHESTERFIELD Kroehler, à sections, très bon état, $100. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

Dommages par la fumée seulement
GRANDES REDUCTIONS
Téléviseurs
Réfrigérateurs
Lessiveuses
LAMPES A ½ PRIX
Ouvert le soir jusqu'à 9 h.
ROTHMAN'S TV CENTRE
432, rue Rideau 4-9567
18

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407 18-300

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations. Roy Typewriter, 197 Principale, Hull. Tél. PR 7-3012. 18-300

GRANDE quantité de linge usagé. Très bon marché. Spécial pour commerçants. Bilodeau, 33 York. 18-300

LIT pliant avec sommier et matelas, $9; grand cabaret de service, en noyer, $4; matelas simple, de feutre, $1; brouette à magasiner, neuve, $2; rideaux à douche avec perche, $3; urinaire neuf, pour invalide, $2. — 281 York. 18-204

A vendre (divers) (18)

HABITS d'homme, taille 38 moyenne, $10 et $15. Tél: 5-7179. 18-205

Comptant
ou
billet de crédit
pour votre piano

Lindsay vous paiera comptant — ou prendra votre piano comme paiement à compte sur de nouveaux appareils électriques ou meubles.

APPELLEZ-NOUS AUJOURD'HUI
3-7721
Lindsay's
189, RUE SPARKS
18

NOUS vendons et installons des fournaises de cave Beach et Gurney. PR 7-6516. 18-226

MACHINERIES International Harvester système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

NESBITT ENGINEERING: Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 606, rue Booth, Ottawa. 8-2334. 18-300

MOBILIER salle à manger, piano, poêle Moffat neuf, lits, 221, boul. Gamelin. 18-203

PIANO, 10 rangettes à partir de $15; mobilier de salon, téléviseurs 17 po., $139. 6-2163. 18-204

POELE huile, peut être installé au bois, comme neuf. 60½ Chénier, Hull. 18-205

POELE bois et charbon, avec brûleur à l'huile si désiré. PR 7-3949. 18-206

PIANO $80; radio combiné $60. — 43 Moussette, PR 7-8043. 18-208

POELE McClary combiné gaz et huile, aussi bois et charbon, comprenant 2 bidons et baril d'huile. Aubaine à $75. 290 Elm, Gatineau. 18-205

"PETERBOROUGH ZEPHIR", 14 pieds, avec Elto 12 forces; bon prix pour argent comptant. Tél: PR 7-2829. 18-204

POELE Gurney, blanc. PR 7-7150. 18-204

POELE électrique, 4 éléments et fourneau de côté; excellent état. $30. 4-0553. 18-204

POELE Bélanger, bon état. 183½ Saint-Laurent, Hull. PR 1-2116. 18-203

SI vous êtes intéressé à acheter un téléviseur, réfrigérateur, poêle électrique, fournaise Coleman ou brûleur à l'huile, au compteur ou par paiement, appelez PR 7-9145. 18-206

TELEVISEURS, parties, fixtures; modèles 1955. Pas de paiement à compte; jusqu'à 24 mois pour payer. 3-1566. 18-300

VETEMENTS pour la famille entière; style 1955; pas de paiement à compte; aussi bas que $2 par semaine. 3-1566. 18-300

Stores venitiens 18A

STORES VENITIENS en Flexalum galons plastique ou coton. Estimations et installations gratuites. Nous réparons et nettoyons toutes sortes de stores vénitiens. — American Venitian Blind Co. A. Rondeau, représentant, 4, rue Saint-Etienne, Hull. PR 7-5083. 18A-300

A vendre ou à louer (20)

BEAU duplex (haut), 4 pièces. Libre 1er septembre. $2,500 à comptant; termes. 5 Richelieu. 20-203

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT 2 pièces, $25 par mois; non chauffé ni éclairé; site central; convenable pour couple à la retraite. Adultes seulement. 14 Leduc, Hull. 22-203

APPARTEMENT propre, 3 pièces, salle de bain; foyer anglais; à Wrightville. Couple d'affaires. $53. PR 7-8043. 22-208

APPARTEMENTS neufs, rue Roussillon, Hull; réfrigérateurs, poêles. Tél: 4-1611. 22-300

APPARTEMENT 5 pièces, éclairé, non chauffé; couple âgé de préférence. $48. 109 Augusta. 22-203

APPARTEMENT chauffé. S'adresser: 144 Saint-André, Ottawa. 22-205

APPARTEMENT 3 pièces, à 178, rue Dollard, Hull. PR 7-5626. 22-205

APPARTEMENT 2 pièces, propre; fille tranquille qui travaille. Tél: 5-4400. 22-206

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT 3 pièces, à 231 Maisonneuve, Hull. 22-205

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, poêle et réfrigérateur fournis. $80 par mois; dans Hull. Libre 1er octobre. 278 Maisonneuve. PR 7-2032. 22-203

APPARTEMENT privé, 3 pièces, à 40 Cousineau, Pointe-Gatineau. PR 7-2611. 22-205

LOGIS chauffé, une chambre à coucher; poêle fourni. $60. — 95 Edddy. S'adresser: 68 Notre-Dame, PR 7-5237. Après 5 h., PR 7-9973. 22-205

TRES beau logis, récente construction moderne, site central, trois chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; 1er octobre. 328 Saint-André, app. 3. 22-203

HULL: Logis 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur. 5-7581. 22-206

LOGIS 3 pièces, entrée privée, eau chaude; rue Montcalm. PR 7-4822 22-204

LOGIS 2 pièces, libre 1er septembre. PR 7-4148. 22-206

PETIT logis 2 pièces, pour couple âgé. Signaler PR 7-4807 après 6 heures. 22-204

LOGIS 3 pièces: cuisine, salon et chambre à coucher. 52 Carillon. 22-204

AYLMER, Qué., 5 pièces, salle de bain, chauffées. $65. 3-8525. 22-204

PETIT logis chauffé, éclairé, pour 1 ou 2 filles ou couple sans enfant; cuisine, chambre à coucher, salle de bain complète; entrée privée. 93 Charlevoix, Hull, après 5 h. 22-204

LOGIS 3 pièces, salle de bain; éclairé; semi-privé. Adultes seulement. S'adresser à 190 Durocher, Hull. PR 7-4605. 22-204

LOGIS neuf, 4 pièces, salle de bain complète; près autobus. 579 Notre-Dame, Gatineau, MO 3-5606 22-204

DUPLEX (haut), libre 1er septembre. $55 par mois. Pour couple avec un enfant. 5 Richelieu. 22-203

ROCKLAND: Logis privé, 4 pièces, et salle de bain complète. Libre. 8, rue Pouliotte. Tél: 70J. 22-203

LOGIS 2 pièces, éclairé. M. A. Lefebvre, Orléans, Ont. 22-205

ROCKLAND: Appartement 5 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, entrée privée. Libre immédiatement. S'adresser: 19 Giroux, Rockland. 22-203

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude; entrée privée. $45. 59 Dumas. 22-205

LOGIS 5 pièces, complètement meublé; eau chaude. Conviendrait à 2 hommes ou jeune couple. 49 Saint-Hyacinthe. PR 7-5772. 22-203

LOGIS 2 pièces, avec cuisine, chambre à coucher et salle de bain semi-privée. Chauffé. Entrée privée. $45 par mois. PR 7-3200. 22-203

LOGIS libre, 2 grandes pièces, entrée privée; eau chaude. $35. — PR 7-5089. 22-205

WRIGHTVILLE: Appartement moderne chauffé; possession immédiate; 3 grandes chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bain complète, casier, salle de lavage; eau chaude continuellement; garage. $100 par mois. PR 7-5655. 22-206

LOGIS 2 pièces, éclairé, eau chaude. Adultes seulement. $40 par mois. 14 Archambault. PR 7-1190. 22-205

3 PIECES et salle de bain, chauffées, éclairées; prêtes 15 septembre. 435 Plouffe, Gatineau. MO 3-4410. 22-208

LOGIS 4 pièces, chauffé; salle de bain complète. Angers, Qué. Tél: 686. 22-205

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé; entrée semi-privée. 480A Saint-Patrice. 22-205

LOGIS 2 pièces, libre 15 septembre. 66, boul. Sacré-Coeur. 22-205

LOGIS libre, à Gatineau Mills. — MO 3-5636. 22-205

LOGIS (haut) 4 pièces, 85 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. PR 7-4477. 22-203

MAISON 4 pièces, à Gatineau, 1er septembre. Un enfant accepté. Tél: MO 3-5630. 22-203

POINTE-GATINEAU — Maison 3 pièces. 248½ Lafontaine. PR 7-2145. 22-205

A louer (chambres) (23)

CHAMBRES meublées. 53 Guigues, Ottawa. 2-2798. 23-203

CHAMBRE meublée, pour monsieur. 52 Champlain, Hull. 23-206

2 CHAMBRES, entrée privée. 87, rue Glinn, Overbrooke, 6-5552. 23-203

CHAMBRE meublée, eau chaude, site central; pas de cuisson; tranquille. PR 7-2354. 23-206

CHAMBRE meublée pour fille sérieuse; déjeuner si désiré. PR 7-4840. 23-206

GRANDE chambre pour 2 jeunes filles. Côte-de-Sable. 6-3306. 23-205

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE à louer. Signaler PR 7-9471 après 6 h. 23-203

2 GRANDES chambres non meublées. PR 7-9112. 23-206

CHAMBRE meublée, privilèges de cuisson; usage téléphone. 22 Lett. 2-6363. 23-206

CHAMBRE meublée pour monsieur. 28 Montcalm, Hull. PR 7-2284. 23-203

CHAMBRE meublée. 25 Murray, app. 1. 5-0470. 23-203

GRANDE chambre, entrée et toilette privées; évier et armoires; site central. PR 7-3600. 23-203

COTE-DE-SABLE: Chambre attravante, vivoir; homme sobre. 2-3880. 23-203

CHAMBRES meublées, près des statistiques. 8-2533. 23-206

CHAMBRES meublées pour hommes; coin ambassade. 4-2937 avant 5 h. 30. 23-206

CHAMBRE pour homme, eau chaude, site central, Ottawa. Prix raisonnable. 3-3873. 23-206

2 CHAMBRES non meublées, pour couple. PR 7-3985. 23-204

2 GRANDES chambres chauffées, éclairées; usage du téléphone. 4-3391. 23-204

CHAMBRE dans Wrightville. Signaler PR 7-1139 après 6 h. 23-203

CHAMBRE, privilège de cuisson, pour dame ou demoiselle distinguée travaillant en dehors. Ecrire Case 155, Le Droit. 23-204

CHAMBRE et cuisinette meublées, près Chez Henri; entrée privée. 2 Aubry, Hull. PR 1-2836. 23-203

GRANDE chambre meublée, pour filles. 57 Saint-André. 23-208

CHAMBRE meublée, très propre, pour homme. PR 7-8106. 23-204

SALON double meublé, avec privilèges. 221 Le Breton. 23-204

RUE PRINCIPALE, Hull: Chambre meublée, pour dame d'affaires. $30 par mois. PR 7-8303. 23-206

CHAMBRE meublée, pour homme. Site central. Rue Saint-Patrice. 5-8122. 23-206

GRANDE chambre pour couple ou 2 demoiselles. 3-9138. 23-207

CHAMBRES meublées, très propres, 1 ou 2 personnes; pension si désirée. Wrightville. PR 7-7429. 23-205

CHAMBRE à louer. 187, rue Eddy, Hull, après 5 h. 23-205

CHAMBRE, usage du téléphone, eau chaude à l'année, personne tranquille. 96A Laval, Hull. 23-205

CHAMBRE avec permis de cuisine; famille privée. 5-2219. 23-205

2 CHAMBRES non meublées, près boul. Saint-Joseph. PR 7-7801. 23-205

GRANDE chambre, privilège de cuisson. — 70A Laval, Eastview. 5-6015. 23-207

2 GRANDES chambres. Après 5 h., M. Arthur Boulay, 36, rue Joffre, Wrightville. 23-204

2 CHAMBRES non meublées; prix raisonnable. Tél: 4-1458. 23-204

A louer (divers) (24)

ROBES DE MARIEES, fille d'honneur, bouquetières, mantes, tuxedos 163 Bolton, Ottawa. 5-5505. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadème, mantes fourrure. PR 7-7980. 24-300

ROBES de soirée mariées, filles d'honneur, tout dernier cri. Tél: 4-2253. 24-300

A louer (commerce) (24A)

MAGASIN sur le marché. Place idéale pour salon de coiffure ou nettoyeur. Possession immédiate. 53 Clarence. 24A-208

Chambre et pension (26)

GRANDE chambre et pension pour 2 hommes. Prix raisonnable. — SH 6-8568. 26-205

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. 39 Sherbrooke, Hull, app. 1. 26-203

3 CHAMBRES et pension; hommes seulement. Signaler PR 7-6736. 26-207

CHAMBRE et pension pour jeune fille. 5-3847. 26-208

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 hommes; lavage et repassage. PR 1-1168. 26-205

CHAMBRE et pension. 5-9763. 26-203

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialiste en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. Tél: 8-0301.

Villégiature (26A)

LAC SIMON — 5 chalets à vendre ou à louer, semaine ou fin de semaine; électricité. MO 3-5854. 26A-205

CHALET A VENDRE
ELECTRICITE, plomberie, près de la plage. Prix total, $2,500; $500 à compte; termes faciles. S'adresser: Rotman, 1ère avenue, Les Cèdres, Qué. MU 4-5418. 26A-204

Occasion d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. — 614, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto; batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: PR 7-8944. 30-300

LEO DANIS
SPECIALITE: Pianos, coffre-forts, glacières électriques, entreposage. 246 Champlain, Hull. PR 7-1282. 30-216

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement, dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. 4-1201. 30-300

Radios-Télévision et accessoires (31)

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales. 271, rue Bank. 4-6292. 31-300

REPARATIONS DE TELIVISEURS Radio Motorola pour automobile. Vente et installation de radios et antennes de téléviseurs. Service rapide et garanti. GERVAIS, 333 Cumberland, 4-8095. 31-211

INSTALLATION d'antenne de téléviseur. $20. Service jour et nuit. 4-3840. 31-300

Combustible (32)

ALARY, MAURICE — Slabs bois mou, voyage $3.00; demi-corde coupée $5.00, aussi à la corde. PR 7-5722. 32-300

LAMBERT — Slabs mous, $9.00 la corde; voyage $3.00. $5.50. Slabs francs, $14.00; voyage $4.50 et plus. Tél: PR 7-1143. 32-300

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée 21.3; réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons, $33; slabs de bois mou sec, $11 la corde coupée. 1, rue Walker, PR 7-7386. 32-300

CAMILLE LEVESQUE, huile distillée, 21.3. Livraison rapide. Réservoir 200 gallons, neuf, $34. — PR 7-4652. — 347 Laramée. 32-219

Brûleurs à l'huile (33)

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

Fourrures (34)

MANTEAUX de fourrure, jaquettes remodelés et réparés; prix raisonnables. L. Cardash, 358 Rideau. 4-1123. 34-208

REPARATIONS manteaux de dames et costumes; prix raisonnables. L. Cardash, tailleur en fourrures, 358 Rideau, 4-1123. 34-208

Argent à prêter (37)

TELEPHONEZ POUR EMPRUNTER
$20 à $2,500.
argent remis le même jour
TEL.: 3-1149
48, rue Rideau
(Edifice Transportation)
EDGAR DUPLESSIS, gérant
Ouvert le samedi matin.
COMMUNITY FINANCE
Corporation
37

Argent demandé (37A)

$12,000, première hypothèque, bon intérêt. Remboursement $150 par mois. Garanti par loyer. Centre commercial. Ecrire: Case 149, Le Droit. 37A-202

Personnel (39)

NOUS réparons et bourrons chaises de bois et plastique. Georges Giroux, 334 Besserer. 3-4405. 39-206

LES PERSONNES qui furent témoins d'un accident survenu à une vieille dame, par un tramway en face de la gare Union, le 10 août 1954, à 11 h. 23 p.m., sont priées de communiquer avec Case 157, Le Droit. 39-204

EDDY TAXI. Signaler PR 7-9244. Conduirait femmes de ménage travaillant au gouvernement, le matin. M. Emile Lalonde. 39-207

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et
Ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
COMPAGNIE — COUVREURS
575, rue McLEOD. Tél: 8-3125
(41)

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières, aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sunstrand à vendre et à louer. — Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, 2 3531. 41A-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. — 242, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-300

Coiffeurs (49)

SALON DE BEAUTE WELLINGTON
Pour votre apparence nous peignons, teignons, frisons, etc. 61 Wellington. PR 7-3744. 49-224

SPECIAL
PERMANENT DE $10
SEULEMENT
$5
POUR
ECOLIERES
CHEVEUX COUPES
" LAVES
" PLACES
JUNE'S
BEAUTY SALON
105, RUE RIDEAU OTTAWA
2-4889
49

Electriciens (55)

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien, 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: PR 7-8574. 55-300

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull, PR 7-2347. Léon Dompierre propriétaire, résidence, 5, rue Fontaine, PR 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS, 378 Bank. Signaler 2 5706; soir 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

Plombiers (57)

OVIDE SEGUIN
Entrepreneur, plomberie, chauffage brûleur à l'huile. — 171, boul. Saint Joseph, Hull. PR 7-8728. — Ottawa: 8-7569. 57-215

Couvreurs (62)

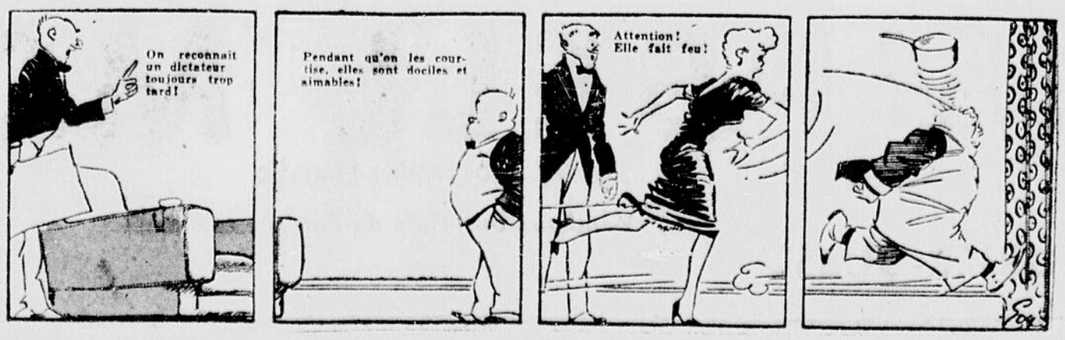
J.-H. MEILLEUR
Contracteur — Ferblantier — Couvreur. Estimations gratuites. 238 Montcalm, Hull. PR 7-7929. Le soir PR 7-6462. 62-212

Réparations (53)

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

LESSIVEUSES BEATTY
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton, 163A Principale, Hull. 5-7429. 63-218

POP — La chicane



SHAMPOOING DES TAPIS
Etablie en 1875
Le shampooing par Thérien enleve toutes les particules de saleté et démite le tapis.
THERIEN CIE (1950) LIMITEE
118, rue Fleet, près Booth. 6-2383

Film projeté sur le camp Merrywood

Les membres du club Rotary d'Ottawa ont assisté, au cours de leur déjeuner-causerie hebdomadaire au Château Laurier, à la première du film en couleurs tourné pour eux par le Ciné-club d'Ottawa sur le camp pour jeunes infirmes qu'ils patronnent à Merrywood, non loin d'Ottawa, sur la rivière Rideau.

Le film fait admirer, en plus de la beauté naturelle de l'endroit, le travail magnifique qu'y accomplit le club Rotary en permettant à de jeunes infirmes d'Ottawa et de la région de passer deux semaines vivifiantes pour le corps et pour l'esprit.

Nous y voyons ces jeunes infirmes s'adonner à des jeux tout comme les enfants physiquement normaux, tels le baseball, la natation, la pêche, etc.

Un camp d'infirmes est toujours différent d'autres camps en ce qu'il doit être organisé pour des jeunes qui ne peuvent, en raison de leur mal, tout faire par eux-mêmes. Aussi, à Merrywood, une belle équipe de personnes dévouées se consacre-t-elle à rendre à ces enfants leur séjour agréable, à leur montrer la vie sous un aspect nouveau pour eux, à leur faire aimer la nature qui s'est montrée si cruelle à leur égard.

Notons, en passant que le développement de l'intelligence tient une partie importante dans la vie à Merrywood. Les enfants s'y adonnent aux oeuvres artisanales. Une bibliothèque est aussi à leur disposition. Elle renferme — il est bon de le remarquer — plusieurs livres français.

Le club Rotary a l'intention de projeter son film dans divers centres paroissiaux et dans diverses réunions d'ordre social ou d'utilité publique.

Plus de place à l'école secondaire de Sudbury

SUDBURY, Ont., (D.N.C.) — M. E. J. Wiley, principal de l'école secondaire 'Sudbury High" a déclaré qu'il serait impossible de recevoir les élèves de 9ième année de McKim parce qu'il y a pas même assez d'espace pour les élèves de la ville. En effet, M. Wiley a ajouté qu'il avait reçu 213 applications d'élèves anglais et qu'il n'y a que 210 bancs.

En plus de ces élèves, on compte environ 50 élèves de langue française qui suivront le cours bilingue pour lesquels on a réservé deux classes pouvant accomoder 32 élèves par classe.

Les élèves de McKim qui désirent continuer leurs études secondaires à Sudbury devront s'enregistrer à l'école des Arts de Métiers.

Les propriétaires de Gracefield votent en bloc pour un emprunt

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.)— Lundi dernier, à la salle municipale, s'est tenu un referendum sur un projet d'emprunt que la municipalité veut faire pour la réfection des trottoirs et l'établissement d'égouts. La grande majorité des propriétaires se sont prévalus de leur droit de vote: tous se sont prononcés en faveur de cet emprunt.

Son Honneur le maire Joseph Lafrenière, qui, en compagnie de ses conseillers, travaillait depuis longtemps à ce projet, s'est dit très heureux du résultat. "Je remercie et je félicite, dit-il, tous ceux qui ont voté. Vous avez compris que ce projet est de toute nécessité et que sa réalisation contribuera à embellir davantage notre village. Ceux qui ne sont pas intéressés directement à cette mesure et qui ont voté ont fait preuve d'un civisme qui les honore."

Funérailles

Mme Hermas Richer

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — Les funérailles de Mme Hermas Richer, née Alphonsine Lauzon, ont eu lieu dernièrement en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, de Blezard Valley. M. l'abbé L. Perreault, curé, officiait.

La défunte, âgée de 88 ans, résidait dans le district depuis 70 ans et naquit à Saint-Jérôme, Qué. Elle était membre de la Congrégation des Dames Sainte-Anne.

Lui survivent cinq filles: Mme Emile Frédette, de Blezard Valley; Mme Noël Brabant, de Markstay; Mmes Arthur Jodaire et Roland Charpentier, de Sudbury, et Mme Pierre Fournier, de Détroit; trois fils, Emile et Régis, de Sudbury, et Daniel, de Détroit, ainsi que 35 petits-enfants et 42 arrière-petits-enfants.

L'inhumation eut lieu au cimetière catholique de Blezard Valley.

Les funérailles étaient sous la direction de la Co-opérative Funéraire Ltée de Sudbury.

Collation des diplômes chez les gardes-malades

SUDBURY, Ont., (D.N.C.) — Quelque dix-sept gardes-malades qui ont complété leur cours de trois ans à l'Ecole Sainte-Elizabeth des gardes-malades de l'hôpital Saint-Joseph desevront leur diplôme demain. La R. S. Françoise-de-Chantal, S.G.C., surintendante de l'école, est l'organisatrice de la cérémonie. M. le Dr. Bruce Wilson, vice-président du personnel médical de l'hôpital Saint-Joseph présidera. Son Excellence Mgr J.-R. Dignan, évêque du Sault-Sainte-Marie sera l'invité d'honneur.

Les futures diplômées sont les RR. SS. Paul Saint-Germain, s.g.c., et Jeanne-Denise s.g.c.,; Mlles Lorraine Potvin, Suzanne Tonguay, Yolande Labelle, Gloria Hill, Valérie Aubin, Rosalie Saint-Aubin, Marthe Phillion, Jeannine Larcher, Thérèse Castonguay, Verna Sawyer, Mary Ireland, Maureen Williams, Lucy Neshke et Mary Lee Chesser.

Hearst, Ont.

HEARST, Ont. (D.N.C.) — M. François Valcourt et son fils, Léonard, sont de retour d'un voyage à Mont-Joli, Sainte-Anne-de-Beaupré, Québec et Montréal.

Mme Armand Girard et Mlles Colombe, Aurélia et Monique et MM. Armand et Léo-Paul Girard sont revenus d'un voyage à Port-Arthur et Long-Lac

Mme Louis Girard et ses enfants, Gisèle et Fernand, et sa soeur, Mlle Irène Carrier et M. Jackie Selin rendaient visite à Mme Carrier de Lévis, Qué., et à leurs autres parents de Malartic.

Les prêtres du diocèse se réunissaient au séminaire de Hearst pour leur retraite annuelle.

L'exposition agricole régionale sous l'habile direction de notre agronome, M. Gérard Trottier, aura lieu au centre récréatif le 8 septembre.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

La 43e exposition s'ouvrira à Québec

C'est le 3 septembre prochain, que s'ouvrira la 43ème Exposition Provinciale de Québec. Dédiée en hommage à la "femme rurale", l'on anticipe la venue au Parc de l'Exposition d'environ 400,000 visiteurs.

La cérémonie traditionnelle de l'ouverture officielle se fera au Colisée et débutera à 8 h. 30 précises. L'invité d'honneur en la circonstance, aux côté de Son Honneur le Maire Hamel, maire-président de l'Exposition, sera l'honorable Onésime Gagnon, ministre des Finances de la province de Québec et représentant de l'honorable Maurice Duplessis, premier ministre. Cette cérémonie coïncidera avec la première mondiale du spectacle "Hippodrome 1955" qui tiendra l'affiche durant les 10 jours de l'Exposition.

Les nombreux préparatifs, dont quelques-uns sont en marche depuis plusieurs mois déjà, seront terminés dans le cours de la semaine prochain. Il est à remarquer que le carnaval, contrairement aux années passées, commencera à s'installer dès le vendredi soir pour être en pleine opération le samedi. Une autre innovation sera l'ouverture du Palais de l'Industrie aux visiteurs; chaque jour, de 10 a.m. à 10 p.m., y compris les dimanches, de 1 p.m. à 10 p.m.

Les acheteurs des billets d'entrée dits "en séries", se partageront la somme de $3,500,00 en prix, le soir de fermeture, 12 septembre.

RÉVEILLEZ VOTRE BILE

Sans Calomel — Et Vous Sauterez du Lit le Matin Plein d'Entrain

Le foie devrait déverser environ 2 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Ils peuvent se décomposer dans vos intestins. Des gaz gonflent alors votre estomac. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, affaibli et tout vous paraît ennuyeux.

Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces deux livres de bile circulent librement et que vous vous sentiez "à merveille". Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie à 37c dans n'importe quelle pharmacie.

Rafraîchit sans alourdir



Achetez le carton de 6 grosses bouteilles

5424F

Monuments (69)

10% DE REDUCTION SUR TOUS MONUMENTS SUR PLACE. TELEPHONEZ et nous irons vous chercher. Catalogue sur demande. Le plus grand choix de monuments des deux villes. R. SAINT-MARTIN ET FILS, 359 Maisonneuve, Huil. PR 7-5822. 69-300

J. D. AMBROISE monuments, 375 chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés, au plus bas prix. Appelez-nous, et nous serons à votre disposition sans obligation. SH 6-8600; SH 9-2464. 69-300

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers; écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York angle King Edward. 4-0417. 69-300

Cartes mortuaires (70A)

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction, pour vous accommoder se chargent de l'impression de cartes mortuaires, 213 York, angle King Edward. Tél: 4-0417. 70A-308

Remerciements (74)

REMERCIEMENTS à saint Joseph pour faveur obtenue avec promesse de publier. 74-203

GLANDON — Mme Charles-Napoléon Glandon désire remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de son époux, Charles-Napoléon Glandon, survenu le 30 juillet 1954, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. 74-203

CANADA

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MERCREDI 22 SEPTEMBRE 1954, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour approvisionnement d'eau de refroidissement, édifice du Conseil national de recherches, rue Sussex, Ottawa (Ont.)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ontario).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère ou sur son équivalent et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un dépôt de cautionnement, comme il est spécifié à la formule de soumission, doit accompagner chaque soumission.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de $25.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste établi au nom du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Chef des services administratifs et secrétaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 25 août 1954.

LES MEILLEURES AUBAINES DE L'ANNÉE EN FAIT DE VOITURES USAGÉES!



À cause de nos ventes-record de Ford et de Monarch, NOUS AVONS UN CHOIX SANS PRÉCÉDENT d'AUTOS et CAMIONS USAGÉS offerts aux prix les plus bas!

Cette enseigne et cette étiquette vous garantissent une véritable aubaine

Les ventes de nouvelles voitures ayant atteint des chiffres-record, nous avons présentement un choix sans précédent d'autos usagées . . . un choix exceptionnel de voitures de modèles récents, ayant peu roulé. Elles sont entièrement remises en état par des experts, et d'une propreté impeccable! Si vous désirez acheter ce qu'il y a de *mieux* en ville en fait de voiture ou de camion d'occasion, rendez-vous à l'enseigne Ford-Monarch et voyez les véhicules qui portent l'étiquette "A-1". Ce sont des symboles de qualité supérieure. Les prix sont les plus bas qui soient. Venez nous voir sans tarder!

Ford MONARCH



A-1

VOICI CE QU'ON FAIT POUR TOUT VÉHICULE CLASSÉ "A-1"

- Des mécaniciens experts le remettent à neuf afin d'assurer belle apparence et fonctionnement parfait.
- On le vérifie et le revérifie au point de vue sécurité.
- On l'offre au prix le plus avantageux qui soit.
- On l'annonce honnêtement, sans exagération.
- Le vendeur Ford-Monarch le garantit entièrement.

Ford MONARCH **Voyez sans tarder votre VENDEUR FORD-MONARCH!** TOUTES LES MARQUES — TOUS LES MODÈLES — LES MEILLEURES AUBAINES — LES MEILLEURES CONDITIONS

1953 MONARCH CUSTOM SEDAN
Climatisateur et dégivreur, radio à bouton pression custom, conduit seulement 6400 milles, pneus à parois blanches. PRIX,
$2345

1952 DODGE REGENT COACH
Chaufferette et dégivreur, housses, fini vert pâle. PRIX,
$1395

1951 NASH STATESMAN COACH
Chaufferette et dégivreur, radio à même. PRIX,
$1075

1950 FORD CUSTOM SEDAN
Climatisateur et dégivreur, housses. PRIX
$895

1949 FORD TUDOR CUSTOM
Climatisateur et dégivreur, fini gris. PRIX,
$795

1953 FORD TUDOR CUSTOM
Climatisateur et dégivreur, housses, fini bleu banff. PRIX,
$1595

1952 ZEPHYR SEDAN A SIX CYLINDRES
Chaufferette et dégivreur, fini beige original. PRIX,
$1195

1951 FORD MAINLINE SEDAN
Chaufferette et dégivreur, housses, fini bleu pâle. PRIX,
$995

1949 FORD CUSTOM SEDAN
Climatisateur et dégivreur, fini vert foncé. PRIX,
$825

1948 MERCURY 118 SEDAN
Chaufferette et dégivreur, housses, fini vert océan. PRIX,
$645

1952 MERCURY CUSTOM SEDAN
Climatisateur et dégivreur, radio à bouton pression, haut-parleur arrière, fini vert métallique. PRIX,
$1695

1951 STUDEBAKER CHAMPION COACH
Chaufferette et dégivreur, fini gris medium. PRIX,
$1075

1951 PREFECT SEDAN
Chaufferette et dégivreur, fini bleu foncé. PRIX,
$425

1949 DODGE REGENT SEDAN
Chaufferette et dégivreur, housses, fini vert océan. PRIX,
$745

1947 CHEVROLET STYLINE COACH
Chaufferette et dégivreur, housses. PRIX,
$595

CAMIONS — CAMIONS — CAMIONS — CAMIONS

1950 GMC, ½ TONNE
à panneaux. PRIX,
$725

1949 FORD, ½ TONNE
à panneaux. PRIX,
$595

1949 MERCURY, 2 TONNES
Plate-forme 158". PRIX,
$795

1948 CHEVROLET SEDAN
de livraison. PRIX,
$595

1952 INTERNATIONAL, 1 TONNE
Châssis et cabine, roues arrière doubles. PRIX,
$945

CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LIMITED

Vendeurs autorisés de Ford et Monarch

265, AVE LAURIER-OUEST — TELEPHONE: 2-9446

FIXATÉ INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER S'INSTRUIRE S'AMUSER

IL N'EN SORTIRA PAS

Pierre a été attaqué par des brigands.

—Combien étaient-ils? demande Paul.

—Sept, répond Pierre.

—Tu dis?

—Je dis sept.

—Dix-sept?

—Non . . . sans dix.

—Cent dix.

—Non sans dix, sept.

—Cent dix-sept?

—Mais non . . . sept . . . sans dix.

—Sept cent dix?

—Oh, la la! sept, sans dix, sept.

—Sept cent dix-sept.

—Mais, non, comprends donc . . . Je te dis sept sans dix.

—Dix-sept cent dix?

—Mais non je te dis sept sans dix, sept.

—Dix, sept cent dix-sept?

—Ah! fiche-moi la paix.

* * *

A L'OEUVRE ET A L'EPREUVE

—Combien y a-t-il de personnes qui travaillent ici demandait quelqu'un à un commis de bureau dans un service public.

Oh! répond le commis. Environ une sur dix!

* * *

PAUVRE HOMME!

—Je connais un homme qui a beau se regarder dans un miroir il ne peut pas se voir dedans.

—C'est peut-être un aveugle?

—Non, il voit clair comme tout le monde; seulement comme il a les mâchoires complètement dégarnies, il ne peut pas se voir "de dents".

* * *

NAIVETE

Bob est en visite chez son grand-père. L'appartement est meublé de vieux chêne, orné de vieilles tapisseries, de vieux tableaux, etc.

Bob, après un rapide inventaire:

—Dis donc, grand-papa, quand tu étais jeune, est-ce que les vieux meubles existaient déjà?

* * *

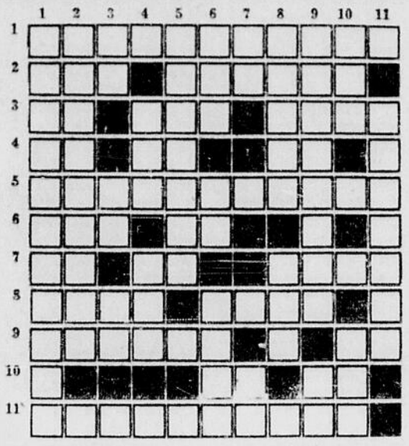
ETONNEMENT

Un grand parleur fatigua Aristote par des récits bizarres et fastidieux.

"Eh bien! lui dit-il ensuite, n'êtes-vous pas étonné de ce que vous venez d'entendre?

—Ce qui m'étonne, répondit Aristote, c'est qu'on ait des oreilles pour vous entendre, lorsqu'on a des pieds pour vous échapper".

Les Mots Croisés du "Droit"



HORIZONTALEMENT

1 — Qui contient du platine.
2 — Fatigué — Idiome slave de Lusace.
3 — Dans — Peigne du tisserand — Sorte de serpent (pl.).
4 — Ancienne note de la gamme — Préposition latine—Petit ruisseau.
5 — Défaut du rustaud.
6 — Brut — Consonnes jumelles.
7 — Cube à jouer — Ile de l'Atlantique — Elément gazeux en faible proportion dans l'atmosphère.
8 — Substance terreuse qui provient de la décomposition de certaines laves — Sentiment d'inquiétude, en présence du danger.
9 — L'espace d'une nuit — Post-scriptum.
10 — Pronom personnel — En quel endroit.
11 — Etre de même valeur.

VERTICALEMENT

1 — Douleur très vive des muscles thoraciques.
2 — Mot qui indique une réponse évasive.
3 — Carte à jouer — Abréviation de saint — Onze.
4 — Mammifère rongeur — Homme très avare.
5 — D'égale pression atmosphérique.
6 — Numéros — Ville de Chaldée — Détermina le poids.
7 — Conjugaison — Article espagnol.
8 — Entomologiste français qui a laissé de remarquables "Souvenirs entomologiques" — Sans ornements.
9 — Dépouiller une peau d'animal de la bourre qui la recouvre — Diphtongue.
10 — Roue à gorge d'une poulie — Sans mélange.
11 — Qui sont à elle.

Solution du problème d'hier

C	E	P	H	A	L	A	L	G	I	E
A	L	I	E	N	E	R	■	O	■	T
N	I	E	R	■	R	E	A	■	T	A
T	E	■	M	■	O	N	C	I	A	L
O	R	V	I	E	T	A	N	■	R	■
N	■	A	N	S	■	T	E	S	T	E
N	O	N	E	■	A	I	■	I	E	■
I	R	■	T	I	R	O	I	R	■	E
E	N	■	T	I	E	N	N	E	■	R
R	E	N	E	■	T	■	N	■	E	R
E	R	E	■	P	E	N	E	T	R	E

Mots en losange

Il s'agit de remplacer chaque signe X par une lettre de façon à pouvoir lire horizontalement (en commençant par le haut) et verticalement (en partant de la gauche) les mots correspondant aux définitions suivantes: lettre: nom de chien, prénom masculin; fleur, appliqua, fixa; n'avoua pas; lettre .

```
      X
    X X X
  X X X X X
X X X X X X X
  X X X X X
    X X X
      X
```

Réponse:

```
      C
    R A C
  R A M O N
C A M E L I A
  C O L L A
    N I A . .
      A
```

DU TAC AU TAC

Jimson, qui vient d'acheter un parapluie neuf, est hanté de la pensée qu'on le lui vole . . . Aussi, quand il le dépose quelque part, a-t-il soin d'y accrocher une petite carte.

"Ce parapluie appartient au champion de boxe poids moyen de l'Angleterre. Il revient dans cinq minutes."

Aujourd'hui, il a trouvé à la place de son parapluie cette autre petite carte:

"Ce parapluie a été pris par le champion d'Angleterre pour la course à pied. Il ne reviendra pas."

* * *

IL COMPTE SUR SA CHANCE

—Ecoutez-moi, père Chicanard, disait un avoué normand à un paysan, n'intentez pas ce procès. Il est mauvais, vous êtes certain de le perdre.

—Bah! répondit le paysan, allez-y tout de même, les juges ont parfois des distractions!

* * *

POUR RIRE

Mlle Lili a sept ans; elle est très gentille mais très pleurnicheuse, et elle adore aller au théâtre.

—Si tu ne pleures pas jusqu'à samedi, lui dit le papa, je t'emmène voir un spectacle.

Aussi, Mlle Lili est bien sage, elle rit tout le temps.

Mais voilà qu'hier, en jouant, elle brise un bibelot de prix.

Maman gronde, et Mlle Lili verse des larmes.

—Ah dit le papa, tu as pleuré!

—Oh! papa, j'ai pleuré, mais c'était pour rire . . .

* * *

NAIVETE

Maman a bien préparé son petit Jacques à sa première confession. Un peu anxieuse elle guette sa sortie du confessionnal:

—Alors, mon petit ,tu as bien dit tous tes péchés?

—Oh! non Maman, j'en ai gardé pour la prochaine fois!

* * *

Odette, cinq ans, est gravement malade: coqueluche et pneumonie. Docile, elle prend totus les médicaments. Et, comme sa tante la félicite d'être si raisonnable, la mignonne, de sa petite voix faible, répond:

—C'est pas pour moi que je prends ces drogues, ça m'est égal de mourir, mais je ne veux pas donner ma coqueluche aux anges.

* * *

Gérard, quatre ans, est surpris dans l'armoire, dévorant des confitures. Sa maman, indignée:

—Comment, petit gourmand, tu voles! N'as-tu pas entendu la voix de ta conscience?

L'enfant, les joues encore barbouillés de groseilles:

—Non maman ,la petite "quillère" faisait trop de bruit!

* * *

MOMENT DE FAIBLESSE

—Enfin, comment avez-vous pu voler ce coffre-fort d'une tonne?

—C'est dans un moment de faiblesse, mon président!

Nos grands-mamans

Mes chers enfants,

Le chef-d'oeuvre du bon Dieu, c'est le coeur d'une mère. Mais comment louer le coeur exquis des grands-mères?

Coeur de tendresse, coeur de miséricorde, coeur de conseil, coeur de lumière, coeur de prière, coeur de grand-mère.

Si vous avez encore le bonheur de vivre sous les yeux d'une grand-maman, réjouissez-vous, mais pensez aussi à ceux que ne consolent plus les mains vénérées des grands-mamans!

Il faut avoir pleuré sur la tombe d'une aïeule chérie, pour comprendre l'immensité bienfaisante d'un coeur de grand-maman.

Mes deux grands-mamans, il y a plus de trente ans que j'appelle en vain leurs présences caressantes. Hélas! un jour, doucement, avec la beauté souriante d'un soir d'automne mourant sur nos collines laurentiennes, elles se sont retirées d'un monde qu'elles laissaient parfumé de leurs vertus . . . Depuis, les ans ont poussé comme des plantes folles sur leurs tertres, leurs ossements se sont couchés mollement dans la poussière silencieuse des cercueils. Mais leur coeur, j'en suis sûr, revit dans le coeur de leur cher petit. Par une faveur spéciale, j'étais l'aîné, parmi les petits enfants, de deux aïeules paternelle et maternelle. Comment vous cacher si j'étais gâté de bontés! . . .

Un trait vous édifiera sur la bonté des grands-mamans:

Un petit enfant venait de désobéir gravement à ses parents. Il s'attendait naturellement à une de ces caresses cuisantes dont votre oncle lui-même garde le souvenir vivace, et vous aussi, peut-être?

Le galopin l'avait bien méritée, sa correction. Aussi, ses remords étaient encore moins sincères que sa crainte du fouet salutaire. Tout de même, peu à peu, il examina sa faute, mesura l'étendue, la peine qu'il avait causée à sa maman, le mépris qu'il avait marqué pour son père, et il pleura. Le coeur, chez lui, était encore bon. Il résolut immédiatement d'aller demander son pardon à sa mère (les mamans jouent un rôle très aimable, dans ces occasions-là). Mais, toutefois, il y avait quelque chose qui n'était pas sûr! Le père avait tant de fois menacé et justement puni pour des désobéissances semblables . . .

Comme il frappait à la porte, plus honteux que l'enfant prodigue, le pitoyable déserteur d'école hésitait. Passa un camarade d'une charité digne d'un saint. Délicatement, il s'informa de l'attitude épeurée de notre triste héros. Puis, à l'oreille du coupable un peu remis, il dit bien bas et bien clairement: "Est-ce que tu n'aurais pas de grand-maman, toi?"

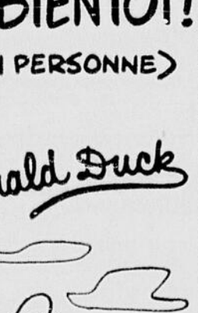
L'histoire n'ajoute rien sur le drame qui a pu se dérouler, comme un fouet, à l'intérieur, mais je sais que les larmes d'une grand-mère incomparable suffirent pour corriger le petit malheureux qu'était, il y a bien et bien des lunes, votre très affectueux.

Oncle JEAN

Bonne fête

RETARD — Le mardi 31 août 1954
Jodoin, Guy, 8 ans, Varg
LE MERCREDI 1 SEPTEMBRE 1954
Houle, Claude, 12 ans, Eastview.
Labelle, Helene, 10 ans, Hull.
Lalande, Nicole, 6 ans, Wendover.
Lavigne, Danielle, 8 ans, Curran.
Moreau, Henri, 13 ans, Toronto.
Pilon, Claire, 13 ans, Aldfield.
Plouffe, Leonard, 12 ans, Toronto.
Ricard, J.-Marie, 7 ans, Hamilton.
Scott, Geneva, 15 ans, Holtyre.
Sauvé, Marc, 6 ans, Curran.
LE JEUDI 2 SEPTEMBRE 1954
Adam, Jean-Guy, 8 ans, Saint-Albert.
Aubin, André, 2 ans, Lemieux.
Dupuis, Lina, 15 ans, Mattice.
Forget, Rhéal, 15 ans, Limoges.
Grenon, Louis-J., 8 ans, Hull.
Janisse, Jules, 13 ans, Windsor.
Lebrun, Norman, 11 ans, Saint-Charles.
Marleau, Yvonne, 15 ans, Témiscamingue.
Ménard, Marie-Paule, 15 ans, Wolf Lake.
Prévost, Gilles, 8 ans, Rutter.
Rondeau, Rose-Marie, 14 ans, Blue Water.
Vezeau, Barbara, 14 ans, Ottawa.
Violetti, Giacomo, 14 ans, Montréal.
LE VENDREDI 3 SEPTEMBRE 1954
Denis, Laicen, 15 ans, Hawkesbury.
Deschamps, Roland, 11 ans, Plantagenet.
Faubert, Denis, 6 ans, Saint-Isidore.
Faubert, Gilles, 8 ans, Saint-Isidore.
Gaudet, Léo, 11 ans, Eastview.
Houle, Yvonne, 11 ans, Windsor.
Lachance, Yvon, 15 ans, Verner.
Ladouceur, Denise, 11 ans, Lefaivre.
Lafrenière, Estelle, 12 ans, Verner.
Lanoue, Jacques, 11 ans, Maniwaki.
Pommainville, Juliette, 12 ans, Limoges.
Rousseau, Noël, 15 ans, Laprairie.
Tessier, Paul-Henri, 6 ans, Hull.
Turgeon, Eliane, 15 ans, Holtyre.
Vallée, Emile, 3 ans, Eastview.

Une bonne vue est chose vitale



Voyez-nous pour les verres bien ajustés dont vous avez besoin.

- TERMES FACILES
- ASSURANCE GRATUITE POUR UN AN

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

Appelez à 5-6706 pour rendez-vous.

J'irai vous voir BIENTÔT! (EN PERSONNE)

Donald Duck



Garçonnets! Fillettes!

Lisez le journal de SAMEDI

DONALD DUCK

a de grandes nouvelles pour vous

43e EXPOSITION PROVINCIALE

3 SEPT. • Québec • 12 SEPT.

L'Evénement Provincial Annuel le plus CAPTIVANT

En Hommage à la "FEMME RURALE"

9 Matinées — COURSES sous HARNAIS — 6 Soirées

CARNAVAL ("Midway") — Plus de 100 ATTRACTIONS

Splendides Exhibits de l'Agriculture

Artisanat — Beaux-Arts — Industrie — Télévision

• Vaste Stationnement: Autos, 50c

• Entrée: Adultes, 50c - Enfants, 15c

COLISEE

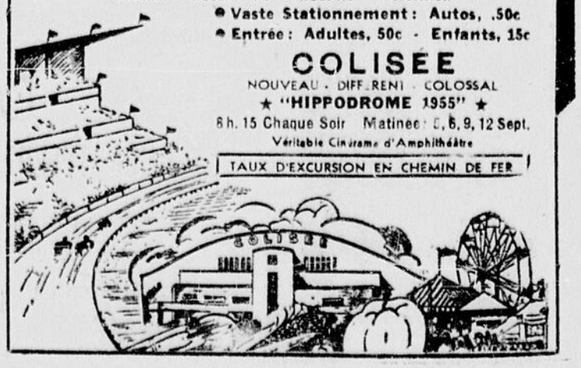
NOUVEAU - DIFFERENT - COLOSSAL

★ "HIPPODROME 1955" ★

8h. 15 Chaque Soir Matinee: 5, 6, 9, 12 Sept.

Véritable Cinérama d'Amphithéâtre

TAUX D'EXCURSION EN CHEMIN DE FER



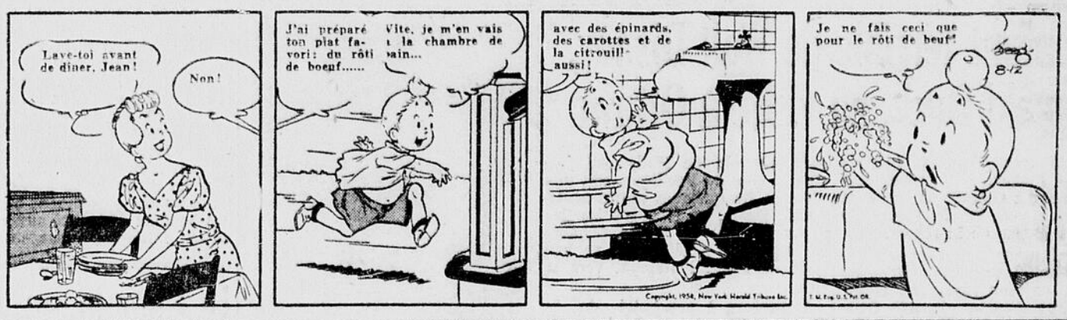
PHILOMENE — par Ernie Bushmiller



LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Gary



LOUISE et LOUIS — par Seeg



MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire



MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEvoy et Striebel



Nimbus — Par J. Darthel



LE FANTOME — par Wayne Boring



LE CHEVALIER MASQUE — par Fran Striker





DONALD DUCK VIENT A OTTAWA — Il sera attendu à la gare Union dans la matinée du 8 septembre prochain, à 7 h. 50. Pendant 10 jours il sera l'invité spécial de tous les jeunes de la région. Donald doit visiter aussi les hôpitaux, les orphelinats, et autres institutions de malades. Ottawa lui prépare un grand accueil . . . !

Les épreuves d'évacuation massive auront lieu à Winnipeg et Vancouver

(P.C.)—Le major-général F. F. Worthington, coordonnateur de la défense civile du Canada, de retour du congrès de l'Association des maires et des municipalités à Windsor, a annoncé hier que Vancouver et Winnipeg ont accepté d'être les sites des premières expériences d'évacuation massive, en vue de préparer les villes canadiennes en cas d'attaques à la bombe à hydrogène.

Le général Worthington a dit que les maires ont montré un vif intérêt aux plans d'évacuation et que leurs villes se prêteront volontiers à de semblables expériences.

On n'a pas fixé de date pour les épreuves de Winnipeg et de Vancouver, mais le général Worthington espère que l'expérience de Winnipeg aura lieu cet hiver, afin d'avoir une idée d'une évacuation qui serait nécessaire par un froid rigoureux.

Le général Worthington a dit que Vancouver se prêtera à l'expérience d'évacuation massive d'ici quelques mois, pour permettre aux autorités de la défense civile de se familiariser avec les problèmes que l'on rencontrerait par une température normale.

Il a fait remarquer qu'il ne sera pas nécessaire d'évacuer la ville entière aux cours des premières épreuves, mais seulement un quartier de la ville d'abord, afin de perfectionner les techniques pour l'évacuation d'une ville entière.

On étudie aussi la formation de comités d'évacuation qui comprendraient des représentants fédéraux, provinciaux et municipaux.



MILITAIRES D'OTTAWA EN COREE — Le lieutenant Jean Lafleur, de 507, rue Clarence, Ottawa reçoit ici une mitrailleuse Sten au magasin du quartier-maitre, où le troupier Weldon Ayotte, de 20, Armstrong, également à Ottawa, agit comme commis. Ils appartiennent tous deux à l'escadron "D" des Royal Canadian Dragons, actuellement en service avec la 25e brigade d'infanterie canadienne en Corée.
(Photo de la Défense nationale)

Quatre agences de la Plume Rouge se sont dévouées à l'Exposition

Quatre agences de la Caisse de bienfaisance ont, encore une fois, rendu service aux citoyens durant la semaine de l'Exposition du Canada central. Les membres des agences "Plume Rouge" suivants ont donné gracieusement de l'aide et des renseignements à des milliers de visiteurs: la Société ambulancière Saint-Jean, les Scouts catholiques, l'Ottawa Boy Scouts et la Société de l'Aide à l'Enfance.

Les 350 scouts en devoir ont donné refuge durant leur semaine très active, à plus de 500 enfants perdus. L'an prochain, ils essayeront de diminuer le nombre d'enfants perdus en donnant à l'entrée des boutons d'identité aux enfants. Cette initiative épargnera aux scouts des heures de recherche difficile. Suivant la tradition des scouts, ceux-ci terminaient leur journée de travail par une séance de chants et de rondes sous "la tente des enfants perdus".

La Société ambulancière Saint-Jean, à son poste toute la semaine, a donné des premiers secours à plus de 1,382 personnes. Le travail ne se termine pas cependant avec la clôture du terrain. Les membres de la Société étaient présents dimanche pour le déménagement et ils sont venus en aide à huit personnes blessées.

Les scouts ont aussi prêté mainforte à la Société Saint-Jean, aux juges du spectacle équestre, aux responsables du service des postes et du service des appels.

Ces deux agences prêtent leur concours aux terrains de l'Exposition depuis plus de trente ans. La Société ambulancière Saint-Jean occupe ses locaux permanents depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, avant l'ouverture même de l'Exposition.

Les citoyens seraient très surpris de connaître la quantité de bandages, de médicaments et de premiers soins requis durant cette semaine très mouvementée. Tous les soins sont donnés gratuitement. Cette Société est une des nouvelles agences membres de la Plume Rouge.

L'intérêt porté au travail accompli par la Société de l'Aide à l'Enfance s'accroit de jour en jour, nous avouait M. Clarence Halliday, surintendant de la Société. Le kiosque à l'Exposition avait pour but de répondre aux nombreuses questions au sujet des foyers nourriciers, du soin et de l'adoption des enfants.

L'enfant terrible de Walt Disney, Donald Duck, en visite à Ottawa

Donald Duck, l'enfant terrible de Walt Disney, doit arriver prochainement à Ottawa, où, pendant 10 jours, il sera l'invité spécial de tous les jeunes de la région.

Il s'agit toutefois de savoir comment Donald se propose d'entreprendre ce long voyage de Hollywood, Los Angeles, jusqu'à Ottawa. Est-ce que les directeurs des studios Disney lui permettront de s'envoler directement de son lieu d'origine ? On sait d'ailleurs que pour Disney, Donald est une création de grande valeur: il vaut en effet plus de $4,000,000, nous dit-on.

Est-ce qu'alors on risquerait d'enregistrer une telle perte en lui permettant de partir seul pour des régions inconnues. Il pourrait s'égarer en cours de route, et même mourir de froid ou de faim, dans ces régions du nord des Etats-Unis, où la température, dit-on, n'est pas toujours très clémente . . . !

Traçons alors un itinéraire plausible, qui sûrement, éviterait beaucoup d'ennuis aux studios. Nous sommes d'ailleurs convaincus que nos jeunes lecteurs nous seront grés des efforts faits en vue de lui accorder un voyage aussi sûr et agréable que possible.

Nous proposons donc que Donald s'envole de Hollywood jusqu'à la côte du Pacifique, soit une distance de quelques milles seulement. De là, en côtoyant les îles Santa Catalina et Sainte Clémente, il pourra paisiblement se baigner en filant lentement vers le sud.

Il passera à proximité de la Basse Californie et le long du Mexique jusqu'au canal de Panama, qu'il traversera pour se rendre dans la Mer des Antilles. Il remontera ce cours d'eau jusqu'au canal de Yucatan qui le conduira dans les eaux plus calmes du Golfe du Mexique.

Ici, dans le Golfe et sur les rives de La Havane, Donald Duck se reposera pendant quelques jours, se baignant sous les rayons ardents d'un soleil tropical.

Enfin, par le canal de la Floride, il quittera le Golfe du Mexique pour arriver dans l'Atlantique. Il côtoiera maintenant les rives américaines en se dirigeant vers le nord jusqu'à Bridgeport, New-Haven, près de Long Island.

"Brrr . . . rrr . . . , mais qu'il fait froid . . . !" Et d'un coup d'aile, il s'envolera jusqu'au lac Erié, qu'il remontera jusqu'au lac Ontario en passant sous les chutes enchanteresses du Niagara. De là, il filera dans le fleuve Saint-Laurent jusqu'à Montréal pour enfin se hasarder dans la rivière Outaouais, qui le conduira éventuellement dans la Capitale.

Toutefois, à l'encontre de notre bonne volonté, les studios Disney ont conçu un itinéraire qui semblait mieux leur convenir, et pour des raisons bien évidentes d'ailleurs. L'on nous annonce alors que Donald Duck arrivera à la gare Union dans la matinée du 8 septembre prochain, à 7 h. 50.

En débarquant du train de Chicago, il sera accompagné du ventriloque Clarence Nash. Le grand voyageur sera ensuite conduit dans des appartements spécialement aménagés pour l'occasion au Château Laurier, où il demeurera durant toute la durée de sa visite.

Donald Duck est né par un soir de pluie, un vendredi 13, en l'an 1934. Ses rôles sur l'écran ont été des plus variés jusqu'en 1937, alors qu'il devenait la vedette dans le film "Modern Inventions". En 1938, les neveux Huey, Dewey et Louie ont fait leur apparition sur l'écran, et dès cette date la vie de Donald est devenue de plus en plus bruyante.

Au cours de son séjour dans la Capitale, Donald se propose de visiter la majorité des écoles tant séparées que publiques, les postes émetteurs de la région, les hôpitaux, les orphelinats, certains établissements commerciaux. Enfin, il fera aussi une apparition personnelle dans la majorité des théâtres d'Ottawa et de la région.

Lors de sa dernière journée à Ottawa, le 17 septembre, il sera l'hôte à un grand banquet donné en l'honneur de 30 jeunes, qu'il aura choisis personnellement au cours de ses visites dans les théâtres de la région.



Ernest W. JONES, qui s'est présenté aux dernières élections municipales, il y a deux ans, au poste de commissaire, et qui a réuni quelque 22,000 votes, annonce qu'il se présentera à nouveau aux élections de décembre prochain. M. Jones soutient qu'il se présente sous une étiquette indépendante et qu'il n'est attaché à aucun groupe.
(Photo Le Droit par Champlain Marcil)

Huit blessés dans une collision, à Bank et Laurier

Huit personnes ont subi des douloureuses blessures, tard hier après-midi, à l'heure d'affluence, dans une collision violente et spectaculaire survenue entre un tramway et un autobus de la C.T.O., à l'intersection des rues Bank et Laurier.

Sept des huit blessés ont été transportés d'urgence à l'Hôpital général et à l'Hôpital municipal par l'ambulance Exclusive et par des automobiles de la police. Ce sont: William Hamilton, 10 ans, 280, rue Bay; Mlle Barbara Scott, 22 ans, 811, chemin Merivale; Mme Gunter Leonhurdt, 24 ans, 105, avenue Fairmount; Mme Gertrude O'Gallahan, 42 ans, 463, rue Lisgar; Mme Margaret Egan, 31 ans, 225, chemin Corbett; son fils, Léo Egan, 2 ans; ainsi que M. Paul Legault, 21 ans, 192, chemin Marier, à Eastview.

Aucune de ces personnes, cependant, n'a subi de graves blessures. Une autre femme, Mme Annie Bodnoff, 472, avenue Churchill, a aussi été légèrement blessée, mais elle a refusé d'être conduite à l'hôpital.

Le tramway, qui se dirigeait vers le sud de la rue Bank, était conduit par M. Paul Legault, l'un des blessés, tandis que l'autobus, qui circulait en direction ouest, rue Laurier, était conduit par M. Harold McNamara, 2951, chemin Richmond.

L'accident s'est produit à 5h.10. L'agent Thomas Welsh, de la Sûreté municipale, qui était près de l'intersection, a entendu un fracas épouvantable et s'est rendu sur les lieux en toute vitesse. La panique régnait à bord des deux véhicules complètement remplis de voyageurs. L'embouteillage était tel que le policier a dû attendre avant de faire son rapport sur l'accident.

On a transporté la majeure partie des blessés au magasin de meubles Colonial Furniture, rue Bank. L'ambulance Exclusive et les automobiles de la police les ont conduites de là à l'Hôpital général et à l'Hôpital municipal.

Le devant du tramway et le côté droit de l'autobus ont été démolis. Les éclats de vitre jonchaient l'intersection. La circulation a été paralysé pendant près d'une heure.

Le Canada sur roues ou l'histoire de l'automobile

Par Jim Peacock, de la Presse Canadienne

TORONTO (P.C.) — A l'Exposition nationale canadienne à Toronto, on a présenté hier le Canada sur roues, presque de l'invention de la première automobile jusqu'à nos jours. C'était hier la journée des industries automobile et électrique.

Les automobiles, d'une Delahaye 1896 aux autos les plus modernes d'aujourd'hui, ont partagé la vedette avec les développements hydro-électriques, en particulier l'usine de Kitimat en Colombie-Britannique .

La Colombie-Britannique figurait hier le thème de l'Exposition, "Le Canada en marche", et le président de l'Exposition, M. Robert H. Saunders, qui est aussi président de l'Hydro-Ontario, a rendu hommage à cette "merveille du génie" qu'est l'usine hydroélectrique du nord de la Colombie-Britannique.

Au lunch d'hier, les directeurs de l'Exposition ont salué en M. R. S. McLaughlin, président de General Motors of Canada, le "père de l'industrie automobile canadienne".

M. Charles F. Kettering, inventeur du démarreur automatique et conseiller de recherches à General Motors, a dit que le peuple devrait cesser de s'intéresser au passé et tourner son regard vers l'avenir.

Ailleurs sur les terrains, le pageant national de chevaux entrait dans sa quatrième journée, et des foules ont assisté, dans l'après-midi et dans la soirée, à la revue de la grande estrade.

Près de 200 athlètes canadiens ont continué leur entraînement en vue des événements de piste et de pelouse de la fin de semaine. A cause du plus grand nombre d'athlètes jamais inscrits, les concours auront lieu vendredi, samedi et lundi.

Les mineurs de Donkin, en Nouvelle-Ecosse, ont donné un excellent concert de fanfare, et ils participeront jeudi au concours des fanfares.

TOKIO (A.F.P.) — Trente-neuf mineurs ont trouvé la mort dans le coup de grisou qui s'est produit hier soir dans une galerie des charbonnages de Kushiro (à l'est de l'île d'Hokkaïdo).

L'explosion s'est produite à environ un mille et demi de profondeur.

Les Catholic Women's Leagues en congrès le 3

(C.C.C.) — Les "Catholic Women's Leagues" de l'Ontario tiendront leur congrès annuel au Château Laurier, à Ottawa, du 3 au 6 septembre, sous le patronage de Son Em. le cardinal J. C. McGuigan et la direction de Mgr B. I. Webster, évêque de Peterborough.

Le congrès aura pour thème: "Notre-Dame, patronne des vocations". La soirée d'ouverture sera sous la présidence de Mme E. Stapleton, présidente diocésaine.

Son Exc. Mgr M.-J. Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, prononcera l'allocution de bienvenue et la mairesse C. Whitton offrira ses souhaits. Mgr Webster, directeur provincial, et Mme J. McConnell, présidente provinciale, adresseront aussi la parole.

Le dimanche 4 septembre, Mgr Lemieux célébrera une messe à la basilique et sera l'orateur invité au souper.

Le lendemain, Son Exc. Mgr W. J. Smith, évêque de Pembroke, célébrera la messe à l'église Saint-Joseph et adressera la parole au déjeuner.

Le 6 septembre, Mgr Webster célébrera la messe à l'église Sainte-Brigide.

Il y aura aussi une réunion du Conseil provincial, conférence des directeurs diocésains, heures eucharistique et mariale, sessions d'études, exposition de volumes et d'articles religieux.

Fête intime en l'honneur de M. James W. Mercer

Le capitaine James W. Mercer, directeur des services d'entretien au ministère des Travaux publics, assume aujourd'hui ses nouvelles fonctions au ministère des Mines et Relevés techniques.

Fonctionnaire aux Travaux publics depuis 1947, le capitaine Mercer a été l'objet d'une manifestation d'estime hier dans le bureau de M. Gérald-O. Bigaouette, directeur provisoire des bâtiments, 35, rue George.

Au nom de l'Association des femmes de ménage du gouvernement fédéral dont elle est la secrétaire, Madame D.-A. Purcell a présenté une adresse enluminée à M. Mercer et un bouquet de roses "American Beauty" à Madame Mercer.

Les contremaitres et les surveillants des édifices fédéraux et les dignitaires élues de l'Association des femmes de ménage assistaient aussi à la fête intime.

M. Earle King a présenté un jeu de stylos (encre et mine) et un portefeuille bien garni au capitaine Mercer comme marques tangibles de l'estime de tous ses compagnons de travail. "Nous nous consolons de votre départ à la pensée que vous occuperez un poste plus important aux Mines", a-t-il déclaré.

En remerciant ses amis, le capitaine Mercer a avoué qu'il regrette quitter un ministère où il a joui de la confiance et de l'appui loyal des équipes d'entretien. Contremaitres, surveillants et tous les autres employés du service, hommes et femmes, ont mérité sa gratitude. Aussi les a-t-il remerciés du fond du coeur.

Ils quittent le Canada pour une vie de missionnaires

MONTREAL (P.C.) — Une jeune famille canadienne-française, comptant quatre membres, vient de quitter le Canada pour une vie de missionnaires au milieu des populations catholiques de l'Inde.

M. Pierre Laplante, 32 ans, auxiliaire social de profession, sa femme Françoise, leurs enfants, Odette, 3 ans, et Denys, 20 mois, ont pris l'avion, mardi soir, à destination de Chittagong, Pakistan.

La famille Laplante projette de s'établir dans la province du Bengale, dans l'Est de l'Inde. Elle appartient à l'Amitié Canada-Orient, organisme canadien-français qui se fait le parrain de missionnaires laïcs en Extrême-Orient. M. Laplante dit qu'on lui a déjà offert plusieurs postes d'auxiliaire social, mais qu'il n'a pas encore décidé lequel il acceptera.

Un peu plus tard, cette année, la famille Laplante sera rejointe par un autre couple canadien-français, M. et Mme Pierre Moreau, qui s'établiront au Bengale sous les auspices de la même société.

La famille Laplante doit arriver à Chittagong le 25 septembre.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics

Frais

MINIMUM (cette nuit) 62
MAXIMUM (demain) 68

Dawson 32, 60; Victoria 54, 66; Edmonton 52, 62; Régina 56, 83; Winnipeg 62, 80; Port Churchill 42, 55; Port Arthur 51, 74; White River 35, 70; Kapuskasing 45, 70; Sault Sainte-Marie 45, 69; North Bay 48, 57; Sudbury 48, 64; Windsor 51, 75; London 53, 58; Toronto 58, 67; Ottawa 52, 56; Québec 54, 60; Halifax 62, ...



CHANGEMENT DE COMMANDANT AU 3e BATAILLON DU 22e —Le lieutenant-colonel Armand Ross, D.S.O., C.D., (à gauche) de Québec et de Rimouski, promu à ce rang aujourd'hui, assume en même temps le commandement du 3e bataillon du Royal 22e Régiment caserné à Valcartier. Sur la photo, ci-haut, il reçoit les voeux de bonne chance du lieutenant-colonel J.-Gaston Poulin, D.S.O., C.D., qu'il remplace à la direction du bataillon. Le lieutenant-colonel Poulin devient chef instructeur à l'Ecole d'infanterie royale canadienne, située au camp Borden en Ontario. Le colonel Ross a occupé pendant un certain temps des fonctions d'état-major au quartier général de l'Armée à Ottawa.

(Photo de l'Armée canadienne)

Gagnante d'un petit chien

Mlle Winifred Taylor, 36, Cooper, Ottawa, est la gagnante du petit chien qui a été tiré au sort, samedi dernier, à l'Exposition d'Ottawa, chien donné par M. Argue, directeur du comité chargé de l'Exposition canine.

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C
Edifice Molot, chambre 205
Angle Rideau et Charlotte
Tél.: 2-5272
BUREAU: le jour et le soir sur rendez-vous
FERME LE SAMEDI

McCarthy n'aurait pas fait de pression indue

WASHINGTON (P.A.) — Les quatre Républicains de la commission d'enquête sur les resultats de l'enquête provoquée par le différend McCarthy-Armée ont publié hier soir des conclusions affirmant que le sénateur McCarthy n'a pas exercé de pression indue sur les autorités militaires, mais stipulant que le sénateur du Wisconsin aurait dû exiger "un respect plus marqué de la discipline" de la part de son personnel.

Ajournement

La commission d'enquête sénatoriale sur les agissements et la conduite du sénateur Joseph McCarthy (Républicain du Wisconsin) s'est réunie hier pour la première fois... et s'est ajournée peu après, à la suite de la vive interpellation du sénateur McCarthy par son collègue républicain de l'Utah, M. Arthur Watkins, président de la commission.

Marquant l'ajournement de la séance d'une série de coups de marteau présidentiel, M. Watkins, dont la voix ne parvenait pas à dissimuler une certaine émotion, a déclaré que "les travaux de la commission ne seraient pas retardés par des à-côtés et des diversions secondaires."

Permis de $450,000

Le bureau des permis de la ville a émis ce matin un permis de construction au montant de $450,000 en faveur de Westgate Shopping Centre, pour la construction d'un édifice commercial d'un étage, au 1307, rue Carling, entre les rues Merivale et Kirkwood.

Il s'agit d'une des unités qui feront partie du Westgate Shopping Centre. La construction a été confiée à l'entrepreneur S. D. Miller and Sons, et les travaux devraient être terminés vers le mois d'août 1955.

Decès (70)

GAUTHIER, Alfred — Le lundi 30 août 1954, dans un hôpital local, est décédé Alfred Gauthier, à l'âge de 77 ans, de 20, rue Duquesne, Hull, époux en premières noces de feu Alida Cholette, et en deuxièmes noces de Rose Sauvé. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre le jeudi 2 septembre à 8 h. 25 a.m., pour l'église Saint-Jean-Bosco où le service sera chanté à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-203

CAVAN, John Patrick — Décédé subitement à Ireland Grave, Ont., John Patrick Cavan, fils de feu Patrick Cavan et de Sarah Nash, et frère de Philippe Cavan, de Moose Jaw. Funérailles le vendredi 3 septembre 1954, à Thurso, des salons J.-Bruno Villeneuve et Fils, pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 h. Inhumation au cimetière de Thurso. 70-204

MELOCHE, Mme Jeannette — A Verdun, Qué., le mardi 31 août 1954, est décédée Jeannette Bélanger, épouse bien-aimée de Hervé Meloche, à l'âge de 45 ans. Funérailles le vendredi 3 septembre, des salons Bourgie, 5551, rue Wellington, Verdun, pour service en l'église paroissiale à 10 h. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges. 70-204

MENARD, Mme Olympe — Dans un hôpital de Buckingham, le mardi 31 août 1954, est décédée Olympe Dupel, épouse de feu Emile Ménard, à l'âge de 66 ans et 5 mois, résidant à 31 Delorimier, Hull. Elle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le jeudi 2 septembre à 7 h. 15 a.m., pour service en l'église Saint-Jean-Bosco à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-203

ROCHON, Jean — A la résidence de sa fille, Mme Euclide Moreau, 44 Saint-Jean Baptiste, Deschênes, le mercredi 1er septembre 1954, est décédé Jean Rochon, époux bien-aimé de Rosina Auger, à l'âge de 84 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Landreville, 578 Somerset-ouest, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le vendredi 3 septembre à 7 h. 15 a.m., pour se rendre à l'église Saint-Gérard où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-204

SEGUIN, Emile — A Embrun, Ont., le lundi 30 août 1954, est décédé Emile Séguin, époux d'Alida Dignard, à l'âge de 70 ans. Funérailles le jeudi 2 septembre; service à 9 h., en l'église Saint-Jacques, d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: O.-E. Bourgie, Embrun, Ont. 70-203

TRUDEL, Mme Philomène — Décédée dans un hôpital local, le mercredi 1er septembre 1954, à l'âge de 81 ans, Philomène McVeigh, épouse de feu Georges Trudel. Funérailles le vendredi 3 septembre à 7 h. 15 a.m., des salons Gauthier, 259 Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-204



VIBRANT HOMMAGE A LA VIERGE — Des fêtes mémorables et de nombreux exercices religieux se sont déroulés à Embrun, à l'occasion de la visite de la Vierge pèlerine de Rigaud. C'est en assistant nombreux à toutes les manifestations et en se surpassant pour pavoiser leurs demeures, que les villageois d'Embrun ont témoigné de leur attachement à la Vierge. A en juger par la photo ci-haut, rien n'a été épargné. On voit un groupe de jeunes filles escortant la statue de la Vierge à son entrée triomphale dans l'église paroissiale.
(Photo Brisson)

L'Optométriste ULRIC SAINT-AMOUR
est absent de son bureau, toute la journée, le SAMEDI durant juin, juillet et août.
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa Tél. 3-4505

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m. — Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. Tél: 164 ou 60
Hawkesbury, Ont.

LE DROIT
SERVICE TELEPHONIQUE DU SOIR
Les cinq premiers jours: 5h. à 8h.
Le samedi: 1h. à 4h.
PETITES ANNONCES 3-4066
LIVRAISON DU JOURNAL 3-4067